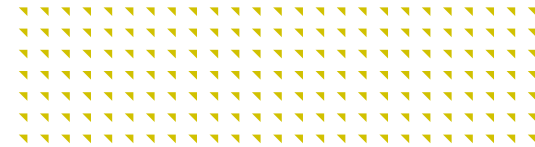




# C4 CITROËN CACTUS



GHID DE UTILIZARE

# Accesarea Ghidului de utilizare



Descărcați aplicația **Scan MyCitroën** pentru smartphone, din magazinul corespunzător.



Apoi selectați:

- vehiculul,
- ediția corespunzătoare datei primei înmatriculări a vehiculului.

Descărcați conținutul **Ghidului de utilizare** a vehiculului.



**Ghidul** este disponibil pe site-ul web CITROËN, în secțiunea „MyCitroën” sau la adresa:  
<http://service.citroen.com/ddb/>

Selecțiați:

- limba utilizată,
- vehiculul, tipul de caroserie,
- ediția ghidului, corespunzătoare datei primei înmatriculări a vehiculului.



Acces direct la **Ghidul de utilizare**.



Această pictogramă indică cele mai recente informații disponibile.

# Bine ați venit

Vă mulțumim că ați ales un model Citroën C4 Cactus.

În aceste documente sunt prezentate informațiile și recomandările de care aveți nevoie pentru a putea explora vehiculul în deplină siguranță.

Vehiculul este dotat cu unele dintre echipamentele descrise în acest document, în funcție de nivelul de echipare, de versiunea și de caracteristicile din țara în care se comercializează.






Descrierile și imaginile au rol pur orientativ.

Automobilele CITROËN își rezervă dreptul de a modifica specificațiile tehnice, echipamentele și accesoriile fără a avea obligația de a actualiza prezentul ghid de utilizare.

Dacă înstrăinați vehiculul, vă rugăm să predați acest **Ghid de utilizare** noului proprietar.

În acest document veți găsi toate instrucțiunile și recomandările privind utilizarea, care vă vor permite să vă bucurați pe deplin de vehiculul dvs. Vă recomandăm cu insistență să vă familiarizați cu acesta și cu carnetul de întreținere și garanții, care conține informații despre garanții, servicii și intervenții rutiere asociate vehiculului.

## Legendă

-  Avertizare de siguranță
-  Informații suplimentare
-  Contribuie la protecția mediului
-  Vehicul cu volanul în partea stângă
-  Vehicul cu volanul în partea dreaptă

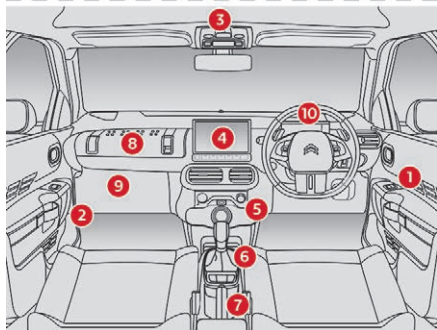
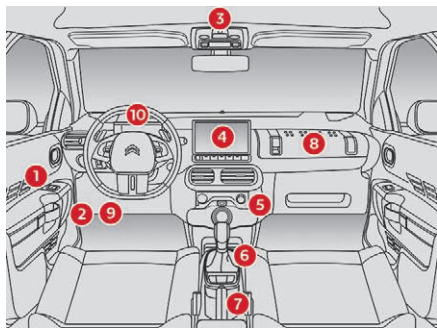
<b>Vedere de ansamblu</b>		<b>2</b>		<b>4</b>	
<b>Post de conducere</b>	<b>4</b>	<b>Deschideri</b>	<b>31</b>	<b>Iluminat și vizibilitate</b>	<b>62</b>
		Telecomandă și cheie	31	Lumini semnalizatoare de direcție (intermitent)	62
		Acces și Pornire Mâini Libere	33	Aprindere automată a luminilor	63
		Blocare centralizată deschideri	35	Lumini de zi/Lumini de poziție (LED)	63
		Proceduri de urgență	36	Reglare faruri pe verticală	64
		Uși	39	Comandă ștergătoare geamuri	65
		Portbagaj	39	Ștergere automată	68
		Alarmă	40		
<b>Conducere Eco</b>	<b>6</b>	Comenzi geamuri acționate electric față	41		
		Geamuri uși spate	42		
<b>1</b>		<b>3</b>		<b>5</b>	
<b>Instrumente de bord</b>		<b>Ergonomie și confort</b>		<b>Siguranță</b>	
Tabloul de bord	8			Recomandări generale de siguranță	69
Martori de avertizare	9			Lumini de avarie	70
Indicatoare	20			Claxon	70
Ecranul tactil	24	Scaune față	43	Apel de urgență sau de asistență	70
Calculator de bord	27	Scaune spate	45	Program de stabilitate electronică (ESC)	72
Contoare de kilometri	28	Reglare volan	46	Grip control	74
Reglare datei și a orei	29	Retrovizoare	46	Centuri de siguranță	75
Reostat de iluminat	30	Ventilație	48	Airbaguri	78
		Încălzire/Climatizare manuală	50	Scaune pentru copii	81
		Climatizare automată	51	Dezactivare airbag frontal pasager	82
		Dezaburire/degivrare față	54	Scaune ISOFIX pentru copii	88
		Dezaburire/degivrare lunetă	54	Scaune i-Size pentru copii	91
		Plafoniere	55	Siguranță copii	93
		Iluminat de portbagaj	55		
		Plafon vitrat panoramic	55		
		Amenajări interioare	56		
		Amenajări ale portbagajului	59		
		Panou de mascare bagaje (versiune comercială)	60		

<b>6</b>	<b>7</b>	<b>9</b>
Conducere	Informații practice	Caracteristici tehnice
<p>           Recomandări de conducere 94            Pornirea/oprirea motorului cu cheia 96            Pornirea/oprirea motorului folosind Acces și Pornire Mâini Libere 97            Frâna de parcare 100            Cutie manuală cu 5 trepte 100            Cutie manuală cu 6 trepte 100            Cutie de viteze automată (EAT6) 101            Cutie de viteze pilotată (ETG) 103            Indicator de schimbare a treptei 106            Asistare la pornirea în pantă 107            Stop &amp; Start 107            Recunoașterea limitei de viteză și a indicatoarelor rutiere 110            Limitator de viteză 113            Regulator de viteză 114            Collision Risk Alert și Active Safety Brake 117            Detectarea neatenției 120            Avertizare de părăsire involuntară a benzii de rulare 122            Supravegherea unghiurilor moarte 123            Senzori de parcare 125            Cameră video de marșarier 127            Park Assist 127            Detectarea pneului dezumflat 132         </p>	<p>           Compatibilitatea carburanților 136            Rezervor de carburant 137            Selector de carburant (Diesel) 138            Lanțuri pentru zăpadă 138            Ecrane pentru temperaturi scăzute 139            Dispozitiv de remorcă 140            Mod economie de energie 140            Înlocuirea unei lamele de ștergător 141            Bare suport pe acoperiș 142            Capotă motor 143            Motorizări 144            Verificare niveluri 144            Verificări 147            AdBlue® (Motoare BlueHDi) 149            Recomandări de întreținere 152         </p>	<p>           Caracteristici motorizări și sarcini remorcabile 176            Dimensiuni 179            Marcaje de identificare 179         </p> <hr/> <p style="text-align: center;">Audio și telematică ■</p> <p>           CITROËN Connect Nav            CITROËN Connect Radio         </p> <hr/> <p style="text-align: center;">Index alfabetic ■</p>
	<b>8</b>	
	În caz de pană	
	<p>           Pană de carburant (diesel) 153            Kit de depanare provizorie pneu 153            Roată de rezervă 157            Înlocuirea unui bec 161            Înlocuirea unei siguranțe 166            Baterie 12 V 171            Remorcă 174         </p>	



 [bit.ly/helpPSA](https://bit.ly/helpPSA)

## Post de conducere



1

Comenzi geamuri acționate electric față

2

Comandă de deschidere capotă motor

3

Plafonieră  
Retrovizor interior  
Apel de urgență sau de asistență

4

Ecran tactil cu CITROËN  
Connect Radio sau CITROËN Connect Nav  
Setarea datei și orei  
Luminizitate la postul de conducere  
Încălzire, ventilație  
Climatizare manuală  
Climatizare automată

5

Priză de accesorii 12 V  
Port USB

6

Cutie de viteze manuală cu  
5/6 trepte de viteză  
Cutie de viteze automată (EAT6)  
Cutie de viteze pilotată (ETG6)  
Asistare la pornirea în pantă

7

Frână de parcare

8

Torpedo  
Priză auxiliară Jack

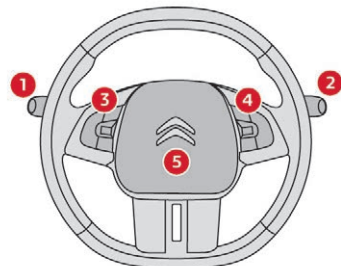
9

Siguranțe în planșa de bord

10

Tablou de bord  
Martori de avertizare  
Martor (întreținere, nivel de  
ulei motor, schimbarea treptei de viteză)  
Contoare de kilometri

## Comenzi la volan



1

Manetă de comandă lumini  
Aprindere automată a luminilor  
Lumini semnalizatoare de direcție

2

Manetă de comandă ștergătoare  
Calculator de bord

3

Limitator de viteză  
Regulator de viteză

4

Comenzi de reglare sistem audio

5

Avertizare sonoră

## Baretă laterală de comenzi



Sistem electric de siguranță pentru copii



Lumină de activare alarmă



Retrovizoare acționate electric

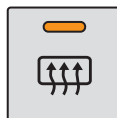


Reglare manuală poziție verticală proiectoare

## Panoul central de comenzi



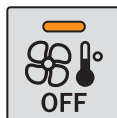
Dezaburire/degivrare parbriz



Dezaburire/degivrare lunetă



Blocarea/deblocarea deschiderilor din interior



Oprire încălzire/ventilație și aer condiționat



Activare Park Assist



Lumini de avarie



Pornire – Oprire motor START/STOP



Control aderență

## Conducere Eco

Conducerea Eco este un ansamblu de practici de rutină ce permit automobilistului să optimizeze consumul de carburant și emisiile de CO<sub>2</sub>.

### Optimizarea utilizării cutiei de viteze

Dacă aveți cutie de viteze manuală, porniți ușor și cuplați, fără a aștepta, într-o treaptă de viteză superioară. În faza de accelerare, schimbați vitezele mai devreme.

Dacă aveți cutie de viteze automată sau pilotată, utilizați cu precădere modul automat, fără a apăsa puternic sau brusc pedala de accelerație.

Indicatorul de eficiență a treptelor de viteză vă invită să cuplați treapta de viteză adecvată: imediat ce este afișată o indicație pe tabloul de bord, urmați-o. Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze pilotată sau automată, acest indicator nu apare decât în modul manual.

### Adoptați un stil de conducere flexibil

Respectați distanțele de siguranță între vehicule, utilizați frâna de motor în locul pedalei de frână și apăsați progresiv pedala de accelerație. Aceste practici contribuie la reducerea consumului de carburant, a emisiilor de CO<sub>2</sub> și la atenuarea zgomotului de fundal din trafic.

În condiții de circulație fluidă, dacă vehiculul este echipat cu regulator de viteză, utilizați acest sistem începând de la 40 km/h.

### Controlați utilizarea echipamentelor electrice

Înainte de a porni, dacă habitaclul este supraîncălzit, aerisiți-l coborând geamurile și deschizând aeratoarele, înainte de a utiliza aerul condiționat.

De la 50 km/h în sus, ridicați geamurile și lăsați aeratoarele deschise. Utilizați echipamentele ce permit limitarea temperaturii în habitaclu (transperantele trapei și ale geamurilor etc.).

Opriiți aerul condiționat, dacă acesta nu este automat, imediat ce s-a atins temperatura de confort dorită.

Opriiți comenzile de dezaburire și degivrare atunci când nu sunt necesare, dacă acestea nu sunt comandate automat. Opriiți cât mai curând posibil comanda de încălzire a scaunelor.

Stingeți farurile și proiectoarele anticeață când condițiile de vizibilitate nu impun utilizarea acestora.

Nu țineți motorul în funcțiune înainte de a porni, mai ales în timpul iernii; vehiculul se încălzește mult mai repede în mers.

Ca pasager, dacă evitați utilizarea simultană a mai multor suporturi multimedia (film, muzică, jocuri video etc.), contribuiți la limitarea consumului de energie electrică, ceea ce înseamnă economie de carburant. Deconectați dispozitivele portabile înainte de a părăsi vehiculul.

## Limitați cauzele supraconsumului

Distribuiți greutatea în vehicul; plasați bagajele mai grele în partea inferioară a portbagajului, cât mai aproape de scaunele din spate.

Limitați încărcarea vehiculului și minimizați rezistența aerodinamică (bare portbagaj de acoperiș, galerii de acoperiș, suport de biciclete, remorcă etc.). Alegeți un portbagaj de pavilion închis.

Îndepărtați setul de bare portbagaj de acoperiș și galeriile de acoperiș după utilizare.

La sfârșitul iernii, schimbați pneurile de iarnă cu cele de vară.

## Respectați recomandările de întreținere

Verificați periodic și la rece presiunea din pneuri, având ca referință eticheta situată pe cadrul ușii șoferului.

Efectuați această verificare cu precădere:

- înaintea unui drum lung,
- la fiecare schimbare de anotimp,
- după o staționare prelungită.

Nu uitați, de asemenea, roata de rezervă și pneurile remorcii sau rulotei.

Efectuați regulat întreținerea vehiculului (ulei, filtru de ulei, filtru de aer, filtru habitaclu etc.) și urmați calendarul acestor operații, prevăzut în planul de întreținere al constructorului.

Motorul diesel BlueHDi devine poluant dacă sistemul SCR este defect. Vizitați cât mai curând un dealer CITROËN sau un Service autorizat pentru a regla emisiile de oxid de azot la un nivel conform cu standardul.

În timpul alimentării cu carburant, nu insistați după a 3-a oprire a pistoletului pompei, pentru a evita revărsarea carburantului.

Când conduceți un vehicul nou, numai după parcurgerea primilor 3.000 kilometri veți constata o regularizare a consumului mediu de carburant.

## Tabloul de bord

### Afisaje



1. Instrucțiuni pentru regulatorul sau limitatorul de viteză.
2. Viteza propusă de sistemul de recunoaștere a limitei de viteză.
3. Vitezometru digital (km/h).
4. Informații referitoare la cutia de viteze automată sau pilotată.
5. Indicator de schimbare a treptei.
6. Indicator de întreținere, apoi totalizator de kilometri (km sau mile).  
Aceste funcții sunt afișate succesiv după punerea contactului.
7. Indicator de nivel ulei motor.
8. Indicator de nivel de carburant.

## Martori luminoși

Afișate ca simboluri, semnalele vizuale informează șoferul despre apariția unei defecțiuni (martor de avertizare) sau cuplarea în funcțiune a unui sistem (martor de funcționare sau de dezactivare). Anumiți martori se aprind în două maniere diferite (continuu sau intermitent) și/sau luminează în mai multe culori.

### Avertizări asociate

Aprinderea anumitor martori de avertizare poate să fie însoțită de un semnal sonor și de un mesaj afișat pe un ecran.

Situația poate fi identificată ca normală sau ca defecțiune prin corelarea tipului de aprindere cu starea de funcționare a vehiculului. Pentru informații suplimentare, citiți descrierea fiecărui martor de avertizare.

### La punerea contactului

Unii martori de avertizare de culoare roșie sau portocalie se aprind timp de câteva secunde la cuplarea contactului. Acești martori de avertizare trebuie să se stingă imediat după pornirea motorului.

## Martor de avertizare aprins continuu

Atunci când motorul este pornit sau vehiculul este în mișcare, aprinderea unui martor de avertizare roșu sau portocaliu indică apariția unei defecțiuni care trebuie investigată, folosind mesajul asociat și descrierea martorului din documentație.

### Dacă un martor rămâne aprins







Trimiterile (1) (2) și (3) din descrierea martorului de avertizare indică necesitatea de a contacta un specialist calificat, în afară de luarea măsurilor imediate recomandate.





**(1): Opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și tăiați contactul.**

**(2):** Contactați un dealer CITROËN sau un service autorizat.

**(3):** Adresați-vă unui dealer CITROËN sau unui service autorizat.

## Lista martorilor de avertizare




Martor	Stare	Cauză	Ațiuni/Observații	
<b>Martori de culoare roșie</b>				
	STOP	Continuu, asociat cu un alt martor de avertizare, însoțit de un mesaj și de un semnal sonor.	Indică o defecțiune gravă la motor, la sistemul de frânare, la direcția asistată, la cutia de viteze automată sau o defecțiune electrică majoră.	Executați (1), apoi (2).
	Presiune ulei de motor	Continuu.	Circuitul de ungere a motorului este defect.	Executați (1), apoi (2).
	Frâne	Continuu.	Nivelul de lichid de frână a scăzut semnificativ.	Executați (1) și completați cu lichid de frână conform recomandărilor producătorului. Dacă problema persistă, executați (2).
	Frâne	Continuu, asociat cu martorul ABS.	Repartitorul electronic de frânare (REF) este defect.	Executați (1), apoi (2).
	Frână de parcare	Continuu.	Frâna de <b>parcare</b> este acționată sau nu este complet eliberată.	
	Temperatură maximă lichid de răcire	Continuu.	Temperatura din circuitul de răcire este prea ridicată.	Executați (1) și așteptați răcirea motorului pentru a completa până la nivelul necesar, dacă este cazul. Dacă problema persistă, executați (2).

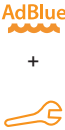
Martor	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
 <b>Încărcare baterie</b>	Continuu.	Circuitul de încărcare a bateriei este defect (borne murdare sau slăbite, cureaua alternatorului slăbită sau ruptă etc.).	Curățați și strângeți contactele. Dacă martorul nu se stinge la pornirea motorului, executați (2).
  <b>Centură de siguranță necuplată/decuplată</b>	Lumină continuă sau intermitentă, însoțită de un semnal sonor.	O centură nu a fost cuplată sau a fost decuplată.	
<b>Martori de culoare portocalie</b>			
 <b>Sistem antiblocare roți (ABS)</b>	Continuu.	Sistemul de antiblocare a roților este defect.	Vehiculul păstrează frânarea clasică. Conduceți cu prudență, cu viteză redusă, apoi (3).

**(1): Opriiți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și tăiați contactul.**

**(2):** Contactați un dealer CITROËN sau un service autorizat.

**(3):** Adresați-vă unui dealer CITROËN sau unui service autorizat.


Martor	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
	<b>Întreținere</b>	S-au detectat una sau mai multe defecțiuni minore, fără un martor de avertizare specific.	Identificați cauza defecțiunii cu ajutorul mesajului afișat pe tabloul de bord. Puteți soluționa personal anumite anomalii, de exemplu: o ușă deschisă sau începutul saturării filtrului de particule. Dacă aveți alte probleme, cum ar fi defectarea sistemului de detectare a pneurilor dezumflate, executați (3).
		Continuu, însoțit de afișarea unui mesaj.	Apariția unor defecțiuni majore care nu au un martor specific.
 + 	Martorul de întreținere se aprinde continuu și cheia de întreținere luminează intermitent, apoi continuu.	Termenul limită al reviziei a fost depășit.	Numai cu versiunile Diesel BlueHDi. Revizia vehiculului trebuie efectuată cât mai curând.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
	<b>AdBlue® (1,6 BlueHDi Euro 6.1)</b>	Continuu, imediat după punerea contactului, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj ce indică autonomia rămasă.	Completați de urgență cu AdBlue® sau (3).
		Intermitent, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj ce indică autonomia rămasă.	<b>Trebuie</b> să alimentați cu AdBlue®, pentru a <b>nu rămâne în pană</b> sau (3).
		Aprindere intermitentă, însoțită de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj care indică interdicția de pornire.	Pentru a putea repornit motorul, completați de urgență cu AdBlue® sau (2). <b>Trebuie</b> să adăugați cel puțin 5 litri de AdBlue® în rezervorul dedicat.

**(1): Oprii în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și tăiați contactul.**

**(2):** Contactați un dealer CITROËN sau un service autorizat.





**(3):** Adresați-vă unui dealer CITROËN sau unui service autorizat.





Martor	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
	<b>AdBlue® (1,5 BlueHDi Euro 6.2)</b>	Aprins timp de aproximativ treizeci de secunde de la punerea contactului, însoțit de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj care indică autonomia de rulare.	Autonomia rămasă este cuprinsă între 2.400 și 800 km.  Completați cu AdBlue® Puteți adăuga până la 10 litri de AdBlue® în rezervorul dedicat.
		Continuu, imediat după punerea contactului, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj ce indică autonomia rămasă.	Autonomia rămasă este cuprinsă între 100 și 800 km.  Completați <b>curând</b> cu AdBlue® sau (3). Puteți adăuga până la 10 litri de AdBlue® în rezervorul dedicat.
		Intermitent, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj ce indică autonomia rămasă.	Autonomia rămasă este sub 100 km.  <b>Trebuie</b> să alimentați cu AdBlue®, pentru a <b>nu rămâne în pană</b> sau (3). Puteți adăuga până la 10 litri de AdBlue® în rezervorul dedicat.
		Aprindere intermitentă, însoțită de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj care indică interdicția de pornire.	Rezervorul de AdBlue® este gol: dispozitivul de imobilizare electronică impus de legislație împiedică pornirea motorului.  Pentru a putea repornit motorul, completați de urgență cu AdBlue® sau (2). <b>Trebuie</b> să adăugați cel puțin 5 litri de AdBlue® în rezervorul dedicat.

(1): **Opriiți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru** și tăiați contactul.

(2): Contactați un dealer CITROËN sau un service autorizat.

(3): Adresați-vă unui dealer CITROËN sau unui service autorizat.







Martor	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
 +  + 	<b>Sistem antipoluare SCR (Diesel BlueHDi)</b> Continuu, la punerea contactului, asociat cu marteorii de întreținere și de diagnosticare a motorului, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.	A fost detectată o defecțiune a sistemului antipoluare SCR.	Această avertizare dispăre imediat ce nivelul de emisii poluante revine în limitele stabilite.
	Intermitent, la punerea contactului, asociat cu marteorii de întreținere și de diagnosticare a motorului, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj care indică autonomia de rulare.	În funcție de mesajul afișat, puteți parcurge până la 1.100 km înainte de declanșarea dispozitivului de blocare a pornirii motorului.	Executați (3) cât mai curând pentru a evita <b>o pană</b> .
	Intermitent, la cuplarea contactului, asociat cu marteorii de întreținere și de diagnosticare a motorului, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.	Un dispozitiv de imobilizare electronică a motorului se activează automat (la depășirea distanței autorizate după confirmarea defecțiunii sistemului antipoluare).	Pentru a porni motorul, executați (2).
	<b>Sistem de diagnosticare motor</b> Intermitent.	Sistemul de comandă al motorului este defect.	Risc de distrugere a catalizatorului. Executați (2) <b>obligatoriu</b> .
	Continuu.	Sistemul antipoluare este defect.	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Executați rapid (3).





Martor	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
 <b>Collision Risk Alert/Active Safety Brake</b>	Intermitent.	Sistemul funcționează.	Sistemul frânează scurt, pentru a reduce viteza de coliziune frontală cu vehiculul din față.
	Continuu, cu mesaj și cu avertizare sonoră.	Sistemul este defect.	Executați (3).
 <b>Collision Risk Alert/Active Safety Brake</b>	Continuu, însoțit de un mesaj.	Sistemul a fost dezactivat prin meniul de configurare a vehiculului.	
 <b>Control dinamic al stabilității (CDS/ASR)</b>	Intermitent.	Sistemul CDS/ASR este activat automat la pierderea aderenței sau a traiectoriei.	
	Continuu.	Sistemul CDS/ASR este defect.	Executați (3).
 <b>Control dinamic al stabilității (CDS/ASR)</b>	Continuu.	Sistemul CDS/ASR este dezactivat.	Apăsați butonul pentru a activa sistemul CDS/ASR. Sistemul CDS/ASR este activat automat la pornirea vehiculului. Dacă sistemul este dezactivat, acesta se reactivează automat imediat ce se atinge viteza de 50 km/h.








**(1): Opriiți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și tăiați contactul.**



**(2):** Contactați un dealer CITROËN sau un service autorizat.

**(3):** Adresați-vă unui dealer CITROËN sau unui service autorizat.

Maror	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații	
	<b>Pneu dezumflat</b>	Continuu, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.	Presiunea este insuficientă în una sau mai multe roți.	Controlați cât mai curând presiunea din pneuri. Reinițializați sistemul de detectare după ce corectați presiunea.
	<b>Pneu dezumflat</b>	Intermitent, apoi continuu, însoțit de marorul de întreținere.	Sistemul este defect: presiunea din pneuri nu mai este supravegheată.	Verificați cât mai curând presiunea din pneuri și (3).
	<b>Preîncălzirea motorului diesel</b>	Continuu. Durata de aprindere depinde de condițiile meteorologice.	Contactul este pus.	Așteptați stingerea marorului înainte de a porni. Dacă motorul nu pornește, tăiați și puneți din nou contactul și așteptați din nou stingerea indicatorului, apoi porniți motorul.
	<b>Airbag de pasager față (Activat)</b>	Continuu.	Airbagul pasager față este activat. Comanda este în poziția „ON” (activat).	<b>În acest caz, NU instalați un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers” pe acest loc. Pericol de vătămare gravă!</b>
	<b>Airbag de pasager față (Dezactivat)</b>	Continuu.	Airbagul pasager față este dezactivat. Comanda este în poziția „OFF” (dezactivat).	Puteți monta un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers”, dacă nu există nicio defecțiune la airbaguri (maror de avertizare airbaguri aprins).
	<b>Airbaguri</b>	Continuu.	Un airbag sau un sistem de pretensionare a centurilor de siguranță este defect.	Executați (3).

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
	<b>Nivel minim carburant</b> Continuu, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj. Până când alimentați, acest martor se aprinde la fiecare punere a contactului și este însoțit de un semnal sonor și de un mesaj. Avertizarea sonoră și mesajul se repetă din ce în ce mai des, pe măsură ce nivelul carburantului scade spre zero.	La prima aprindere, în rezervor mai sunt <b>aproximativ 5 litri de carburant</b> (rezervă).	Alimentați cu carburant cât mai curând, pentru a evita o pană. <b>Nu conduceți niciodată până la golirea completă a rezervorului</b> , acest lucru poate să deterioreze sistemele antipoluare și de injecție.
	<b>Avertizare de părăsire involuntară a benzii de rulare</b> Intermitent, însoțit de un semnal sonor.	Se iese de pe bandă în dreapta (sau stânga).	Rotiți volanul în direcția opusă, pentru a reveni la traiectoria corectă.
	<b>Avertizare de părăsire involuntară a benzii de rulare</b> Continuu, însoțit de martorul de întreținere.	Sistemul de avertizare la părăsirea involuntară a căii de rulare este defect.	Executați (3).
	<b>Lumină de ceață spate</b> Continuu.	Lumina de ceață spate este aprinsă.	

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
<b>Martori de culoare verde</b>			
	Stop & Start	Continuu.	La oprirea vehiculului, sistemul Stop & Start trece motorul în modul STOP.
		Martorul se aprinde intermitent.	Modul START este temporar indisponibil sau modul START este declanșat în mod automat.
	Lumină de semnalizare direcție stânga	Intermitent, cu semnal sonor.	Luminile sunt aprinse.
	Lumina de semnalizare direcție dreapta	Intermitent, cu semnal sonor.	Luminile sunt aprinse.
	Lumini de poziție	Continuu.	Luminile sunt aprinse.
	Lumini de întâlnire	Continuu.	Luminile sunt aprinse.
	Proiectoare anticeață	Continuu.	Proiectoarele anticeață sunt aprinse.
<b>Martori de culoare albastră</b>			
	Lumini de drum	Continuu.	Luminile de drum sunt aprinse.

Martor	Stare	Cauză	Ațiuni/Observații
<b>Martori de culoare albă sau neagră</b>			
	<b>Picior pe frână</b>	Continuu.	Lipsă sau insuficiență a presiunii pe pedala de frână.  În cazul cutiei de viteze pilotate, aduceți selectorul de viteze în poziția <b>N</b> pentru a porni motorul. În cazul în care cutia de viteze este automată, motorul este pornit și frâna de parcare nu a fost eliberată încă, pentru a scoate selectorul din poziția <b>P</b> .
		Intermitent.	În cazul cutiei de viteze pilotate, ambreiajul se va supraîncălzi dacă mențineți mult timp vehiculul în pantă folosind accelerația.
<b>AUTO</b> 	<b>Ștergere automată</b>	Continuu.	Ștergerea automată a parbrizului este activată.




## Indicatoare

### Indicator de întreținere

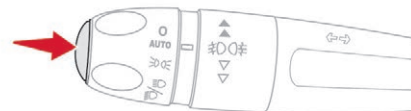
Indicatorul de întreținere se afișează timp de câteva secunde pe tabloul de bord, apoi dispare. În funcție de versiunea vehiculului:

- pe rândul kilometrajului total de pe afișaj apare distanța rămasă până la următoarea revizie sau distanța parcursă de la termenul reviziei anterioare, precedată de semnul „-”.
- un mesaj de avertizare indică distanța și perioada rămasă până la termenul următoarei revizii.

**i** Distanța indicată (în kilometri sau în mile) se calculează în funcție de kilometraj și de timpul trecut de la ultima revizie. În preajma termenului se poate declanșa o avertizare.

Martor de avertizare/ indicator	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
	Cheie de întreținere	Se aprinde temporar la punerea contactului.	Distanța până la următoarea revizie cuprinsă între 3.000 km și 1.000 km.
	Continuu, cât timp contactul este pus.	Revizia trebuie efectuată în mai puțin de 1.000 km.	Efectuați curând revizia vehiculului.
 + 	Cheie de întreținere aprinsă intermitent	Intermitent, apoi continuu, cât timp contactul este pus. (La versiunile Diesel BlueHDi, asociat cu martorul de întreținere.)	Termenul limită al reviziei a fost depășit.
			Efectuați cât mai curând revizia vehiculului.

### Aducerea la zero a indicatorului de întreținere



OIL OK

După fiecare revizie, indicatorul de întreținere trebuie readus la zero.

Dacă ați realizat personal revizia vehiculului:

- ☞ tăiați contactul,
- ☞ țineți apăsat butonul de la capătul comenzii luminilor,
- ☞ puneți contactul; afișajul kilometrilor începe să scadă,
- ☞ când afișajul indică „=0”, eliberați comanda; simbolul cheie dispare.

**i** După această operație, dacă doriți să debransați bateria, blocați deschiderile vehiculului și așteptați cel puțin cinci minute, ca readucerea la zero să se înregistreze.

## Citirea informațiilor de întreținere

În orice moment puteți accesa informațiile de întreținere prin intermediul ecranului tactil.



☞ În meniul **Conducere/Vehicul**, selectați fila „**Acces rapid**”, apoi „**Diagnosticare**”.

Informațiile de întreținere se afișează pe ecran.

## Indicator de nivel ulei motor

(în funcție de versiune).

La versiunile echipate cu indicator electric de nivel ulei motor, starea nivelului de ulei motor se afișează pe tabloul de bord timp de câteva secunde, după informațiile despre revizii.

**i** Nicio verificare a nivelului nu este valabilă decât dacă vehiculul este pe teren orizontal, cu motorul oprit de mai mult de 30 minute.

## Nivel de ulei corect



## Nivel de ulei incorect



Este indicat prin afișarea unui mesaj pe ecranul din tabloul de bord, însoțit de aprinderea marotorului de întreținere și de un semnal sonor. Dacă nivelul scăzut de ulei este confirmat prin verificarea cu joja manuală, trebuie să completați pentru a evita deteriorarea motorului.

**i** Pentru mai multe informații despre **Verificarea nivelurilor**, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Defecțiune a indicatorului de nivel de ulei



Este indicată printr-un mesaj pe tabloul de bord.  
Contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

În caz de defecțiune a indicatorului electric de nivel ulei, nivelul respectiv nu mai este monitorizat.

Cât timp sistemul este defect, trebuie să controlați nivelul de ulei din motor utilizând joja manuală aflată sub capota motorului.

**i** Pentru mai multe informații despre **Verificarea nivelurilor**, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Indicatori de autonomie AdBlue®

Acești indicatori de autonomie sunt prezenți numai pe versiunile Diesel BlueHDi. Dacă se ajunge la rezerva din rezervorul de AdBlue® sau se detectează o defecțiune a sistemului de depoluare SCR, un indicator afișează, la punerea contactului, numărul de kilometri rămași până când motorul nu va mai putea fi pornit.

## În cazul riscului ca motorul să nu mai pornească din cauza lipsei de AdBlue®

! Dispozitivul reglementat de imobilizare electronică se activează automat, imediat după golirea rezervorului de AdBlue®.

### Autonomie rămasă mai mare decât 2.400 km

La punerea contactului, pe tabloul de bord nu se afișează automat nicio informație referitoare la autonomie.

### Autonomie rămasă sub 2.400 km

Autonomia rămasă se poate verifica în orice moment prin intermediul ecranului tactil.



Puteți accesa informațiile prin intermediul meniului **Conducere/Vehicul** de pe ecranul tactil, selectând fila „**Acces rapid**”, apoi „**Diagnosticare**”.

### Autonomie rămasă cuprinsă între 2.400 și 800 km (1,5 BlueHDi Euro 6.2)

#### AdBlue

La punerea contactului acest martor de avertizare se aprinde timp de aproximativ treizeci de secunde și se afișează un mesaj („NO START IN și o distanță” sau „Adăugați AdBlue: Pornire imposibilă după x km”), indicând autonomia rămasă exprimată în kilometri sau mile.

S-a atins nivelul de rezervă; se recomandă completarea, imediat ce este posibil.

Aceste mesaje sunt însoțite de recomandarea de a nu depăși 10 litri de AdBlue la completare.

### Autonomie rămasă cuprinsă între 2.400 și 600 km (1,6 BlueHDi Euro 6.1)

#### AdBlue

Imediat după punerea contactului, martorul de avertizare se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj („NO START IN și o distanță” sau „Adăugați AdBlue: Pornire imposibilă după x km”), indicând autonomia rămasă exprimată în kilometri sau mile.

În timpul rulării, mesajul este afișat la fiecare 300 de kilometri, până când se completează cu aditiv suficient.

S-a atins nivelul de rezervă; se recomandă completarea, imediat ce este posibil.

### Autonomie rămasă cuprinsă între 800 și 100 km (1,5 BlueHDi Euro 6,2)

#### AdBlue

Imediat după punerea contactului, martorul de avertizare se aprinde, însoțit de un semnal sonor (1 bip) și de un mesaj („NO START IN și o distanță” sau „Adăugați AdBlue: Pornire imposibilă după x km”), indicând autonomia rămasă exprimată în kilometri sau mile.

În timpul rulării, semnalul sonor și afișarea mesajului sunt declanșate la fiecare 100 de kilometri, până când se completează cu aditiv suficient.

Este esențial să completați cât mai repede, înainte de golirea completă a rezervorului. În caz contrar, motorul nu va mai putea fi pornit după următoarea pornire.

### Autonomie rămasă sub 600 km (1,6 BlueHDI Euro 6.1)



Imediat după punerea contactului, martorul de avertizare se aprinde intermitent, însoțit de aprinderea permanentă a martorului de întreținere, de un semnal sonor și de un mesaj („NO START IN și o distanță” sau „Adăugați AdBlue: Pornire imposibilă după x km”), indicând autonomia rămasă exprimată în kilometri sau mile.

În timpul rulării, mesajul este afișat la fiecare treizeci de secunde, până când se completează nivelul de AdBlue.

Este esențial să completați cât mai repede, înainte de golirea completă a rezervorului. În caz contrar, motorul nu va mai putea fi pornit după următoarea pornire.

### Autonomie rămasă sub 100 km (1,5 BlueHDI Euro 6.2)



Imediat după punerea contactului, martorul de avertizare se aprinde intermitent, însoțit de un semnal sonor (1 bip) și de un mesaj („NO START IN și o distanță” sau „Adăugați AdBlue: Pornire imposibilă după x km”), indicând autonomia rămasă exprimată în kilometri sau mile.

În timpul rulării, semnalul sonor și afișarea mesajului sunt declanșate la fiecare 10 kilometri, până când rezervorul AdBlue este umplut.

Este esențial să completați cât mai repede, înainte de golirea completă a rezervorului. În caz contrar, motorul nu va mai putea fi pornit după următoarea pornire.

#### Până provocată de lipsa de AdBlue®



La punerea contactului, martorul de avertizare luminează intermitent, iar martorul de întreținere se aprinde, se emite un semnal sonor și se afișează temporar mesajul „NO START IN 0 km” sau „Adăugați AdBlue: Pornire imposibilă”.

Rezervorul de AdBlue® este gol: dispozitivul de imobilizare electronică impus de legislație împiedică pornirea motorului.

! Pentru a putea reporni motorul, trebuie să turnați în rezervor cel puțin 5 litri de AdBlue®.

i Pentru mai multe informații despre AdBlue® (motorizări BlueHDI) și în mod deosebit despre completare, consultați secțiunea corespunzătoare.

## În cazul unei defecțiuni a sistemului antipoluare SCR

! Un dispozitiv de imobilizare electronică a motorului se activează automat la depășirea distanței de 1.100 de kilometri parcursi după confirmarea defecțiunii sistemului antipoluare SCR. Imediat ce este posibil, apelați la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

### În cazul detectării unei defecțiuni



Acești martori luminoși se aprind, însoțiti de un semnal sonor și de mesajul „Defecțiune antipoluare”.

Avertizarea se declanșează în timpul rulării, de îndată ce se detectează defecțiunea, apoi la punerea contactului pentru deplasările următoare, cât timp persistă defecțiunea.

i Dacă este vorba despre o defecțiune temporară, avertizarea dispăre în cursul deplasării următoare, după verificările de autodiagnosticare a sistemului antipoluare SCR.

### În timpul fazei de rulare permisă (între 1.100 km și 0 km)



Dacă se confirmă o defecțiune la sistemul SCR (după parcurgerea a 50 de km cu afișarea permanentă a mesajului de defecțiune), se aprind acești martori, iar martorul de avertizare AdBlue luminează intermitent, însoțit de un semnal sonor și de afișarea mesajului (de exemplu „NO START IN 300 km” sau „Defecțiune antipoluare.: Pornire imposibilă după 300 km”) indicând autonomia de rulare exprimată în kilometri sau mile.

În timpul deplasării, mesajul este afișat la intervale de treizeci de secunde, cât timp există defecțiunea sistemului antipoluare SCR. Avertizarea este reînnoită imediat după cuplarea contactului.

Trebuie să apelați cât mai repede la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat.

În caz contrar, nu veți mai putea porni vehiculul.

### Pornire interzisă



La fiecare punere a contactului se aprind acești martori de avertizare, iar martorul de avertizare AdBlue se aprinde intermitent, se emite un semnal sonor și se afișează mesajul „NO START IN 0 km” sau „Defecțiune antipoluare: Pornire imposibilă”.

**!** Ați depășit limita de rulare autorizată: dispozitivul de immobilizare electronică a motorului împiedică pornirea acestuia.

Pentru a putea reporni motorul, trebuie să apelați la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat.

## Ecran tactil

Acest sistem oferă acces la:

- comenzile sistemului de încălzire/aer condiționat,
  - meniurile de reglare a setărilor funcțiilor și echipamentelor vehiculului,
  - comenzile sistemului audio și ale telefonului și la afișarea informațiilor conexe,
- și, în funcție de echipare, permite:
- afișarea mesajelor de avertizare și a asistenței grafice la parcare,
  - afișarea continuă a orei și a temperaturii exterioare (dacă există risc de polei, se aprinde un simbol albastru),
  - comenzile serviciilor internet și ale sistemului de navigație, precum și la afișarea informațiilor conexe.

**!** Din motive de siguranță, șoferul trebuie să realizeze toate operațiile care necesită o atenție crescută cu vehiculul oprit. Unele funcții nu sunt accesibile în timpul mersului.

## Recomandări

Acest ecran este de tip capacitiv. Utilizarea este posibilă la orice temperatură. Nu folosiți obiecte ascuțite pe ecranul tactil. Nu atingeți ecranul tactil cu mâinile ude. Utilizați o lavetă curată și moale pentru a curăța ecranul tactil.

## Ecran tactil

Utilizați butoanele dispuse lângă ecranul tactil pentru a accesa meniurile, iar apoi utilizați butoanele care apar pe ecranul tactil. Anumite funcții pot fi afișate pe 1 sau 2 pagini. Pentru a dezactiva/activa o funcție, apăsați OFF/ON (OPRIRE/PORNIRE). Pentru a modifica o setare (durată iluminare etc.) sau pentru a accesa informațiile suplimentare, apăsați pe pictograma funcției respective.

**i** Dacă trec câteva secunde fără nicio acțiune pe pagina secundară, se afișează automat pagina principală.

**OK** Utilizați acest buton pentru a confirma.

**←** Utilizați acest buton pentru a reveni la pagina precedentă.

## Meniuri



**Radio Media.**  
Consultați secțiunea „Audio și telematică”.

**Mirror Screen sau Navigație conectată\*.**  
Consultați secțiunea „Audio și telematică”.

**Climatizare.**  
Permite gestionarea diferitelor reglaje de temperatură, debit de aer etc.

Pentru mai multe informații despre **Încălzire, Climatizare manuală și Climatizare automată**, consultați secțiunile corespunzătoare.



**Telefon.**  
Consultați secțiunea „Audio și telematică”.



**Aplicații.**  
Permite afișarea serviciilor conectate disponibile.  
Consultați secțiunea „Audio și telematică”.



**Veicul sau Conducere\*.**  
Permite activarea, dezactivarea și configurarea reglajelor unor funcții.

Funcțiile accesibile din acest meniu sunt organizate în două file: „**Alte reglaje**” și „**Acces rapid**”.



Control volum/întreruperea sonorului.  
Consultați secțiunea „Audio și telematică”.

**i** Apăsați cu trei degete pe ecranul tactil pentru a afișa meniul carusel.

## Banda superioară

Unele informații sunt afișate în permanență în banda superioară a ecranului tactil:

- Utilizarea din memorie a informațiilor despre aerul condiționat și accesul la un meniu simplificat (doar reglarea temperaturii și a debitului de aer).
- Rezumatul informațiilor din meniurile **Radio Media, Telefon** și indicațiile de navigație\*.
- Zonă de notificări (mesaje text și de e-mail)\*.



- Acces la **Configurare**.

\* În funcție de echipare





\* În funcție de echipare.

## Meniu „Vehicul”/Meniu „Conducere”

### Fila „Parametri vehicul”

Funcțiile sunt grupate în 4 familii.

**i** Pentru mai multe informații privind una dintre aceste funcții, consultați secțiunea corespunzătoare.

Familii	Funcții
 „Parcare”	<ul style="list-style-type: none"> <li>- „Ștergere lunetă cuplată cu mersul înapoi”: activarea/dezactivarea ștergătorului de lunetă la cuplarea treptei de mers înapoi.</li> <li>- „Pliere automată retrovizoare exterioare”: activarea/dezactivarea plierii/deplierii automate a retrovizoarelor exterioare la blocarea/deblocarea deschiderilor vehiculului.</li> </ul>
 „Lumini”	<ul style="list-style-type: none"> <li>- „Iluminat de însoțire”: activarea/dezactivarea iluminatului de însoțire automat.</li> <li>- „Iluminat de primire”: activarea/dezactivarea iluminatului de primire exterior.</li> <li>- „Lumini de zi”: (în funcție de țara de comercializare).</li> <li>- „Proiectoare direcționale”: activarea/dezactivarea iluminatului static de intersecție.</li> </ul>
 „Confort”	<ul style="list-style-type: none"> <li>- „Deblocare deschideri: numai portbagajul”: activarea/dezactivarea deblocării selective a hayonului.</li> </ul>
 „Siguranță”	<ul style="list-style-type: none"> <li>- „Detectare neatenție”: activarea/dezactivarea sistemului de detectare a oboselii șoferului.</li> <li>- „Afișare viteză recomandată”: activarea/dezactivarea afișării limitei de viteză.</li> <li>- „Avertizare risc de coliziune și frânare automată”: activarea/dezactivarea avertizării de risc de coliziune și a frânării automate de urgență.</li> <li>- „Asistare la depășire”: activarea/dezactivarea supravegherii unghiurilor moarte.</li> </ul>

## Secțiune „Acces rapid”

Funcție	Comentarii
<b>Park Assist</b>	Activarea funcției.
<b>Stop &amp; Start</b>	Activarea/dezactivarea funcției.
<b>Asistare la parcare</b>	Activarea/dezactivarea funcției.
<b>Antipatinare</b>	Activarea/dezactivarea funcției.
<b>Asistare la depășire</b>	Activarea/dezactivarea funcției.
<b>Inițializare sistem de detectare pneu dezumflat</b>	Inițializarea sistemului de detectare a pneului dezumflat.
<b>Diagnosticare</b>	Lista avertizărilor active.

## Configurare



Funcțiile accesibile prin bara superioară sunt prezentate detaliat în tabelul de mai jos. Unele setări sunt accesibile pe a doua pagină.

## CITROËN Connect Nav

Comandă	Comentarii
	Temă.
	Setări audio.
	Stingerea ecranului.
	Administrarea sistemului.
	Limbi.
	Setarea datei și a orei
	Reglarea parametrilor (derularea textului, animații etc.) și a luminozității ecranului.
	Alegerea și setările a trei profiluri de utilizator.

## CITROËN Connect Radio

Comandă	Comentarii
	Oprirea afișajului.
	Reglarea luminozității.
	Alegerea și setările a trei profiluri de utilizator.
	Alegerea unităților de măsură: - temperatură (° Celsius sau ° Fahrenheit) - distanța și consumul de carburant (l/100 km, mpg sau km/l).
	Temă.
	Limbi.
	Reglarea parametrilor (derularea textului, animații etc.) și a luminozității ecranului.
	Setarea datei și a orei

## Calculator de bord

Informații despre deplasarea curentă (autonomie, consum de carburant, viteză medie etc.).

Informațiile sunt accesibile prin ecranul tactil.

## Afișarea datelor pe ecranul tactil



☞ În meniul „**Connect-App**”, selectați fila „**Aplicație vehicul**”, apoi „**Calculator de bord**”.

Informațiile de la calculatorul de bord sunt afișate în pagină.

☞ Apăsați unul dintre butoane pentru a afișa fila dorită.

**i** Pentru o afișare temporară într-o anumită fereastră, apăsați pe capătul manetei de comandă a ștergătorului de geam, pentru a avea acces la informații și a derula diferite file.

- Fila de informații curente, cu:
  - autonomia rămasă estimată,
  - consumul instantaneu,
  - contorul de timp Stop & Start.

## Instrumente de bord

- Fila parcursului „1” cu:
  - viteza medie,
  - consumul mediu,
  - distanța parcursă pentru primul traseu.
- Fila parcursului „2” cu:
  - viteza medie,
  - consumul mediu,
  - distanța parcursă pentru al doilea traseu.

## Aducere la zero a kilometrajului curent

☞ Când parcursul dorit este afișat, apăsați pe butonul **Readucere la zero** sau pe extremitatea manetei de comandă a ștergătoarelor de geamuri, până când apar zerouri.

Parcursurile „1” și „2” sunt independente. De exemplu, traseul „1” permite efectuarea de calcule zilnice, iar traseul „2”, de calcule lunare.

## Câteva definiții

### Autonomie

(km sau mile)



Distanța care poate fi încă parcursă cu carburantul care a rămas în rezervor (în funcție de consumul mediu al ultimei porțiuni parcurse).

**i** Această valoare poate varia dacă schimbarea stilului de conducere sau a reliefului determină o variație semnificativă a consumului curent de carburant.

Dacă autonomia este mai mică decât 30 km, se afișează câteva liniuțe.

După o completare a cantității de carburant cu cel puțin 5 litri, autonomia este recalculată și este afișată dacă depășește 100 km.

**!** Dacă în timpul rulării sunt afișate pentru o perioadă lungă de timp liniuțe în locul cifrelor, consultați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

### Consum curent de carburant

(mpg sau l/100 km sau km/l)



Este calculat în timpul ultimelor secunde de funcționare.

**i** Această funcție nu este afișată decât la viteze mai mari de 30 km/h.

### Consum mediu de carburant

(mpg sau l/100 km sau km/l)



Se iau în calcul datele de după ultima resetare a kilometrajului.

### Viteză medie

(km/h sau mph)



Se iau în calcul datele de după ultima resetare a kilometrajului.

### Distanța parcursă

(km sau mile)



Se iau în calcul datele de după ultima resetare a kilometrajului.



**Contorul de timp Stop & Start**  
(minute/secunde sau ore/minute)

Un contor de timp cumulativ însumează duratele petrecute în modul STOP pe parcursul unui traseu. Acesta revine la zero la fiecare punere a contactului.

### Contoare de kilometri

Kilometrajele total și zilnic sunt afișate timp de treizeci de secunde după tăierea contactului, la deschiderea ușii șoferului, cât și la blocarea și la deblocarea deschiderilor vehiculului.

În cazul în care călătoriți în străinătate, se poate impune schimbarea unității de măsură a distanțelor: viteza trebuie afișată în unitatea de măsură oficială a țării pe care o tranzitați (km sau mile). Schimbarea unității de măsură se realizează prin meniul de configurare a ecranului, cu vehiculul oprit.

## Kilometraj total



25873

Măsoară distanța totală parcursă de vehicul de la prima punere în circulație.

## Contor de kilometri zilnic

Măsoară distanța parcursă de la readucerea la zero de către șofer.

**Această funcție poate fi accesată prin calculatorul de bord al ecranului tactil.**



☞ În meniul „**Aplicații**”, selectați fila „**Aplicații vehicul**”, apoi „**Calculator de bord**”.

- ☞ Selectați fila pentru parcursul „1” sau parcursul „2”.
- ☞ Pentru a reinițializa parcursul, apăsați pe butonul „**Readucere la zero**” sau pe capătul manetei de comandă a ștergătoarelor, până la apariția zerourilor.

## Reglare datei și a orei

### Cu CITROËN Connect Radio



- ☞ Selectați meniul **Setări**.
- ☞ Selectați „**Configurare**”.

☞ Selectați „**Configurare sistem**”.



☞ Selectați „**Data și ora**”.

- ☞ Selectați „**Data**” sau „**Ora**”.
- ☞ Alegeți formatele de afișare.
- ☞ Schimbați data și ora folosind tastatura numerică.
- ☞ Confirmați cu „**OK**”.

## Cu CITROËN Connect Nav

Setarea datei și a orei nu este disponibilă decât dacă sincronizarea cu sistemul GPS este dezactivată.



☞ Selectați meniul **Setări**.

☞ Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



☞ Selectați „**Setare oră-dată**”.

- ☞ Selectați fila „**Data**” sau „**Ora**”.
- ☞ Schimbați data și/sau ora folosind tastatura numerică.
- ☞ Confirmați cu „**OK**”.

## Reglaje suplimentare

Puteți alege:

- Să modificați formatul de afișare a datei și a orei (12h/24h).
- Să activați sau să dezactivați funcția de gestionare a orei de vară/iarnă.
- Să activați sau să dezactivați sincronizarea cu sistemul GPS (UTC).

## Reostat de iluminat

Permite reglarea manuală a intensității luminoase la postul de conducere, în funcție de luminozitatea exterioară.

**i** Acesta funcționează numai când luminile vehiculului sunt aprinse (cu excepția modului „lumini de zi”) și în modul de noapte.

Această funcție poate fi accesată prin ecranul tactil.



☞ Selectați meniul „**Setări**”.

☞ Apăsați pe butonul „**Luminozitate**”.



☞ Selectați meniul „**Configurare**”.

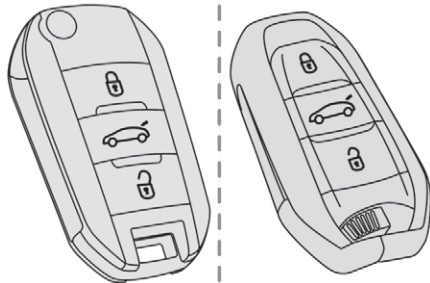
☞ Apăsați apoi pe butonul „**Configurare ecran**” și selectați fila „**Luminozitate**”.

☞ Reglați luminozitatea apăsând pe săgeți sau deplasând cursorul.

**i** Luminozitatea poate fi reglată diferit pentru modul „Zi” (maneta de comandă a luminilor în poziția „0”) și modul „noapte” (maneta de comandă a luminilor în oricare altă poziție).

## Telecomandă și cheie

### Funcția telecomenzii



În funcție de versiune, telecomanda permite efectuarea următoarelor acțiuni:

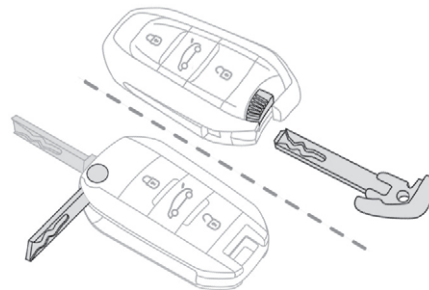
- deblocarea/blocarea/superblocarea deschiderilor vehiculului,
- deblocarea și deschiderea parțială a portbagajului,
- deschiderea capacului de protecție a bușonului de carburant (fără Acces și Pornire Mâini Libere,
- blocarea/deblocarea capacului de protecție a bușonului de carburant (cu Acces și Pornire Mâini Libere,
- localizarea vehiculului,
- imobilizarea electronică a vehiculului.

Telecomanda include o cheie simplă care permite blocarea sau deblocarea centralizată a deschiderilor vehiculului utilizând încuietoearea ușii și pornirea și oprirea motorului.

În condiții normale de funcționare, este preferabilă utilizarea telecomenzii.

Procedurile de urgență permit blocarea sau deblocarea vehiculului în cazul în care există defecțiuni la telecomandă, la sistemul de blocare centralizată a deschiderilor vehiculului, la baterie etc. Pentru mai multe informații privitoare la **Proceduri de urgență**, consultați secțiunea corespunzătoare.

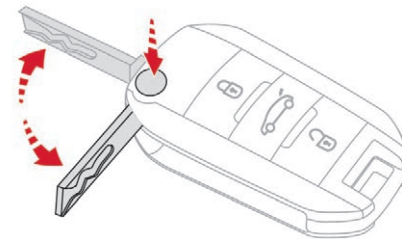
### Cheie integrată



Cheia integrată în telecomandă poate fi utilizată pentru efectuarea următoarelor acțiuni (în funcție de versiune):

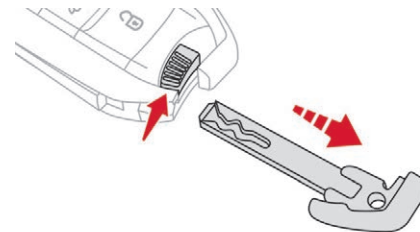
- deblocarea/blocarea/superblocarea deschiderilor vehiculului,
- activarea sau dezactivarea sistemului mecanic de siguranță pentru copii,
- activarea/dezactivarea airbagului frontal de pasager,
- blocarea de urgență a ușilor,
- punerea contactului și pornirea/oprirea motorului.

### Deplierea cheii



#### Versiune fără Acces și Pornire Mâini Libere

- ☞ Pentru a deplia cheia, apăsați pe buton.
- ☞ Apăsați pe buton înainte de a plia cheia pentru a evita riscul deteriorării mecanismului.



#### Versiune cu Acces și Pornire Mâini Libere

- ☞ Pentru a deplia cheia, trageți butonul și mențineți-l tras.
- ☞ Trageți și mențineți tras butonul înainte de a plia cheia.

## Deblocarea deschiderilor vehiculului

### Folosind telecomanda



- ☞ Apăsați pe acest buton pentru a debloca deschiderile vehiculului.

Aprinderea intermitentă rapidă a luminilor de semnalizare direcție timp de câteva secunde indică:

- deblocarea deschiderilor vehiculului la versiunile fără alarmă,
- deactivarea alarmei la celelalte versiuni.

În funcție de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare se depliază și iluminatul de primire se aprinde.

### Folosind cheia

- ☞ Rotiți cheia în încuietorea ușii șoferului **către partea din față a vehiculului**, pentru a debloca deschiderile vehiculului.

### Deblocarea selectivă a portbagajului



- ☞ Apăsați pe acest buton pentru a debloca și a elibera portbagajul. Ușile rămân blocate.

În mod implicit, deblocarea selectivă a portbagajului este activată.

Dacă deblocarea selectivă a portbagajului este **dezactivată**, apăsarea acestui buton deblochează și ușile. Activați sau dezactivați deblocarea selectivă a portbagajului, prin intermediul ecranului tactil:



- ☞ În meniul **Conducere/ Vehicul**, selectați fila „**Alte reglaje**”, apoi „**Iluminat de confort**” și activați/dezactivați „**Deblocare deschideri: numai portbagajul**”.

**i** Nu uitați să închideți și să blocați din nou portbagajul: apăsați pe lacătul închis.

## Blocarea deschiderilor vehiculului

### Folosind telecomanda



- ☞ Apăsați acest buton pentru a bloca vehiculul.

Aprinderea continuă a luminilor de semnalizare direcție timp de câteva secunde indică:

- blocarea deschiderilor vehiculului (versiunile fără alarmă),
- activarea alarmei (celelalte versiuni).

În funcție de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare se pliază.

Dacă una dintre uși sau portbagajul rămân deschise, blocarea centralizată nu funcționează; vehiculul se blochează, apoi se deblochează imediat, acest fapt este semnalat printr-un zgomot de deblocare.

**i** Dacă deschiderile blocare ale vehiculului sunt deblocate fără a deschide vreo ușă sau portbagajul, deschiderile se vor bloca din nou în mod automat, după aproximativ treizeci de secunde.

**i** Plierea și deplierea în mod automat a retrovizoarelor exterioare pot fi dezactivate prin meniul de configurare a vehiculului.

### Folosind cheia

- ☞ Rotiți cheia în încuietorea ușii șoferului, **spre spatele vehiculului**, pentru a bloca deschiderile.

**i** Verificați dacă ușile și portbagajul s-au închis corect.

## Localizarea vehiculului

Această funcție permite identificarea vehiculului de la distanță, mai ales în condiții de luminositate redusă. Deschiderile vehiculului trebuie să fie blocate.



- ☞ Apăsați pe acest buton. Plafonierele se vor aprinde și luminile semnalizatoare de direcție se vor aprinde intermitent pentru aproximativ zece secunde.

## Superblocarea deschiderilor vehiculului



- ! Superblocarea deschiderilor vehiculului dezactivează comenzile din interior și din exterior ale ușilor, precum și comanda de blocare centralizată a deschiderilor vehiculului, amplasată pe planșa de bord. Nu lăsați deci, niciodată, o persoană în vehicul, când deschiderile acestuia sunt superblocate.

## Folosind telecomanda



- ☞ Apăsați o dată pe acest buton pentru a bloca complet deschiderile vehiculului.
- ☞ În următoarele cinci secunde, apăsați din nou butonul pentru a superbloca vehiculul.

Pentru versiunile fără alarmă, superblocarea deschiderilor este confirmată prin aprinderea luminilor de semnalizare direcție timp de câteva secunde după a doua apăsare pe butonul de blocare.

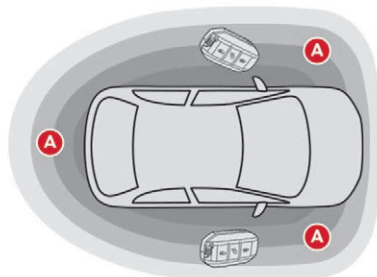
În funcție de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare se pliază.

- i Dacă vehiculul este echipat cu alarmă, activarea este confirmată prin aprinderea continuă a luminilor de semnalizare direcție, timp de câteva secunde.

## Folosind cheia

- ☞ Rotiți cheia spre înapoi în încuietorea ușii șoferului pentru a bloca toate deschiderile vehiculului.
- ☞ În decurs de cinci secunde, rotiți cheia din nou înspre înapoi pentru a superbloca deschiderile vehiculului.

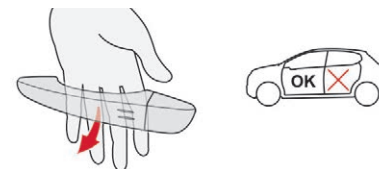
## Acces și Pornire Mâini Libere



Acest sistem permite deblocarea și blocarea deschiderilor vehiculului, precum și pornirea vehiculului, cu cheia în zona de recunoaștere „A” din jurul vehiculului.

- i Cheia electronică are și rol de telecomandă. Pentru mai multe informații despre **Telecomandă**, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Deblocarea deschiderilor vehiculului



- ☞ Având cheia electronică asupra dumneavoastră în zona de recunoaștere, prindeți mânerul unei uși din față sau apăsați pe comanda de deschidere a hayonului.

Deblocarea deschiderilor este confirmată prin aprinderea intermitentă a luminilor de semnalizare direcție, timp de câteva secunde. Retrovizoarele exterioare se depliază în același timp (în funcție de versiune).

! Acumulările (de apă, praf, noroi, sare etc.) de pe suprafața interioară a mânerului pot afecta detecția.

Dacă o curățare cu o lavetă a suprafeței interioare a mânerului nu restabilește detecția, contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

Un aflux brusc de apă (jet de apă, spălare la presiune ridicată etc.) poate fi considerat de sistem ca fiind o intenție de acces în vehicul.

! Din motive de siguranță și pentru a evita furtul, nu lăsați niciodată cheia electronică în vehicul, chiar dacă sunteți în apropierea acestuia.

Se recomandă să o păstrați asupra dvs.

! Dacă una dintre uși sau portbagajul nu s-a închis sau dacă o cheie electronică a sistemului Acces și Pornire Mâini Libere este lăsată în interiorul vehiculului, blocarea centralizată a deschiderilor nu se realizează.

Dacă deschiderile vehiculului au fost deblocate din greșeală și nu ați deschis nicio ușă și nici portbagajul, deschiderile se vor bloca din nou în mod automat, după aproximativ treizeci de secunde.

Plierea și deplierea în mod automat a retrovizoarelor exterioare pot fi dezactivate prin meniul de configurare a vehiculului.

! Ca măsură de siguranță (copii la bord), nu părăsiți niciodată vehiculul fără a lua la dvs. cheia electronică a sistemului Acces și Pornire Mâini Libere, chiar și pentru o scurtă durată.

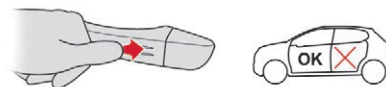
Țineți cont de riscul de furt când cheia electronică a sistemului Acces și Pornire Mâini Libere se află într-una din zonele definite cu vehiculul cu deschiderile deblocate.

! Pentru a preveni descărcarea bateriei cheii electronice și descărcarea bateriei vehiculului, funcțiile „mâini libere” trec în stare de veghe pe termen lung după a 21-a zi de inactivitate. Pentru restabilirea acestor funcții, va trebui să apăsați pe unul din comenzile telecomenzii sau să porniți motorul cu cheia electronică în cititor.

Pentru mai multe informații despre **Pornirea cu Acces și Pornire Mâini Libere**, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Blocare deschideri vehicul

### Blocare simplă



☞ Având cheia electronică în zona de recunoaștere, apăsați cu un deget pe unul din mânerurile de ușă față (la nivelul reperelor), pentru a bloca deschiderile vehiculului.

Dacă una dintre chei este lăsată în interior, deschiderile vehiculului nu pot fi blocate.

## Superblocarea deschiderilor vehiculului

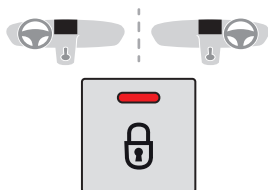


**!** Superblocarea deschiderilor vehiculului dezactivează comenzile din interior și din exterior ale ușilor, precum și butonul de blocare centralizată a deschiderilor vehiculului, amplasat pe planșa de bord. Nu lăsați deci, niciodată, o persoană în vehicul, când deschiderile acestuia sunt superblocate.

- ☞ Având cheia electronică în zona de recunoaștere, apăsați cu un deget pe unul din mânerele de ușă față (la nivelul reperelor), pentru a bloca deschiderile vehiculului.
- ☞ În următoarele cinci secunde, apăsați din nou mânerul, pentru a efectua o superblocare a deschiderilor vehiculului.

## Blocare centralizată deschideri

### Manual



- ☞ Apăsați pe acest buton pentru a acționa blocarea centralizată a deschiderilor vehiculului (uși și portbagaj) din interiorul vehiculului. Se aprinde marorul luminos al butonului.
- ☞ O nouă apăsare pe acest buton reactivează funcția. Marorul butonului se stinge.

**!** Dacă una din uși este deschisă, blocarea centralizată a deschiderilor vehiculului nu funcționează.

**i** Când deschiderile vehiculului sunt superblocate sau blocate din exterior, butonul nu este activ. În cazul în care vehiculul nu este superblocat, utilizați telecomanda pentru a debloca deschiderile vehiculului sau trageți unul din mânerele interioare ale ușilor pentru a deschide o ușă.

## Automat (siguranță antiintruziune)

Ușile și portbagajul se blochează automat în rulare (viteza mai mare de 10 km/h). Pentru a activa sau a dezactiva această funcție (activată în mod implicit):



- ☞ Apăsați pe acest buton până când este emis un semnal sonor și este afișat un mesaj pe ecran.

## **i** Transportul obiectelor lungi sau voluminoase

Apăsați pe butonul blocării centralizate a deschiderilor vehiculului pentru a conduce cu portbagajul deschis și cu ușile blocate.

# 2

## Recomandări

### **i** La achiziționarea unui vehicul rulat

Solicitați unui dealer CITROËN să memoreze codurile de chei, pentru a vă asigura că cheile pe care le dețineți sunt singurele cu care este posibilă pornirea vehiculului.

### **! Telecomandă**

Telecomanda de înaltă frecvență este un sistem sensibil; nu vă jucați cu ea prin buzunare pentru că puteți debloca vehiculul fără să vă dați seama.

Nu apăsați în mod repetat butoanele telecomenzii atunci când sunteți departe de vehicul și nu îl puteți vedea. Există posibilitatea ca telecomanda să înceteze să funcționeze, astfel încât va fi necesară reinițializarea acesteia.

Telecomanda nu funcționează cât timp cheia este în contact, chiar cu contactul tăiat.

### **Blocarea deschiderilor vehiculului**

Conducerea cu ușile blocate poate îngreuna accesul serviciilor de urgență în habitaclu în caz de urgență.

Ca măsură de siguranță (cu copii la bord), scoateți cheia din contact sau luați cheia electronică atunci când părăsiți vehiculul, chiar și pentru puțin timp.

### **Perturbări electrice**

Există riscul ca cheia electronică Acces și Pornire Mâini Libere să nu funcționeze dacă este în apropierea unui aparat electronic: telefon, calculator portabil, câmpuri magnetice intense etc.

### **Protecția antifurt**

Nu faceți nicio modificare la sistemul electronic de imobilizare, deoarece pot apărea defecțiuni.

La vehiculele care dispun de contactor cu cheie, nu uitați să scoateți cheia și să rotiți volanul pentru a bloca coloana de direcție.

## Proceduri de urgență

### **Pierderea cheilor, telecomenzii, cheii electronice**

Mergeți la un dealer CITROËN cu certificatul de înmatriculare a vehiculului, cartea dvs. de identitate și, dacă este posibil, cu eticheta ce conține codul cheilor.

Reparatorul agreat CITROËN va putea căuta codul cheii și codul transponderului, pentru a comanda o cheie nouă.

### **Deblocarea/blocarea totală a deschiderilor vehiculului cu cheia**

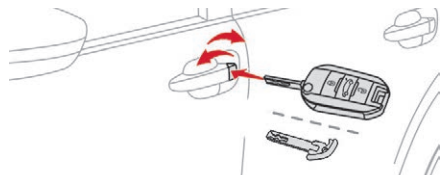
Utilizați aceste proceduri în situațiile de mai jos:

- baterie de telecomandă descărcată,
- disfuncție la nivelul telecomenzii,
- vehicul aflat într-o zonă cu puternice radiații electromagnetice.

În primul caz, puteți încerca să înlocuiți bateria telecomenzii.

În al doilea caz, puteți efectua reinițializarea telecomenzii.

Consultați secțiunile corespunzătoare.



- ☞ Introduceți cheia în încuietoarea ușii.
- ☞ Rotiți cheia spre partea din față a vehiculului pentru a debloca deschiderile vehiculului, sau spre partea din spate a vehiculului pentru a bloca deschiderile vehiculului.
- ☞ În decurs de 5 secunde, rotiți cheia din nou spre înapoi, pentru a superbloca deschiderile vehiculului.

În cazul versiunilor fără sistem de alarmă, aprinderea luminilor de semnalizare direcție timp de câteva secunde.

**I** Dacă vehiculul este echipat cu alarmă, această funcție nu se va activa la blocarea cu cheia. Dacă alarma este activată, sirena se va declanșa la deschiderea ușii și se va opri la punerea contactului.

## Blocarea centralizată a deschiderilor nu funcționează

Utilizați aceste proceduri în situațiile de mai jos:

- defecțiuni la nivelul blocării centralizate a deschiderilor vehiculului,
- baterie debransată sau descărcată.

**!** În cazul unei defecțiuni a sistemului de blocare centralizată a deschiderilor vehiculului, trebuie debransată bateria pentru a putea bloca portbagajul și a asigura în această manieră blocarea tuturor deschiderilor vehiculului.

## Ușa șoferului

- ☞ Rotiți cheia spre partea din spate a vehiculului pentru a bloca sau spre partea din față pentru a debloca ușa.

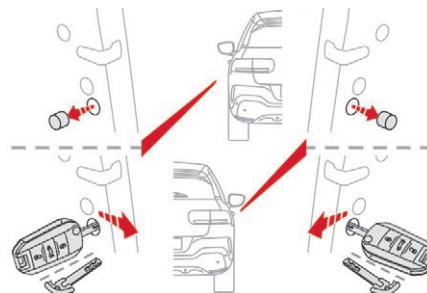
## Uși pasageri

### Deblocare

- ☞ Trageți mânerul interior de deschidere a ușii.

### Blocare

- ☞ Deschideți ușa.
- ☞ La ușile din spate, verificați ca sistemul de siguranță pentru copii să nu fie activat. Consultați secțiunea corespunzătoare.



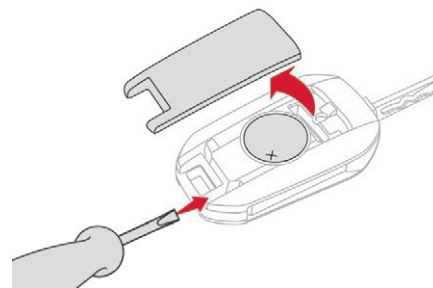
- ☞ Îndepărtați capacul de culoare neagră de pe cantul ușii, utilizând cheia.
- ☞ Introduceți cheia în cavitate fără a forța, apoi, fără a o roti, deplasați lateral piesa de blocare spre interiorul ușii.
- ☞ Retrageți cheia și montați la loc capacul de culoare neagră.
- ☞ Închideți ușile și verificați blocarea corectă a deschiderilor vehiculului, de la exterior.

## Înlocuire baterie

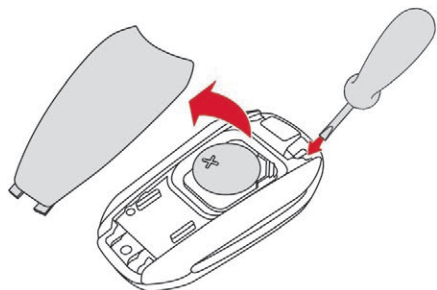


Dacă bateria este epuizată, se aprinde acest martor de avertizare, se emite un semnal sonor și se afișează un mesaj pe ecran.

**Versiune fără Acces și Pornire Mâini Libere**  
**Tip baterie: CR1620/3 volți.**



Versiune cu Acces și Pornire Mâini Libere  
Tip baterie: CR2032/3 volți.



- ☞ Desfaceți capacul introducând o șurubelniță mică în creștătură. Ridicați capacul.
- ☞ Scoateți bateria uzată din locașul său.
- ☞ Introduceți bateria nouă, respectând polaritățile, apoi fixați capacul pe carcasă.
- ☞ Reinițializați telecomanda.

Pentru mai multe informații despre

**Reinițializarea telecomenzii**, consultați secțiunea corespunzătoare.

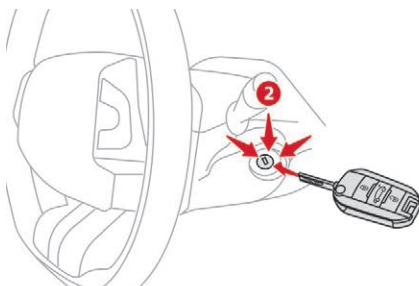


Nu aruncați bateriile din telecomandă, acestea conțin metale nocive pentru mediu. Predați-le la un punct de colectare aprobat.

## Reinițializarea telecomenzii

După o înlocuire a bateriei sau în caz de defecțiune, poate fi necesară reinițializarea telecomenzii.

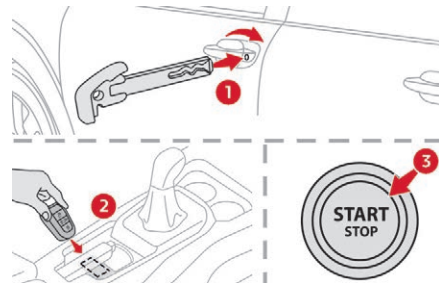
### Versiune fără Acces și Pornire Mâini Libere



- ☞ Tăiați contactul.
- ☞ Rotiți cheia în poziția **2 (contact cuplat)**.
- ☞ Apăsăți imediat pe lacătul închis pentru câteva secunde.
- ☞ Tăiați contactul și scoateți cheia din contactor.

Telecomanda este din nou complet operațională.

## Versiune cu Acces și Pornire Mâini Libere



- ☞ Plasăți cheia mecanică (integrată în telecomandă) în mecanismul de încuiere, pentru a debloca deschiderile vehiculului.
- ☞ Plasăți cheia electronică pe cititorul de avarie amplasat sub maneta frânelor de parcare și mențineți-o în poziția respectivă până la punerea contactului.
- ☞ **În cazul unei cutii de viteze manuale**, treceți maneta de viteze în punctul mort, apoi apăsați pe pedala de ambreiaj până la capăt.
- ☞ **În cazul unei cutii de viteze automate**, selectați poziția **P**, apoi apăsați pe pedala de frână până la capăt.
- ☞ **În cazul unei cutii de viteze pilotate**, selectați poziția **P**, apoi apăsați ferm pe pedala de frână.

- ☞ Puneți contactul apăsând butonul „START/STOP”.

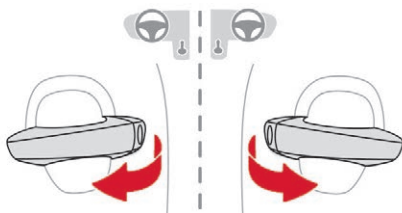
Cheia electronică este din nou complet operațională.

Dacă defectiunea persistă după reinițializare, consultați de urgență un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

## Uși

### Deschidere

#### Din exterior



- ☞ După deblocarea deschiderilor vehiculului cu telecomanda sau cu cheia, trageți de mânerul ușii.

#### Din interior



- ☞ Trageți de maneta interioară de deschidere a unei portiere. Această acțiune deblochează întregul vehicul.

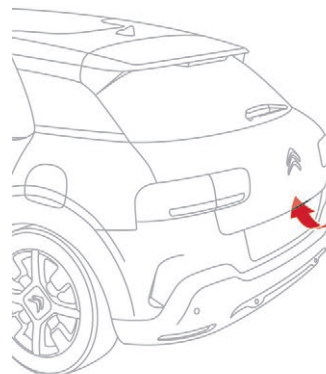
**i** Comanda de deschidere din interior a unei uși spate nu funcționează dacă este activat sistemul de siguranță pentru copii. Pentru mai multe informații privind **siguranța pentru copii**, consultați secțiunea corespunzătoare.

#### Închidere

Când o ușă nu este închisă corect:

- **cu motorul pornit sau vehiculul în mișcare (viteză mai mică de 10 km/h)**, un mesaj se afișează pe ecran.
- **cu vehiculul în mișcare (viteză mai mare de 10 km/h)**, un mesaj se afișează pe ecran, însoțit de un semnal sonor.

## Portbagaj Deschidere



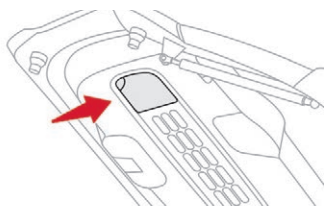
- ☞ Cu deschiderile vehiculului deblocate sau cu cheia electronică a sistemului Acces și Pornire Mâini Libere în zona de recunoaștere, apăsați pe comanda centrală de pe capacul de portbagaj.
- ☞ Ridicați capacul portbagajului.

**i** După deblocarea portbagajului cu telecomanda, capacul de portbagaj se întredeschide.

Pentru mai multe informații cu privire la **Telecomandă** sau la **Acces și Pornire Mâini Libere**, consultați secțiunea corespunzătoare.

**!** Dacă observați o defecțiune sau dificultăți de mișcare a capacului la deschidere ori la închidere, efectuați o verificare la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat, pentru a vă asigura că acesta nu se va desprinde și nu va cădea, provocând leziuni grave.

## Închidere



☞ Coborâți hayonul cu ajutorul mânerului de prindere din interior.

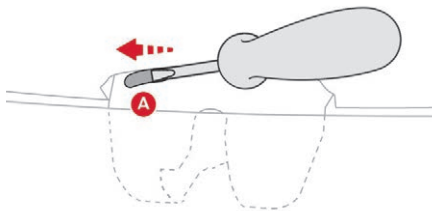
Dacă hayonul nu este închis complet:

- **cu motorul pornit sau vehiculul în mișcare (viteză mai mică de 10 km/h)**, un mesaj se afișează pe ecran.
- **cu vehiculul în mișcare (viteză mai mare de 10 km/h)**, un mesaj se afișează pe ecran, însoțit de un semnal sonor.

## Comandă de avarie

Pentru deblocarea manuală a portbagajului în cazul unei defecțiuni la nivelul bateriei sau al sistemului de blocare centralizată a deschiderilor vehiculului.

## Pentru deblocarea portbagajului



- ☞ Rabateți scaunele din spate pentru a accesa mecanismul de încuiere prin interiorul portbagajului.
- ☞ Introduceți o șurubelniță mică în orificiul A al încuietorii.
- ☞ Deplasați piesa de blocare spre stânga.

## Pentru reblocarea portbagajului

Dacă defecțiunea persistă, portbagajul va rămâne blocat după deschidere și închidere.

## Alarmă



Sistem de protecție și de descurajare împotriva furtului și efracției. Asigură următoarele tipuri de protecție:

- **Perimetrală:** Sistemul verifică dacă deschiderile vehiculului sunt deschise. Alarma se declanșează dacă cineva încearcă să deschidă o ușă, portbagajul sau capota etc.

**!** **Funcție de autoprotecție:** sistemul verifică scoaterea din funcțiune a propriilor componente. Alarma se declanșează dacă bateria, comanda sau conductorii sirenei sunt deconectați sau deteriorați.

**!** Pentru orice intervenție asupra sistemului de alarmă, contactați un dealer CITROËN sau un service autorizat.

## Blocarea deschiderilor vehiculului cu sistem de alarmă

### Activare



- ☞ Tăiați contactul și ieșiți din vehicul.
- ☞ Blocați sau superblocați deschiderile vehiculului cu telecomanda sau cu sistemul „Acces și Pornire Mâini Libere”.

Atunci când sistemul de monitorizare este activ: indicatorul luminos al butonului se aprinde intermitent o dată pe secundă, iar luminile semnalizatoare de direcție se aprind timp de aproximativ două secunde.

Monitorizarea perimetrală este activată după cinci secunde.

**!** Dacă o ușă, portbagajul etc. nu s-au închis corespunzător, deschiderile vehiculului nu se blochează, dar monitorizarea perimetrală va fi activată după 45 secunde.

## Dezactivare



☞ Apăsați butonul de deblocare al telecomenzii.

sau

☞ Deblocați vehiculul cu ajutorul sistemului „Acces și pornire mâini libere”.



Sistemul de supraveghere este dezactivat; martorul butonului se stinge și luminile de semnalizare direcție clipesc timp de aproximativ 2 secunde.

**i** În cazul reblocării automate a vehiculului (după un interval de 30 de secunde de la deblocare, fără deschiderea unei uși sau a portbagajului), sistemul de monitorizare este reactivat automat.

## Declanșarea alarmei

Se manifestă, timp de 30 de secunde, prin declanșarea sirenei și aprinderea intermitentă a luminilor de semnalizare direcție. Funcțiile de monitorizare rămân active până la a unsprezecea declanșare consecutivă a alarmei.

Atunci când deschiderile vehiculului sunt deblocate cu telecomanda sau cu sistemul Acces și pornire fără cheie, clipirea rapidă a matorului butonului de blocare vă informează că alarma a fost declanșată în timp ce ați lipsit. La punerea contactului, clipirea intermitentă se oprește imediat.

## Blocarea deschiderilor vehiculului fără a activa alarma

☞ Blocați sau superblocați deschiderile vehiculului cu cheia (integrată în telecomandă) în încuietura de la ușa șoferului.

## Defectarea telecomenzii

Pentru dezactivarea funcțiilor de monitorizare:

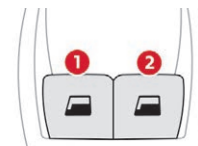
- ☞ Deblocați vehiculul cu cheia (integrată în telecomandă) introdusă în încuietura de la ușa șoferului.
- ☞ Deschideți ușa; alarma se declanșează,
- ☞ Puneți contactul, alarma se oprește. Martorul luminos al comenzii se butonulu.

## Defectare

La punerea contactului și la 10 secunde după aceea, aprinderea intermitentă a butonului de blocare indică o defecțiune a sistemului. Apelați la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat pentru a efectua o verificare.

# 2

## Comenzi geamuri acționate electric față



1. Stânga față.
2. Dreapta față.

## Funcționare manuală

Pentru a deschide sau închide geamul, apăsați pe comutator sau trageți ușor, fără a depăși punctul de rezistență. Geamul se oprește imediat ce ați eliberat comutatorul.

## Funcționare automată

Pentru a deschide sau închide geamul, apăsați pe comutator sau trageți complet, trecând de punctul de rezistență: geamul se deschide sau se închide complet după ce ați eliberat comutatorul. La o nouă acționare, geamul se oprește.

**i** Comutatoarele geamurilor rămân active aproximativ 45 de secunde după tăierea contactului.

La expirarea acestui timp, orice acționare a geamurilor încetează. Pentru a o activa, puneți din nou contactul.

## Antiprindere

Când geamul urcă și întâlnește un obstacol, se oprește și coboară din nou parțial.

**Pentru a reinițializa funcționarea normală**, apăsați pe comutator până la deschiderea completă a geamului și apoi trageți imediat de comutator până la închiderea completă a geamului. Mențineți comutatorul încă o secundă după închidere.

Funcția de siguranță antiprindere nu este activă în timpul acestor operațiuni de activare a sistemului.

## Reinițializare geamuri cu acționare electrică

După o rebranșare a bateriei, trebuie să reinițializați funcția antiprindere. Funcția antiprindere este dezactivată în timpul acestor operații.

Pentru fiecare geam:

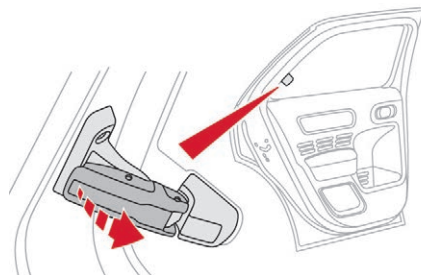
- coborâți complet geamul, apoi ridicați-l din nou. Va urca cu câțiva centimetri treptat. Efectuați din nou operația până când geamul se închide complet.
- mențineți comutatorul acționat încă cel puțin o secundă după ce s-a atins poziția de geam închis.

**!** În caz de contact la manipularea geamurilor, trebuie să inversați mișcarea geamului. Pentru aceasta, apăsați comutatorul corespunzător. Când șoferul acționează comanda geamului acționat electric al pasagerului, trebuie să se asigure că nici un obiect nu împiedică închiderea corectă a geamului. Aveți grijă în special de copiii atunci când acționați geamurile.

## Geamuri de uși spate

Fiecare geam se poate întredeschide pentru a aerisi locurile din spate.

## Deschidere



- ☞ Basculați pârghia spre exterior.
- ☞ Împingeți pârghia până la capăt, pentru a bloca geamul în poziție deschisă.

## Închidere

- ☞ Trageți de pârghie pentru a debloca geamul.
- ☞ Basculați pârghia până la capăt spre interior, pentru a bloca geamul în poziția închis.

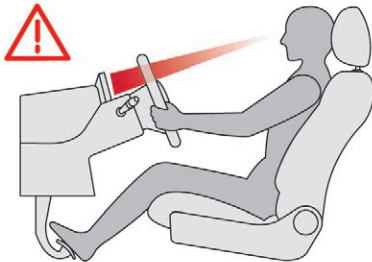
## Scaune față

**!** Din motive de siguranță, reglajul scaunului șoferului trebuie efectuat cu vehiculul în staționare.

### Poziție de conducere corectă

Înainte de a porni la drum și pentru a profita de ergonomia postului de conducere, efectuați următoarele reglaje, în ordinea următoare:

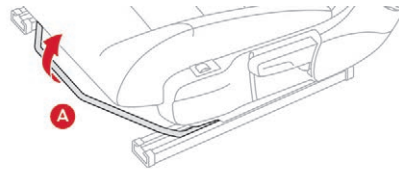
- înălțimea tetierei,
- înclinarea spătarului,
- înălțimea pernei de șezut a scaunului,
- poziția longitudinală a scaunului,
- reglarea volanului pe verticală și pe orizontală,
- retrovizoarele exterioare și cel interior.



**!** După efectuarea acestor reglaje, verificați din poziția de conducere buna vizibilitate a tabloului de bord.

### Reglaje

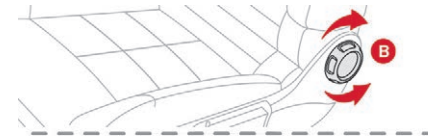
#### Longitudinal



☞ Ridicați comanda **A** și culisați scaunul către înainte sau către înapoi.

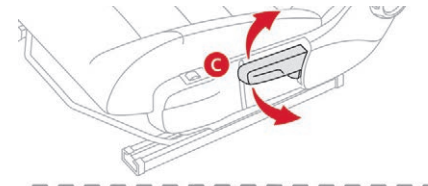
**!** Înainte de a deplasa scaunul în spate, verificați ca niciun obiect și nicio persoană să nu împiedice cursa acestuia. Există riscul de blocare sau prindere în cazul prezenței pasagerilor pe scaunele din spate sau de blocare a scaunului dacă există obiecte mari așezate pe podea, în spatele scaunului.

#### Înclinare spătar



☞ Rotiți rola **B** pentru a regla spătarul.

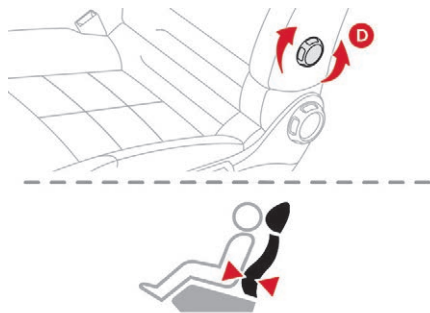
#### Înălțime



☞ Trageți în sus comanda **C** pentru a ridica scaunul sau apăsați-o pentru a-l coborî, de câte ori este necesar, până când ajunge în poziția dorită.

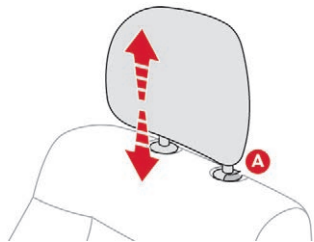
# 3

## Sprijin lombar (numai pentru șofer)



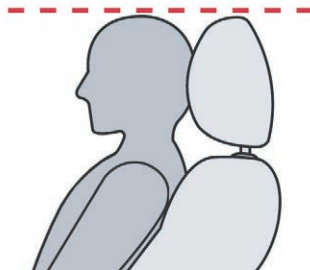
- ☞ Rotiți manual comanda **D** pentru a obține sprijinul lombar dorit.

## Înălțimea tetierei



- ☞ Pentru a o ridica, trageți tetiera în sus.
- ☞ Pentru a scoate tetiera, apăsați pe proeminența **A** și trageți în sus.

- ☞ Pentru a pune la loc tetiera, introduceți tijele acesteia în orificii, având grijă să fie pe axul spătarului.
- ☞ Pentru a o coborî, apăsați simultan pe proeminența **A** și pe tetieră.

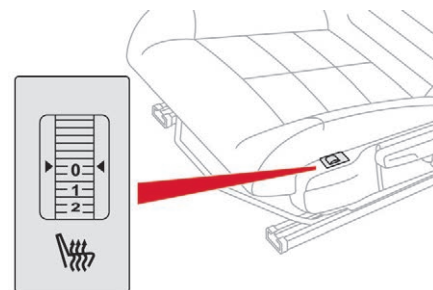


**!** Tetiera are o armătură cu mai multe creștături, ceea ce împiedică coborârea acesteia; acest sistem de creștături este un dispozitiv de siguranță în caz de impact.

**Reglajul este corect atunci când marginea superioară a tetierei se află la nivelul creștetului capului.**

Nu conduceți niciodată cu tetierele scoase; acestea trebuie să fie la locul lor și corect reglate.

## Scaune cu încălzire



- ☞ Cu motorul în funcțiune, utilizați rola de comandă pentru a porni și pentru a alege nivelul de încălzire dorit:

- 0:** Oprit.
- 1:** Redus.
- 2:** Mediu.
- 3:** Ridicat.

**i** Scaunele față pot fi încălzite separat.



Înainte de a părăsi vehiculul, verificați dacă comanda de reglare a scaunului pasagerului se află în poziția **0**, pentru a evita funcționarea inutilă a încălzirii scaunului în absența unui pasager la următorul ciclu de rulare.



Dacă scaunul nu este ocupat, nu porniți încălzirea acestuia.

Reduceți cât mai repede intensitatea încălzirii.

După ce scaunul și habitacul au atins o temperatură adecvată, puteți opri funcția; reducerea consumului de curent electric reduce consumul de carburant.

**!** Persoanele cu pielea sensibilă nu trebuie să țină mult timp reglajele la maxim.

Există riscul de arsuri pentru persoanele pentru care percepția căldurii este afectată (boală, tratament etc.)

Dacă se utilizează materiale izolatoare, cum ar fi husele de scaune, sistemul se poate supraîncălzi.

Nu utilizați sistemul:

- dacă purtați îmbrăcăminte umedă,
- dacă sunt montate scaune pentru copii.

Pentru a evita ruperea foliei de încălzire din scaun:

- nu așezați pe scaun obiecte grele,
- nu stați pe scaun în genunchi sau în picioare,
- nu așezați pe scaun obiecte ascuțite,
- nu vărsați lichide pe scaun.

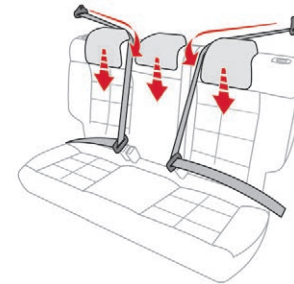
Pentru a preveni riscul unui scurtcircuit:

- nu utilizați produse lichide pentru curățarea scaunului,
- nu utilizați niciodată funcția de încălzire cât timp scaunul este umed.

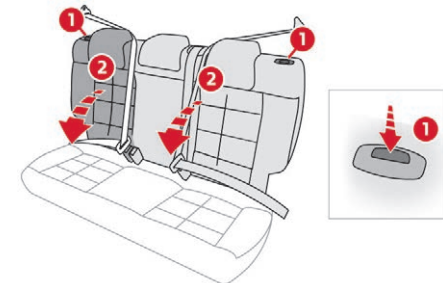
## Scaune spate

Banchetă cu pernă de șezut monobloc fix și spătar rabatabil (1/3-2/3), care poate fi rabătat pentru a se adapta în spațiul de încărcare al portbagajului.

## Rabaterea spătarului



- ☞ Deplasați către înainte scaunul față, dacă este necesar.
- ☞ Poziționați centurile pe spătar și prindeți-le.
- ☞ Aduceți tetierele în poziția joasă.



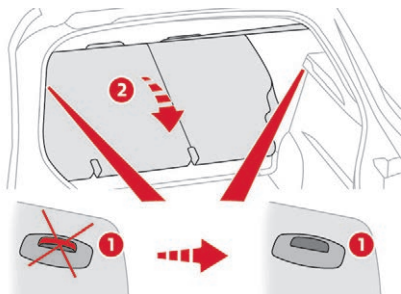
- ☞ Apăsați pe comanda 1 corespunzătoare pentru deblocarea spătarului 2.
- ☞ Rabateți spătarul 2 pe perna de șezut.

# 3

**i** La rabaterea spătarului, centura locului din mijloc nu trebuie cuplată, ci întinsă pe scaun.

**i** Perna de șezut rămâne fixă. Pentru a mări volumul disponibil în portbagajul, rabateți spătarul banchetei peste perna de șezut.

## Reducerea spătarului în poziție normală

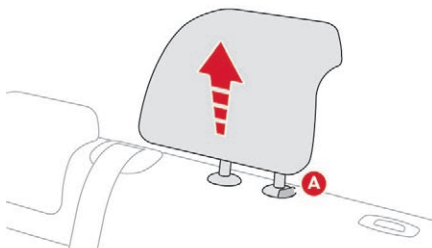


- ☞ Redresați spătarul **2** și blocați-l.
- ☞ Desprindeți și aduceți în poziție centurile de pe laturile spătarului.

**!** Când reduceți spătarul în poziție verticală, verificați ca centurile să nu fie blocate și martorul de culoare roșie localizat la nivelul comenzilor **1** să nu fie vizibil.

## Tetiere spate

Au o singură poziție de utilizare (înaltă) și o poziție de depozitare (joasă).



Tetiерele sunt demontabile și interschimbabile.

Pentru a demonta tetiera:

- ☞ trageți tetiera în sus, până la limită.
- ☞ Apoi, apăsați pe proeminența **A**.

Pentru a remonta o tetieră:

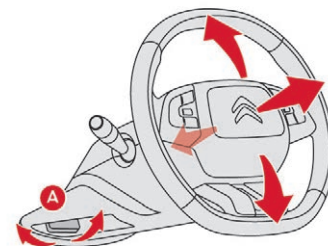
- ☞ angajați tijele tetierei în orificii, ținând tijele în aceeași axă cu spătarul.

Pentru a coborî o tetieră:

- ☞ apăsați simultan pe proeminența **A** și pe tetieră.

**!** Nu conduceți niciodată cu tetierele demontate; acestea trebuie să fie montate și reglate în poziția de utilizare (ridicate).

## Reglare volan



- ☞ **Cu vehiculul oprit**, coborâți maneta **A**, pentru a debloca volanul.
- ☞ Reglați înălțimea volanului în funcție de poziția de conducere.
- ☞ Ridicați maneta **A**, pentru a bloca mecanismul de reglare a volanului.

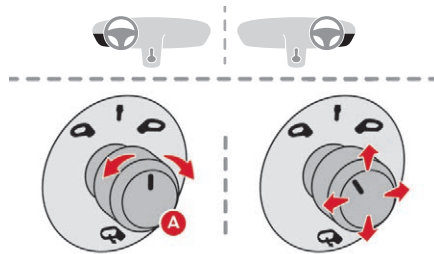
**!** Ca măsură de siguranță, aceste manevre trebuie făcute cu vehiculul oprit.

## Retrovizoare

### Retrovizoare exterioare

**!** Obiectele văzute în oglinda retrovizoare sunt în realitate mai aproape decât par. Țineți cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanța față de vehiculele care vin din spate.

## Reglare electrică



- ☞ Rotiți comanda **A** la dreapta sau la stânga pentru a selecta oglinda retrovizoare corespunzătoare.
- ☞ Deplasați comanda în cele patru direcții, pentru a regla oglinda.
- ☞ Readuceți comanda în poziție centrală.

**!** Ca măsură de siguranță, retrovizoarele trebuie să fie reglate pentru a reduce „unghiul mort”.

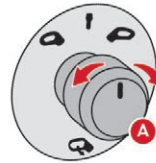
## Pliere manuală

Puteți plia manual retrovizoarele (obstrucționarea parcarii, garaj îngust etc.)

- ☞ Rotiți retrovizorul către vehicul.

## Pliere electrică

Dacă vehiculul este echipat astfel, retrovizoarele se pot plia electric din interior, cu vehiculul parcat și contactul pus:



- ☞ Rotiți comanda **A** în partea opusă a marcajului.

Din exterior: blocați deschiderile vehiculului cu telecomanda sau cu sistemul „Acces și pornire cu mâini libere”.

**i** Plierea și deplierea retrovizoarelor exterioare la blocarea, respectiv deblocarea deschiderilor vehiculului pot fi dezactivate prin meniul de configurare a vehiculului.

## Dezaburire – degivrare



Dezaburirea – degivrarea retrovizoarelor exterioare se face cu motorul pornit, prin pornirea încălzirii lunetei.

Pentru mai multe informații despre **Dezaburirea și degivrarea lunetei**, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Retrovizor interior

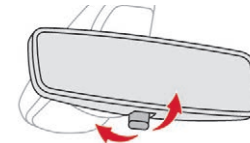
Prevăzut cu un dispozitiv antiiorbire, care conferă oglinzii o nuanță mai închisă pentru a reduce disconfortul pentru ochii șoferului, provocat de lumina soarelui, de farurile celorlalte vehicule etc.

### Model manual

#### Reglare

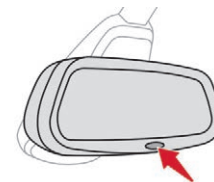
- ☞ Reglați retrovizorul pentru a orienta mai bine oglinda în poziția de „zi”.

#### Poziție zi/noapte



- ☞ Trageți de manetă pentru a trece în poziția antiiorbire „noapte”.
- ☞ Împingeți maneta pentru a trece pe poziția normală „zi”.

### Model „electrocrom” automat



## Ergonomie și confort

Datorită unui senzor ce măsoară lumina provenită din spatele vehiculului, acest sistem asigură automat și progresiv trecerea între utilizările zi sau noapte.

**I** Pentru a asigura o vizibilitate optimă în timpul manevrelor, oglinda se luminează automat imediat ce a fost cuplat mersul înapoi.

## Ventilație Intrare aer


Aerul care circulă prin habitacul este filtrat și provine fie din exterior, prin grila situată la baza parbrizului, fie din interior, prin recirculare.

## Tratarea aerului

Aerul care intră urmează diferite trasee, în funcție de comenzile selectate de către șofer:

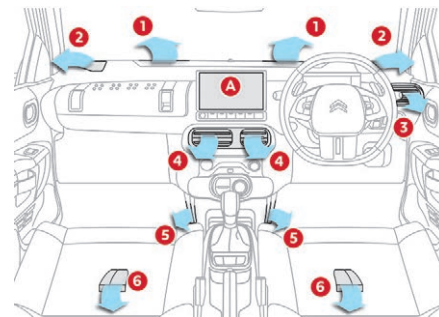
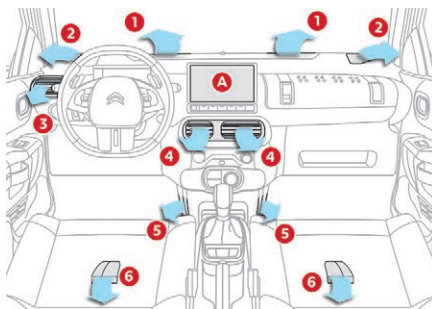
- intrare directă în habitacul (intrare aer),
- trecere printr-un circuit de încălzire (încălzire),
- trecere printr-un circuit de răcire (climatizare).

## Panou de comandă

 Comenzile acestui sistem sunt accesibile din meniul „Climatizare” de pe ecranul tactil A.

Comenzile de dezaburire/degivrare parbriz și lunetă sunt situate sub ecranul tactil.

## Repartizare aer



1. Duze de degivrare sau de dezaburire a parbrizului.
2. Duze de degivrare sau de dezaburire a geamurilor laterale din față.
3. Aerator lateral reglabil (doar pe partea șoferului).
4. Aeratoare centrale reglabile.
5. Ieșiri de aer la picioare, față.
6. Ieșiri de aer la picioare, spate.

## Recomandări pentru ventilație și climatizare

- i** Pentru ca aceste sisteme să fie eficiente pe deplin, respectați următoarele reguli de utilizare și întreținere:
  - ☞ Pentru a vă asigura că aerul este distribuit uniform, nu blocați grilele de admisie a aerului din exterior, situate în partea de jos a parbrizului, duzele, aeratoarele, gurile de aer, precum și orificiile de evacuare a aerului, din portbagaj.
  - ☞ Nu acoperiți senzorul de lumină, situat pe planșa de bord: acesta servește la reglarea sistemului de aer condiționat automat.
  - ☞ Porniți sistemul de aer condiționat timp de 5 -10 minute, o dată sau de două ori pe lună, pentru a-l păstra în stare perfectă de funcționare.
  - ☞ Înlocuiți cu regularitate elementele filtrului. Vă recomandăm să utilizați un filtru combinat pentru habitacul. Datorită aditivului activ specific, acesta contribuie la purificarea aerului respirat de pasageri și la curățarea habitacului (reducerea simptomelor alergice, a mirosurilor grele și a depunerilor de grăsime).
  - ☞ Pentru a asigura buna funcționare a sistemului de climatizare, verificați-l cu regularitate, conform recomandărilor din carnetul de întreținere și garanții.

- ☞ Dacă sistemul nu produce aer rece, opriți-l și apelați la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat.

În cazul tractării unei sarcini maxime pe o rampă abruptă și la o temperatură ridicată, oprirea sistemului de aer condiționat mărește puterea disponibilă a motorului, ameliorând astfel capacitatea de remorcare.

Pentru a evita aburirea geamurilor și deteriorarea calității aerului:

- nu rulați mult timp cu ventilația oprită,
- nu recirculați mult timp aerul din habitacul.



Dacă după o staționare prelungită la soare, temperatura interioară rămâne foarte ridicată, aerisiți habitacul timp de câteva minute. Plasați comanda de debit de aer la un nivel suficient de înalt pentru a asigura o bună aerisire a habitacului.

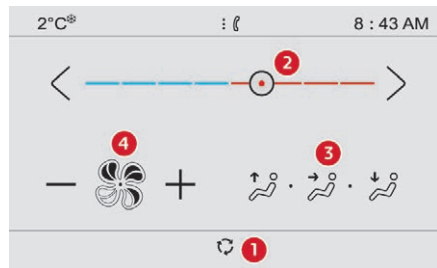
- i** Condensul creat de aerul condiționat provoacă, la oprire, o scurgere de apă sub vehicul. Acest lucru este normal.

### **i** Stop & Start

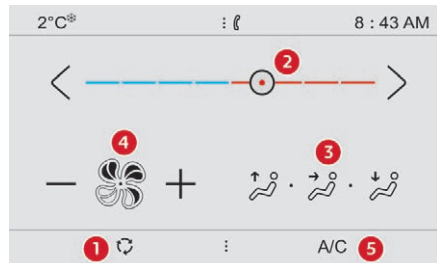
Sistemele de încălzire și de aer condiționat nu funcționează decât cu motorul pornit. Dezactivați temporar sistemul Stop & Start pentru a menține confortul termic în habitacul. Pentru mai multe informații privind **Stop & Start**, consultați secțiunea corespunzătoare.

# 3

## Încălzire/Climatizare manuală



Încălzirea funcționează numai cu motorul pornit.



Climatizarea manuală funcționează cu motorul pornit.

1. Recircularea aerului din habitacul.
2. Reglare temperatură.
3. Reglare repartiție aer.
4. Reglare debit de aer.
5. Pornire/oprire climatizare.



☞ Selectați meniul **Aer condiționat** pe ecranul tactil pentru a afișa pagina cu comenzile sistemului.

### Reglare temperatură

☞ Apăsăți pe una dintre săgețile **2** sau deplasați cursorul de la albastru (rece) la roșu (cald) pentru a regla temperatura după cum doriți.

### Reglare debit de aer

☞ Apăsăți pe una dintre butoanele **4** pentru a crește sau a reduce turajia ventilatorului.

Simbolul de debit de aer (elicea) se va umple progresiv, în funcție de debitul de aer selectat. Dacă reduceți debitul de aer la minimum, ventilația habitaculului se oprește.

**!** Evitați rularea îndelungată cu ventilația oprită. Risc de formare a condensului și de degradare a calității aerului!

### Reglare repartizare aer

Cu ajutorul butoanelor **3** puteți regla repartizarea aerului în habitacul.



Parbriz.



Aeratoare centrale și laterale.



Spații pentru picioarele ocupanților.

Fiecare apăsare de buton activează sau dezactivează funcția.

**i** Cele trei butoane pot fi activate simultan. În acest caz, au prioritate fluxurile de aer de la aeratoarele centrale și laterale și de la spațiul pentru picioare.

### Pornire/Oprire aer condiționat

Aerul condiționat este proiectat pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise. Acesta vă permite:

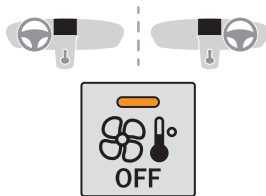
- vara, să reduceți temperatura,
- iarna, când temperatura este mai mare de 3° C, să îmbunătățiți eficiența dezaburirii.

- ☞ Apăsați pe butonul **5** pentru a activa/dezactiva sistemul de aer condiționat.

Dacă matorul luminos este aprins, funcția de aer condiționat este activată.

**i** Aerul condiționat nu funcționează când reglarea fluxului de aer este inhibată.

## Oprire sistem



- ☞ Apăsați pe acest buton. Matorul luminos al butonului se aprinde.

Această acțiune oprește toate funcțiile sistemului.

Temperatura nu mai este controlată. Un flux ușor de aer, datorat deplasării vehiculului, rămâne, totuși, perceptibil.

Apăsarea pe oricare dintre comenzi reactivează sistemul, cu setările de la utilizarea precedentă.

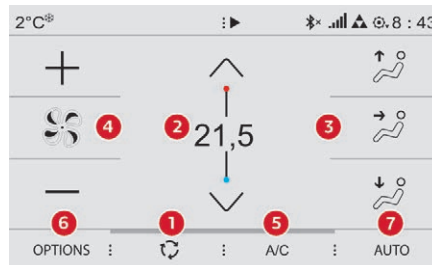
**!** Nu rulați mult timp cu sistemul dezactivat. Risc de apariție a condensului și de degradare a calității aerului!

## Climatizare automată

Climatizarea funcționează numai dacă motorul este pornit, dar ventilația și comenzile acesteia sunt disponibile din momentul punerii contactului.

Funcționarea sistemului de climatizare, temperatura, debitul și repartizarea aerului în habitacul se reglează automat.

- ☞ Selectați meniul „**Aer condiționat**” pe ecranul tactil pentru a afișa pagina cu comenzile sistemului.



1. Recircularea aerului din habitacul.
2. Reglare temperatură.

3. Reglare repartitie aer.
4. Reglare debit de aer.
5. Pornire/oprire climatizare.
6. Acces la pagina secundară.
7. Modul automat.  
În funcție de echipare.

**i** Amplasarea butoanelor în banda inferioară depinde de echipare.

## Reglare temperatură

- ☞ Apăsați pe unul dintre butoanele **2** pentru a reduce (albastru) sau a crește (roșu) valoarea.

Valoarea afișată corespunde nivelului de confort și nu unei temperaturi exacte.

**i** Pentru a răci sau a încălzi la maximum habitacul, apăsați în jos sau în sus comanda de reglare a temperaturii până când este afișat **LO** sau **HI**.

## Program automat de confort

- ☞ Apăsați pe butonul „**AUTO**” **7** pentru a activa sau a dezactiva modul automat al sistemului de aer condiționat.

Sistemul de aer condiționat funcționează automat: în funcție de nivelul de confort pe care l-ați selectat, sistemul va gestiona în mod optim temperatura, debitul și repartizarea aerului în habitacul.

☞ Accesați pagina secundară apăsând pe butonul **6 „OPȚIUNI”** pentru a regla programul automat de confort prin selectarea uneia dintre cele trei opțiuni disponibile.



☞ Pentru a schimba reglarea curentă, apăsați pe buton în mod repetat, pentru a accesa modul dorit:

„**Soft**”: asigură o funcționare lină și silențioasă prin limitarea fluxului de aer.

„**Normal**”: oferă cel mai bun raport între confortul termic și funcționarea silențioasă (setare implicită).

„**Rapid**”: asigură un flux de aer dinamic și eficient.

Opțiunea este asociată exclusiv modului AUTO. Totuși, la dezactivarea modului AUTO, rămâne ultima opțiune selectată. Modificarea setării nu reactivează modul AUTO, dacă acesta a fost dezactivat.

**i** Pe timp rece și cu motorul rece, debitul de aer crește progresiv până la atingerea valorii de confort, pentru a limita difuzia aerului rece în habitacul. Când intrați în vehicul, dacă temperatura interioară este mult prea mică sau mult prea mare față de setarea de confort, nu este necesară schimbarea valorii afișate pentru ajungerea mai rapidă la nivelul de confort solicitat. Sistemul compensează și corectează automat diferența de temperatură, în cel mai scurt timp.

Aveți posibilitatea de a regla manual debitul și repartizarea aerului. Programul automat confort se dezactivează imediat după ce modificați o setare.

☞ Apăsați pe butonul „**AUTO**” **7** pentru a activa din nou programul automat de confort.

## Reglare debit de aer

☞ Apăsați pe unul dintre butoanele **4** pentru a crește sau a reduce debitul de aer din sistem.

Simbolul de debit de aer (elicea) se va umple progresiv, în funcție de debitul de aer selectat. Prin reducerea la minimum a debitului de aer, opriți ventilația.

Lângă elice se afișează „**OFF**”.

**!** Evitați rularea îndelungată cu ventilația oprită. Risc de formare a condensului și de degradare a calității aerului!

## Reglare repartizare aer

Cu ajutorul butoanelor **3** puteți regla repartizarea aerului în habitacul.



Parbriz.



Aeratoare centrale și laterale.



Spații pentru picioarele ocupanților.

Fiecare apăsare de buton activează sau dezactivează funcția.

**i** Cele trei butoane pot fi activate simultan. În acest caz, au prioritate fluxurile de aer de la aeratoarele centrale și laterale și de la spațiul pentru picioare.

## Pornire/Oprire aer condiționat

Aerul condiționat este proiectat pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise. Acesta vă permite:

- vara, să reduceți temperatura,
- iarna, când temperatura este mai mare de 3° C, să îmbunătățiți eficiența dezaburirii.

☞ Apăsăți pe butonul **5** pentru a activa/dezactiva sistemul de aer condiționat.

Dacă martorul luminos este aprins, funcția de aer condiționat este activată.

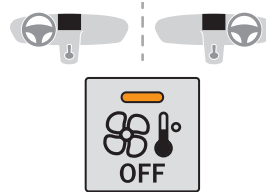
**i** Aerul condiționat nu funcționează când reglarea fluxului de aer este inhibată.

## Ventilație cu contactul pus

Atunci când contactul este pus, puteți utiliza sistemul de ventilație pentru a regla **debitul de aer** și **repartiția aerului** în habitacul, pentru o perioadă care depinde de nivelul de încărcare a bateriei.

Această funcție nu activează aerul condiționat.

## Oprire sistem



☞ Apăsăți pe acest buton. Martorul luminos al butonului se aprinde.

Această acțiune oprește toate funcțiile sistemului.

Temperatura nu mai este controlată. Un flux ușor de aer, datorat deplasării vehiculului, rămâne, totuși, perceptibil.

Apăsarea pe oricare dintre butoane reactivează sistemul, cu setările de la utilizarea precedentă.

**!** Nu rulați mult timp cu sistemul dezactivat. Risc de apariție a condensului și de degradare a calității aerului!

## Recirculare aer habitacul

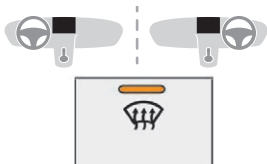
Intrarea aerului din exterior previne aburirea parbrizului și a geamurilor laterale. Reciclarea aerului ambient permite izolarea habitaculului de mirosurile neplăcute și de fumul de la exterior.

**i** Această funcție poate fi folosită și pentru a grăbi încălzirea sau răcirea habitaculului.

☞ Apăsăți pe butonul **1** pentru a activa funcția de recirculare a aerului din interior sau pentru a permite intrarea aerului exterior.

**!** Evitați utilizarea prelungită a recirculării aerului din interior – risc de aburire și de degradare a calității aerului!

## Dezaburire - Degivrare față



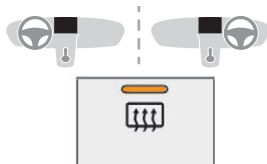
### Pornire/Oprire

☞ Apăsați acest buton pentru a dezaburi sau dezgheța rapid parbrizul și geamurile laterale. Martorul corespunzător se aprinde. Sistemul gestionează automat aerul condiționat (în funcție de versiune), debitul de aer, admisia aerului și repartizează optim ventilația spre parbriz și geamurile laterale.

☞ Pentru a opri dezaburirea, apăsați din nou pe acest buton. Martorul butonului se stinge.

**i** Pe un vehicul echipat cu Stop & Start, cât timp este activată dezaburirea, modul STOP nu este disponibil.

## Dezaburire - Degivrare lunetă



### Pornire/Oprire

☞ Apăsați pe acest buton pentru dezaburirea/degivrarea lunetei și, (în funcție de versiune) a retrovizoarelor exterioare. Martorul luminos al butonului se aprinde.

Degivrarea se oprește automat pentru a preveni consumul excesiv de curent.

☞ Puteți opri degivrarea înainte de oprirea automată: apăsați încă o dată butonul. Indicatorul comenzii se stinge.



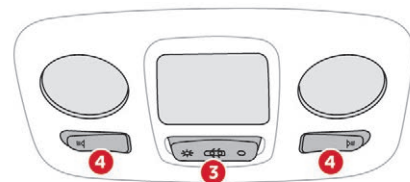
Opriti dezghețarea lunetei și a oglinzilor retrovizoare când credeți de cuviință, deoarece un consum mai mic de curent permite diminuarea consumului de carburant.

**i** Dezaburirea – degivrarea lunetei nu se poate realiza decât cu motorul pornit.

## Plafoniere



1. Plafonieră față
2. Lumini de citit harta față



3. Plafonieră spate
4. Lumini de citit harta spate

## Plafoniere față și spate



În această poziție, plafoniera se aprinde treptat:

- la deblocarea deschiderilor vehiculului,
- la scoaterea cheii din contact,

- la deschiderea unei portiere,
- la apăsarea butonului de blocare de pe telecomandă, pentru a localiza vehiculul.

Se stinge treptat:

- la blocarea deschiderilor vehiculului,
- la punerea contactului,
- la 30 de secunde după închiderea ultimei portiere.



Stinsă în permanență.



Aprinsă continuu.

În modul „iluminat continuu”, durata de aprindere variază în funcție de context:

- cu contactul tăiat, aproximativ zece minute,
- în modul economie de energie, aproximativ treizeci de secunde,
- motorul pornit, fără limită.

**i** Când plafoniera față este în modul „aprinsă permanent”, plafoniera spate se va aprinde și ea, cu excepția situației în care este în poziția „stinsă în permanență”. Pentru a stinge plafoniera spate, treceți-o în poziția „stinsă în permanență”.

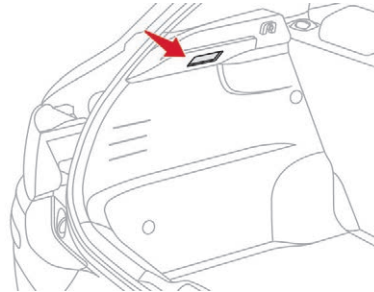
## Lumini de citit harta față și spate



Cu contactul pus, acționați comutatorul corespunzător.

**!** Aveți grijă ca nimic să nu intre în contact cu plafonierele.

## Iluminat de portbagaj

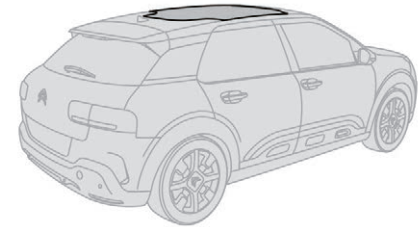


Se aprinde automat la deschiderea portbagajului.

Durata iluminatului poate să varieze:

- cu contactul tăiat, aproximativ zece minute,
- în modul economie de energie, aproximativ treizeci de secunde,
- cu motorul pornit, fără limită.

## Plafon vitrat panoramic



3

Plafonul vitrat asigură vizibilitate și luminozitate sporite în habitacul, menținând în același timp confortul termic, datorită tratamentului pentru „înalță protecție termică”.

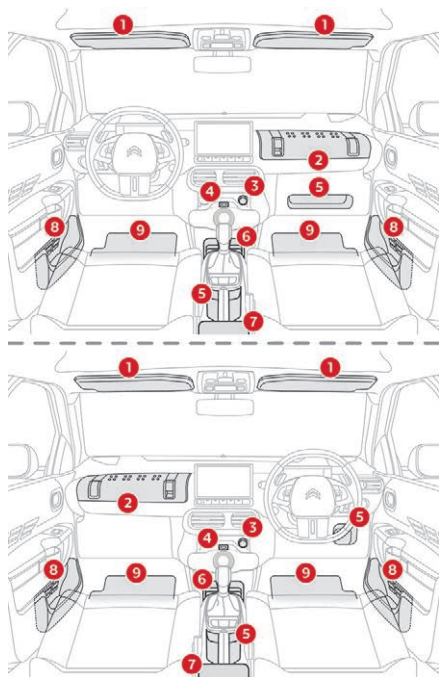
## Recomandări pentru întreținere

Pentru a păstra proprietățile plafonului vitrat, vă recomandăm să ștergeți de praf și să curățați partea interioară a acestuia printr-un procedeu **uscat**, utilizând o lavetă curată și moale.

În cazul unor impurități persistente, vă recomandăm să curățați geamul cu lichid de spălare geamuri, să îl clătiți cu apă curată și apoi să îl uscați cu o lavetă curată și moale.

**!** Nu utilizați soluții de detergenți, produse abrazive, detergenți (în special pe bază de amoniac), solvenți, soluții cu concentrație mare de alcool, benzină etc.

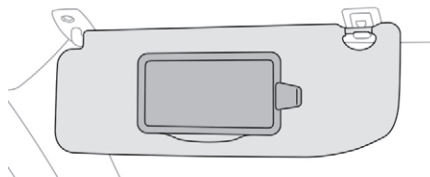
## Amenajări interioare



1. Parasolar.
2. Torpedo.  
Include o priză jack auxiliară.
3. Priză 12 V (max. 120 W)
4. Port USB.

5. Compartiment de depozitare deschis.  
(în funcție de versiune).
6. Suport de pahar.
7. Cotieră față cu compartiment de depozitare.  
(în funcție de versiune).
8. Compartiment de depozitare în panoul de ușă față.
9. Covorașe de podea.

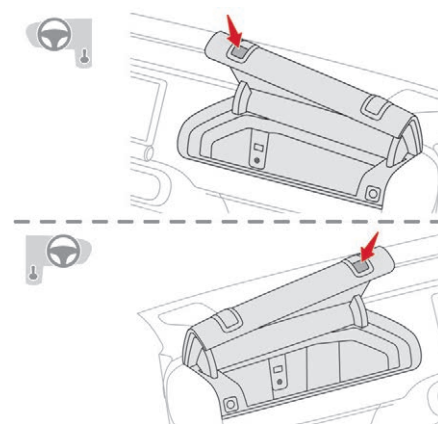
## Parasolar



Parasolarul de pe partea șoferului este prevăzut cu o oglindă cu capac de mascare și cu un suport pentru carduri (sau pentru tichete).

**!** Nu fixați și nu lipiți nimic pe parasolarul de pe partea pasagerului. Aceasta ar putea cauza răni la deplierea airbagului frontal (situat în planșa de bord).

## Torpedo



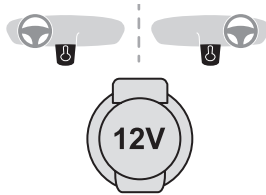
Acesta permite depozitarea unei sticle cu apă, a documentației de bord a vehiculului, etc.

☞ Pentru a deschide torpedoul, ridicați comanda și însoțiți capacul până la limitatorul de cursă în poziția deschis.

**i** Acesta conține o priză jack auxiliară și comanda de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului din față.

**!** Dacă există un pasager în față, nu conduceți cu torpedoul deschis. Pericol de rănire la decelerare rapidă!

## Priză de 12 V

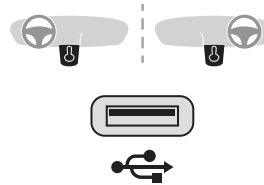


- ☞ Pentru a conecta un accesoriu de 12 V (putere max: 120 W), ridicați capacul și conectați adaptorul adecvat.

**!** Nu depășiți puterea maximă a prizei (în caz contrar, dispozitivul portabil se poate deteriora).

**!** Conectarea unui echipament electric neomologat de CITROËN, cum ar fi un încărcător cu conector USB, poate provoca perturbații în funcționarea sistemelor electrice ale vehiculului, de exemplu o recepție telefonică de slabă calitate sau perturbarea afișajelor.

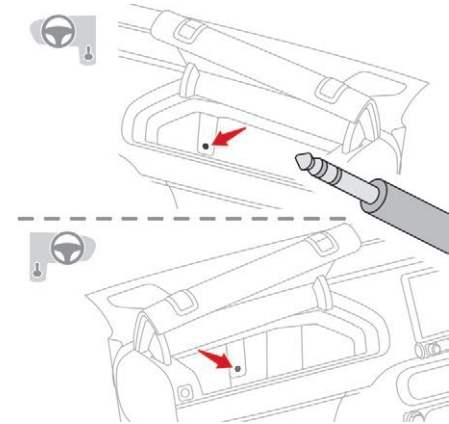
## Port USB



Consola centrală este prevăzută cu un conector USB. Permite conectarea unui dispozitiv portabil sau a unei memorii USB. Citește fișierele audio care sunt transmise la sistemul audio și redate prin difuzoarele vehiculului. Redarea fișierelor poate fi gestionată prin comenzile de pe volan sau prin cele de pe ecranul tactil.

**i** Pe durata utilizării conectorului USB, acumulatorul echipamentului portabil se încarcă automat. În cazul în care consumul echipamentului portabil depășește amperajul furnizat de vehicul, se afișează un mesaj.

## Priză auxiliară (JACK)



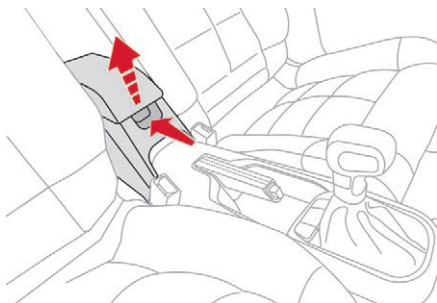
Permite conectarea unui dispozitiv portabil pentru a asculta fișiere audio prin difuzoarele vehiculului. Gestionarea fișierelor se realizează de la dispozitivul portabil.

**i** Pentru mai multe detalii privind sistemul **Audio și telematică** și în mod deosebit utilizarea acestui echipament, consultați secțiunea corespunzătoare.

# 3

## Cotieră față

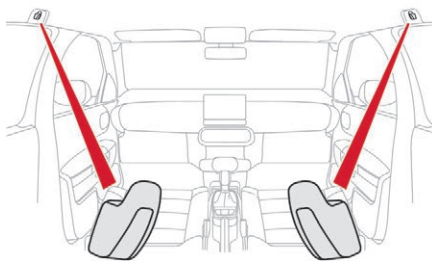
### Deschidere



- ☞ Pentru a avea acces la compartiment de depozitare închis, ridicați clapeta pentru a deschide capacul.

**i** Aceste compartimente permit depozitarea diferitelor aparate portabile (telefon, MP3 player etc.), ce pot fi conectate la prizele USB/jack sau se pot încărca de la priza de 12 V din consola centrală.

## Cârlige pentru umerase



Umerasele sunt situate deasupra fiecărei uși din spate.

## Covorașe de podea

### Montare

La prima montare, pe partea șoferului, utilizați exclusiv elementele de fixare furnizate. Celelalte covorașe sunt numai așezate pe mochetă.

### Demontare

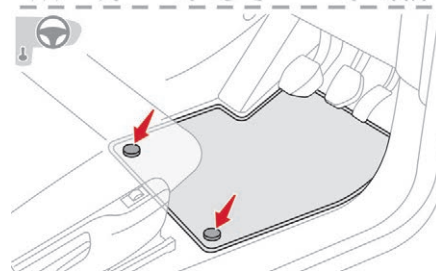
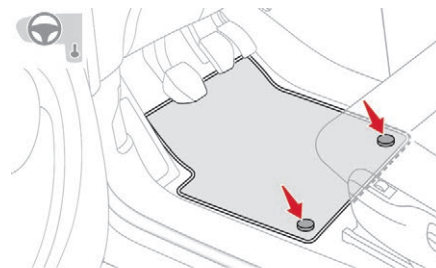
Pentru a demonta covorașul de pe partea șoferului:

- ☞ deplasați scaunul către înapoi la maxim,
- ☞ desprindeți elementele de fixare,
- ☞ îndepărtați covorașul.

## Remontare

Pentru remontare pe partea șoferului:

- ☞ poziționați corect covorașul,

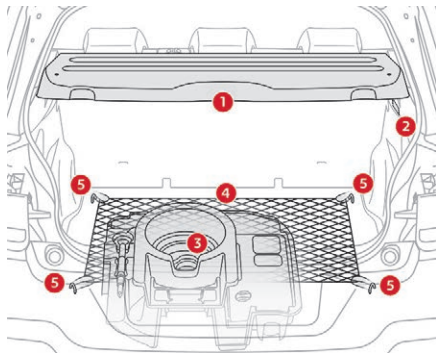


- ☞ prindeți din nou elementele de fixare, apăsând pe acestea,
- ☞ verificați fixarea corectă a covorașului.

- !** Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
- folosiți numai covorașe adaptate elementelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea acestora este obligatorie,
  - nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Utilizarea covorașelor neomologate de CITROËN poate incomoda accesul la pedale și poate afecta funcționarea regulatorului/limitatorului de viteză. Covorașele omologate de CITROËN sunt prevăzute cu două elemente de fixare situate sub scaun.

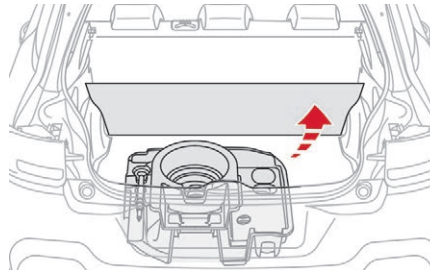
## Amenajări ale portbagajului



1. Panou de mascare a bagajelor.
2. Cârlig.
3. Casetă de depozitare.
4. Rulou de mascare bagaje (accesoriu).
5. Inele de fixare a ruloului de mascare bagaje.

**!** Inelele de fixare a ruloului de mascare bagaje nu pot fi utilizate pentru ancorarea încărcăturii sau reținerea bagajelor.

## Casetă de depozitare



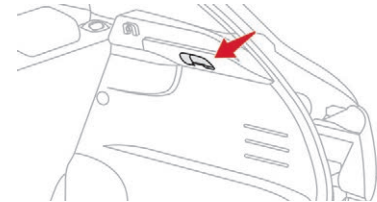
☞ Îndepărtați covorul din portbagaj pentru a avea acces la caseta de depozitare.

În funcție de configurație, există amenajări destinate depozitării:

- unui inel de remorcare,
- unui kit de depanare provizorie pneuri,
- a unui triunghi reflectorizant de presemnalizare,
- etc.

**!** Pentru versiunile cu casetă de depozitare: aceasta trebuie remontată înainte de încărcarea portbagajului.

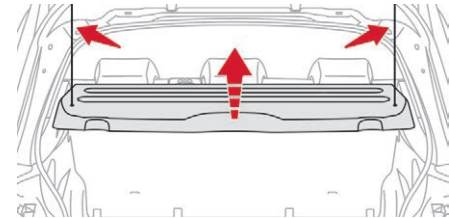
## Cârlig pentru haine



Permite agățarea pungilor cu cumpărături.

**!** Agățați doar pungile ușoare.

## Panou de mascare bagaje



Pentru a scoate panoul:

☞ desprindeți cele două cordoane,

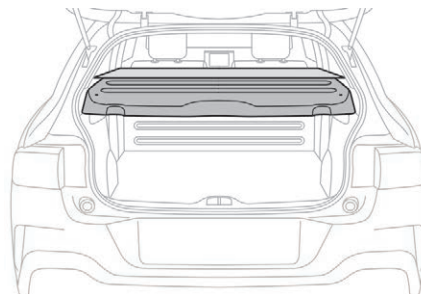
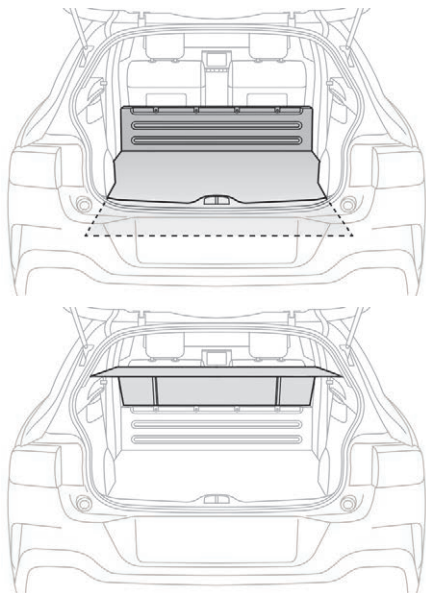
## Ergonomie și confort

☞ ridicăți panoul cu grijă, apoi îndepărtați-o.

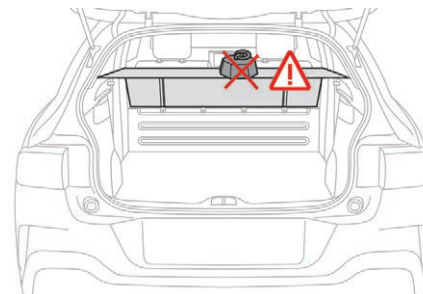
Îl puteți depozita în mai multe moduri:

- fie în picioare, în spatele scaunelor din față,
- sau direct pe planșeul portbagajului.

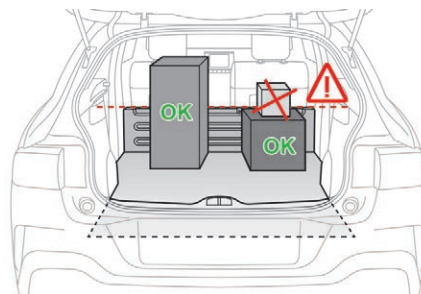
## Panou de mascare bagaje (versiune comercială)



Permite mascarea interiorului vehiculului împreună cu panoul de mascare bagaje existent.



**!** Nu așezați obiecte dure sau grele pe panoul de mascare bagaje. Acestea pot deveni proiectile periculoase în caz de frânare bruscă sau de impact.



**!** Nu așezați obiecte ce depășesc înălțimea opritorului de încărcătură.

## Comenzi de iluminat

În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

Dacă se identifică o defecțiune la una sau la mai multe lumini semnalizatoare, un mesaj vă va solicita să le verificați.

**Deplasări în străinătate**  
Dacă urmează să călătoriți cu vehiculul într-o țară în care sensul de circulație este invers față de cel din țara dvs., trebuie să reglați luminile de întâlnire pentru a nu orbi șoferii care circulă din sens opus. Apelați la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat.

## Iluminat principal

### Selectarea modului de iluminat principal

Rotiți inelul pentru a plasa simbolul dorit în dreptul reperului.



Faruri stinse/lumini de zi.



Numai lumini de poziție.

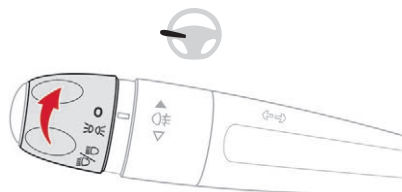


Lumini de întâlnire sau lumini de drum.

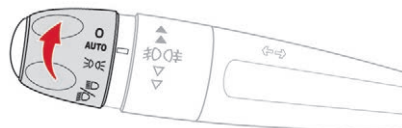


Aprindere automată a luminilor de întâlnire.

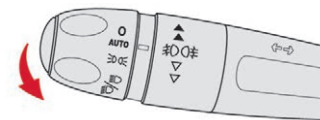
### Fără aprindere AUTOMATĂ



### Cu aprindere AUTOMATĂ



## Comutarea luminilor de drum



Trageți maneta pentru a comuta luminile de întâlnire cu luminile de drum.

În modul de funcționare cu lumini stinse și lumini de poziție, șoferul poate aprinde temporar faza lungă („semnalizare cu farurile”), atât timp cât este trasă maneta.

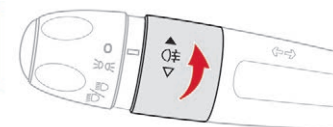
## Afișare

Aprinderea matorului corespunzător de pe tabloul de bord confirmă punerea în funcțiune a tipului de iluminat selectat.

## Lumini anticeață

Acestea funcționează când sunt aprinse luminile de întâlnire sau cele de drum.

## Lumină de ceață spate



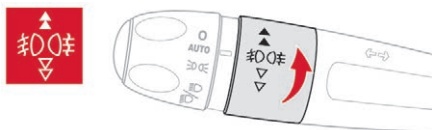
Pentru a o aprinde, rotiți inelul înainte.

## Iluminat și vizibilitate

La o stingere automată a luminilor (cu model AUTO), lumina de ceață și luminile de întâlnire vor rămâne aprinse.

☞ Pentru a o stinge, rotiți inelul spre înapoi.

### Proiectoare anticeață și lumini de ceață spate



Rotiți și eliberați inelul:

- ☞ o dată spre înainte, pentru a aprinde proiectoarele anticeață,
- ☞ către înainte a doua oară, pentru a aprinde luminile de ceață din spate,
- ☞ o dată spre înapoi, pentru a stinge luminile de ceață spate,
- ☞ către înapoi, a doua oară, pentru a stinge proiectoarele anticeață.

Dacă sistemul de aprindere automată a luminilor stinge luminile (model AUTO) sau luminile de întâlnire sunt stinse manual, luminile de ceață și cele de poziție rămân aprinse.

☞ Rotiți inelul spre înapoi pentru a stinge luminile de ceață, se vor stinge și luminile de poziție.

**!** Pe timp frumos sau pe ploaie, atât ziua, cât și noaptea, este interzis să se folosească proiectoarele de ceață față și luminile ceață spate. În aceste cazuri, puterea fasciculelor luminoase îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic. Acestea trebuie utilizate exclusiv în condiții de ceață sau ninsoare.

În aceste condiții meteorologice, trebuie să aprindeți manual proiectoarele anticeață și luminile de ceață spate, precum și luminile de întâlnire, deoarece este posibil ca senzorul de lumină să detecteze o luminozitate suficientă.

Nu uitați să stingeți proiectoarele anticeață față și luminile de ceață spate, imediat ce nu mai sunt necesare.

### **i** Stingerea luminilor când contactul este tăiat

La tăierea contactului, toate luminile se sting instantaneu, cu excepția luminilor de întâlnire, dacă iluminatul de însoțire automat este activat.

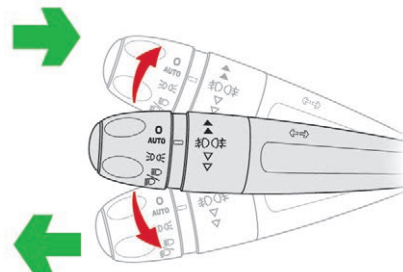
### **i** Aprinderea iluminatului după punerea contactului

Pentru a reactiva comanda de iluminat, rotiți inelul în poziția „0” – lumini stinse, apoi în poziția dorită.

La deschiderea ușii șoferului, un semnal sonor temporar avertizează șoferul că luminile sunt aprinse.

Iluminatul, cu excepția luminilor de poziție, va fi întrerupt automat după treizeci de minute pentru a preveni descărcarea bateriei.

## Lumini semnalizatoare de direcție (intermitent)



- ☞ Stânga: coborâți maneta de comandă a semnalizatoarelor, trecând de punctul de rezistență.
- ☞ Dreapta: ridicați maneta de comandă a semnalizatoarelor, trecând de punctul de rezistență.

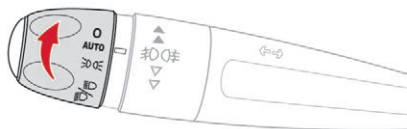
## Trei aprinderi intermitente

- ☞ Apăsați scurt în sus sau în jos, fără a depăși punctul de rezistență; luminile de semnalizare direcție corespunzătoare se vor aprinde de 3 ori.

## Aprindere automată a luminilor

Luminile se sting automat imediat ce luminozitatea devine din nou suficientă sau ștergătoarele se opresc.

## Pornire



- ☞ Rotiți inelul în poziția „**AUTO**”. Activarea funcției este însoțită de afișarea unui mesaj.

## Dezactivare

- ☞ Rotiți inelul în altă poziție. Dezactivarea funcției este însoțită de afișarea unui mesaj.

## Defecțiune

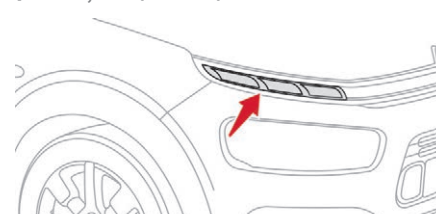


În caz de defecțiune a senzorului de lumină, luminile se aprind, iar acest mator de avertizare se afișează pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și/sau de un mesaj. Contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

**!** Nu mascați senzorul de lumină cuplat la senzorul de ploaie aflat în centrul părții de sus a parbrizului, în spatele retrovizorului interior; funcțiile asociate nu vor mai fi comandate.

**i** Pe timp de ceață sau zăpadă, senzorul de lumină poate detecta o lumină suficientă. În acest caz, luminile nu se aprind automat.

## Lumini de zi/Lumini de poziție (LED)



Diodele electroluminiscente (LED) se aprind automat la pornirea motorului.

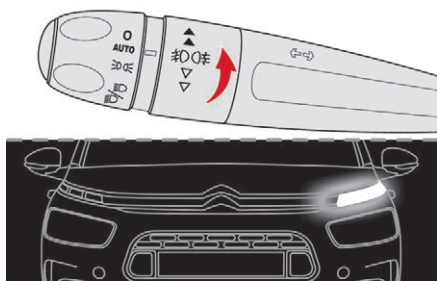
Acesta asigură următoarele funcții:

- Lumini de zi (comanda luminilor în poziția „0” sau „**AUTO**”, dacă lumina exterioară este suficientă).
- Lumini de poziție (comanda luminilor în poziție „**AUTO**”, dacă lumina exterioară este redusă sau „Numai lumini de poziție” ori „Lumini de întâlnire sau de drum”).

**i** Ca lumini de zi, intensitatea luminoasă a LED-urilor este mai mare.

## Lumini de staționare

Balizaj lateral realizat prin aprinderea numai a luminilor de poziție de pe partea pe care se circulă.



☞ În funcție de versiune, în minutul ce urmează tăierii contactului, acționați comanda luminilor în sus sau în jos, în funcție de partea pe care se circulă (de exemplu, dacă staționați pe partea dreaptă comanda luminilor trebuie acționată în jos; aprinderea luminilor de poziție se va face pe partea stângă a vehiculului).

Acest lucru este indicat printr-un semnal sonor și prin aprinderea matorului indicator de direcție corespunzător pe tabloul de bord. Pentru a stinge luminile de poziție, aduceți maneta de comandă a luminilor în poziția centrală.

## Iluminat de însoțire

### Automat

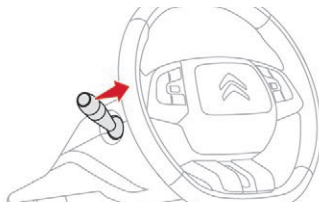
Dacă este activată funcția de aprindere automată a luminilor, în caz de luminozitate slabă, luminile de întâlnire se aprind automat la tăierea contactului.

Activarea sau dezactivarea, ca și durata iluminatului de însoțire, se pot seta prin intermediul ecranului tactil.



☞ În meniul **Conducere/Vehicul**, selectați fila „**Parametri vehicul**”, apoi „**Proiectoare**” și activați/dezactivați „**Iluminat de însoțire**”.

### Manual



Aprinderea temporară a luminilor de întâlnire, după ce s-a tăiat contactul vehiculului, facilitează ieșirea șoferului din vehicul în caz de luminozitate scăzută.

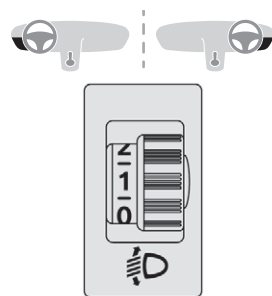
### Pornire

- ☞ Contactul fiind tăiat, aprindeți intermitent farurile, acționând comanda luminilor.
- ☞ Un nou „semnal cu farurile” oprește funcția.

### Oprire

Luminile de însoțire manuale se sting automat la expirarea perioadei stabilite.

## Reglare faruri pe verticală



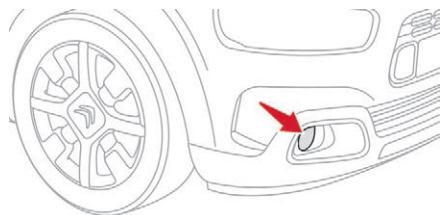
Pentru a nu deranja ceilalți participanți la trafic, farurile trebuie reglate pe verticală în funcție de încărcarea vehiculului.

- 0. Numai șofer sau șofer + pasager față.
- Șofer + pasager față + pasageri spate.

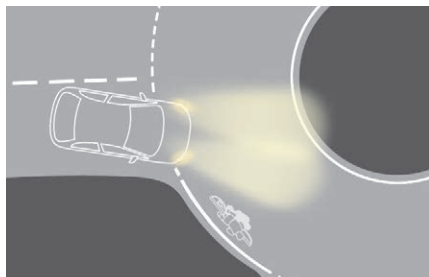
1. Șofer + pasager față + pasageri spate + încărcătură în portbagaj.
- Șofer + pasager față + pasageri spate + încărcătură în portbagaj.
2. Numai șofer + sarcina maximă autorizată în portbagaj.

**i** Reglaj inițial în poziția 0.

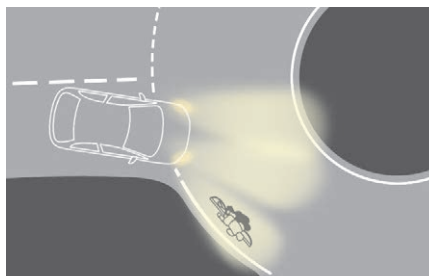
## Iluminat static de intersecție



Dacă vehiculul este echipat cu această tehnologie, sistemul iluminează interiorul virajului cu fasciculul proiectoarelor de ceață atunci când luminile de întâlnire sau de drum sunt aprinse și când viteza vehiculului este sub 40 km/h (conducere urbană, drumuri sinuoase, intersecții, manevre de parcare etc.).



Fără iluminat static de intersecție



Cu iluminat static de intersecție

## Pornire

Acest sistem se activează:

- la activarea luminilor de semnalizare direcție de pe partea corespunzătoare, sau
- peste un anumit unghi de rotire a volanului.

## Dezactivare

Sistemul nu se activează:

- sub un anumit unghi de rotire a volanului,
- la o viteză mai mare de 40 km/h,
- la cuplarea mersului înapoi.

## Activare/dezactivare

Activarea sau dezactivarea funcției se face din meniul de configurare a vehiculului.



☞ În meniul **Conducere/Vehicul** de pe ecranul tactil, selectați fila „**Parametri vehicul**”, apoi „**Proiectoare**” și activați/dezactivați „**Proiectoare direcționale**”.

## Comandă ștergere geamuri

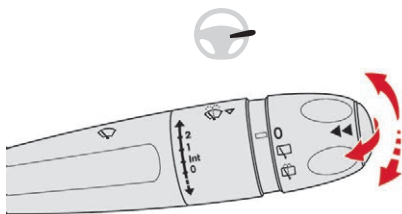
**i** În condiții de iarnă, îndepărtați zăpada, gheața sau chiciura prezente pe parbriz, în jurul brațelor și lamelelor ștergătoarelor de geam și de pe garnitura parbrizului, înainte de a pune în funcțiune ștergătoarele.

**!** Nu acționați ștergătoarele pe un parbriz uscat. Pe timp extrem de rece sau extrem de cald, înainte de a pune în funcțiune ștergătoarele, verificați ca lamelele ștergătoarelor să nu fie lipite de parbriz.

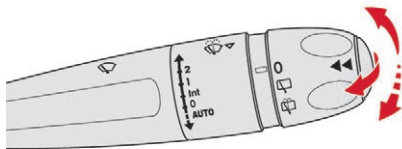
## Comenzi manuale

Comenzile ștergătoarelor de parbriz se efectuează direct de către șofer.

### Model cu ștergere manuală



### Cu ștergere AUTOMATĂ



## Ștergătoare de parbriz

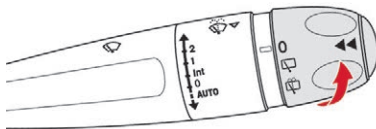
Ridicați sau coborâți maneta de comandă în poziția dorită, pentru a schimba viteza de ștergere.

- 2** Ștergere rapidă (precipitații puternice).
- 1** Ștergere normală (ploaie moderată).
- Int** Ștergere intermitentă (proporțională cu viteza vehiculului).
- 0** Oprit.
- ↓** Ștergere pas cu pas (apăsați în jos sau trageți comanda scurt către dvs., apoi eliberați).

sau

- AUTO ↓** Ștergere automată (apăsați în jos, apoi eliberați), sau cu o ștergere (trageți scurt comanda spre dvs.).

## Ștergător de lunetă



Inel de selectare a ștergătorului de lunetă:



Oprit.



Ștergere intermitentă.



Ștergere cu spălare lunetă (durată determinată).

## Mers înapoi

Dacă ștergătorul de parbriz era în funcțiune la cuplarea mersului înapoi, ștergătorul de lunetă pornește automat.

Activarea sau dezactivarea funcției se face din meniul de configurare a vehiculului.

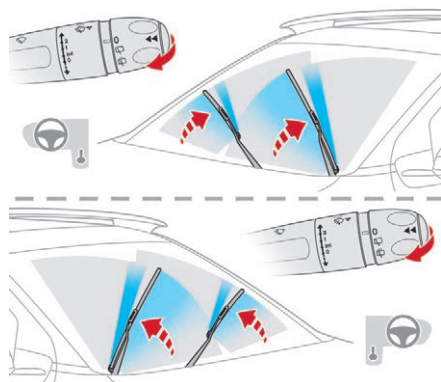
**i** Acest sistem este activat în mod implicit.

**!** Dacă aveți multă gheață sau zăpadă pe lunetă, precum și la utilizarea unui suport pentru bicicletă pe portbagaj, dezactivați ștergerea automată a lunetei la mers înapoi.



În meniul **Conducere/Vehicul** de pe ecranul tactil, selectați fila „Parametri vehicul”, apoi „Parcare” și activați/dezactivați „Ștergere lunetă cuplată cu mersul înapoi”.

## Spălarea parbrizului



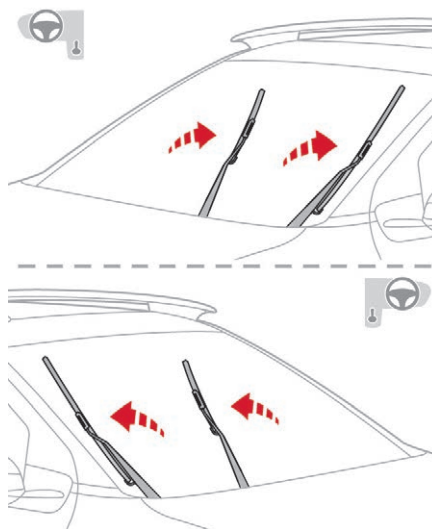
Trageți către dvs. maneta de comandă a ștergătoarelor. Ștergătorul și spălătorul de parbriz funcționează atât timp cât este acționată comanda.

Oprirea spălării parbrizului este urmată de un ciclu final de ștergere.

**i** Vehiculul este echipat cu o instalație de spălare a parbrizului inovatoare. Lichidul de spălare geamuri este distribuit de-a lungul lamelei ștergătorului de geam, ceea ce permite evitarea obstrucționării vederii șoferului și a pasagerilor.

**!** Pentru a nu deteriora lamelele ștergătoarelor, nu acționați ștergerea parbrizului dacă rezervorul de lichid de parbriz este gol. Nu acționați ștergerea parbrizului dacă există riscul ca lichidul să înghețe pe parbriz și să împiedice astfel vizibilitatea. În perioada iernii, utilizați întotdeauna produse pentru temperaturi scăzute.

## Poziție specială a ștergătoarelor de parbriz



Această poziție permite deblocarea lamelelor ștergătoarelor de parbriz. Permite curățarea și înlocuirea lamelelor de ștergătoare. Pe timp de iarnă, se poate utiliza și pentru a îndepărta ștergătoarele de pe parbriz.

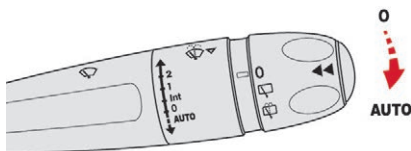
- ☞ Acționați comanda ștergătoarelor în decurs de un minut de la tăierea contactului, pentru a poziționa ștergătoarele în poziție verticală pe parbriz.
- ☞ Pentru a readuce ștergătoarele în poziția de parcare, puneți contactul și acționați comanda.

- i** Pentru a păstra eficacitatea lamelelor de ștergătoare, vă recomandăm:
- să le manipulați cu atenție,
  - să le curățați regulat cu apă și săpun,
  - să nu le utilizați pentru a susține o placă de carton presată pe parbriz,
  - să le înlocuiți la primele semne de uzură.

## Ștergere automată a parbrizului

Ștergătoarele de parbriz se pun în funcțiune automat în momentul în care se detectează ploaia (senzorul se află în spatele oglinzii retrovizoare). Cadența se adaptează la intensitatea ploii, fără intervenția șoferului.

### Pornire



Împingeți scurt maneta de comandă în jos. Un ciclu de ștergere confirmă luarea în considerare a solicitării.

Acest maror de avertizare se aprinde pe tabloul de bord și se afișează un mesaj.

### Oprire



Împingeți din scurt maneta de comandă în jos sau aduceți comanda pe o alta poziție (Int, 1 sau 2).

Acest maror de avertizare se stinge pe tabloul de bord și se afișează un mesaj.

Reactivarea ștergerii automate a parbrizului la detectarea ploii este necesară după fiecare tăiere a contactului mai lungă de un minut, împingând comanda în jos.

### Eroare de funcționare

În caz de defecțiune a ștergerii automate, ștergătoarele vor funcționa intermitent. Efectuați o verificare la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat.

Nu acoperiți senzorul de ploaie. Împreună cu senzorul de lumină, acesta se află în mijlocul părții de sus a parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare. Opriți ștergătoarele automate înainte de spălarea vehiculului într-o instalație de spălare automată. Iarna este recomandat să așteptați dezghețarea completă a parbrizului înainte de a porni ștergerea automată.

## Recomandări generale de siguranță

**!** Etichetele sunt atașate în diferite locuri de pe vehicul. Ele includ avertismente de siguranță precum și informații de identificare a vehiculului. Nu le îndepărtați: ele fac parte integrantă din vehicul.

**!** Pentru orice intervenție asupra vehiculului, adresați-vă unui atelier calificat ce dispune de informații tehnice, competență și echipament tehnic adecvat, ceea ce un dealer CITROËN este în măsură să vă ofere.

### **!** Vă atragem atenția asupra următoarelor puncte:

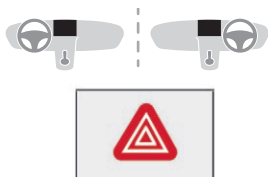
- Montarea unui echipament sau a unui accesoriu electric neavând reper CITROËN poate provoca un supraconsum, defecte și defecțiuni la nivelul sistemelor electrice ale vehiculului. Apelați la un dealer CITROËN pentru informații despre accesoriile recomandate.
- Din motive de siguranță, priza de diagnosticare, asociată cu sistemele electronice ale vehiculului, poate fi accesată doar de un dealer CITROËN sau un Service autorizat, care dispune de sculele adecvate (risc de defecțiuni la sistemele electronice ale vehiculului, ce ar putea genera pene sau accidente grave). Producătorul nu răspunde în cazul nerespectării acestei indicații.
- Orice modificare sau adaptare, neprevăzută sau neautorizată de CITROËN, sau realizată fără a respecta indicațiile tehnice ale producătorului, duce la anularea garanției legale și contractuale.

### **!** Instalarea de accesorii și emițătoare de radiocomunicații

Înainte de a instala un emițător de radiocomunicații cu o antenă externă, trebuie să consultați un dealer CITROËN, care vă va informa asupra caracteristicilor emițătoarelor (bandă de frecvență, putere maximă, poziția antenei, condiții specifice de instalare) ce pot fi montate, conform Directivei de Compatibilitate Electromagnetică a Automobilului (2004/104/CE).

**!** În funcție de reglementările naționale, unele echipamente de siguranță pot fi obligatorii: veste de siguranță reflectorizante, triunghiuri de presemenalizare, etiloteste, becuri de rezervă, siguranțe fuzibile, extincitoare, truse de prim ajutor, bavete de protecție la roțile din spatele vehiculului etc.

## Lumini de avarie

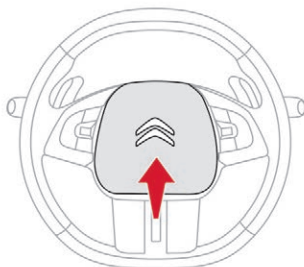


- ☞ La apăsarea acestui buton, toate luminile semnalizatoare de direcție se aprind intermitent.
- Pot funcționa cu contactul tăiat.

## Aprindere automată a luminilor de avarie

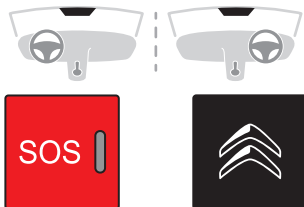
- La o frână de urgență, în funcție de decelerare, luminile de avarie se aprind automat.
- Ele se sting automat la prima accelerare.
- ☞ Le puteți stinge și apăsând butonul.

## Claxon



- ☞ Apăsați pe zona centrală a volanului.

## Apel de urgență sau de asistență



## Apel de urgență localizat



În caz de urgență, apăsați acest buton timp de peste 2 secunde. Aprinderea intermitentă a LED-ului verde și mesajul vocal confirmă faptul că s-a efectuat apelul către serviciul „Apel de urgență localizat”\*.

O nouă apăsare imediată pe acest buton anulează comanda, iar LED-ul verde se stinge.

LED-ul verde rămâne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicația. Se va stinge la finalul acesteia.

„Apel de urgență localizat” vă localizează imediat vehiculul, vă contactează în propria limbă\*\* și – dacă este necesar – solicită expedierea serviciilor de urgență corespunzătoare\*\*. În țările în care platforma nu este operațională sau când serviciul de localizare a fost refuzat în mod expres, apelul este direcționat direct către serviciile de urgență (112), fără localizarea vehiculului.

! Dacă unitatea de control al airbagurilor detectează un impact, se lansează un apel de urgență, independent de eventuala declanșare a airbagurilor.

- \* Conform condițiilor generale de utilizare a serviciului oferit de dealeri, cu limitări tehnologice și tehnice
- \*\* Conform acoperirii geografice a „Apel de urgență localizat”, „Apel de asistență localizat” și limbii naționale oficiale alese de proprietarul vehiculului.  
Lista țărilor acoperite și a servicii telematică este disponibilă la dealeri și pe site-ul web care deservește țara dvs.

## Funcționarea sistemului

La punerea contactului, martorul luminos de culoare verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcționarea corectă a sistemului.

### În toate țările, cu excepția Rusiei, a Bielorusiei și a Kazahstanului.

Martorul luminos de culoare roșie clipește, apoi se stinge: sistemul prezintă o defecțiune.  
Martorul luminos de culoare roșie luminează continuu: bateria de rezervă trebuie înlocuită.

### În Rusia, Bielorusia și Kazahstan.

Martorul luminos de culoare roșie luminează continuu: sistemul prezintă o defecțiune.  
Martorul luminos de culoare roșie clipește: bateria de rezervă trebuie înlocuită.

În ambele cazuri există riscul ca serviciile de apel de urgență și de asistență să nu funcționeze.

Consultați cât mai repede un dealer.

**i** Defecțiunea nu împiedică rularea vehiculului.

## Apel de asistență localizat



Apăsați pe acest buton timp de peste 2 secunde pentru a lansa o cerere de asistență în cazul imobilizării vehiculului.

Un mesaj vocal confirmă faptul că apelul a fost efectuat\*\*.

O nouă apăsare imediată a acestui buton anulează cererea.  
Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

\*\* În funcție de acoperirea geografică a „Apel de urgență localizat”, „Apel de asistență localizat” și de limba națională oficială aleasă de proprietarul vehiculului.  
Lista țărilor acoperite și a servicii telematică este disponibilă la dealeri și pe site-ul web care deservește țara dvs.

## Localizare geografică



Puteți dezactiva localizarea geografică prin apăsarea simultană a butoanelor „Apel de urgență localizat” și „Apel de asistență localizat”, urmată de apăsarea pe „Apel de asistență localizat” pentru confirmare.

Pentru a reactiva localizarea geografică, apăsați din nou, simultan, pe butoanele „Apel de urgență localizat” și „Apel de asistență localizat”, apoi apăsați pe „Apel de asistență localizat” pentru a confirma.

**i** Dacă nu ați cumpărat vehiculul din rețeaua de dealeri CITROËN, solicitați unui dealer să verifice configurarea acestor servicii și, dacă este cazul, să facă modificările dorite. Într-o țară în care există mai multe limbi oficiale, configurarea este posibilă în limba națională oficială aleasă de dvs.

**i** Din motive tehnice, și în special pentru îmbunătățirea calității serviciilor servicii telematică de care beneficiază clientul, constructorul își rezervă dreptul de a actualiza în orice moment sistemul telematic montat pe vehicul.

**i** Dacă beneficiați de oferta Citroën Connect Box cu pachet SOS și asistență inclusă, dispuneți de servicii complementare în spațiul personal prin site-ul de Internet din țara dvs.

## Program de stabilitate electronică (ESC)

Program de stabilitate electronică (ESC: programul de stabilitate electronică) integrează următoarele sisteme:

- antiblocarea roților (ABS) și repartitorul electronic de frânare (REF),
- asistarea la frânarea de urgență (AFU),
- antipatinarea roților (ASR) sau controlul tracțiunii,
- controlul dinamic al stabilității (CDS).

## Definiții

### Antiblocare roți (ABS) și repartitor electronic de frânare (REF)

Acest sistem crește stabilitatea și manevrabilitatea vehiculului în timpul frânării și asigură un mai bun control în viraje, mai ales pe carosabil deteriorat sau alunecos. Sistemul ABS împiedică blocarea roților în cazul unei frânări de urgență. Sistemul REF asigură gestionarea integrală a presiunii de frânare pe fiecare roată.

### Asistență la frânarea de urgență (AFU)

În caz de urgență, acest sistem permite atingerea mult mai rapidă a presiunii optime de frânare, reducând astfel distanța de oprire. Se declanșează în funcție de viteza la care se apasă pedala de frână. Acest lucru se traduce printr-o diminuare a rezistenței pedalei și o mărire a eficienței frânării.

### Antipatinare roți (ASR)

Sistemul ASR optimizează tracțiunea, pentru a limita patinarea roților, acționând asupra frânelor roților motoare și asupra motorului. De asemenea, permite ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului la accelerare.

### Control dinamic al stabilității (CDS)

În cazul apariției unei diferențe între traiectoria urmată de vehicul și cea dorită de șofer, sistemul CDS monitorizează fiecare roată și acționează automat frâna uneia sau mai multor roți și asupra motorului pentru a înscrie vehiculul pe traiectoria dorită, în limita legilor fizici.

## Antiblocare roți (ABS) și repartitor electronic de frânare (REF)



Lumina continuă a acestui martor indică o defecțiune a sistemului ABS.



**STOP**



Dacă se aprinde acest martor de avertizare împreună cu martorii de avertizare **STOP** și ABS, un semnal sonor și un mesaj, înseamnă că repartitorul electronic de frânare (REF) este defect.

**Oprirea vehiculului este imperativă în condiții de siguranță.**

În ambele cazuri, apelați urgent la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificări.



În cazul schimbării roților (pneuri și jante), verificați ca acestea să fie omologate pentru vehiculul dvs.



Funcționarea normală a sistemului ABS se poate manifesta prin vibrații ușoare ale pedalei de frână.



**În cazul unei frânări de urgență, apăsați puternic pedala de frână și mențineți apăsarea.**

## Control dinamic al stabilității (CDS) și antipatinare roți (ASR)

### Funcționare

Aceste sisteme sunt activate automat la fiecare pornire a vehiculului. Dacă apar probleme de aderență sau de traiectorie, sistemele intră în funcțiune.



Acest lucru este semnalizat prin aprinderea intermitentă a acestui mator de avertizare pe tabloul de bord.

### Activare

Aceste sisteme sunt activate automat la fiecare pornire a vehiculului. Imediat ce detectează o problema de aderență sau de traiectorie, aceste sisteme acționează asupra funcționării motorului și frânelor.



Acest lucru este semnalizat prin aprinderea intermitentă a acestui mator de avertizare de pe tabloul de bord.

### Dezactivarea sistemului ASR

În condiții excepționale (demarajul vehiculului împotmolit, imobilizat în zăpadă, pe sol instabil etc.), poate fi utilă dezactivarea sistemului ASR pentru a permite patinarea roților și în acest mod să-și regăsească aderența.

Dar este recomandată reactivarea sistemului imediat după aceea.



☞ În meniul **Conducere/Vehicul**, selectați fila „**Acces rapid**”, apoi „**Antipatinare**”.

Sau, în funcție de versiune.



☞ Rotiți butonul „**Grip control**” în această poziție.



Dezactivarea este confirmată prin aprinderea acestui mator de avertizare, prin afișarea unui mesaj și prin aprinderea butonului (în funcție de versiune).

Sistemul ASC nu mai acționează asupra funcționării motorului sau a frânelor în caz de abatere de la traiectorie.

### Reactivarea sistemului ASR

Sistemul se reactivează automat la fiecare repunere a contactului sau la viteză mai mare de 50 km/h. Sub 50 km/h, puteți reactiva manual sistemul:



☞ În meniul **Conducere/Vehicul** de pe ecranul tactil, selectați fila „**Acces rapid**”, apoi „**Antipatinare**”.

Sau, în funcție de versiune.



☞ Rotiți comanda „**Grip control**” în această poziție.

### Eroare de funcționare



Aprinderea acestui mator de avertizare, însoțită de un semnal sonor de un mesaj, indică o defecțiune a sistemului.

Contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat pentru a face verificări.



După un impact, efectuați o verificare a sistemului la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat.

### ! ASR/CDS

Aceste sisteme oferă un surplus de siguranță la conducerea normală, dar șoferul nu trebuie să-și asume riscuri suplimentare, nici să ruleze cu viteză prea mare.

Dacă aderența carosabilului scade (ploaie, zăpadă, polei), riscul pierderii controlului crește. De aceea, este important să păstrați aceste sisteme activate în permanență, în special în condiții dificile.

Funcționarea corectă a sistemelor este asigurată sub rezerva respectării indicațiilor constructorului, atât a celor referitoare la roți (pneuri și jante), la elementele sistemului de frânare, la elementele electronice, cât și a procedurilor de montare și intervenție urmate de dealerii CITROËN.

Pentru a beneficia de eficacitatea acestor sisteme în condiții de iarnă, este imperativă echiparea vehiculului cu patru pneuri pentru zăpadă, care vor permite vehiculului păstrarea unui comportament neutru.

## Grip control

Sistem de control al tracțiunii special, brevetat, care îmbunătățește tracțiunea pe zăpadă, noroi și nisip.

Acest sistem, a cărui funcționare a fost optimizată pentru fiecare situație, vă permite să faceți manevre în majoritatea condițiilor de aderență redusă (întâlnite în cazul călătoriilor lungi).

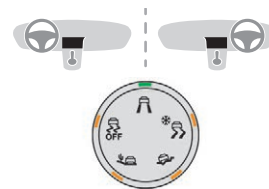
Fiind asociat pneurilor pentru toate anotimpurile M+S (Mud and Snow) 205/50 R17, acest sistem oferă un raport bun între siguranță, aderență și tracțiune. Aceste pneuri sunt la fel de performante atât iarna, cât și vara.

Apăsarea pe pedala de accelerație trebuie să fie suficientă pentru a permite sistemului să exploateze puterea motorului. Reprizele de funcționare la turații mari ale motorului sunt normale.

Un selector cu cinci poziții permite alegerea setării care se potrivește cel mai bine cu condițiile de rulare întâlnite.

Se aprinde un mator luminos asociat fiecărui mod pentru a confirma alegerea.

Pe ecranul tactil apare pentru scurt timp un afișaj specific și suplimentar pentru a confirma selecția făcută cu comanda rotativă.



## Standard (ESC)

Acest mod este calibrat pentru un nivel redus de patinare, conform diferitelor niveluri de aderență întâlnite în mod obișnuit pe drum.



☞ Plasați comanda în această poziție.

i După fiecare tăiere a contactului, sistemul revine automat în acest mod.

## Zăpadă

Acest mod își adaptează strategia la condițiile de aderență întâlnite de cele două roți din față, la pornire.

(mod activ până la 80 km/h)



☞ Aduceți butonul rotativ în această poziție.

## Toate tipurile de teren (noroi, iarbă udă etc.)

Acest mod favorizează, din momentul pornirii, mai multă patinare a roții cu aderență mai slabă pentru a favoriza evacuarea noroiului și regăsirea aderenței. În paralel, roata mai aderență este controlată astfel încât să transmită cât mai mult cuplu posibil. În timpul deplasării sistemul optimizează patinarea, pentru a răspunde cel mai bine solicitărilor șoferului. (mod activ până la 50 km/h)



Plasați butonul rotativ în această poziție.

## Nisip

Acest mod permite o ușoară patinare a celor două roți motoare, pentru a putea continua rularea și a limita riscurile de împotmolire în nisip. (mod activ până la 120 km/h)



Plasați butonul rotativ în această poziție.

La deplasarea pe nisip, nu utilizați celelalte moduri, pentru a evita împotmolirea vehiculului.



Sistemele ASR și CDS pot fi dezactivate prin aducerea butonului rotativ în poziția „OFF”.

Sistemele ASR și CDS nu vor mai acționa asupra motorului și a frânelor în cazul abaterii neintenționate de la traiectorie. Aceste sisteme se reactivează automat la depășirea vitezei de 50 km/h, sau la fiecare punere a contactului.

## Recomandări de conducere

Vehiculul este în principal conceput pentru a circula pe drumuri asfaltate, dar permite ocazional rularea pe drumuri mai puțin accesibile.

Totuși, el nu permite conducerea pe teren accidentat, cum ar fi:

- traversarea zonelor și deplasarea pe terenuri ce ar putea deteriora caroseria sau smulge componente (conducte de carburant, răcitor carburant etc.) din cauza unor obstacole, în special pietre,
- rularea pe teren cu pante abrupte și cu aderență redusă,
- traversarea unui curs de apă.

## Centuri de siguranță Centuri de siguranță față



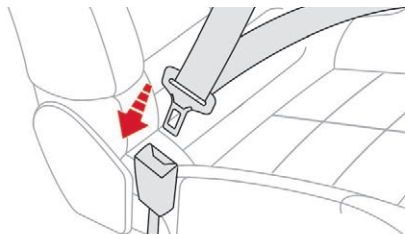
Centurile de siguranță din față sunt echipate cu un sistem de pretensionare pirotehnică și cu limitator de efort.

Acest sistem îmbunătățește siguranța pe locurile din față, în cazul unui impact frontal sau lateral. În funcție de gravitatea impactului, sistemul de pretensionare întinde centurile instantaneu și le strânge pe corpurile pasagerilor.

Centurile cu pretensionare pirotehnică sunt activate la punerea contactului. Limitatorul de forță reduce presiunea centurii pe toracele persoanei care ocupă acel loc, îmbunătățind astfel protecția.

5

## Cuplare

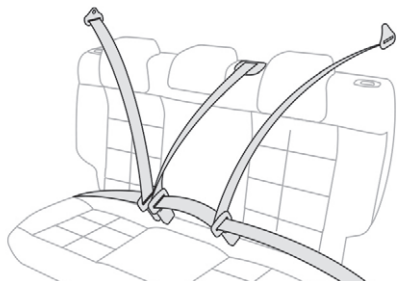


- ☞ Trageți centura, apoi introduceți catarama în dispozitivul de cuplare.
- ☞ Verificați cuplarea trăgând de centură.

## Decuplare

- ☞ Apăsați butonul roșu al dispozitivului de cuplare.
- ☞ Aranjați centura astfel încât să se ruleze corect.

## Centuri de siguranță spate



Locurile din spate sunt echipate, fiecare, cu o centură cu trei puncte de ancorare.

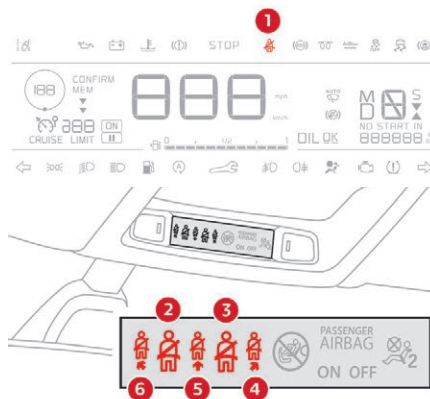
## Cuplare

- ☞ Trageți centura, apoi introduceți catarama în dispozitivul de cuplare.
- ☞ Verificați cuplarea trăgând de centură.

## Decuplare

- ☞ Apăsați butonul roșu al dispozitivului de cuplare.
- ☞ Aranjați centura astfel încât să se retragă corect.

## Martori de necuplare/decuplare a centurilor



1. Martor de necuplare/decuplare a centurilor față, pe tabloul de bord.
2. Martor de avertizare privind centura de siguranță față stânga.
3. Martor de avertizare privind centura de siguranță față dreapta.
4. Martor de avertizare privind centura de siguranță dreapta spate.
5. Martor de avertizare privind centura de siguranță spate central.
6. Martor de avertizare privind centura de siguranță stânga spate.

De la aproximativ 20 km/h, martorul clipește timp de două minute și se emite un semnal sonor. După trecerea acestor două minute, martorul rămâne aprins până când șoferul sau pasagerul din față își pune centura.

## Martori de avertizare pentru centurile de siguranță din față

La cuplarea contactului, martorul de avertizare 1 se aprinde pe tabloul de bord și martorul de avertizare corespunzător (2 și 3) se aprinde în roșu pe afișajul martorilor de centură și de airbag frontal al pasagerului, în cazul în care șoferul sau pasagerul din față nu și-au cuplat ori și-au decuplat centura de siguranță.

## Martori de avertizare pentru centurile de siguranță spate

Martorul luminos corespunzător (4 – 6) se aprinde în culoarea roșie pe afișajul martorilor de centură și de airbag frontal al pasagerului, în cazul în care unul sau mai mulți pasageri din spate își decuplează centura de siguranță.

## Recomandări

**!** Înainte de a porni, șoferul trebuie să verifice dacă pasagerii utilizează corect centurile de siguranță și că toate centurile sunt corect cuplate.

Indiferent unde stați în vehicul, cuplați întotdeauna centura de siguranță, chiar și pe distanțe reduse.

Nu inversați punctele de prindere a centurilor, pentru că astfel acestea nu își mai îndeplinesc pe deplin rolul.

Centurile de siguranță sunt dotate cu dispozitive de rulare care permit reglarea automată a lungimii centurii după conformația dvs. Retractarea centurii se face automat, când aceasta nu este folosită.

Înainte și după utilizare, asigurați-vă că centura este rulată corect.

Partea inferioară a centurii trebuie poziționată cât mai jos posibil, deasupra bazinului.

Partea superioară trebuie așezată în adâncitura umărului.

Dispozitivele de rulare sunt dotate cu un mecanism de blocare automată, care se declanșează în momentul unei coliziuni, al unei frânări de urgență sau al răsturnării vehiculului. Puteți debloca mecanismul trăgând ferm de centură și eliberând-o pentru a se retrage ușor.

Pentru a fi eficientă, o centură de siguranță:

- trebuie să fie întinsă cât mai aproape de corp,
- trebuie să fie trasă prin fața dumneavoastră cu o mișcare uniformă, verificând-o să nu se încurce,
- nu trebuie să mențină decât o singură persoană,
- nu trebuie să fie ruptă sau deșirată,
- nu trebuie să fie transformată sau modificată, pentru a nu-i afecta performanțele.

În conformitate cu actualele reguli de siguranță, pentru orice intervenție la centurile de siguranță ale vehiculului, adresați-vă unui Service autorizat care dispune de competența și de materialele adecvate, ceea ce un dealer CITROËN este în măsură să ofere.

Verificați periodic centurile la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat și, în special, verificați dacă acestea prezintă urme de deteriorare.

Curățați chingile centurilor de siguranță cu apă și săpun sau un produs de curățare pentru materiale textile, comercializat de dealerii CITROËN.

După rabaterea sau deplasarea unui scaun sau a banchetei spate, asigurați-vă că centura de siguranță este poziționată și rulată corect.

### Recomandări pentru copii

Folosiți scaune pentru copii adecvate, dacă pasagerul are mai puțin de 12 ani sau măsoară mai puțin de 1,50 m.

Nu folosiți niciodată aceeași centură de siguranță pentru mai multe persoane.

Nu călătoriți niciodată cu un copil în brațe.

Pentru mai multe informații privind **Scaunele pentru copii**, consultați secțiunea corespunzătoare.

### În caz de impact

**În funcție de natura și intensitatea impactului**, dispozitivul pirotehnic poate să se declanșeze înainte și independent de deplierea airbagurilor. Declanșarea dispozitivelor de pretensionare este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot datorat activării cartușului pirotehnic integrat în sistem.

Indiferent de situație, martorul airbagului se aprinde.

După un impact, verificați și eventual înlocuiți sistemul de centuri de siguranță la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat.

## Airbaguri

### Generalități

Sistem proiectat pentru îmbunătățirea siguranței ocupanților vehiculului (cu excepția pasagerului din mijloc, spate) în caz de coliziune violentă. Airbagurile completează acțiunea centurilor de siguranță echipate cu limitatoare de forță (cu excepția centurii pasagerului din mijloc, spate).

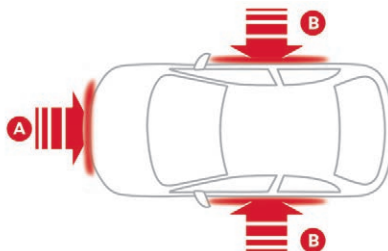
În cazul unei coliziuni, detectoarele electronice înregistrează și analizează șocurile frontale și laterale suportate în zonele de detectare:

- în caz de șoc violent, airbagurile se declanșează a imediat și îmbunătățesc protecția ocupanților vehiculului (cu excepția pasagerului din mijloc, spate); imediat după impact, airbagurile se dezumflă rapid pentru a nu împiedica nici vizibilitatea, nici eventuala ieșire din vehicul a pasagerilor,
- în caz de șoc redus, de impact din spate și în anumite condiții de răsturnare, este posibil ca airbagurile să nu se activeze, protecția asigurată de centura de siguranță fiind suficientă în aceste cazuri.

**!** Airbagurile nu funcționează când contactul este tăiat.

Acest echipament se declanșează o singură dată. Dacă intervine un al doilea șoc (în timpul aceluiași accident sau al unui alt accident) airbagul nu se va mai declanșa.

### Zone de detectare a șocului



A. Zonă de impact frontal.

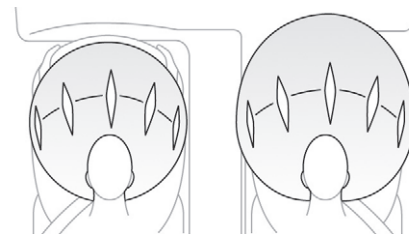
B. Zonă de impact lateral.

**i** Declanșarea unui airbag este însoțită de o ușoară degajare de fum și de un zgomot, din cauza activării cartușului pirotehnic integrat în sistem.

Acest fum nu este nociv, dar poate fi iritant pentru unele persoane sensibile.

Zgomotul detonării, asociat declanșării unui airbag, poate provoca o ușoară diminuare a capacității auditive, pentru un timp foarte scurt.

### Airbaguri frontale



Sistem care protejează, în caz de șoc frontal violent, șoferul și pasagerul din față, pentru a limita riscurile de traumatisme la nivelul capului și toracelui.

Airbagul șoferului este integrat în centrul volanului, cel al pasagerului din față este integrat în planșa de bord, deasupra torpedoului.

## Declanșare

Se declanșează, cu excepția situației în care airbagul frontal al pasagerului este dezactivat, în caz de impact frontal violent, pe întreaga zonă de impact frontal **A** sau pe o parte a acesteia, după axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și în sens orientat din față către spatele vehiculului.

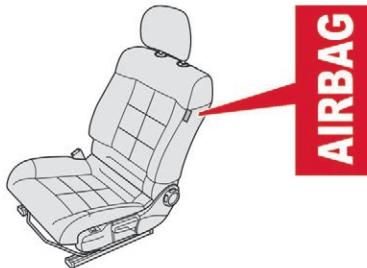
Airbagul frontal se interpune între toracele și capul ocupantului din față al vehiculului și volan, pe partea șoferului și planșa de bord, pe partea pasagerului, pentru a amortiza proiectarea către înainte.

## Eroare de funcționare



Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord, trebuie să consultați un dealer CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze în cazul unui accident.

## Airbaguri laterale



Sistem care protejează, în caz de șoc lateral violent, șoferul și pasagerul din față, pentru a limita riscurile de traumatisme la nivelul toracei, între șold și umăr. Fiecare airbag lateral este integrat în armătura spătarului scaunului, în partea dinspre ușă.

## Declanșare

Airbagul lateral se declanșează unilateral în caz de șoc lateral violent, aplicat pe întreaga zonă de impact **B** au o parte a acesteia, exercitându-se perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și în sensul de la exterior spre interiorul vehiculului. Airbagul lateral se interpune între șoldul și umărul pasagerului din față și panoul ușii corespunzătoare.

## Airbaguri cortină

Sistem care, în caz de impact lateral violent, sporește protecția șoferului și a pasagerilor (cu excepția pasagerului de pe locul central-spate), pentru a limita riscurile de traumatisme în zona laterală a capului. Fiecare airbag cortină este integrat în coloane și în zona superioară a habitaculului.

## Declanșare

Airbagurile cortină se declanșează simultan cu airbagul lateral corespunzător, în caz de șoc lateral violent, aplicat integral sau parțial pe zona de impact laterală **B**, exercitându-se perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și de la exteriorul spre interiorul vehiculului.

Airbagul cortină se interpune între ocupantul din față sau din spate și geamuri.

## Defecțiune



Dacă acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord, trebuie să consultați un dealer CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

Este posibil ca airbagurile să nu se mai declanșeze în cazul unui impact violent.

**!** În momentul unui șoc sau al unui acroșaj ușor pe partea laterală a vehiculului, sau în cazul răsturnării laterale a vehiculului, este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze. În cazul unei coliziuni frontale sau din spate, nu se declanșează niciunul dintre airbagurile laterale.

## Recomandări

**! Pentru ca airbagurile să fie pe deplin eficiente, respectați recomandările de siguranță de mai jos.**

Adoptați o poziție normală și dreaptă pe scaun.

Cuplați centurile de siguranță, asigurându-vă că sunt poziționate corect.

Nu permiteți interpunerea copiilor, animalelor, obiectelor între pasageri și airbaguri, nu fixați și nu lipiți nimic în apropierea sau pe direcția de declanșare a airbagurilor, pentru a nu răni pasagerii la declanșarea acestora.

Nu modificați niciodată echiparea originală a vehiculului, în special în raza de acțiune directă a airbagurilor.

După un accident sau dacă vehiculul a fost furat sau s-a pătruns abuziv în acesta, verificați sistemul de airbaguri.

orice intervenție asupra sistemului de airbaguri trebuie realizată exclusiv în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Chiar respectând toate măsurile de precauție menționate, nu este exclus riscul de rănire sau arsuri ușoare în zona capului, toracelui sau brațelor în momentul declanșării airbagului. Sacul airbagului se umflă aproape instantaneu (în câteva milisecunde), apoi se dezumflă, evacuând gazul cald prin orificiile prevăzute în acest scop.

### Airbaguri frontale

Nu conduceți ținând volanul de spițe sau lăsând mâinile în zona centrală a volanului.

Nu puneți picioarele pe planșa de bord de partea pasagerului.

Nu fumați, declanșarea airbagurilor putând provoca arsuri sau răni din cauza țigării sau pipei.

Nu demontați, înțepați sau loviți violent volanul.

Nu fixați și nu lipiți nimic pe volan sau pe planșa de bord, deoarece acest lucru ar putea cauza răniri la declanșarea airbagurilor.

### Airbaguri laterale

Puneți pe scaune numai huse omologate, care permit declanșarea airbagurilor laterale. Pentru a cunoaște gama de huse potrivite cu vehiculul, consultați un dealer CITROËN.

Nu atașați nimic de sau nu suspendați nimic de spătarele scaunelor (haine etc.) deoarece acest lucru poate cauza răniri la torace sau brațe, în momentul declanșării airbagului lateral.

Nu apropiați bustul mai mult decât trebuie de ușă.

Panourile ușilor din față includ senzori de impact lateral.

O ușă deteriorată sau orice intervenție neconformă (modificare sau reparare) la ușile din față sau la garnitura lor interioară, poate compromite funcționarea acestor senzori – risc de defecțiune la airbagurile laterale! Aceste lucrări trebuie realizate exclusiv la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat.

### Airbaguri cortină

Nu atașați și nu suspendați nimic de pavilion, deoarece acest lucru poate provoca răniri la cap în momentul declanșării airbagului cortină.

Dacă vehiculul este echipat cu mânere montate pe pavilion, nu le demontați. Ele contribuie la fixarea airbagurilor cortină.

## Generalități privind scaunele pentru copii

- Reglementarea referitoare la transportul copiilor este specifică fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare în țara dvs.

Pentru a asigura siguranță maximă, respectați recomandările următoare:

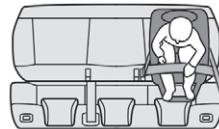
- Conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta sub 12 ani sau cu înălțime mai mică decât un metru cincizeci trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adaptate greutateii lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX.
- Statistic, locurile cele mai sigure din vehicul pentru transportul copiilor sunt cele din spate.**
- Un copil care are mai puțin de 9 kg trebuie obligatoriu transportat în poziția cu spatele în direcția de mers, atât pe locurile din față, cât și pe cele din spate.**

- Se recomandă** transportarea copiilor pe **scaunele din spate** ale vehiculului:
  - cu spatele în direcția de mers**, până la vârsta de 3 ani,
  - cu fața în direcția de mers**, peste vârsta de 3 ani.

**!** Asigurați-vă că centura de siguranță este așezată și tensionată corect. În cazul scaunelor pentru copii care au suport, aveți grijă ca acesta să fie în contact stabil cu podeaua. În față: dacă este necesar, ajustați poziția scaunului pasagerului. În spate: dacă este necesar, ajustați poziția scaunului din față corespunzător.

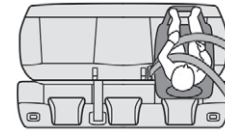
**!** Demontați și depozitați tetiera înainte de a instala un scaun pentru copii cu spătar pe locul unui pasager. Montați la loc tetiera imediat ce ați îndepărtat scaunul pentru copii.

### Scaun pentru copii în spate „Cu spatele în direcția de mers”



Când pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers”, deplasați către înainte scaunul din față al vehiculului și aduceți spătarul acestuia la verticală, astfel încât scaunul copilului să nu-l atingă.

### „Cu fața în direcția de mers”



Când pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii „cu fața în direcția de mers”, deplasați către înainte scaunul din față al vehiculului și aduceți pe verticală spătarul acestuia, astfel încât picioarele copilului să nu îl atingă.

### Loc central spate

Un scaun pentru copii echipat cu suport nu trebuie instalat niciodată pe **scaunul central spate**.

### Scaun pentru copii în față „Cu spatele în direcția de mers”



Când scaunul pentru copii este instalat cu spatele în direcția de mers pe **locul pasagerului din față**, reglați scaunul vehiculului în poziție longitudinală intermediară, cu spătarul la verticală.

! Este imperativ ca airbagul pasagerului să fie neutralizat. În caz contrar, există riscul rănirii grave sau chiar al decesului copilului la deplierea airbagului.

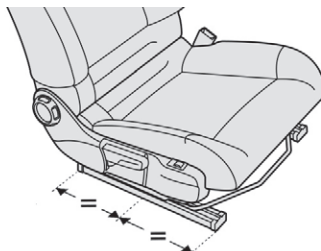
## „Cu fața în direcția de mers”



Când scaunul pentru copii este montat „cu fața în direcția de mers” pe locul pasagerului din față, aduceți scaunul vehiculului în poziție longitudinală intermediară, cu spătarul ridicat, și lăsați activat airbagul frontal al pasagerului.

i Asigurați-vă că centura de siguranță este tensionată corect.

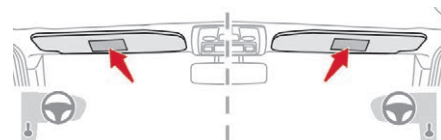
În cazul scaunelor pentru copii cu punct de sprijin, aveți grijă ca acesta să fie în contact ferm cu podeaua. Dacă este necesar, reglați scaunul pasagerului.



Scaun de pasager reglat în poziție longitudinală intermediară.

## Dezactivare airbag frontal pasager

! Nu instalați niciodată un sistem de reținere pentru copii „cu spatele în direcția de mers” pe un scaun din vehicul protejat de un airbag frontal activat. Aceasta poate provoca decesul copilului sau rănirea lui gravă.



Eticheta de avertizare prezentă pe ambele fețe ale parasolarului de pasager repetă această indicație.

Conform reglementărilor în vigoare, acest avertisment este disponibil în toate limbile necesare.

## Airbag pasager dezactivat – OFF

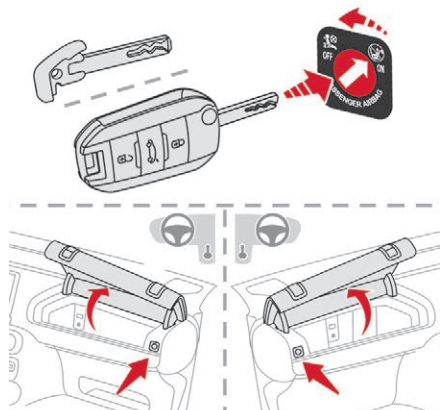


Această etichetă este situată pe stâlpul central, pe partea pasagerului.

i Pentru mai multe informații despre Airbaguri, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Dezactivare airbag frontal pasager

Doar airbagul frontal de pasager poate fi dezactivat.



- ☞ **Cu contactul tăiat**, introduceți cheia în comanda de neutralizare a airbagului pasagerului.
- ☞ Rotiți cheia în poziția OFF.
- ☞ Scoateți cheia, menținând comanda în această poziție.



La punerea contactului, acest martor de avertizare se aprinde pe ecranul de avertizare privind centura de siguranță sau pe tabloul de bord. Acesta rămâne aprins pe toată durata dezactivării.

**!** Pentru siguranța copilului, trebuie să dezactivați airbagul frontal de pasager când instalați un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers” pe scaunul pasagerului față.  
În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau omorât la declanșarea airbagului.

## Reactivare airbag frontal de pasager

După ce ați îndepărtat scaunul pentru copii amplasat „cu spatele în direcția de mers”, cu **contactul tăiat**, rotiți comanda în poziția ON pentru a activa din nou airbagul și a asigura astfel siguranța pasagerului în caz de impact.



La punerea contactului, acest martor se aprinde pe afișajul marilor de centuri sau pe tabloul de bord, timp de aproximativ un minut, pentru a semnala că airbagul frontal al pasagerului este activat.

AR	لا يجب أبداً تركيب نظام لإجلال الطفل الوجه باتجاه الورا على مقعد سيارة مجهز بوسادة أمان هوائية أمامية مغلقة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه .
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това може да причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumistujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNĚHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG. BARNET risikerer at blive ALVORLIGT KVÆSTET eller DRÆBT.
DE	Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.
ET	Ärge MITTE KUNAGI paigaldage „seljaga sõidusuunas” lapseistetu juhi kõrvalistmele, mille ESITURVAPADI on AKTIVEERITUD. Turvapidja avanemine võib last TÕSISELT või ELUOHTLIKULT vigastada.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkää ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYÖNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT.
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést AKTIVÁLT (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGSÁKKAL védett ülésen. Ez a gyermek HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrenkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgręžtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.

LV	NEKAD NEuzstādiēt uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļi priekšējā pasažiera sēdvietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.
MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghaliex tista' tikkawza korriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND LEVENSGEVAARLIJK GEWOND RAKEN
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøreretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji „tyłem do kierunku jazdy” na siedzeniu wyposażonym w CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ w stanie AKTYWNYM. Może to doprowadzić do ŚMIERCI DZIECKA lub spowodować u niego POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalați NICIODATĂ un sistem de reținere pentru copii, dispus cu spatele în direcția de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RÂNIREA lui GRAVĂ.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTEĽNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DIEŤAŤA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri voznje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitve lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedište koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Passagerarkrockkudden fram MÅSTE vara avaktiverad om en bakåtvänd bilbarnstol installeras på denna plats. Annars riskerar barnet att DÖDAS eller SKADAS ALLVARLIGT.
TR	KESİNLKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

## Scaune recomandate pentru copii

Gamă recomandată de scaune pentru copii, fixate cu ajutorul unei centuri de siguranță în trei puncte.

### Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg



**L1**

„RÖMER Baby-Safe Plus”

Se instalează „cu spatele în direcția de mers”.

### Grupele 2 și 3: de la 15 la 36 kg



**L4**

„KLIPPAN Optima”

Începând de la 22 kg (aproximativ 6 ani), se folosește numai înălțătorul.

### Grupele 2 și 3: de la 15 la 36 kg



**L5**

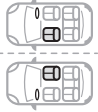


„RÖMER KIDFIX”

Poate fi fixat cu elementele ISOFIX din vehicul.

Copilul este ținut de centura de siguranță.

## Amplasarea scaunelor pentru copii, fixate cu centura de siguranță

Conform reglementărilor europene, acest tabel indică posibilitățile de instalare a scaunelor pentru copii, fixate cu centuri de siguranță și omologate ca universale **(a)**, în funcție de greutatea copilului și de locul pe care se amplasează în vehicul.

Scaun			Greutatea copilului/vârsta orientativă			
			Grupele 0 <b>(b)</b> și 0+ Naștere -13 kg Până la aproximativ 1 an	Grupa 1 De la 9 la 18 kg De la 1 la aproximativ 3 ani	Grupa 2 De la 15 la 25 kg De la 3 la aproximativ 6 ani	Grupa 3 De la 22 la 36 kg De la 6 la aproximativ 10 ani
Rândul 1	Scaun de pasager față <b>(c)</b> fără reglare pe înălțime <b>(d)</b>		U	U	U	U
Rândul 2	Scaune spate laterale <b>(e)</b>		U	U	U	U
	Scaun spate central <b>(e)</b>		U <b>(f)</b>	U <b>(f)</b>	U	U

**(a)** Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii ce poate fi instalat în toate vehiculele cu centura de siguranță.

**(b)** Grupa 0: naștere până la 10 kg. Nacelele și „pătuțurile auto” nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față.

Când sunt instalate pe al 2-lea rând, acestea pot bloca utilizarea unuia sau a mai multor scaune.

**(c)** Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră, înainte de instalarea copilului pe acel loc.

**(d)** Când este plasat un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers” pe scaunul pasagerului față, airbagul pasagerului trebuie să fie dezactivat. În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau omorât la declanșarea airbagului.

Atunci când scaunul pentru copii „cu fața în direcția de mers” este montat pe locul pasagerului din față, lăsați airbagul pasagerului activat.

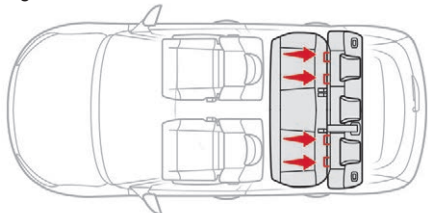
**(e)** Pentru a instala un scaun pentru copii pe un loc din spate, „cu spatele” sau „cu fața în direcția de mers”, deplasați scaunul din față către înainte, apoi aduceți spătarul la verticală, pentru a lăsa loc suficient pentru scaunul copilului și picioarele copilului.

**(f)** Nu instalați un scaun pentru copii cu suport pe locul central spate.

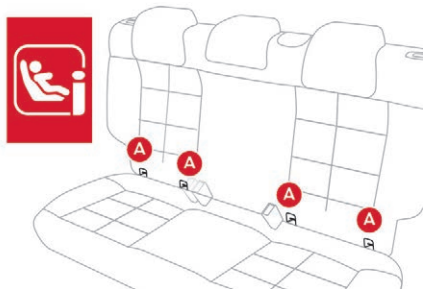
**U:** loc adecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii, atașat cu centura de siguranță și omologat ca universal pentru poziția cu spatele în direcția de mers și/sau cu fața în direcția de mers.

## Puncte de fixare ISOFIX

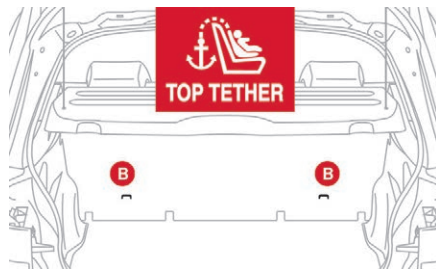
Scaunele reprezentate mai jos sunt echipate cu puncte de ancorare care respectă reglementările ISOFIX:



Fiecare scaun are trei inele:



- două inele **A**, amplasate între spătar și pernă scaunului, semnalate cu un marcaj,



- un inel **B**, situat în spatele scaunului și semnalat printr-un marcaj, pentru fixarea chingii superioare, denumit **TOP TETHER**.

Această dispunere reduce riscul de basculare în față a scaunului pentru copii în cazul unui impact frontal.

Sistemul de fixare ISOFIX asigură o montare sigură, robustă și rapidă a scaunului pentru copii în vehicul.

**Scaunele ISOFIX pentru copii** sunt prevăzute cu două piese de fixare care se ancorează ușor pe cele două inele **A**.

Unele scaune au și o **chingă superioară** care se fixează în inelul **B**.

Pentru a fixa scaunul pentru copii în sistemul **TOP TETHER**:

- ☞ îndepărtați și depozitați tetiera scaunului înainte de a instala un scaun pentru copii pe acest loc (remontați-o imediat ce scaunul pentru copii a fost îndepărtat),
- ☞ treceți chinga scaunului pentru copii în spatele spătarului scaunului de pe vehicul, între orificiile tijelor tetierei,

- ☞ fixați cârligul de pe centura superioară pe inelul **B**,
- ☞ strângeți chinga superioară.

**i** La instalarea unui scaun ISOFIX pentru copii pe locul stânga spate, înainte de a-l fixa, mutați centura de siguranță a locului din mijloc spate către mijlocul vehiculului, pentru a nu deranja funcționarea centurii de siguranță.

**!** Instalarea incorectă a unui scaun pentru copii într-un vehicul compromise protecția copilului în cazul unui accident. Respectați cu strictețe indicațiile de montare pe care le-ați primit împreună cu scaunul pentru copii.

**i** Pentru informații despre posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX în vehicul, consultați tabelul recapitulativ.

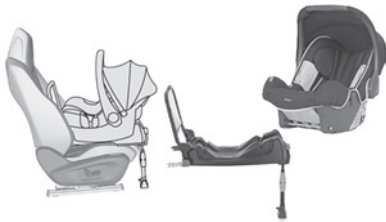
## Scaune ISOFIX recomandate pentru copii

**i** De asemenea, consultați notele de instalare furnizate de producătorul scaunului pentru copii pentru a afla cum să instalați și să demontați scaunul.

### „RÖMER Baby-Safe Plus și baza sa ISOFIX”

(clasa de mărime: E)

**Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg**



Se instalează cu spatele în direcția de mers, utilizând o bază ISOFIX care se cuplează pe inelele **A**.

Baza are un suport cu înălțime reglabilă, care se sprijină pe podeaua vehiculului.

Acest scaun pentru copii poate fi fixat și cu centura de siguranță. În acest caz, este utilizată numai carcasa scaunului, atașată de scaunul vehiculului cu centura de siguranță în trei puncte.

### „RÖMER Duo Plus ISOFIX” (clasa de mărime: B1)

**Grupa 1: de la 9 la 18 kg**



Se instalează doar cu fața în direcția de mers.

Se fixează pe inelele **A** și pe inelul superior **B**, denumit TOP TETHER, utilizând o chingă superioară.

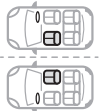


3 unghiuri de înclinare ale scaunului: așezat, înclinat și culcat.

Acest scaun pentru copii poate fi utilizat și pe locuri neechipate cu sisteme de prindere ISOFIX. În acest caz, este obligatoriu să fie atașat la scaunul vehiculului cu centura de siguranță în trei puncte. Reglați scaunul din față astfel încât picioarele copilului să nu atingă spătarul.

## Tabel recapitulativ cu amplasarea scaunelor ISOFIX pentru copii

Conform reglementărilor europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii pe scaunele vehiculului dotate cu sisteme de fixare adecvate.

Clasa de mărime ISOFIX a scaunelor ISOFIX pentru copii, universale și semiuniversale, determinată de o literă cuprinsă între **A** și **G**, este indicată pe scaunul pentru copii, lângă sigla ISOFIX.

		Greutatea copilului/vârsta orientativă									
		Sub 10 kg (grupa 0) Până la aproximativ 6 luni		Sub 10 kg (grupa 0) Sub 13 kg (grupa 0+) Până la aproximativ 1 an			De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la aproximativ 1 până la 3 ani				
Tip de scaun pentru copii ISOFIX		Landou		cu spatele în direcția de mers			cu spatele în direcția de mers		cu fața în direcția de mers		
Clasa de mărime ISOFIX		F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Rândul 1	Scaun pasager față			<b>Non ISOFIX</b>							
Rândul 2	Scaune laterale spate			IL-SU*	IL-SU	IL-SU	IL-SU	IL-SU	IUF IL-SU		
	Loc central spate			<b>Non ISOFIX</b>							

\* Landoul ISOFIX, fixat de inelele inferioare ale unui loc ISOFIX, ocupă toate locurile banchetei din spate.

**IUF:** loc adaptat instalării unui scaun Isofix Universal, „cu fața în direcția de mers” care se prinde cu chinga superioară.

**IL-SU:** poziție scaun adaptată pentru instalarea unui scaun Isofix Semi-Universal fie:

- „cu spatele în direcția de mers”, echipat cu o chingă superioară sau cu suport,
- „cu fața în direcția de mers”, echipat cu suport,

- o nacelă dotată cu o chingă superioară sau cu suport.

Pentru mai multe informații privind scaunele pentru copii ISOFIX, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Amplasarea scaunelor i-Size pentru copii

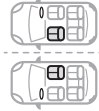


Scaunele pentru copii i-Size sunt dotate cu două blocatoare care se fixează pe cele două inele **A**.

De asemenea, scaunele pentru copii i-Size sunt prevăzute:

- fie cu o chingă superioară care este fixată pe inelul **B**,
- fie cu un suport care se sprijină pe podeaua vehiculului, compatibil cu locul omologat i-Size,

care are rolul de a împiedica bascularea scaunului pentru copii în cazul unei coliziuni. Pentru mai multe informații despre **punctele de prindere ISOFIX**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Conform noilor reglementări europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor i-Size pentru copii în locurile din vehicul dotate cu sisteme de prindere ISOFIX omologate i-Size.

			Scaun pentru copii i-Size
Rândul 1	Scaun pasager față		<b>Non i-Size</b>
Rândul 2	Scaune laterale spate (a)		<b>i-U</b>
	Loc central spate		<b>Non i-Size</b>

- i-U:** adecvat numai pentru dispozitivele de reținere i-Size din categoria „Universal”, care pot fi instalate cu fața sau cu spatele în direcția de mers.
- (a)** Pentru a instala un scaun pentru copil pe locurile din spate, cu fața sau cu spatele în direcția de mers, deplasați înainte scaunul din față, apoi ridicați spătarul, lăsând destul loc pentru scaunul și pentru picioarele copilului.

## Recomandări

**!** Instalarea incorectă a unui scaun pentru copii într-un vehicul compromise protecția copilului în cazul unui accident.

Asigurați-vă că centurile de siguranță sau cataramele de fixare ale acestora nu ajung sub scaunul pentru copii, pentru că îl pot destabiliza.

Fixați centurile de siguranță sau centurile scaunului copilului limitând cât mai mult jocul față de corpul copilului, chiar și pe trasee scurte.

Dacă instalați un scaun pentru copii cu centura de siguranță, asigurați-vă că aceasta este bine întinsă pe scaunul copilului și că îl fixează ferm pe scaunul vehiculului. Dacă scaunul pasagerului este reglabil, deplasați-l înainte, dacă este cazul.

Pentru locurile din spate, păstrați întotdeauna o distanță suficientă între scaunul față și:

- scaunul pentru copii „cu spatele în direcția de mers”,
- picioarele copiilor așezați într-un scaun pentru copii cu fața în direcția de mers.

Pentru aceasta, culsați înainte scaunul din față și, dacă este necesar, aduceți spătarul în poziție verticală.

Pentru instalarea optimă a scaunului pentru copii „cu fața în direcția de mers”, puneți spătarul scaunului pentru copii cât mai aproape de spătarul scaunului vehiculului sau, dacă este posibil, în contact cu acesta.

**Trebuie să îndepărtați tetiera înainte de orice instalare a unui scaun pentru copii cu spătar pe scaunul pasagerului.**

Asigurați-vă că tetiera este depozitată sau fixată în siguranță, pentru a evita transformarea ei într-un proiectil în caz de frânare puternică. Dacă scoateți scaunul pentru copii, montați tetiera.

### Centuri de siguranță față

Reglementările privind transportul copiilor pe locul pasagerului din față sunt diferite de la țară la țară. Consultați legislația în vigoare în țara dvs.

Dezactivați airbagul frontal al pasagerului când un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers” este instalat pe locul pasagerului din față.

În caz contrar, există riscul rănirii grave sau fatale a copilului din cauza declanșării airbagului.

### Instalarea unui înălțător

Partea toracică a centurii de siguranță trebuie să fie poziționată pe umărul copilului, fără să-i atingă gâtul.

Verificați dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece corect peste șoldurile copilului.

Recomandăm utilizarea unui înălțător cu spătar echipat cu un ghidaj de centură la nivelul umărului.

Drept măsură de siguranță, nu lăsați:

- unul sau mai mulți copii singuri și nesupravegheați în vehicul,
- un copil sau un animal într-un vehicul expus la soare, cu geamurile închise,
- cheile la îndemâna copiilor din vehicul.

Pentru a împiedica deschiderea accidentală a ușilor și geamurilor din spate, folosiți sistemul de siguranță pentru copii.

Nu deschideți geamurile din spate mai mult de o treime.

Pentru a proteja copiii de razele soarelui, echipați geamurile din spate cu storuri laterale.

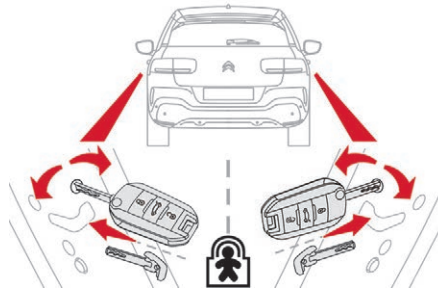
## Sistem manual de siguranță pentru copii



Dispozitiv mecanic care împiedică deschiderea din interior a ușilor din spate.

Comanda este situată pe cantul ușii spate.

## Blocare



- ☞ Cu cheia de contact sau cheia integrată, în funcție de versiune, rotiți comanda de culoare **roșie** până la capăt:
  - la dreapta, pe ușa din stânga spate.
  - la stânga, pe ușa din dreapta spate.

## Deblocare

- ☞ Cu cheia de contact sau cheia integrată, în funcție de versiune, rotiți comanda de culoare **roșie** până la capăt:
  - la stânga, pe ușa din stânga spate,
  - la dreapta, pe ușa din dreapta spate.

**!** Nu confundați comanda de siguranță pentru copii, de culoare roșie cu comanda de blocare de siguranță, de culoare neagră.

## Sistem electric de siguranță pentru copii



Sistem comandat de la distanță, utilizat pentru a împiedica deschiderea din interior a ușilor din spate.

## Activare/Neutralizare



Cu contactul pus:

- ☞ apăsați pe acest buton; mărtoșul din buton se aprinde, însoțit de un mesaj care confirmă activarea,
- ☞ apăsați din nou pe acest buton; mărtoșul din buton se stinge, însoțit de un mesaj care confirmă dezactivarea.

Mărtoșul din buton rămâne aprins în permanență, atât timp cât este activat sistemul de siguranță pentru copii. Deschiderea ușilor din exterior rămâne posibilă.

Mărtoșul din buton rămâne stins atât timp cât sistemul de siguranță pentru copii este dezactivat.

**!** Oricare altă stare a indicatorului luminos indică o defecțiune a sistemului electric de siguranță pentru copii. Apelați la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat pentru a efectua o verificare.

**!** Acest sistem este independent și nu înlocuiește în niciun caz folosirea blocării centralizate a deschiderilor. Verificați starea sistemului de siguranță pentru copii, la fiecare punere a contactului. Scoateți cheia din contact de fiecare dată când ieșiți din mașină, chiar și pentru o scurtă durată de timp.

## Recomandări de conducere

Respectați codul rutier și concentrați-vă la drum, indiferent de condițiile de circulație. Fiți atent la trafic și țineți întotdeauna mâinile pe volan pentru a fi gata să reacționați în orice moment și în orice situație.

Din motive de siguranță, șoferul trebuie să realizeze operațiile care necesită mai multă atenție cu vehiculul oprit.

În cazul unei călătorii lungi, este recomandat să faceți o pauză la fiecare două ore.

În cazul unor condiții meteo dificile, anticipați situațiile care necesită frânare și măriți distanțele de siguranță.

**!** Nu lăsați niciodată motorul pornit într-un loc închis, fără o ventilație adecvată: motoarele cu ardere internă emit gaze de eșapament toxice, precum monoxidul de carbon. Pericol de intoxicare și de moarte! În condiții de iarnă extreme (temperaturi sub  $-23^{\circ}\text{C}$ ), pentru a garanta buna funcționare și durata lungă de viață a elementelor mecanice ale vehiculului, a motorului și a cutiei de viteze, trebuie să lăsați motorul să funcționeze timp de 4 minute înainte de a porni vehiculul.

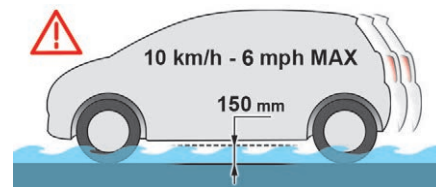
## Important!

**!** Nu conduceți niciodată cu frâna de parcare acționată! Pericol de supraîncălzire și deteriorare a sistemului de frânare!  
Întrucât sistemul de evacuare este fierbinte, chiar și după mai multe minute de la oprirea motorului, nu staționați și nu lăsați motorul să funcționeze în zone cu materiale inflamabile (iarbă uscate, frunze căzute etc.): Pericol de incendiu!

**!** Nu lăsați niciodată vehiculul nesupravegheat, cu motorul pornit. Dacă trebuie să părăsiți vehiculul cu motorul pornit, acționați frâna de parcare și puneți schimbătorul de viteze în punctul mort sau în poziția **N** sau **P**, în funcție de tipul cutiei de viteze.

## Conducere pe un drum inundat

Nu este recomandat să conduceți pe un drum inundat, deoarece acest lucru ar putea deteriora grav motorul, cutia de viteze și sistemele electrice ale vehiculului.



Dacă trebuie să traversați o porțiune de drum inundată:

- asigurați-vă că adâncimea apei nu depășește 15 cm, ținând cont de valurile ce pot fi produse de alți participanți la trafic,
- dezactivați funcția Stop & Start,
- rulați cu o viteză cât mai mică, fără a opri. Nu depășiți în niciun caz viteza de 10 km/h,
- nu vă opriți și nu opriți motorul.

La ieșirea de pe drumul inundat, imediat ce condițiile de siguranță permit acest lucru, frânați ușor de mai multe ori pentru a usca discurile și plăcuțele de frână.

Dacă aveți dubii cu privire la starea vehiculului, contactați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

## În cazul remorcării

**!** Conducerea cu remorcă supune vehiculul tractor unor solicitări mai mari și cere o atenție deosebită din partea șoferului.

### Vânt lateral

☞ Țineți cont de creșterea sensibilității la vântul lateral.

### Răcire

Tractarea unei remorci în pantă crește temperatura lichidului de răcire. Deoarece ventilatorul este acționat electric, capacitatea de răcire a acestuia nu depinde de turația motorului.

☞ Pentru a reduce turația motorului, reduceți viteza.

Sarcina maximă remorcabilă în pantă depinde de înclinarea acesteia și de temperatura exterioară.

În orice caz, urmăriți cu atenție temperatura lichidului de răcire.



☞ În cazul aprinderii matorului de avertizare și a matorului **STOP**, opriți de urgență vehiculul și motorul.

**!** **Vehicul nou**  
Nu tractați remorcă decât după un rodaj de cel puțin 1.000 de km.

### Frânare

Tractarea unei remorci crește distanța de frânare.

Pentru a limita încălzirea frânelor, este recomandată utilizarea frânei de motor.

### Pneuri

☞ Verificați presiunea în pneurile vehiculului tractor și ale remorcii tractate, respectând presiunile recomandate.

### Iluminat

☞ Verificați iluminarea și semnalizarea electrică a remorcii, precum și reglarea proiectoarelor vehiculului pe verticală.

**i** Pentru mai multe informații despre **Reglarea proiectoarelor pe verticală**, consultați secțiunea corespunzătoare.

**i** Dacă se folosește un dispozitiv de remorcă aprobat, anumite funcții de asistare la conducere sau la manevre se dezactivează automat.

**i** Dacă temperatura exterioară este ridicată, este recomandat să lăsați motorul pornit timp de 1-2 minute după ce opriți vehiculul, pentru a-i permite să se răcească.

## Protecție antifurt

### Imobilizare electronică

Cheia conține un cip electronic cu cod secret. La punerea contactului, codul trebuie să fie recunoscut, altfel vehiculul nu poate fi pornit. Acest sistem electronic de imobilizare blochează sistemul de control al motorului la scurt timp după ce a fost tăiat contactul și împiedică pornirea vehiculului prin efracție.



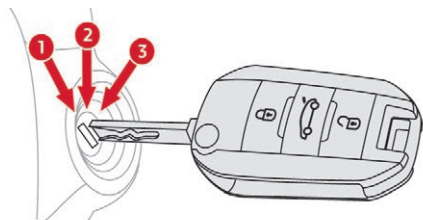
În cazul unei defecțiuni, acest mator de avertizare se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, pentru a vă informa despre acest lucru.

În acest caz, vehiculul nu va porni. Contactați cât mai curând un dealer CITROËN sau un service autorizat.

**!** Din motive de siguranță și pentru a evita furtul, nu lăsați niciodată cheia electronică în vehicul, chiar dacă sunteți în apropierea acestuia. Se recomandă să o păstrați asupra dvs.

## Pornirea/Oprirea motorului cu cheia

### Contactor



Are 3 poziții:

- poziția **1 (Oprire)**: introducerea și scoaterea cheii, coloana de direcție blocată,
- poziția **2 (Contact)**: coloana de direcție deblocată, punerea contactului, preîncălzire motorină, funcționare motor,
- poziția **3 (Pornire)**.

### Poziția contact (2)

Permite utilizarea echipamentelor electrice ale vehiculului sau reîncărcarea accesoriilor. Imediat ce nivelul de încărcare a bateriei scade la pragul de rezervă, sistemul trece în modul de economie de energie: alimentarea este întreruptă automat pentru a conserva energia bateriei.

**i** Nu agățați obiecte grele de cheie sau de telecomandă, care pot să apese pe axa acestuia când este în contact, conducând la probleme de funcționare.

**!** Oprirea motorului antrenează pierderea asistării la frânare.

### Pornire motor

Frâna de parcare acționată:

- ☞ În cazul unei **cutii de viteze manuale**, aduceți maneta de viteze la punctul mort, apoi apăsați până la capăt pedala de ambreiaj.
- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu **cutie de viteze automată**, treceți maneta de viteze în modul **N** sau **P**, apoi apăsați ferm pedala de frână.
- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu **cutie de viteze pilotată**, treceți maneta de viteze în modul **N**, apoi apăsați ferm pedala de frână.
- ☞ Introduceți cheia în contactor; sistemul recunoaște codul,
- ☞ Deblocați coloana de direcție, rotind volanul și cheia în același timp.

**i** În unele cazuri, volanul se manevrează mai greu (de exemplu, roți bracate).

- ☞ În cazul unui **motor pe benzină**, acționați demarorul rotind cheia în poziția **3** până la pornirea motorului, fără a apăsa pedala de accelerație. Imediat ce motorul pornește, eliberați cheia.
- ☞ În cazul unui **motor diesel**, rotiți cheia în poziția **2**, cu contactul pus, pentru a activa sistemul de preîncălzire a motorului.



Așteptați până când acest mator luminos de pe tabloul de bord se stinge, apoi acționați demarorul rotind cheia în poziția **3**, până la pornirea motorului, fără a accelera. Imediat ce motorul pornește, eliberați cheia.

**i** Pe timp de iarnă, este posibil ca matorul să rămână aprins o perioadă mai lungă de timp. Când motorul este cald, matorul luminos nu se aprinde.

**!** Dacă motorul nu pornește imediat, tăiați contactul. Așteptați câteva momente înainte de a reporni. Dacă după câteva încercări motorul nu pornește, nu insistați: puteți strica demarorul și motorul. Contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

În condiții de climă temperată, nu lăsați motorul la ralanti pentru a-l încălzi, ci porniți imediat și rulați la o turație moderată.

! Nu lăsați niciodată motorul pornit într-un loc închis, fără o ventilație adecvată: motoarele cu ardere internă emit gaze de eșapament toxice, precum monoxidul de carbon. Pericol de intoxicare și de moarte! În condiții extreme de iarnă (temperaturi sub -23° C), pentru a garanta buna funcționare și durata lungă de viață a elementelor mecanice ale vehiculului, a motorului și a cutiei de viteze, trebuie să lăsați motorul să funcționeze timp de patru minute înainte de a porni vehiculul.

## Oprirea motorului

- ☞ Opriți vehiculul.
- ☞ Cu motorul la ralanti, rotiți cheia în poziția 1.
- ☞ Scoateți cheia din contactor.
- ☞ Pentru a bloca coloana de direcție, mișcați volanul până când se blochează.

! Pentru a facilita deblocarea coloanei de direcție, se recomandă să îndreptați roțile din față înainte de a opri motorul.

☞ Asigurați-vă că frâna de parcare este acționată corect, în special pe un teren în pantă.

! Nu tăiați niciodată contactul înainte de imobilizarea completă a vehiculului. Odată cu oprirea motorului se dezactivează și funcțiile de asistare la frânare și de asistare a direcției: riscați să pierdeți controlul asupra vehiculului.

! Când părăsiți vehiculul, luați cheia cu dvs. și blocați deschiderile vehiculului.

## Mod economie de energie

După oprirea motorului (poziția 1 – **Oprire**), puteți utiliza timp de maximum 30 de minute funcții precum sistemul audio și telematic, ștergătoarele, luminile de întâlnire, plafonierele, etc.

! Pentru mai multe detalii despre **Modul economie de energie**, consultați secțiunea corespunzătoare.

## ! Cheie lăsată în contact

În cazul în care uitați cheia în contact în poziția 2 (**Contact pus**), decuplarea automată a contactului are loc după aproximativ o oră.

Pentru a pune contactul din nou, rotiți cheia în poziția 1 (**Stop**), apoi din nou în poziția 2 (**Contact pus**).

## Pornirea/Oprirea motorului folosind Acces și Pornire Mâini Libere

### Pornirea motorului



- ☞ Plasați cheia electronică în interiorul vehiculului, în zona de recunoaștere.
- ☞ În cazul unei **cutii de viteze manuale**, aduceți maneta de viteze la punctul mort, apoi apăsați până la capăt pedala de ambreiaj.

- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu **cutie de viteze automată**, treceți maneta de viteze în modul **P** sau **N**, apoi apăsați ferm pedala de frână.
- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu **cutie de viteze pilotată**, treceți maneta de viteze în modul **N**, apoi apăsați ferm pedala de frână.



- ☞ Apăsați scurt butonul „**START/STOP**”, ținând pedala apăsată, până când pornește motorul.

Coloana de direcție se deblochează și motorul pornește.

În cazul **motoarelor diesel**, dacă temperatura este sub zero grade și/sau motorul este rece, acesta va porni numai după ce se stinge martorul de avertizare al preîncălzirii.



Dacă acest martor de avertizare se aprinde după apăsarea butonului „**START/STOP**”:

- ☞ În cazul unei **cutii de viteze manuale**, trebuie să țineți pedala de ambreiaj complet apăsată până la stingerea martorului de avertizare și să nu apăsați din nou butonul „**START/STOP**” până când motorul nu a pornit.

- ☞ În cazul unei **cutii de viteze automate sau pilotate**, trebuie să țineți pedala de frână complet apăsată până la stingerea martorului și să nu apăsați din nou butonul „**START/STOP**” până când motorul nu a pornit.

**i** Cheia electronică a sistemului Acces și Pornire Mâini Libere trebuie să se afle în zona de recunoaștere. Dacă nu se detectează cheia electronică în această zonă, se afișează un mesaj. Aduceți cheia electronică în zona respectivă pentru a putea porni motorul. Dacă în continuare nu puteți porni, consultați secțiunea „Cheie nedetectată – pornire de avarie”.

**!** Dacă una dintre condițiile de pornire nu este îndeplinită, pe tabloul de bord se afișează un mesaj de reamintire. În unele cazuri, trebuie să mișcați volanul în timp ce apăsați butonul „**START/STOP**”, pentru a facilita deblocarea coloanei de direcție. Dacă acest lucru este necesar, se afișează un mesaj.

**!** Ca măsură de siguranță, nu părăsiți niciodată vehiculul lăsând motorul în funcțiune.

## Oprirea motorului

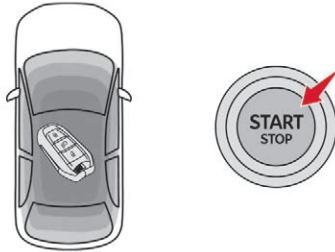
- ☞ Imobilizați vehiculul cu motorul la ralanti.
  - ☞ În cazul unei **cutii de viteze manuale**, aduceți maneta de viteze în punctul mort.
  - ☞ În cazul unei **cutii de viteze automate**, aduceți maneta de viteze în modul **P** sau **N**.
  - ☞ În cazul unei **cutii de viteze pilotate**, selectați modul **N**.
  - ☞ Cu cheia electronică în interiorul vehiculului, apăsați butonul „**START/STOP**”.
- Motorul se oprește și coloana de direcție se blochează.
- În unele situații, trebuie să rotiți ușor volanul pentru a bloca coloana de direcție.

**i** Dacă vehiculul nu este imobilizat, motorul nu se va opri.

**!** Nu părăsiți niciodată vehiculul lăsând cheia electronică la bord.

**!** Oprirea motorului antrenează pierderea asistării la frânare.

## Punerea contactului (fără a porni motorul)



Cu cheia electronică Acces și Pornire Mâini Libere în interiorul vehiculului, apăsarea pe butonul „**START/STOP**”, **fără nicio acțiune asupra pedalelor**, permite punerea contactului.

Acest lucru permite și utilizarea accesoriilor (exemple: sistem audio, iluminat...).

- ☞ Apăsați butonul „**START/STOP**” pentru a aprinde tabloul de bord fără a porni și motorul.
- ☞ Apăsați din nou butonul pentru a tăia contactul și a permite blocarea deschiderilor vehiculului.

**i** Cu contactul pus, sistemul va trece automat în modul economie de energie, pentru a menține un nivel suficient de încărcare a bateriei.

## Cheie nedetectată

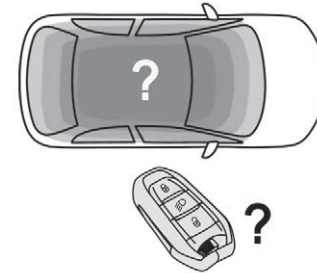
### Pornire de avarie

Pentru a permite pornirea motorului chiar dacă sistemul nu detectează cheia aflată în zona de recunoaștere sau bateria cheii electronice este descărcată, pe coloana de direcție este montat un cititor de avarie.



- ☞ Puneți și țineți telecomanda în fața cititorului.
- ☞ **În cazul unei cutii de viteze manuale**, treceți maneta de viteze în punctul mort, apoi apăsați pedala de ambreiaj până la capăt.
- ☞ **În cazul unei cutii de viteze automate**, selectați poziția **P**, apoi apăsați ferm pedala de frână.
- ☞ **În cazul unei cutii de viteze pilotate**, selectați poziția **N**, apoi apăsați ferm pedala de frână.
- ☞ Apăsați butonul „**START/STOP**”. Motorul pornește.

## Oprire de urgență



Dacă cheia electronică nu este detectată sau nu mai este în zona de recunoaștere, pe ecranul tactil apare un mesaj la închiderea unei uși sau la încercarea de oprire a motorului.

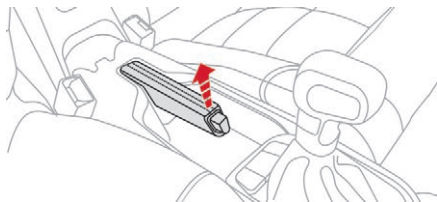
- ☞ Pentru a confirma comanda de oprire a motorului, țineți apăsat butonul „**START/STOP**” timp de aproximativ trei secunde. În cazul unei defecțiuni a cheii electronice, contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

## Oprire de urgență

Numai în caz de urgență, motorul poate fi oprit necondiționat (chiar și în timp ce conduceți). Țineți apăsat timp de aproximativ trei secunde butonul „**START/STOP**”. În acest caz, coloana de direcție se blochează imediat ce vehiculul se oprește.

## Frâna de parcare

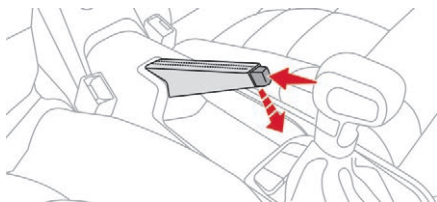
### Blocare a deschiderilor



- ☞ Acționați frâna de parcare, pentru a imobiliza vehiculul.

**!** Când parcați în pantă, bracați roțile spre trotuar, acționați frâna de parcare, cuplați o treaptă de viteză și tăiați contactul.

### Eliberare



- ☞ Trageți ușor maneta frânei de parcare, apăsați comanda de deblocare, apoi coborâți maneta până la capăt.



Dacă acest martor de avertizare și martorul de avertizare **STOP** se aprind în timpul mersului, se emite un semnal sonor și se afișează un mesaj pe ecran, înseamnă că frâna de parcare a rămas acționată sau este incomplet eliberată.

## Cutie manuală cu 5 trepte

### Cuplarea mersului înapoi



- ☞ Apăsați până la capăt pedala de ambreiaj.
- ☞ Împingeți complet maneta de viteze spre dreapta, apoi spre înapoi.

**!** Cuplați mersul înapoi numai cu vehiculul oprit și cu motorul la ralanti.

- i** Din motive de siguranță și pentru a ușura pornirea motorului:
  - selectați întotdeauna punctul mort,
  - apăsați pedala de ambreiaj.

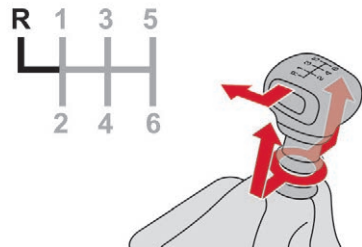
## Cutie manuală cu 6 trepte

### Cuplarea treptei a 5-a sau a 6-a

- ☞ Deplasați maneta complet spre dreapta pentru a cupla viteza a 5-a sau a 6-a.

**!** Nerespectarea acestei prevederi poate deteriora definitiv cutia de viteze (cuplarea treptei a 3-a sau a 4-a din eroare).

### Cuplarea mersului înapoi



- ☞ Ridicați inelul de sub nuca manetei și deplasați maneta de viteze spre stânga, apoi spre înainte.

**!** Cuplați mersul înapoi numai cu vehiculul oprit și cu motorul la ralanti.

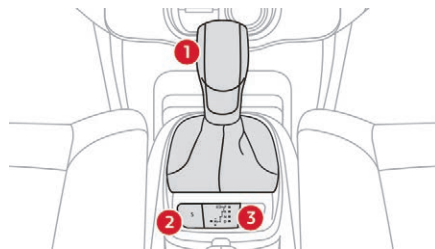
- i** Din motive de siguranță și pentru a ușura pornirea motorului:
- selectați întotdeauna punctul neutru,
  - apăsați pedala de ambreiaj.

## Cutie de viteze automată (EAT6)

Cutie de viteze automată cu șase trepte, care oferă, la alegere, confortul automatizării integrale completate cu un program sport sau schimbarea manuală a vitezelor.

Aveți la dispoziție două moduri de conducere:

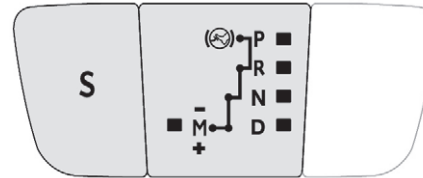
- funcționarea **automată**, pentru gestionarea electronică a schimbării treptelor din cutie, cu programul **sport**, pentru un stil de conducere mai dinamic,
- funcționarea **manuală** pentru schimbarea secvențială a treptelor de către șofer.



1. Manetă de viteze.
2. Buton „S” (**sport**).

3. Grafic cu pozițiile manetei de viteze.

## Pozițiile manetei de viteze



### P. Parcare.

- Imobilizarea vehiculului, frână de parcare acționată sau eliberată.

### R. Pornire motor.

- Mers înapoi.
- Manevre de mers înapoi, vehicul oprit, motor la ralanti.

### N. Punctul mort.

- Imobilizare vehicul, frâna de parcare acționată.
- Pornire motor.

### D. Funcționare automată.

**M +/-**. Funcționare manuală, cu schimbarea secvențială a celor șase trepte.

- ☞ Trageți maneta înapoi pentru a selecta treapta superioară. sau
- ☞ Împingeți maneta înainte pentru a selecta treapta inferioară.

## Afișare pe tabloul de bord



Când deplasați maneta de viteze pentru a selecta o poziție, marorul corespunzător este afișat pe tabloul de bord.

- P.** Parcare.
  - R.** Mers înapoi.
  - N.** Punct mort.
  - D.** Conducere (conducere automată).
  - S.** Program **Sport**.
- 1 2 3 4 5 6.** Trepte de viteză cuplate în timpul funcționării manuale.
- Valoare incorectă în timpul funcționării manuale.

6

## Picior pe frână



- ☞ Apăsați pe pedala de frână când acest maror se afișează pe tabloul de bord (de ex.: pornire motor).

## Pornirea vehiculului

- ☞ Acționați frâna de maneta.
- ☞ Selectați poziția **P** sau **N**.
- ☞ Porniți motorul.

Dacă aceste condiții nu sunt îndeplinite, se aude un semnal sonor, însoțit de afișarea unui mesaj de avertizare.

- ☞ Cu motorul pornit, apăsați pedala de frână.
- ☞ Eliberați frâna de parcare.
- ☞ Selectați poziția **R**, **D** sau **M**.
- ☞ Eliberați treptat pedala de frână.

Vehiculul se pune în mișcare imediat.

! Dacă în timpul mersului, treceți din greșeală selectorul în poziția **N**, lăsați motorul la ralanti, apoi selectați poziția **D** pentru a accelera.  
Dacă temperatura este sub  $-23^{\circ}\text{C}$ , trebuie să lăsați motorul la ralanti timp de patru minute, pentru a garanta buna funcționare a motorului și a cutiei de viteze, precum și durata de viață îndelungată a acestora.

! Dacă motorul funcționează la ralanti, cu frâna eliberată, și dacă este selectată poziția **R**, **D** sau **M**, vehiculul se pune în mișcare chiar dacă nu apăsați accelerația. Când motorul este în funcțiune, nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în interiorul vehiculului.  
În cazul efectuării unor operații de întreținere, cu motorul pornit, acționați frâna de parcare și selectați poziția **P**.

## Funcționare automată

- ☞ Selectați poziția **D** pentru cuplarea **automată** a celor șase trepte.

Cutia de viteze funcționează în modul autoadaptiv, fără a fi necesară o intervenție din partea șoferului. Ea selectează în permanență treapta de viteză optimă pentru stilul de conducere, la configurația drumului și la sarcina vehiculului.

Pentru a obține accelerație maximă fără a atinge selectorul, apăsați până la capăt pedala de accelerație. Cutia de viteze retrogradează automat sau menține treapta selectată până se ajunge la turația maximă a motorului.

La frânare, cutia de viteze retrogradează automat, pentru a oferi o frâna de motor eficientă.

Dacă ridicați brusc piciorul de pe accelerație, cutia de viteze nu va trece într-o treaptă superioară, din motive de siguranță.

! Nu selectați niciodată poziția **N** când vehiculul este în mișcare.  
Nu selectați niciodată pozițiile **P** sau **R**, cât timp vehiculul nu este imobilizat complet.

## Programul sport „S”

- ☞ Apăsați butonul **S**, după ce ați pornit motorul.

Cutia de viteze facilitează automat un stil de conducere dinamic.

Pe tabloul de bord apare **S**.

## Revenire la funcționare automată standard

- ☞ Puteți apăsa în orice moment din nou butonul selectat pentru a ieși din programul angajat și pentru a reveni în modul autoadaptiv.

## Utilizare manuală

- ☞ Selectați poziția **M** pentru a schimba **secvențial** cele șase trepte.

- ☞ Deplasați maneta spre semnul + pentru a cupla treapta superioară.
- ☞ Deplasați maneta spre semnul – pentru a cupla treapta inferioară.

Schimbarea treptei se face numai dacă viteza vehiculului și regimul motorului o permit. În caz contrar, cutia va funcționa temporar în regim automat.

**D** dispăre și vitezele cuplate apar succesiv pe tabloul de bord.

La turații prea mici sau prea mari ale motorului, treapta de viteză selectată se afișează intermitent timp de câteva secunde, apoi este afișată treapta efectiv cuplată.

Trecerea de la poziția **D** (automată) la poziția **M** (manuală) se poate realiza în orice moment. Dacă vehiculul este oprit sau se deplasează foarte încet, cutia de viteze selectează automat prima treaptă.

În timpul utilizării manuale, programul sport este inactiv.

## Valoare incorectă în timpul funcționării manuale

- Acest simbol se afișează dacă o viteză nu a fost cuplată corect (maneta se află între două poziții).

## Oprirea vehiculului

Înainte de a opri motorul, puteți selecta în poziția **P** sau **N** pentru a trece cutia de viteze în punctul mort.

În ambele cazuri, acționați frâna de mână pentru a imobiliza vehiculul.

**i** Dacă maneta nu este în poziția **P**, la deschiderea ușii șoferului sau la aproximativ 45 de secunde după tăierea contactului va apărea un mesaj de alertă pe ecran.

- ☞ Reduceți maneta de viteze în poziția **P**; mesajul dispăre.

Dacă mergeți pe un drum inundat sau traversați un curs de apă, rulați cu viteză foarte redusă.

## Defecțiune



Dacă acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de avertizare pe ecran, în timp ce contactul este pus, cutia de viteze are o defecțiune.

În acest caz, cutia trece în modul de funcționare de avarie, blocându-se în viteza a III-a. Puteți simți un șoc puternic la trecerea din **P** în **R** și din **N** în **R**. Șocul nu pune în pericol cutia de viteze.

Nu depășiți viteza de 100 km/h în limitele reglementărilor locale.

Contactați de urgență un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

- !** Riscați să deteriorați cutia de viteze:
- dacă apăsați în același timp pedalele de accelerație și de frână,
  - dacă forțați trecerea manetei de viteze din poziția **P** într-o alta, în cazul unei pene de baterie.



Pentru a reduce consumul de carburant pe durata unei staționări prelungite cu motorul în funcțiune (ambuteiaj etc.), treceți maneta de viteze în poziția **N** și acționați frâna de parcare.

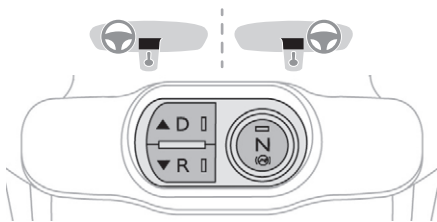
- !** Dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze automată, nu încercați niciodată să porniți motorul prin împingerea vehiculului.

## Cutie de viteze pilotată (ETG6)

Cutie de viteză pilotată cu șase trepte de viteză care oferă controlul automat al treptelor de viteză, fără intervenția șoferului.

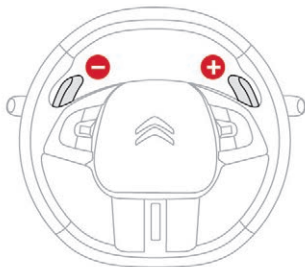
Puteți prelua în orice moment controlul manual al schimbării treptelor, utilizând comenzile din spatele volanului.

## Panou de comandă



- N** Punct mort: cu piciorul pe frână, apăsați această comandă pentru a selecta punctul mort și pentru a porni motorul.
- D** Mers înainte: apăsați această comandă pentru a cupla mersul înainte și pentru a beneficia de gestionarea automată a treptelor de viteză.
- R** Mers înapoi: cu piciorul pe frână, apăsați această comandă pentru a cupla treapta de mers înapoi.

## Comenzi în spatele volanului



☞ Trageți spre dvs. comanda din spatele volanului, din partea **dreapta**, pentru a **cupla treapta de viteză superioară**.



☞ Trageți spre dvs. comanda din spatele volanului, din partea **stângă**, pentru a **cupla treapta de viteză inferioară**.

**i** Nu puteți utiliza aceste comenzi din spatele volanului pentru a selecta punctul mort și nici pentru a cupla ori decupla mersului înapoi.

## Afișare pe tabloul de bord



- N** Punct mort.
- D și 1 2 3 4 5 6** Mers (înainte) și treapta cuplată.
- R** Mers înapoi.



☞ Apăsați **pedala de frână** când acest martor de avertizare se aprinde intermitent.

## Pornirea vehiculului

- ☞ Puneți contactul.
- ☞ Selectați punctul mort (comanda **N**). Martorul luminos de pe comandă se aprinde.
- ☞ Apăsați pedala de frână.
- ☞ Porniți motorul.

**!** Apăsați pedala de frână în timpul pornirii motorului.  
Dacă nu apăsați pedala de frână în timpul pornirii motorului, avertismentul „Picior pe frână” apare intermitent, însoțit de martorul luminos asociat pe panoul de comandă.  
Apăsați ferm pe pedala de frână.

**N** apare pe tabloul de bord.

**i** Pe tabloul de bord, **N** clipește și este emis un semnal sonor și afișat un mesaj în cazul în care comanda **N** nu este activată la pornire.  
Apăsați comanda **N** pentru a selecta punctul mort.

☞ Selectați un mod înainte (comanda **D**) sau mersul înapoi (poziția **R**)  
Martorul luminos asociat se aprinde în tabloul de bord.

**D și 1** sau **R** apar pe tabloul de bord.

- ☞ Eliberați frâna de parcare.
- ☞ Eliberați treptat pedala de frână.  
Vehiculul se pune în mișcare imediat.

## Tracțiune autonomă

Această funcție permite manevrarea vehiculului cu mai multă flexibilitate la viteză redusă (manevra de parcare, ambuteiaje etc.). După ce ați apăsat comanda **D** sau **R**, **vehiculul se deplasează imediat ce ați ridicat piciorul de pe pedala de frână**, cu viteză redusă și motorul la ralanti.

**!** Când motorul este pornit, nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în interiorul vehiculului.

**i** Funcția de tracțiune autonomă poate fi pentru scurt timp indisponibilă dacă temperatura ambreiajului este prea ridicată sau dacă panta este prea accentuată.

## Mers înainte

- ☞ Apăsați comanda **D**.  
Martorul de pe comandă se aprinde.
- D** și treapta de viteză cuplată se afișează pe tabloul de bord.

Cutia de viteze va funcționa în modul autoactiv, fără intervenția șoferului. Aceasta selectează în permanență viteză adaptată în mod optim la următorii parametri:

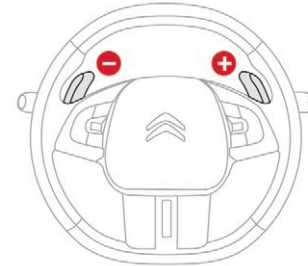
- optimizarea consumului de carburant,
- stilul de conducere,
- condițiile de drum,
- încărcarea vehiculului.

**i** Pentru a obține o accelerație optimă, de exemplu la depășirea altui vehicul, apăsați până la capăt pedala de accelerație, dincolo de punctul de rezistență.

**!** Dacă vehiculul este în mișcare, nu selectați niciodată punctul mort (poziția **N**).

**!** Nu apăsați simultan pedala de frână și pedala de accelerație: ambreiajul se poate uza foarte rapid.

## Reluarea temporară a controlului manual al vitezelor



Puteți prelua temporar controlul schimbării vitezelor, utilizând clapetele din spatele volanului + și -; dacă turația motorului o permite, cererea de schimbare a treptei este luată în considerare.

Această funcție permite anticiparea unor situații, cum ar fi depășirea unui alt vehicul sau apropierea de un viraj.

După câteva momente fără nicio acțiune asupra comenzilor, cutia de viteze gestionează din nou schimbarea treptelor de viteză în mod automat.

## Mers înapoi

Pentru a cupla mersul înapoi, vehiculul trebuie imobilizat cu piciorul pe frână.

- ☞ Apăsați comanda **R**.  
Martorul de pe comandă se aprinde.

**i** La cuplarea mersului înapoi se aude un semnal sonor.

Dacă este solicitată cuplarea mersului înapoi în timpul rulării, martorul de avertizare **N** se aprinde intermitent, iar cutia de viteze trece automat în punctul mort.

Pentru cuplarea treptei de mers înapoi, imobilizați vehiculul și apoi, cu piciorul pe frână, apăsați comanda **N**, apoi **R**.

## Oprirea vehiculului

Înainte de a opri motorul, puteți:

- să apăsați comanda **N** pentru a aduce cutia în punctul mort, sau
- să lăsați o treaptă cuplată; în acest caz, vehiculul nu va putea fi deplasat.

**!** În toate cazurile de staționare, **este imperativă acționarea frânei de parcare**, pentru imobilizarea vehiculului.

**!** În cazul imobilizării vehiculului cu motorul în funcțiune, este imperativă selectarea punctului mort **N**.

**!** Înainte de orice intervenție în compartimentul motorului, verificați dacă este activată comanda **N** și este acționată frâna de parcare.

## Eroare de funcționare



Atunci când contactul este pus, aprinderea acestui martor luminos, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj, indică o defecțiune a cutiei de viteze.

Apelați la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat pentru a efectua o verificare.

## Indicator de schimbare a treptei

Acest sistem favorizează reducerea consumului de carburant, recomandând treapta de viteză adecvată.

## Funcționare

În funcție de modul de conducere și de echiparea vehiculului, sistemul vă poate indica să săriți peste una sau mai multe trepte de viteză. Puteți urma această indicație, fără a trece prin treptele intermediare.

Recomandările de cuplare a unei trepte de viteză au caracter informativ. De fapt, configurația traseului, traficul sau siguranța rămân elementele esențiale pentru alegerea treptei optime de viteză. Șoferul alege dacă ia în considerare sau nu indicațiile sistemului. Această funcție nu poate fi dezactivată.

**i** Sistemul este activ numai la vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală.

În cazul versiunilor Diesel BlueHDi cu o cutie de viteze manuală, în anumite situații sistemul poate să vă propună să alegeți punctul mort, pentru a putea trece motorul în stare de veghe (modul STOP al sistemului Stop & Start). În acest caz, pe tabloul de bord se afișează **N**.

Exemplu:

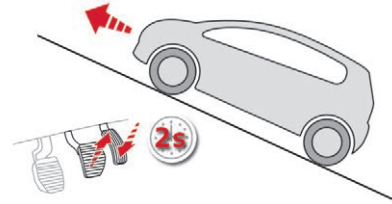
- Sunteți în treapta a treia.
- Apăsați pe pedala de accelerație.
- Sistemul poate să vă propună să cuplați o treaptă superioară.



Informația apare pe tabloul de bord, sub forma unei săgeți.

- ❗ Sistemul alege indicația de schimbare a treptei în funcție de condițiile de rulare (pantă, încărcare etc.) și de solicitarea venită din partea șoferului (cerere de putere, accelerare, frânare etc.). Sistemul nu vă va propune niciodată:
  - să cuplați prima treaptă,
  - să cuplați treapta de mers înapoi.
  - să cuplați o treaptă inferioară.

- ❗ La vehiculele echipate cu cutie de viteze manuală, săgeata poate fi însoțită de numărul treptei propuse.



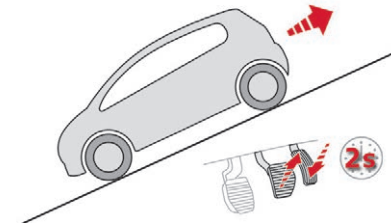
**La pornirea vehiculului în rampă, acesta este menținut o perioadă scurtă imediat ce eliberați pedala de frână.**

La vehiculele cu **cutie de viteze manuală**: dacă este cuplată prima treaptă sau selectorul de viteze este în punctul mort.

La vehiculele cu **cutie de viteze automată**: dacă vă aflați în poziția **D** sau **M**.

La vehiculele cu **cutie de viteze pilotată**: dacă selectorul este în poziția **D**.

- ❗ Nu ieșiți din vehicul cât timp acesta este menținut de sistemul de asistare la pornirea în pantă. Dacă trebuie să părăsiți vehiculul cu motorul pornit, acționați manual frâna de parcare. Apoi verificați ca martorul de avertizare al frânei de parcare să fie aprins continuu pe tabloul de bord.



**În pantă descendentă, când vehiculul este oprit și după cuplarea treptei de mers înapoi, vehiculul este menținut scurt timp imediat ce eliberați pedala de frână.**

## Eroare de funcționare



În caz de anomalie a sistemului, acest martor se aprinde însoțit de un mesaj. Consultați un dealer CITROËN sau un Service autorizat pentru a verifica sistemul.

## Stop & Start

Sistemul Stop & Start trece temporar motorul în stare de veghe – mod STOP – pe durata fazelor de oprire din circulație (semafoare, ambuteiaje etc.). Motorul pornește din nou automat – mod START – imediat ce doriți să reporniți. Repornirea se realizează instantaneu, rapid și în liniște.

## Asistare la pornirea în pantă

Sistem ce menține vehiculul imobilizat un interval scurt de timp (aproximativ două secunde) la pornirea în pantă, pentru a vă oferi timpul necesar să mutați piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație.

Această funcție nu este activă decât dacă:

- vehiculul a fost complet imobilizat cu piciorul pe pedala de frână,
- sunt reunite unele condiții de înclinare,
- ușa șoferului este închisă.

Funcția de asistare la pornirea în pantă nu poate fi dezactivată.

Perfect adaptat utilizării urbane, sistemul Stop & Start reduce consumul de carburant, emisiile de noxe și nivelul de zgomot la oprire.

## Trecere motor în modul STOP



Acest mator se aprinde pe tabloul de bord și motorul trece automat în stare de veghe.

- În cazul cutiei de viteze manuale, dacă viteza este mai mică decât 3 km/h sau vehiculul este oprit (în funcție de versiune), când aduceți maneta de viteze la punctul mort și eliberați pedala de ambreiaj.
- În cazul cutiei de viteze automată, dacă viteza este mai mică decât 3 km/h sau vehiculul este oprit (în funcție de versiune), când apăsați pedala de frână sau treceți maneta de viteze în poziția N.
- În cazul cutiei de viteze pilotate, dacă viteza este mai mică decât 3 km/h sau vehiculul este oprit (în funcție de versiune), când apăsați pedala de frână sau treceți maneta de viteze în poziția N.



Contor de timp al Stop & Start.  
(minute/secunde sau ore/minute)

Dacă vehiculul este echipat cu acest sistem, un contor de timp însumează duratele petrecute în mod STOP pentru un parcurs.

Acesta revine la zero la fiecare punere a contactului.

! Pentru confort, în timpul unei manevre de parcare, modul STOP este indisponibil timp de câteva secunde după decuplarea mersului înapoi. Sistemul Stop & Start nu influențează funcțiile vehiculului, cum ar fi frânarea, direcția asistată etc.

! Nu alimentați cu carburant când motorul este în modul STOP; este imperativă tăierea contactului cu butonul „START/STOP”.

## Cazuri particulare: mod STOP indisponibil

Modul STOP nu se activează atunci când:

- vehiculul se află pe o suprafață puternic înclinată (urcarea rampelor sau coborârea pantelor),
- ușa șoferului este deschisă,
- centura de siguranță a șoferului nu este cuplată,
- viteza vehiculului nu a depășit 10 km/h de la ultima pornire cu cheia,
- motorul trebuie să rămână în funcțiune pentru a menține confortul termic în habitacul,
- dezaburirea este pornită,

- anumite condiții speciale (încărcarea bateriei, temperatura motorului, asistența la frânare, climatizarea etc.) impun acest lucru pentru a păstra controlul asupra sistemului.



În acest caz, matorul clipește câteva secunde, apoi se stinge.

Această funcționare este perfect normală.

## Trecere motor în modul START



Acest mator se stinge și motorul pornește automat:

- În cazul unei cutii de viteze manuale, când apăsați **complet** pedala de ambreiaj.
- În cazul unei cutii de viteze automate:
  - cu selectorul de viteze în poziția D sau M, când eliberați pedala de frână,
  - dacă selectorul de viteze este în poziția N și pedala de frână este eliberată, la aducerea manetei de viteze în poziția D sau M,
  - sau când cuplați treapta de mers înapoi.

- În cazul unei cutii de viteze pilotate:
  - cu maneta de viteze în poziția **D**, când eliberați pedala de frână,
  - dacă maneta de viteze este în poziția **N** și pedala de frână este eliberată, la aducerea manetei de viteze în poziția **D**,
  - sau când cuplați treapta de mers înapoi.

## Cazuri particulare: START se activează automat

Din motive de siguranță și confort, modul START se activează automat atunci când:

- deschideți ușa șoferului,
- centura de siguranță a șoferului este decuplată,
- viteza vehiculului depășește 11 km/h (în cazul cutiei de viteze pilotate),
- unele condiții speciale (încărcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la frânare, temperatura exterioră etc.) necesită funcționarea motorului pentru a controla sistemul sau vehiculul.



În acest caz, martorul clipește câteva secunde, apoi se stinge.

Această funcționare este perfect normală.

## Neutralizare/Reactivare

În unele cazuri, cum ar fi menținerea confortului termic în habitaclu, poate fi utilă dezactivarea sistemului Stop & Start. Sistemul poate fi dezactivat în orice moment, de la punerea contactului. Dacă motorul se află în modul STOP, acesta repornește imediat. Sistemul Stop & Start se reactivează automat la fiecare punere a contactului.



☞ În meniul **Conducere/Vehicul** de pe ecranul tactil, selectați fila „**Acces rapid**”, apoi „**Stop & Start**”.

! **Deschiderea capotei motorului**  
Înainte de orice intervenție sub capota motorului, dezactivați sistemul Stop & Start, pentru a evita orice risc de rănire generat de o trecere automată în modul START.



! **Conducere pe un drum inundat**  
Înainte de a pătrunde într-o zonă inundată, se recomandă insistent dezactivarea sistemului Stop & Start. Pentru mai multe informații privind **Recomandările de conducere**, în special pe drumuri inundate, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Eroare de funcționare



În cazul defectării sistemului, acest martor luminos clipește intermitent pe tabloul de bord.

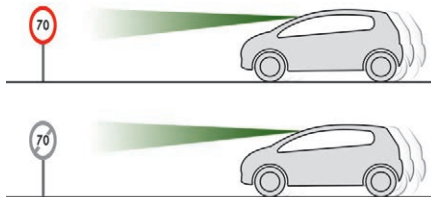
Apelați la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat pentru a efectua o verificare.

Dacă apare o defecțiune atunci când motorul este în modul STOP, vehiculul se poate bloca. Toți martorii de pe tabloul de bord se aprind. În acest caz, este necesară tăierea contactului și repornirea motorului.

i În funcție de versiune, poate să apară un mesaj de avertizare pentru a solicita trecerea la punctul mort (comanda **N**) și apăsarea pedalei de frână. Trebuie să tăiați contactul și să porniți din nou motorul.

! Sistemul Stop & Start necesită o baterie de 12 V cu o anumită tehnologie și caracteristici specifice. Orice intervenție la această baterie trebuie realizată exclusiv de un dealer CITROËN sau un Service autorizat. Pentru mai multe informații privind **bateria de 12 V**, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Recunoaștere panouri de limitare viteză și preconizări



Acest sistem permite afișarea pe tabloul de bord a limitei de viteză detectate de camera video.

Acesta ia în considerare și informațiile de limitare a vitezei din hărțile sistemului de navigație.

! Pentru a obține informații precise despre limitele de viteză de la sistemul cartografic, este necesară actualizarea regulată a hărților.

Limitele de viteză specifice, precum cele destinate vehiculelor grele, nu sunt afișate. Limita de viteză se actualizează pe tabloul de bord când depășiți un indicator de limitare a vitezei destinat autoturismelor (vehicule ușoare).

! Unitatea de măsură a limitei de viteză (km/h sau mph) depinde de țara în care conduceți. Aceasta trebuie luată în considerare pentru respectarea limitei de viteză. Pentru ca sistemul să funcționeze corect când intrați într-o altă țară, unitatea de măsură a vitezei afișată pe tabloul de bord trebuie să fie cea din țara în care conduceți.

! Citirea automată a indicatoarelor rutiere reprezintă un sistem de asistare la conducere și nu afișează întotdeauna corect limitele de viteză. Indicatoarele de limitare a vitezei întâlnite pe drum au întotdeauna prioritate față de valoarea afișată de sistem. Aceste sisteme nu pot înlocui în niciun caz vigilența șoferului. Șoferul trebuie să respecte codul rutier și să adapteze întotdeauna viteza la condițiile meteorologice și de circulație. Este posibil ca sistemul să nu afișeze limita de viteză dacă nu detectează niciun indicator într-o perioadă de durată prestabilă. Sistemul este conceput să detecteze panouri care respectă Convenția de la Viena privind semnalizarea rutieră.

i Pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului, curățați periodic zona din fața camerei video. Suprafața interioară a parbrizului se poate aburi în zona camerei. Dacă vremea este umedă și rece, dezaburiți parbrizul la intervale regulate.

## Afișare pe tabloul de bord

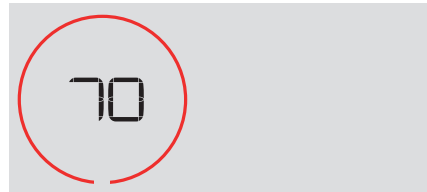


1. Indicație a limitei de viteză.

## Afișarea vitezei



Sistemul este activ, dar nu identifică informații despre limita de viteză.



La identificarea unei informații privind limita de viteză, sistemul afișează valoarea.



Șoferul poate adapta viteza vehiculului în funcție de informațiile furnizate de sistem.

## Activare/Dezactivare

Sistemul este activat sau dezactivat din meniul de configurare al vehiculului.



- ☞ În meniul **Conducere/ Vehicul** de pe ecranul tactil, selectați fila „**Setări vehicul**”, apoi „**Siguranță**” și activați/ dezactivați „**Afișare viteză recomandată**”.

## Limite de funcționare

Fiecare țară are propria legislație cu privire la limitele de viteză. Sistemul nu ia în considerare limitele de viteză în următoarele cazuri:

- intemperii (ploaie, ninsoare),
- poluare atmosferică,
- remorcă, rulotă,
- rularea cu o roată de rezervă tip „galet” sau cu lanțuri pentru zăpadă,
- repararea unui pneu cu kitul de depanare provizorie,
- șoferi începători etc.

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau împiedicată în următoarele situații:

- vizibilitate redusă (iluminat stradal necorespunzător, ninsoare, ploaie, ceață),
- zona de parbriz din fața camerei este deteriorată, murdară, aburită, acoperită cu chichiură, zăpadă sau autocolante,
- cameră video defectă,
- hărți vechi sau incorecte,
- indicatoare mascate (de alte vehicule, vegetație, zăpadă),
- indicatoare de limitare a vitezei neconforme cu standardul, deteriorate sau deformat.

## Memorare viteză de referință

Această memorare completează funcția **Recunoaștere limită de viteză**.

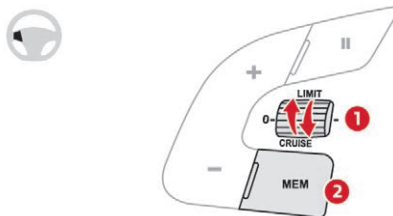


Șoferul poate alege să adapteze valoarea stabilită a vitezei la limita de viteză propusă, apăsând pe butonul de memorare a limitatorului de viteză și a regulatorului de viteză.

Această valoare va înlocui viteza de referință anterioară pentru limitator și/sau regulator de viteză.

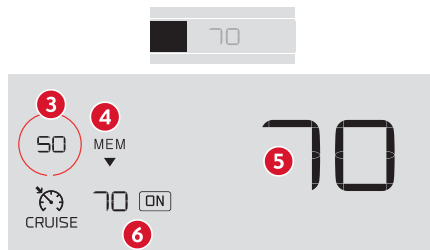
**i** Pentru informații suplimentare despre **Limitatorul de viteză, Regulatorul de viteză**, consultați secțiunile corespunzătoare.

## Comenzi de la volan



1. Selectarea modului de limitator/regulator de viteză.
2. Memorarea unei viteze de referință.

## Afișare pe tabloul de bord

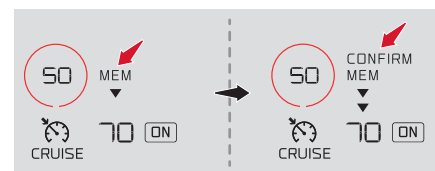


3. Indicație a limitei de viteză.
4. Memorarea vitezei.
5. Viteza actuală a vehiculului.
6. Viteză de referință actuală.

## Memorare viteză



☞ Porniți limitatorul/regulatorul de viteză. Pe ecran sunt afișate informațiile legate de limitatorul/regulatorul de viteză.



La detectarea unui indicator de limitare a vitezei, sistemul afișează limita de viteză și propune înregistrarea acesteia ca viteză nouă de referință.

„MEM” se aprinde intermitent timp de câteva secunde pe ecran.

**i** Dacă există o diferență mai mică de 10 km/h între viteza de referință și viteza afișată de sistemul de recunoaștere, simbolul **MEM** nu este afișat.

☞ Apăsați **o dată** pe butonul „MEM” 2 pentru a salva valoarea de viteză propusă.

Pe ecran se afișează un mesaj prin care vi se cere să validați solicitarea cu o a doua apăsare.

- ☞ Apăsați **din nou** pe butonul „MEM” 2 pentru a confirma și a salva noua viteză de referință.



## Limitator de viteză

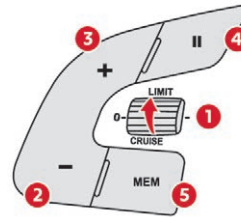


Sistemul împiedică vehiculul să depășească viteza stabilită de către șofer.

- i** Limitatorul de viteză **se pornește** manual. Pragul minim de viteză programat este de 30 km/h. Valoarea vitezei programate rămâne în memorie la tăierea contactului.

- !** Limitatorul de viteză este exclusiv un sistem de asistare la conducere. Nu exonerează șoferul de respectarea limitelor de viteză, nici de obligația de rămâne vigilenți în permanență.

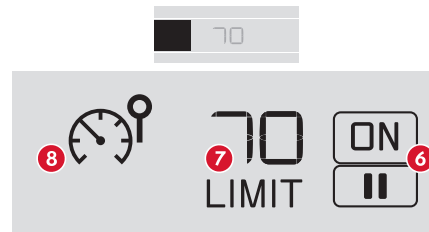
## Comenzi la volan



1. Selectare mod limitator de viteză.
2. Reducerea valorii programate.
3. Mărirea valorii programate.
4. Pornirea/trecerea în pauză a limitatorului de viteză.
5. Utilizarea vitezei propuse de sistemul de recunoaștere a limitei de viteză.

Pentru mai multe informații privind **Recunoașterea limitei de viteză**, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Afișare pe tabloul de bord



6. Indicație de pornire/oprire a limitatorului de viteză.
7. Valoarea reglajului pentru viteza programată.
8. Modul selectat al limitatorului de viteză.

## Pornire

- ☞ Rotiți rola 1 în poziția LIMIT pentru a selecta limitatorul de viteză; funcția este pe pauză.
- ☞ În cazul în care sunteți de acord cu setarea de viteză (ultima viteză programată în sistem), apăsați butonul 4 pentru a porni limitatorul de viteză.
- ☞ O nouă apăsare a butonului 4 permite întreruperea temporară a funcției (pauză).

## Reglarea vitezei limită (de referință)

- i** Pentru a seta viteza, limitatorul de viteză nu trebuie să fie pornit.

Selecționați modul limitator de viteză (rola 1 în poziția LIMIT).

Pentru a modifica valoarea limită a vitezei:

- ☞ în trepte de +/- 1 km/h, apăsați de mai multe ori, scurt, butonul 2 sau 3,
- ☞ continuu, în trepte de +/- 5 km/h, mențineți apăsată butonul 2 sau 3.

Pentru a modifica valoarea vitezei limită pe baza vitezei propuse de sistemul de recunoaștere a limitei de viteză:

- ☞ viteza propusă este afișată pe tabloul de bord,
- ☞ apăsați o dată butonul **5**; se afișează un mesaj pentru a confirma solicitarea de memorare,
- ☞ apăsați din nou butonul **5** pentru a salva viteza propusă.

Viteza se afișează imediat pe tabloul de bord, ca noua referință.

## Depășire temporară a vitezei

- ☞ Apăsați **cu putere** pedala de accelerație și depășiți **punctul de rezistență**, pentru a depăși pragul de viteză programat. Limitatorul se dezactivează temporar, iar viteza programată se afișează intermitent.

**!** În caz de coborâre abruptă sau de accelerare puternică, limitatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată.

Dacă depășirea vitezei limită nu este provocată de o acțiune a șoferului, se emite un semnal sonor de avertizare, în completarea avertizării vizuale (setarea se afișează intermitent).

Imediat ce viteza vehiculului scade la valoarea stabilită, limitatorul de viteză intră din nou în funcțiune: viteza stabilită este afișată continuu.

## Oprire

- ☞ Rotiți rola **1** în poziția „0”: informațiile legate de limitatorul de viteză dispar de pe afișaj.

## Eroare de funcționare

Aprinderea intermitentă a liniuțelor indică o problemă la limitatorul de viteză. Apelați la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat pentru a efectua o verificare.



- !** Utilizarea covorașelor neomologate de CITROËN poate cauza funcționarea necorespunzătoare a limitatorului de viteză. Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
  - aveți grijă să așezați corect covorașul de podea,
  - nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

## Regulator de viteză



Sistem care menține automat viteza vehiculului la valoarea programată de conducător, fără acționarea pedalei de accelerație.

**i** Regulatorul de viteză **se pornește** manual.

Acesta necesită o viteză de deplasare de cel puțin 40 km/h, precum și:

- cuplarea treptei a treia, a patra sau superioare, în cazul vehiculelor cu cutie de viteze manuală,
- cuplarea treptei a doua sau superioare, în cazul vehiculelor cu cutie de viteze automată sau pilotată.

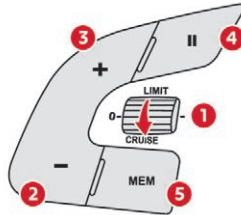
Funcția rămâne activă după o schimbare de treaptă la vehiculele cu cutie de viteze automată.

Regulatorul de viteză se poate trece în **pauză**: manual, prin acționarea pedalei de frână sau de ambreiaj sau prin declanșarea sistemului ESC din motive de siguranță. După activare, puteți opri momentan regulatorul de viteză prin apăsarea butonului **4**: afișajul confirmă pauza.

**i** Tăierea contactului anulează orice viteză programată.

**!** Regulatorul de viteză este un sistem de asistare la conducere care nu poate în niciun caz să înlocuiască respectarea limitelor de viteză și atenția șoferului. Ca măsură de siguranță, se recomandă să țineți picioarele întotdeauna în apropierea pedalelor.

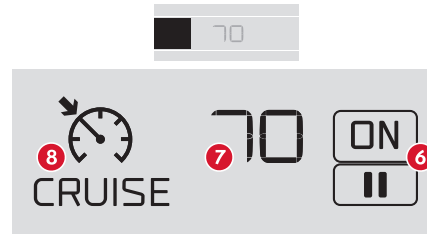
## Comenzi pe volan



1. Selectarea modului regulatorului de viteză.
2. Înregistrarea vitezei actuale a vehiculului ca viteză de referință sau reducerea valorii.
3. Înregistrarea vitezei actuale a vehiculului ca viteză de referință sau creșterea valorii.
4. Pauză/Reluare a regularizării.
5. Utilizarea vitezei propuse de sistemul de recunoaștere a limitei de viteză.

Pentru mai multe informații privind **Recunoașterea limitei de viteză**, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Afișare pe tabloul de bord



6. Indicație de pauză/reluare a regularizării vitezei.
7. Valoarea reglajului pentru viteza programată.
8. Indicație de selectare a regulatorului de viteză.

## Pornire

- ☞ Rotiți rola **1** în poziția CRUISE pentru a selecta modul regulator de viteză; funcția este pe pauză.
- ☞ Pentru activarea regulatorului de viteză și setarea unei viteze de croazieră, imediat ce vehiculul atinge viteza dorită, apăsați butonul **2** sau **3**: viteza actuală a vehiculului devine viteza de croazieră.
- ☞ Apăsarea butonului **4** întrerupe funcționarea sistemului (pauză).

- ☞ O nouă apăsare a butonului **4** asigură reactivarea regulatorului de viteză (ON).

## Modificarea reglării vitezei de croazieră

Regulatorul de viteză trebuie să fie activ.

**!** Ca măsură de prevedere, este recomandat să păstrați o valoare a vitezei de referință apropiată de viteza actuală a vehiculului, pentru a evita accelerarea sau decelerarea bruscă a vehiculului.

Pentru a modifica valoarea vitezei de croazieră plecând de la viteza actuală a vehiculului:

- ☞ cu pași de +/- 1 km/h, efectuați apăsări scurte succesive pe butonul **2** sau **3**,
- ☞ continuu, cu pași de +/- 5 km/h, mențineți apăsat butonul **2** sau **3**.

**!** Fiți atenți: apăsarea lungă a butonului **2** sau **3** provoacă o modificare rapidă a vitezei vehiculului.

Pentru a modifica valoarea vitezei de croazieră pe baza vitezei propuse de sistemul de recunoaștere a limitei de viteză:

- ☞ viteza propusă este afișată pe tabloul de bord,

- ☞ apăsați o dată butonul 5; se afișează un mesaj pentru a confirma solicitarea de memorare,
- ☞ apăsați din nou butonul 5 pentru a salva viteza propusă.

Viteza se afișează imediat pe tabloul de bord, ca noua referință.

## Depășire temporară a vitezei

Dacă este necesar (pentru manevra de depășire etc.), puteți depăși viteza programată prin apăsarea pedalei de accelerație. Regulatorul se dezactivează temporar, iar viteza programată afișată se afișează intermitent.

Pentru a reveni la valoarea stabilită a vitezei, eliberați pedala de accelerație. Imediat ce viteza vehiculului revine la valoarea programată, regulatorul intră din nou în funcțiune: viteza programată este din nou afișată continuu.

**!** În cazul coborârii unei pante abrupte, regulatorul de viteză nu poate împiedica depășirea vitezei programate a vehiculului.

Ar putea fi necesară frânarea pentru a controla viteza vehiculului. În acest caz, regulatorul intră automat în modul pauză.

Pentru a reactiva funcția, cu vehiculul la o viteză mai mare de 40 km/h, apăsați butonul 4.

## Oprire

- ☞ Rotiți rola 1 în poziția 0: informațiile legate de regulatorul de viteză nu mai sunt afișate.

## Eroare de funcționare



Aprinderea intermitentă a liniuțelor indică o problemă la regulatorul de viteză. Apelați la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat pentru a efectua o verificare.

**!** Utilizați regulatorul de viteză numai în condiții de circulație care permit rularea cu viteză constantă și păstrarea unei distanțe de siguranță suficiente. Nu activați regulatorul de viteză în zone urbane, cu trafic intens, pe drum sinuos sau abrupt, pe carosabil alunecos sau inundat, în condiții de vizibilitate redusă (ploaie puternică, ceață, ninsoare etc.). În unele cazuri, este posibil ca viteza de referință să nu poată fi menținută și nici măcar atinsă: remorcare, încărcarea vehiculului, pantă ascendentă abruptă.

**!** Utilizarea de covorașe neomologate de CITROËN poate duce la funcționarea necorespunzătoare a regulatorului de viteză. Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- aveți grijă să așezați corect covorașul de podea,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

## Collision Risk Alert și Active Safety Brake



Acesta este un sistem de asistare, cu trei funcții.

**Collision Risk Alert:** previne șoferul că vehiculul său riscă să intre în coliziune cu vehiculul din față sau ori cu un pieton aflat pe aceeași bandă.

**Asistare la frânarea de urgență inteligentă:** completează acțiunea șoferului, dacă aceasta este insuficientă.

**Active Safety Brake:** intervine după avertizarea șoferului, dacă acesta nu acționează suficient de rapid și nu frânează.

**Contribuie, în lipsa acțiunii șoferului, la evitarea coliziunii sau la reducerea urmărilor impactului, prin reducerea vitezei vehiculului.**

## Condiții de activare și funcționare

Vehiculul este prevăzut cu o cameră localizată în partea superioară a parbrizului.



Sistemul se activează de la 5 km/h.

Acesta ia în considerare:

- vehiculele observate ce rulează pe același sens sau sunt oprite,
- pietonii prezenți pe banda de circulație (bicicletele, motocicletele, animalele sau obiectele de pe drum nu sunt detectate în mod obligatoriu).

**!** Acest sistem a fost conceput pentru a ajuta șoferul și a îmbunătăți siguranța rutieră. Șoferul trebuie să monitorizeze în permanență circulația și să respecte codul rutier. Acest sistem nu înlocuiește atenția șoferului.

**i** Imediat ce sistemul detectează un posibil obstacol, pregătește circuitul de frânare, pentru o eventuală frânare automată. Acest lucru poate produce un ușor zgomot și poate da impresia ușoară a încetinirii vehiculului.

## Limite de funcționare

Dezactivarea sistemului din meniul de configurare a vehiculului este recomandată în următoarele cazuri:

- în cazul tractării unei remorci,
- în cazul transportării de obiecte lungi pe barele sau într-un portbagaj de pe acoperiș,
- înainte de spălarea vehiculului într-o instalație de spălare automată, cu motorul pornit,
- înainte de intrarea pe role, într-un atelier,
- în cazul remorcării vehiculului, cu motorul pornit,
- în cazul montării unei roți de rezervă tip „galeț” (în funcție de model),
- în cazul deteriorării prin impact a parbrizului în zona din dreptul camerei video,
- în cazul în care luminile de stop nu funcționează.

**!** Este posibil să nu se emită avertizări sau ca acestea să fie emise prea târziu ori nejustificat. Drept urmare, fiți mereu atent și pregătit să interveniți pentru a evita accidentele.

## Avertizare de risc de coliziune

În funcție de gradul de risc de coliziune detectat de sistem și de pragul de avertizare selectat de șofer, pot fi declanșate și afișate pe tabloul de bord niveluri diferite de avertizare.



**Nivel 1 (portocaliu):** numai avertizare vizuală, care semnalează faptul că vehiculul din față este foarte aproape.  
Se afișează mesajul „**Vehicle close**” (Vehicul apropiat).

Acest nivel de avertizare se bazează pe timpul dintre vehiculul în care vă aflați și cel din față.



**Nivel 2 (roșu):** avertizare vizuală și sonoră, care semnalează faptul că o coliziune este iminentă.  
Se afișează mesajul „**Brake!**” (Frânați!).

Acest nivel de alertă se bazează pe timpul până la coliziune. Ia în considerare dinamica vehiculelor, viteza vehiculului în care vă aflați și a celui din față, condițiile de mediu, condițiile de exploatare a vehiculului (în curbă, pedalele apășate etc.) pentru a declanșa avertizarea la momentul oportun.

**i** Dacă vehiculul în care vă aflați se apropie de un altul cu viteză foarte mare, este posibil ca primul nivel de avertizare să nu fie afișat. În acest caz, este posibil să se afișeze direct nivelul 2.

**Important:** nivelul 1 nu se afișează niciodată dacă pragul de declanșare selectat este „**Aproape**”.

## Modificarea pragului de declanșare a avertizării

Acest prag de declanșare determină modul în care doriți să fiți avertizat de prezența unui vehicul ce rulează sau este oprit în fața dvs., sau de prezența unui pieton pe sensul pe care circulați.

Pragul actual poate fi modificat din meniul de configurare a vehiculului.

Puteți selecta unul din trei praguri:

- „**Depart**”,
- „**Normal**”,
- „**Aproape**”.

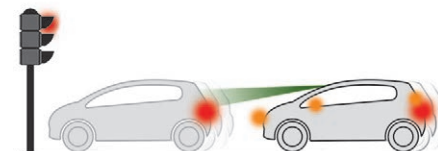
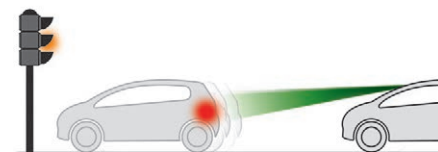
La tăierea contactului, este memorat ultimul prag care a fost selectat.

## Asistență la frânarea de urgență inteligentă

În cazul în care șoferul frânează, însă nu suficient pentru a evita o coliziune, acest sistem completează frânarea, în limitele legilor fizicii.

Acest sistem se activează numai dacă ați apăsat deja pe pedala de frână.

## Active Safety Brake



Această funcție, denumită și frânare automată de urgență, are rolul de a reduce viteza de impact sau de a evita coliziunea frontală a vehiculului, în cazul în care șoferul nu reușește să intervină.

Utilizând camera video, această funcție acționează asupra sistemului de frânare al vehiculului.



În cazul în care camera a confirmat prezența unui vehicul sau a unui pieton, acest martor de avertizare se aprinde intermitent când funcția acționează asupra frânelor vehiculului.



**Important:** În cazul declanșării frânării automate de urgență, va trebui să preluați controlul vehiculului și să frânați cu pedala, pentru a completa sau a finaliza frânarea automată.

Șoferul poate prelua controlul vehiculului în orice moment, acționând energic volanul și/sau pedala de accelerație.

Declanșarea frânării poate fi ajustată în funcție de acțiunile șoferului, cum ar fi mișcarea volanului sau acționarea pedalei de accelerație.

Funcționarea se poate manifesta prin ușoare vibrații ale pedalei de frână. În cazul opririi complete a vehiculului, frânarea automată este menținută încă 1-2 secunde.

! Dacă vehiculul este prevăzut cu o cutie de viteze manuală, în caz de frânare automată de urgență până la oprirea completă a vehiculului, motorul se poate opri. Dacă vehiculul este prevăzut cu o cutie de viteze automată sau pilotată, în caz de frânare automată de urgență până la oprirea completă a vehiculului, țineți apăsată pedala de frână pentru a împiedica punerea în mișcare a vehiculului.

## Condiții speciale de funcționare

La detectarea unui vehicul în mișcare, viteza vehiculului în care vă aflați trebuie să se situeze între 5 și 85 km/h.

La detectarea unui vehicul oprit, viteza vehiculului în care vă aflați nu trebuie să depășească 80 km/h.

La detectarea unui pieton, viteza vehiculului în care vă aflați nu trebuie să depășească 60 km/h. Sistemul ESC nu trebuie să fie defect.

Sistemul ASR nu trebuie să fie dezactivat.

Toți pasagerii trebuie să aibă cuplate centurile de siguranță.

Stilul de conducere sportiv sau conducerea pe drumuri sinuoase poate afecta funcția.

! În urma unui impact, funcția se oprește automat. Contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

## Neutralizare/Activare

La fiecare pornire, sistemul se activează în mod implicit automat.



Dezactivarea sistemului este semnalată prin aprinderea acestui martor luminos, însoțită de afișarea unui mesaj.



În meniul **Conducere/Vehicul** de pe ecranul tactil, selectați fila „**Parametri vehicul**”, apoi „**Siguranță**” și activați/dezactivați „**Risc de coliziune și frânare automată**”.

! Funcționarea camerei poate fi întreruptă sau împiedicată în următoarele condiții:

- vizibilitate redusă (drum insuficient iluminat, ninsoare, ploaie torențială, ceață densă etc.),
- orbire (luminile unui vehicul care circulă din sens opus, soare la orizont, reflexii pe carosabilul umed, ieșirea dintr-un tunel, alternanța de umbre și lumini etc.),
- obstrucționarea obiectivului camerei video (noroi, gheață, zăpadă, condens etc.).

La modelele prevăzute numai cu cameră video, acest mesaj indică obstrucționarea camerei video: „**Cameră asist. cond.: Vizib. limitată, vezi ghid utilizare**”.

În aceste condiții este posibil ca performanțele de detectare să fie reduse.

**!** Curățați sistematic parbrizul, în special zona din dreptul camerei video. Suprafața interioară a parbrizului se poate aburi în zona camerei. Dacă vremea este umedă și rece, dezaburiți parbrizul la intervale regulate. Nu lăsați să se strângă zăpadă pe capota motorului sau pe acoperișul vehiculului, deoarece aceasta ar putea obtura camera video.

**i** Sistemul este dezactivat automat după ce se detectează utilizarea roții de rezervă de tip „galeț” sau dacă se detectează o defecțiune la luminile de stop laterale.

## Defecțiuni



În cazul unei defecțiuni a sistemului, șoferul este avertizat prin aprinderea acestui martor, însoțit de un mesaj și un semnal sonor.

Contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat pentru a face verificări.

## Sistem de detectare a oboselii

Luați o pauză de îndată ce vă simțiți obosit sau cel puțin o dată la două ore. Funcția „Avertizor de timp de conducere” poate fi completată cu „Avertizare atenție șofer”.

**!** Aceste sisteme nu pot înlocui în niciun caz vigilența șoferului. Nu urcați la volan dacă sunteți obosit.

## Activare/Neutralizare

Activarea sau dezactivarea funcției se face din meniul de configurare a vehiculului.



☞ În meniul **Conducere/Vehicul** de pe ecranul tactil, selectați fila „**Parametri vehicul**”, apoi „**Siguranță**” și activați/dezactivați „**Detectare neatenție**”.

## Avertizor de timp de conducere



Sistemul emite o avertizare când detectează faptul că șoferul nu a făcut o pauză după două ore de conducere la o viteză mai mare de 65 km/h.



Pensez à faire une pause

Avertizarea se realizează printr-un mesaj care recomandă o pauză, însoțit de un semnal sonor.

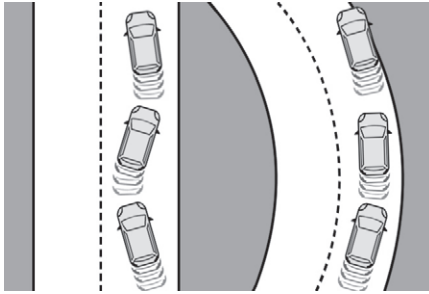
În cazul în care șoferul nu respectă recomandarea, avertizarea se repetă din oră în oră până la oprirea vehiculului.

Sistemul se reinițializează atunci când este îndeplinită una dintre condițiile de mai jos:

- vehiculul a staționat peste cincisprezece minute, cu motorul pornit,
- contactul a fost tăiat timp de câteva minute,
- centura de siguranță a șoferului este tăiată și ușa acestuia este deschisă.

**i** Imediat ce viteza vehiculului scade sub 65 km/h, sistemul intră în starea de veghe. Monitorizarea timpului de rulare se reia din nou imediat ce viteza crește peste 65 km/h.

## Avertizare atenție șofer



Cu ajutorul unei camere video amplasate în partea superioară a parbrizului, sistemul evaluează atenția șoferului, identificând abaterile de la traiectorie în raport cu marcajele de pe carosabil.

Acest sistem este potrivit în special pentru conducerea pe drumuri naționale (cu viteze de peste 65 km/h).



Șoferul atent

În momentul în care sistemul identifică în comportamentul vehiculului un anumit grad de oboseală sau de lipsă de concentrare din partea șoferului, se declanșează primul nivel de avertizare.

Șoferul este avertizat prin mesajul „**Aveți grijă!**”, însoțit de un semnal sonor.

După trei avertizări de nivelul întâi, sistemul declanșează una nouă, cu mesajul „**Luați o pauză!**”, însoțit de un semnal sonor mai puternic.

În unele condiții de conducere (drum degradat sau vânt puternic), sistemul poate emite avertizări independent de atenția șoferului.

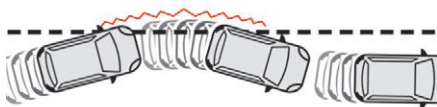
Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau împiedicată în următoarele situații:

- condiții de vizibilitate redusă (drum insuficient iluminat, ninsoare, ploaie torențială, ceață deasă etc.),
- orbire (luminile unui vehicul care circulă din sens opus, soare la orizont, reflexii pe carosabilul umed, ieșirea dintr-un tunel, alternanța de umbre și lumini etc.),
- zona de parbriz din fața camerei este deteriorată, murdară, aburită, acoperită cu chiciură, zăpadă sau autocolante,
- marcaje lipsă, uzate, mascate pe carosabil (zăpadă, noroi) sau altele (drumuri în lucru etc.),
- distanța mică față de vehiculul din față (marcajele de pe carosabil nu pot fi detectate),
- drum îngust, sinuos.

! Curățați sistematic parbrizul, în special zona din dreptul camerei video. Suprafața interioară a parbrizului se poate aburi în zona camerei. Dacă vremea este umedă și rece, dezaburiți parbrizul la intervale regulate. Nu lăsați să se strângă zăpadă pe capota motorului sau pe acoperișul vehiculului, deoarece aceasta ar putea obtura camera video.

## Sistem de avertizare la părăsirea involuntară a benzii de rulare

Sistem care detectează depășirea involuntară a marcajelor longitudinale de pe carosabil, utilizând o cameră video care recunoaște liniile continue sau discontinue. Camera video analizează imaginea, apoi declanșează o avertizare dacă atenția șoferului a scăzut, viteza este mai mare decât 60 km/h și direcția de deplasare se schimbă neașteptat. Folosirea acestui sistem este utilă în special pe autostrăzi și pe drumuri principale.



! Acesta este un sistem de asistare a conducerii și nu poate, în niciun caz, să înlocuiască atenția șoferului.

## Activare/Neutralizare

Activarea sau dezactivarea sistemului se realizează din meniul de configurare a vehiculului.



☞ În meniul **Conducere/Vehicul** de pe ecranul tactil, selectați fila „**Parametri vehicul**”, apoi „**Siguranță**” și activați/dezactivați „**Avertizare de depășire involuntară a marcajului rutier**”.

## Detectare



Avertizarea se face prin aprinderea intermitentă a acestui martor din tabloul de bord, însoțită de un semnal sonor.

În timp ce este activă lumina semnalizatoare de direcție, nu este transmisă nicio avertizare.

## Eroare de funcționare



Aprinderea intermitentă și apoi continuă a martorului de avertizare, însoțită de aprinderea martorului de avertizare pentru întreținere, indică o disfuncțiune în sistem.

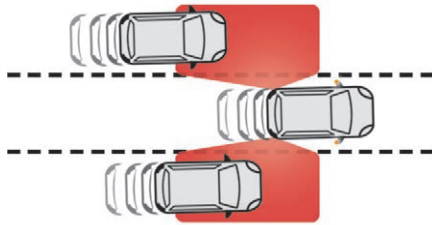
Apelați la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

i Detectarea poate fi perturbată:

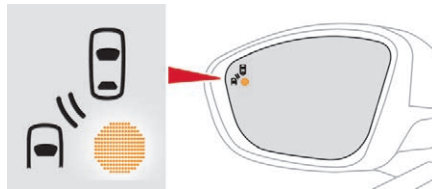
- dacă marcajele de pe carosabil sunt uzate,
- de contrastul insuficient între marcajele de pe carosabil și suprafața drumului,
- dacă parbrizul este murdar,
- în unele condiții meteorologice: ceață, averse puternice, ninsoare, umbre, lumină solară puternică sau expunere directă la soare (soare razant pe suprafața drumului, ieșire din tunel etc.).

! Curățați sistematic parbrizul, în special zona din fața camerei video. Suprafața interioară a parbrizului se poate aburi în zona camerei. Dacă vremea este umedă și rece, dezaburiți parbrizul la intervale regulate. Nu lăsați zăpada să se acumuleze pe capota motorului sau pe acoperișul vehiculului, deoarece aceasta ar putea obtura camera video.

## Supravegherea unghiurilor moarte



Acest sistem avertizează șoferul de prezența unei alte mașini în unghiul mort al vehiculului (zone în afara câmpului de vizibilitate al șoferului), imediat ce aceasta reprezintă un potențial pericol.



Un martor luminos se aprinde în retrovizorul din partea corespunzătoare:

- imediat, în cazul în care vehiculul este depășit,
- după aproximativ o secundă, la depășirea lentă a unui vehicul.

**!** Acest sistem de asistare a conducerii este conceput pentru a îmbunătăți siguranța în conducere și nu se substituie în niciun caz utilizării retrovizoarelor exterioare și interior. Șoferul este cel responsabil să monitorizeze în permanență starea traficului, să evalueze distanța și viteza relativă față de celelalte vehicule și să anticipeze manevrele înainte de a decide să schimbe banda de rulare. Acesta este un sistem de asistare a conducerii și nu poate, în niciun caz, să înlocuiască atenția șoferului.

## Activare/Neutralizare

Activarea sau dezactivarea acestei funcții se face prin intermediul meniului de configurare al vehiculului.



În meniul **Conducere/ Vehicul** de pe ecranul tactil, selectați fila „**Setări vehicul**”, apoi „**Siguranță**” și activați/ dezactivați „**Supravegherea unghiurilor moarte**”.

Senzorii montați în barele de protecție din față și spate monitorizează zonele de unghi mort. Starea sistemului rămâne în memorie la tăierea contactului.

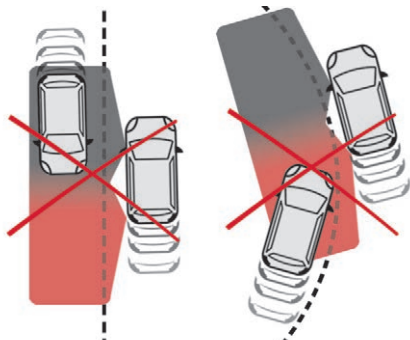
**i** Sistemul se dezactivează automat la remorcarea cu un dispozitiv de remorcare omologat de CITROËN.

## Funcționare

Imediat ce se detectează un vehicul – automobil, camion, motocicletă –, se emite o avertizare: se aprinde un martor în retrovizorul de pe partea în cauză.

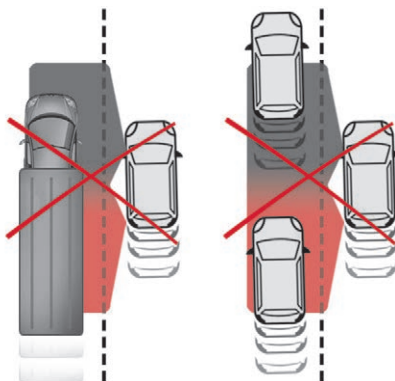
Pentru aceasta, trebuie îndeplinite următoarele condiții:

- toate vehiculele trebuie să ruleze pe același sens de circulație și pe benzi adiacente,
- vehiculul trebuie să aibă o viteză cuprinsă între 12 și 140 km/h,
- depășiți un vehicul cu o diferență de viteză mai mică de 10 km/h,
- când un vehicul vă depășește, diferența de viteză trebuie să fie mai mică de 25 km/h,
- traficul este normal,
- când efectuați o manevră de depășire prelungită, iar vehiculul depășit rămâne în unghiul mort,
- circulați în linie dreaptă sau într-o curbă ușoară,
- vehiculul dvs. nu tractează o remorcă, rulotă etc.



În situațiile de mai jos, nu se va emite nicio avertizare:

- în prezența unor obiecte imobile (vehicule parcate, bariere, felinare, indicatoare rutiere etc.),
- trafic îngreunat,
- conducerea pe drumuri sinuoase sau cu viraje strânse,



- în cazul în care depășiți sau sunteți depășit de un vehicul foarte lung (camion, autocar etc.) care este detectat într-un unghi mort din spate și este prezent și în câmpul vizual al șoferului, în față,
- la o depășire rapidă,
- în trafic aglomerat: vehiculele detectate în față sau în spate sunt confundate cu un camion sau un obiect fix imobil.

## Eroare de funcționare

În caz de defecțiune se afișează un mesaj.

Contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

❗ Sistemul poate fi perturbat temporar de unele condiții meteorologice (ploaie, grindină etc.).

În special rularea pe suprafețe ude sau trecerea de pe o suprafață uscată pe una udă poate conduce la avertizări false (de exemplu, prezența unui nor de picături de apă în unghiul mort este interpretată ca un vehicul).

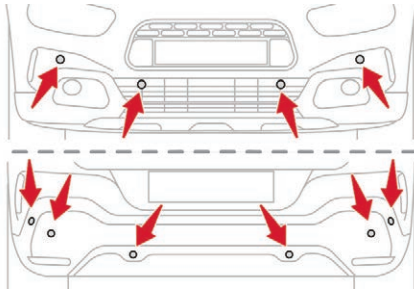
Pe timp urât sau pe timp de iarnă, asigurați-vă că senzorii nu sunt acoperiți cu noroi, gheață sau zăpadă.

Nu mascați zona de avertizare situată pe retrovizoarele exterioare, nici zonele de detectare, situate pe barele de protecție față și spate, lipind autocolante sau alte obiecte; aceasta riscă să afecteze buna funcționare a sistemului.

❗ **Spălare cu jet de apă la înaltă presiune**

La spălarea vehiculului, nu apropiați jetul de apă sub presiune la mai puțin de 30 cm de senzori.

## Asistare la parcare



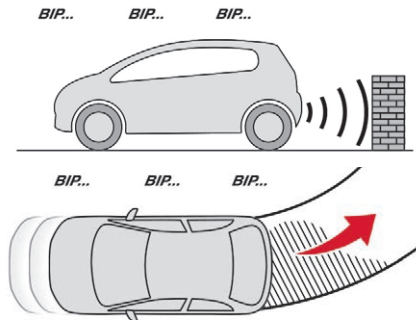
Cu ajutorul senzorilor aflați în bara de protecție, această funcție semnalează apropierea de orice obstacol (exemple: pietoni, vehicule, arbori, bariere) ce intră în zona de detectare.

**!** Acesta este un sistem de asistare și nu poate, în niciun caz, să înlocuiască atenția șoferului. Șoferul trebuie să rămână vigilent și să dețină controlul vehiculului în permanență. Înainte de începerea unei manevre, șoferul trebuie să verifice întotdeauna zona din jurul vehiculului. Iar în timpul efectuării manevrei, acesta trebuie să se asigure că zona rămâne liberă.

## Asistare la parcare cu spatele

Activarea se face prin cuplarea mersului înapoi. Aceasta este confirmată printr-un semnal sonor. Dezactivarea se face prin decuplarea mersului înapoi.

## Asistență sonoră



Sistemul semnalează prezența obstacolelor, atât în zona de detectare a senzorului, cât și pe traiectoria vehiculului definită de orientarea volanului. În exemplul arătat, doar obstacolele prezente în zona marcată vor fi semnalate de sistemul de asistență sonoră.

Informația de apropiere este dată de un semnal sonor intermitent, cu frecvență din ce în ce mai mare, pe măsură ce vă apropiați de obstacol. Când distanța dintre vehicul și obstacol scade sub treizeci de centimetri, semnalul sonor devine continuu. Sunetul emis de difuzor (stânga sau dreapta) permite identificarea părții în care se află obstacolul.

### **i** Reglarea semnalului sonor



La versiunile dotate cu CITROËN Connect Radio, apăsarea acestui buton deschide fereastra de reglare a volumului semnalului sonor.

## Asistență grafică



















**!** Avertizarea de pneu dezumflat nu este relevantă decât dacă sistemul a fost reinițializat după ajustarea corectă a presiunii din cele patru pneuri.

## Defecțiune



Aprinderea intermitentă, apoi continuă a matorului de pneu dezumflat, însoțită de aprinderea matorului de întreținere, indică o defecțiune în sistem.

În acest caz, supravegherea nivelului de umflare a pneurilor nu mai este asigurată. Apelați la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

**i** După orice intervenție asupra sistemului, presiunea din cele patru pneuri trebuie verificată, iar sistemul trebuie reinițializat.

CITROËN preferă **TOTAL**



# SPORIȚI-VĂ ÎNCREDEREA FOLOSIND LUBRIFIANȚII QUARTZ TOTAL



De peste 45 de ani TOTAL și CITROËN împărtășesc valori comune: excelența, creativitatea și inovația tehnologică. În acest spirit, TOTAL a dezvoltat o gamă de lubrifianți TOTAL QUARTZ adaptați pentru motoarele CITROËN, făcându-i și mai eficienți din punctul de vedere al consumului de carburant și al protecției mediului. TOTAL și CITROËN testează fiabilitatea și performanța produselor proprii în timpul curselor sporturilor cu motor în condiții extreme.

**Alegeți lubrifianții QUARTZ TOTAL pentru întreținerea vehiculului, ceea ce reprezintă asigurarea unei durate optime de viață a motorului și a performanțelor acestuia.**











- mai mult de zece minute, pentru a utiliza echipamentele timp de aproximativ treizeci de minute.

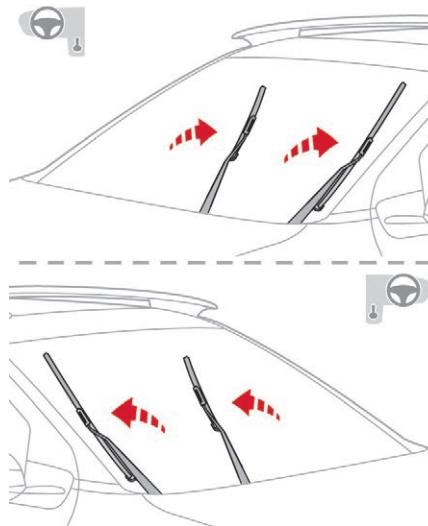
Respectați timpii de pornire a motorului, pentru a asigura o încărcare corectă a bateriei.

Nu utilizați în mod repetat și continuu pornirea motorului pentru a încărca bateria.

**!** O baterie descărcată nu permite pornirea motorului.  
 Pentru mai multe informații privind **bateria de 12 V**, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Înlocuirea unei lamele de ștergător

### Înainte de demontarea unei lame a ștergătorului față

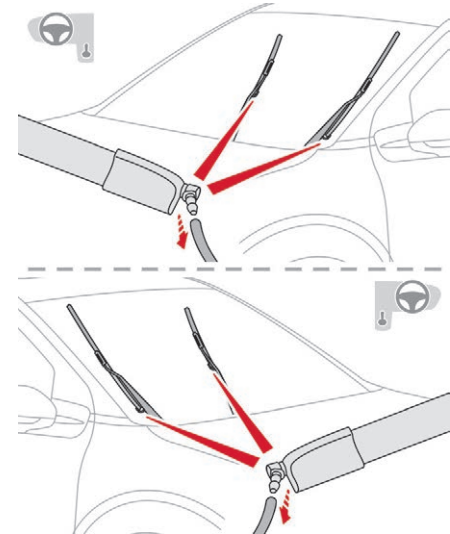


- ☞ În minutul care urmează tăierii contactului, acționați maneta de comandă a ștergătoarelor pentru a poziționa lamele în poziție verticală pe parbriz.

Sau

- ☞ La un minut de la tăierea contactului, îndreptați manual brațele ștergătorului.

## Demontare



- ☞ Ridicați brațul ștergătorului corespunzător.
- ☞ Trageți conducta de ieșire apă, pentru a o deconecta de la duză (situată pe ștergător).
- ☞ Desprindeți lamela ștergătorului și scoateți-o.

## Remontare

- ☞ Montați lama nouă și blocați-o.
- ☞ Racordați conducta de ieșire apă la duza lamelei de ștergător.
- ☞ Pliati brațul cu atenție.

## După remontarea unui ștergător față

- ☞ Puneți contactul.
- ☞ Acționați din nou maneta de comandă ștergătorului pentru a aranja lamele.

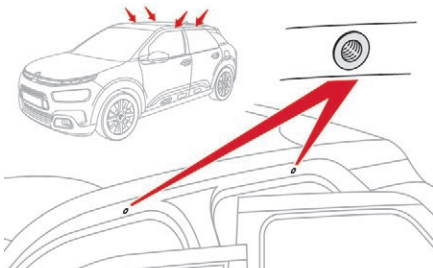
**!** Înlocuirea trebuie efectuată exclusiv de un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

## Bare suport pe acoperiș

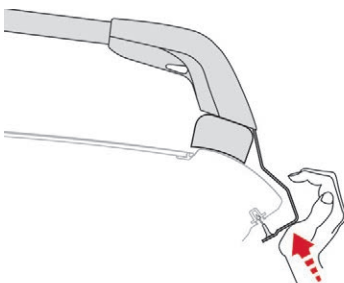
**!** Din motive de siguranță și pentru a nu deteriora acoperișul, barele de acoperiș transversale trebuie să fie unele omologate pentru vehiculul dvs.

**i** Respectați indicațiile de montare și condițiile de utilizare din instrucțiunile de utilizare a barelor de acoperiș.

## Versiune fără bare longitudinale

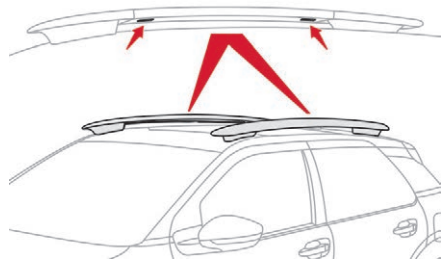


Pentru a instala setul de bare portbagaj de acoperiș, va trebui să le fixați în cele patru puncte situate pe cadrul acoperișului. Aceste puncte sunt mascate de ușile vehiculului atunci când ele sunt închise.



Punctele de prindere a setului de bare portbagaj de acoperiș includ o proeminență care trebuie introdusă în orificiul fiecărui punct de prindere.

## Versiune cu bare longitudinale



Trebuie să fixați barele transversale pe barele longitudinale, respectând punctele de fixare semnalate prin reperele existente pe barele longitudinale.

### **!** Recomandări

- ☞ Distribuți încărcătura uniform, având grijă să nu supraîncărcați niciuna dintre părți.
- ☞ Așezați încărcătura cea mai grea cât mai aproape de acoperiș.
- ☞ Fixați bine încărcătura și semnalizați dacă aceasta depășește gabaritul.
- ☞ Conduceți cu atenție, deoarece sensibilitatea vehiculului la vânt lateral este mai mare (stabilitatea vehiculului poate fi afectată).
- ☞ Demontați barele suport de pe acoperiș imediat ce nu mai sunt necesare.





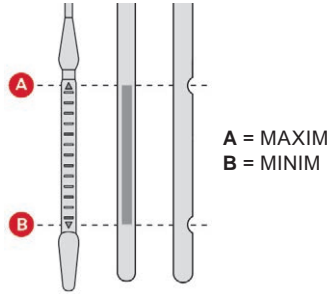
**i** Pentru a asigura corectitudinea măsurării, vehiculul trebuie parcat pe teren orizontal, cu motorul oprit de mai mult de 30 de minute.

Este normal să completați nivelul de ulei între două revizii (sau schimburi de ulei). CITROËN vă recomandă un control, eventual cu completare de ulei, la fiecare 5.000 km.

## Verificare cu joja de ulei

Amplasarea joi de ulei este ilustrată în schița componentelor de sub capota motorului.

- ☞ Apucați joja de capătul colorat și scoateți-o complet.
- ☞ Ștergeți tija joi de ulei cu o lavetă curată și care nu lasă scame.
- ☞ Introduceți joja în motor, până la capăt, apoi scoateți-o din nou, pentru un control vizual: nivelul corect trebuie să se situeze între reperele **A** și **B**.



Dacă se constată că nivelul depășește reperul **A** sau nu ajunge la reperul **B**, **nu porniți motorul**.

- Dacă nivelul **MAXIM** este depășit (pericol de deteriorare a motorului), contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.
- Dacă nivelul **MINIM** nu este atins, este imperativă completarea cu ulei de motor.

## Caracteristicile uleiului

Înainte de a completa cu ulei sau de a schimba uleiul de motor, asigurați-vă ca uleiul corespunde motorizării și că este conform cu recomandările constructorului.

## Completare cu ulei motor

Amplasarea orificiului de umplere și completare cu ulei de motor este ilustrată în schița de sub capota motorului.

- ☞ Deșurubați bușonul rezervorului de ulei, pentru a avea acces la gura de umplere.
- ☞ Turnați ulei în cantități mici, pentru a evita stropirea cu ulei a componentelor motorului (pericol de incendiu).
- ☞ Așteptați câteva minute înainte de a verifica nivelul cu joja manuală.
- ☞ Completați până la nivel, dacă este necesar.
- ☞ După verificarea nivelului, înfiletați cu grijă bușonul rezervorului de ulei și introduceți joja la locul ei.

**i** După o completare cu ulei, verificarea făcută, la punerea contactului, cu indicatorul de nivel de pe tabloul de bord nu este valabilă decât după 30 minute de la efectuarea completării.

## Schimbul uleiului de motor

Pentru a păstra fiabilitatea motorului și a dispozitivului antipoluare, nu utilizați niciodată aditivi în uleiul de motor.



## Nivel de AdBlue

În momentul în care este atins nivelul de rezervă, se declanșează o avertizare. Pentru a evita imobilizarea vehiculului conform reglementărilor, trebuie să completați cu AdBlue.

Pentru mai multe informații despre **AdBlue** și **sistemul SCR** și, în special, despre completarea acestuia, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Verificări

Dacă nu există indicații contrare, verificați aceste elemente conform indicațiilor din planul de întreținere al constructorului și în funcție de motorizarea vehiculului.

În caz contrar, apălați la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat, pentru verificare.

## Baterie 12 V



Bateria nu necesită întreținere. Totuși, verificați regulat strângerea colierelor cu șurub (pentru versiunile fără coliere cu eliberare rapidă) și starea de curățenie a conexiunilor.

**i** Pentru informații suplimentare despre **bateria de 12 V** și măsurile de precauție care trebuie luate înaintea intervențiilor, consultați secțiunea corespunzătoare.

**!** Versiunile cu Stop & Start sunt echipate cu o baterie cu plumb, de 12 V, având o tehnologie și caracteristici specifice. Înlocuirea ei trebuie efectuată exclusiv de un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

## Filtru de aer



În funcție de mediu (atmosferă cu praf etc.) și de utilizarea vehiculului (de exemplu, conducere în mediu urban), **schimbați-le, dacă este necesar, de două ori mai des.**

## Filtru habitaclu



În funcție de mediu (atmosferă cu praf etc.) și de utilizarea vehiculului (de exemplu, conducere în mediu urban), **schimbați-le, dacă este necesar, de două ori mai des.**

**i** Un filtru de habitaclu îmbăscit poate deteriora performanțele sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplăcute.

## Filtru de ulei



Schimbați filtrul de ulei la fiecare schimbare a uleiului de motor.

## Filtru de particule (diesel)



Începutul saturării filtrului de particule este indicat prin aprinderea continuă a acestui mator de avertizare, însoțită de un mesaj de avertizare.









## Informații practice

- ☞ Cu vehiculul deblocat și capacul de protecție a bușonului de rezervor deschis, rotiți în sens antiorar capacul albastru al bușonului de AdBlue®.
  - ☞ Faceți rost de un recipient de AdBlue®. Verificați data de expirare și citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare de pe etichetă, înainte de a turna conținutul recipientului în rezervorul de aditiv AdBlue® al vehiculului.
- Sau
- ☞ Introduceți pistolul pompei de AdBlue® și completați nivelul din rezervor până la închiderea automată a pistolului.

### ! Important:

Pentru a evita revărsarea lichidului din rezervorul de AdBlue®, se recomandă:

- ☞ Să completați din recipientul de AdBlue® cu o cantitate cuprinsă între 10 și 13 litri.

Sau

- ☞ Să opriți alimentarea după a treia închidere automată a pistolului, în cazul în care alimentați într-o stație de distribuție.

- ☞ După ce completați, executați aceleași operații în ordine inversă.

## Recomandări de întreținere

Recomandările generale de întreținere a vehiculului sunt detaliate în carnetul de întreținere și garanții.

### Piele

Pielea este un produs natural. O întreținere adecvată și regulată este indispensabilă pentru asigurarea longevității.

- ☐ Consultați carnetul de întreținere și garanții al vehiculului, pentru a cunoaște toate măsurile speciale de precauție care trebuie respectate.

## Întreținere autocolante

Aceste elemente de personalizare sunt autocolante tratate pentru o bună rezistență în timp și împotriva smulgerii.

Ele au fost concepute pentru a personaliza caroseria.

La spălarea vehiculului, mențineți o distanță de minimum 30 centimetri între duza aparatului de curățare cu înaltă presiune și autocolantele de pe caroserie.

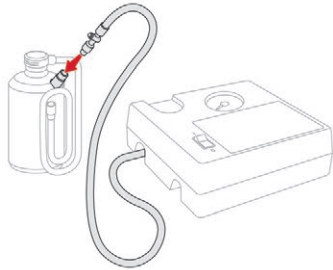
- ☐ Pentru întreținerea autocolantelor de pe geamurile de uși spate, vă invităm să urmați recomandările următoare:

- Utilizați un jet de apă având temperatura cuprinsă între 25° C și 40° C.
- Dirijați jetul de apă perpendicular pe autocolante.



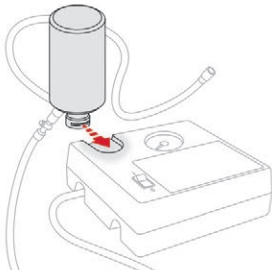


- Tăiați contactul.
- Desfaceți conducta depozitată sub compresor.



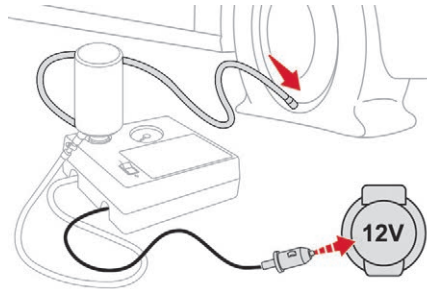
- Racordați conducta compresorului la recipientul cu material de etanșare.

! Evitați îndepărtarea oricărui corp străin ce a penetrat pneul.



- Răsturnați recipientul cu material de etanșare și fixați-l în decupajul special din compresor.

- Scoateți capacul ventilului pneului ce trebuie reparat și țineți-l într-un loc curat.

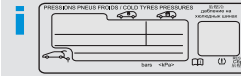


- Racordați tubul recipientului cu material de etanșare la ventilul pneului ce trebuie reparat și strângeți ferm.
- Aveți grijă ca întrerupătorul compresorului să fie în poziția „0”.
- Desfaceți complet cablul electric depozitat sub compresor.
- Conectați fișa compresorului la priza de 12 V a vehiculului.



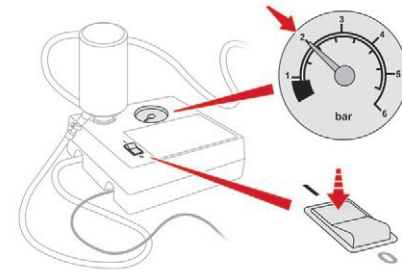
- Aplicați autocolanul cu limita de viteză.

! Autocolantul cu limita de viteză trebuie lipit la interiorul vehiculului, în câmpul vizual al șoferului, pentru a vă aduce aminte că o roată este în utilizare temporară.



Presiunea de umflare a pneurilor este indicată pe această etichetă.

- Puneți contactul.



- Porniți compresorul prin rotirea întrerupătorului în poziția „I” până când presiunea pneului ajunge la 2 bari. Materialul de etanșare este injectat sub presiune în pneu; nu deconectați tubul de pe ventil în timpul acestei operații (risc de pierdere aer).



















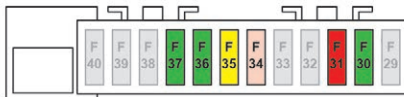
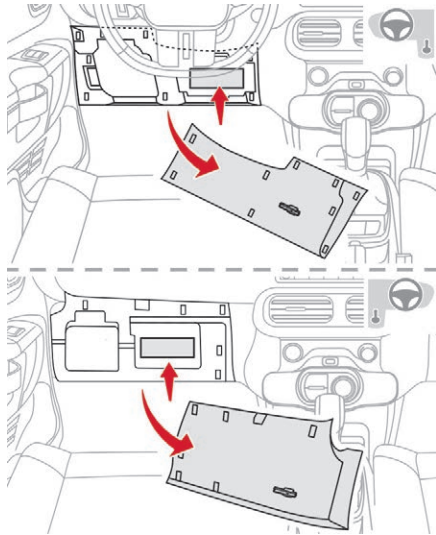








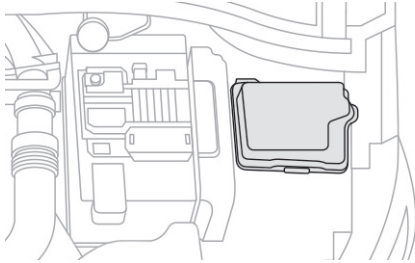
## Caseta cu siguranțe, dreapta



Siguranță nr.	Intensitate (A)	Funcții
F30	30	Lunetă încălzită.
F31	10	Retrovizoare încălzite.
F34	25	Unitate interfață remorcă.
F35	20	Unitate interfață remorcă.
F36	30	Geamuri față acționate electric.
F37	30	Scaune față încălzite.

În caz de pană

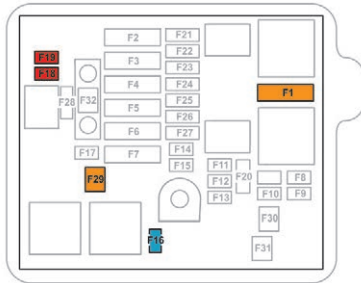
## Siguranțe în compartimentul motorului



Caseta cu siguranțe este amplasată în compartimentul motor, în apropierea bateriei.

### Acces la siguranțele fuzibile

- ☞ Desprindeți capacul.
- ☞ Înlocuiți siguranța fuzibilă.
- ☞ După intervenție, închideți cu foarte mare grijă capacul, pentru a asigura etanșeitatea casetei cu siguranțe.



Siguranță nr.	Intensitate (A)	Funcții
F1	40	Aer condiționat.
F16	15	Proiectoare anticeață față.
F18	10	Lumină de drum dreapta.
F19	10	Lumină de drum stânga.
F29	40	Ștergătoare de parbriz.















## Motorizări și sarcini remorcabile – DIESEL

Motorizare	BlueHDi 100	BlueHDi 100 S&S	
Cutie de viteze	Manuală cu 5 trepte (BVM5)	Manuală cu 5 trepte (BVM5)	Pilotată cu 6 trepte (ETG6)
Cod	DV6FD – BE	DV6FD – BE	DV6FD – MCP
Tipuri, Variante, Versiuni	0BBHY	0BBHY	
Capacitate (cm <sup>3</sup> )	1.560	1.560	
Putere max.: Norma CEE (kW)	73	73	
Carburant	Motorină	Motorină	
Remorcă frânată (în limita MTRA) pe pantă de 10 sau 12% (kg)	950	950	950
Remorcă nefrânată (kg)	575	575	615
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare (kg)	55	55	55



















## Comenzile vocale globale

**I** Aceste comenzi pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comenzi vocale” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.

 Comenzi vocale	 Mesaje de asistență
	<p>There are lots of topics I can help you with. You can say: „help with phone”, „help with navigation”, „help with media” or „help with radio”. For an overview on how to use voice controls, you can say „help with voice controls”. (Sunt foarte multe aspecte în care vă pot ajuta. Puteți spune: „asistență cu telefonul”, „asistență la navigare”, „asistență media” sau „asistență radio”. Pentru o prezentare generală a modalității de utilizare a comenzilor vocale, puteți spune „asistență pentru controlul vocal”.)</p>
	<p>Say „yes” if I got that right. Otherwise, say „no” and we'll start that again. (Răspundeți cu „da” dacă am înțeles corect. În caz contrar, spuneți „nu” și o luăm de la început.)</p>
<b>Set dialogue mode as novice – expert (Setează modul de dialog la începător – expert)</b>	
<b>Select user 1 / Select profile John (Selectează utilizator 1 / Selectează profilul Adrian)</b>	
<b>Increase temperature (Creștere temperatură)</b>	
<b>Decrease temperature (Reducere temperatură)</b>	





<p><b>Show POI „hotel” at the destination (Afișează punctul de interes hotel la destinație)</b></p>	
<p><b>Show nearby POI petrol station (Afișează punct de interes din apropiere benzinărie)</b></p>	
<p><b>Navigate to POI Heathrow Airport in London (Navighează la punctul de interes Aeroport Băneasa, București)</b></p>	
<p><b>Navigate to POI petrol station along the route (Navighează la punctul de interes benzinărie de pe traseu)</b></p>	<p>To see points of interest on a map, you can say things like „show hotels in Banbury”, „show nearby parking”, „show hotel at the destination” or „show petrol station along the route”. If you prefer to navigate directly to a point of interest, you can say „navigate to nearby petrol station”. If you feel you are not being well understood, try to say the word „POI” in front of the point of interest. For example say „navigate to POI restaurant at the destination”. (Pentru a vedea puncte de interes pe hartă, puteți spune „afișează hotelurile din Deva”, „afișează parcările din apropiere”, „afișează hotelurile de la destinație” sau „afișează benzinăriile de pe traseu”. Dacă preferați să navigați direct la un punct de interes, puteți spune „navighează la benzinărie din apropiere”. Dacă vi se pare că sistemul nu a înțeles corect comanda, adăugați „punct de interes” înainte de identificarea punctului de interes. De exemplu, spuneți „navighează la punctul de interes restaurant la destinație”.)</p> <p>To choose a POI, say something like „select line 2”. If you've searched for a Point of Interest and don't see the one you're after, you can filter further by saying something like „select POI in line 2”, or „select the city in line 3”. You can also scroll through the list by saying „next page” or „previous page”. (Pentru a alege un punct de interes, spuneți „selectează rândul doi”. Dacă ați căutat un punct de interes și acesta nu apare pe ecran, puteți filtra mai departe, spunând „selectează punctul de interes de pe rândul doi” sau „selectează orașul de pe rândul trei”. De asemenea, puteți parcurge lista spunând „pagina următoare” sau „pagina anterioară”).</p>

**i** În funcție de țară, oferiți instrucțiunile despre destinație (adresa) în limba sistemului.

## Comenzile vocale pentru „Radio Media”

- Aceste comenzi pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comenzi vocale” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.



 Comenzi vocale	 Mesaje de asistență
<b>Turn on source radio - Streaming Bluetooth – ... (Pornire sursă radio – Streaming Bluetooth – ...)</b>	You can select an audio source by saying „turn on source” followed by the device name. For example, „turn on source, Streaming Bluetooth”, or „turn on source, radio”. Use the command „play” to specify the type of music you’d like to hear. You can choose between „song”, „artist”, or „album”. Just say something like „play artist, Madonna”, „play song, Hey Jude”, or „play album, Thriller”. (Pentru a selecta o sursă audio, spuneți „pornire sursă” și numele dispozitivului. De exemplu, „pornire sursă, Streaming Bluetooth” sau „pornire sursă, radio”. Utilizați comanda „redare” pentru a selecta tipul de muzică pe care ați dori să îl ascultați. Puteți alege în funcție de „melodie”, „album” sau „artist”. De exemplu, puteți spune: „redare artist Madonna”, „redare melodie Hey Jude” sau „redare album Thriller”.)
<b>Tune to channel BBC Radio 2 (Selectează postul BBC Radio 2)</b>	You can pick a radio station by saying „tune to” and the station name or frequency. For example „tune to channel Talksport” or „tune to 98.5 FM”. To listen to a preset radio station, say for example „tune to preset number five”. (Puteți alege un post de radio spunând „selectează postul” urmat de numele postului de radio, sau de frecvență. De exemplu, puteți spune: „selectează postul ProFM” sau „selectează postul 98,5 FM”. Pentru a asculta un post de radio presetat, spuneți de exemplu: „selectează postul presetat numărul cinci”.)
<b>Tune to 98.5 FM (Selectează postul 98,5 FM)</b>	
<b>Tune to preset number five (Selectează postul presetat numărul cinci)</b>	
<b>What's playing? (Ce se redă?)</b>	To choose what you’d like to play, start by saying „play” and then the item. For example, say „play song Hey Jude”, „play line 3” or „select line 2”. You can undo your last action and start over by saying „undo”, or say „cancel” to cancel the current action. (Pentru a alege ce doriți să redați, spuneți „redare” și continuați cu articolul. De exemplu, spuneți „redare melodie Hey Jude”, „redare rândul trei” sau „selectare rândul doi”. Puteți să anulați ultima acțiune și să începeți din nou cu comanda „anulare” sau puteți să spuneți „revocare” pentru a anula acțiunea curentă.)
<b>Play song Hey Jude (Redare melodie Hey Jude)</b>	I’m not sure what you’d like to play. Please say „play” and then a song title, an album title, or an artist name. For example, say „play song Hey Jude”, „play artist Madonna” or „play album Thriller”. To select a line number from the display, say „select line two”. To move around a displayed list, you can say „next page” or „previous page”. You can undo your last action and start over by saying „undo”, or say „cancel” to cancel the current action. (Nu știu sigur ce vreau să ascult. Spuneți „redare”, apoi titlul melodiei, titlul albumului sau numele artistului. De exemplu, spuneți „redare melodie Hey Jude”, „redare artist Madonna” sau „redare album Thriller”. Pentru a selecta un număr de rând de pe ecran, spuneți „selectează rândul doi”. Pentru a parcurge lista de pe ecran, puteți spune „pagina următoare” sau „pagina anterioară”. Puteți să anulați ultima acțiune și să începeți din nou cu comanda „anulare” sau puteți să spuneți „revocare” pentru a anula acțiunea curentă.)
<b>Play artist Madonna (Redare artist Madonna)</b>	
<b>Play album Thriller (Redare album Thriller)</b>	

- Comenzile vocale media sunt disponibile doar cu o conexiune USB.

## Comenzile vocale pentru „telefon”

**I** Aceste comenzi pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comenzi vocale” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.

Dacă nu este conectat niciun telefon prin Bluetooth, un mesaj vocal anunță: „Please first connect a telephone” (Conectați mai întâi un telefon) și secvența vocală se încheie.



 Comenzi vocale	 Mesaje de asistență
<b>Call David Miller* (Apelare Tudor Ciulei*)</b>	To make a phone call, say „call” followed by the contact name, for example: „Call David Miller”. You can also include the phone type, for example: „Call David Miller at home”.
<b>Call voicemail* (Apelare mesagerie vocală*)</b>	To make a call by number, say „dial” followed by the phone number, for example, „Dial 107776 835 417”. You can check your voicemail by saying „call voicemail”. To send a text, say „send quick message to”, followed by the contact, and then the name of the quick message you'd like to send. For example, „send quick message to David Miller, I'll be late”. To display the list of calls, say „display calls”. For more information on SMS, you can say „help with texting”. (Pentru a efectua un apel telefonic, spuneți „apelare” urmat de numele contactului; de exemplu: „apelare Tudor Ciulei”. De asemenea, puteți include tipul numărului de telefon; de exemplu: „apelare Tudor Ciulei la domiciliu”. Pentru a efectua un apel telefonic după număr, spuneți „formează” urmat de numărul de telefon; de exemplu: „formează 0267 419999”. Vă puteți verifica mesageria vocală spunând „apelare mesagerie vocală”. Pentru a trimite un mesaj text, spuneți „trimite mesaj rapid către” urmat de numele contactului și de numele mesajului rapid pe care doriți să-l trimiteți. De exemplu: „trimite mesaj rapid către Tudor Ciulei, Ajung târziu”. Pentru a afișa lista apelurilor, spuneți „afișare apeluri”. Pentru mai multe informații despre SMS, spuneți „asistență la redactarea mesajelor text”.)
<b>Display calls* (Afișare apeluri*)</b>	To choose a contact, say something like „select line three”. To move around the list say „next page” or „previous page”. You can undo your last action and start over by saying „undo”, or say „cancel” to cancel the current action. (Pentru a alege un contact, spuneți „selectează rândul trei”. Pentru a parcurge lista, spuneți „pagina următoare” sau „pagina anterioară”. Puteți anula ultima acțiune și puteți să o luați de la început cu comanda „anulare” sau spuneți „revocare” pentru a revoca acțiunea curentă.)

\* Această funcție este disponibilă doar dacă telefonul conectat la sistem permite descărcarea agendei telefonice și a ultimelor apeluri și dacă descărcarea a fost efectuată.

## Comenzile vocale pentru „mesaj text”

**i** Aceste comenzii pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comenzi vocale” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.  
Dacă nu este conectat niciun telefon prin Bluetooth, un mesaj vocal anunță: „Please first connect a telephone” (Conectați mai întâi un telefon) și secvența vocală se încheie.

**i** Funcția de comenzi vocale pentru „mesaje text” vă permite să dictați și să trimiteți un SMS.  
Dictați textul, având grijă să faceți o mică pauză între cuvinte.  
La sfârșitul dictării, sistemul de recunoaștere vocală va crea automat un SMS.

 Comenzi vocale	 Mesaje de asistență
<p><b>Send quick message to Bill Carter, I'll be late (Trimite mesaj rapid către Emil Toderici, Ajung târziu)</b></p>	<p>From the list of quick messages, say the name of the one you'd like to send. To move around the list you can say „go to start”, „go to end”, „next page” or „previous page”. You can undo your last action and start over by saying „undo”, or say „cancel” to cancel the current action. (Din lista de mesaje rapide, spuneți numele mesajului pe care doriți să-l trimiteți. Pentru a derula lista, puteți să spuneți „salt la început”, „salt la sfârșit”, „pagina următoare” sau „pagina anterioară”. Puteți să anulați ultima acțiune și să începeți din nou cu comanda „anulare” sau puteți să spuneți „revocare” pentru a anula acțiunea curentă.)</p>
<p><b>Send SMS to John Miller, I'm just arriving (Trimite SMS către Emil Toderici, Tocmai am ajuns)</b></p>	<p>Please say „call” or „send quick message to”, and then select a line from the list. To move around a list shown on the display, you can say „go to start”, „go to end”, „next page” or „previous page”. You can undo your last action and start over by saying „undo”, or say „cancel” to cancel the current action. (Spuneți „apelare” sau „trimite mesaj rapid către” și apoi selectați un rând din listă. Pentru a derula lista de pe afișaj, spuneți „salt la început”, „salt la sfârșit”, „pagina următoare” sau „pagina anterioară”. Puteți să anulați ultima acțiune și să începeți din nou cu comanda „anulare” sau puteți să spuneți „revocare” pentru a anula acțiunea curentă.)</p>
<p><b>Send SMS to David Miller at the office, don't wait for me (Trimite SMS către Tudor Ciulea la birou, Nu mă aștepta)</b></p>	
<p><b>Listen to most recent message* (Redă cel mai nou mesaj*)</b></p>	<p>To hear your last message, you can say „listen to most recent message”. When you want to send a text, there's a set of quick messages ready for you to use. Just use the quick message name and say something like „send quick message to Bill Carter, I'll be late”. Check the phone menu for the names of the supported messages. (Pentru a asculta ultimul mesaj, spuneți „redă cel mai nou mesaj”. Pentru a transmite un mesaj, puteți utiliza mesajele rapide presetate. Trebuie să utilizați numele mesajului rapid. De exemplu: „trimite mesaj rapid către Emil Toderici, Ajung târziu”. Verificați meniul telefonului pentru a vedea numele mesajelor acceptate.)</p>


\* Această funcție este disponibilă doar dacă telefonul conectat la sistem permite descărcarea agendei telefonice și a ultimelor apeluri și dacă descărcarea a fost efectuată.

**i** Sistemul trimite numai „Mesaje rapide” predefinite.

## Navigație


### Alegerea unui profil


#### Către o nouă destinație

 Apăsați pe „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.


 Selectați „**Introducere adresă**”.

 Selectați „**Țara**”.


 Introduceți „**Oraș**”, „**Stradă**” și „**Număr**” și confirmați apăsând pe propunerile afișate.


**OK** Apăsați „**OK**” pentru a selecta „**Criterii de ghidare**”.


Și/sau

 Selectați „**Vezi pe hartă**” pentru a alege „**Criterii de ghidare**”.


**OK** Apăsați „**OK**” pentru a porni navigația.

 Măriți/micșorați folosind butoanele tactile sau cu două degete pe ecran.

 Pentru a putea utiliza navigația, trebuie să completați secțiunile „**Oraș**”, „**Stradă**” și „**Număr**” de pe tastatura virtuală sau să alegeți din lista „**Contact**” sau din „**Istoric**” de adrese.

 Fără confirmarea numărului străzii, veți fi ghidat spre unul dintre capetele străzii.

### Către una dintre destinațiile recente

 Apăsați pe „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.

 Selectați „**Destinațiile mele**”.


Selectați fila „**Recente**”.

Selectați adresa aleasă din listă pentru a afișa „**Criterii de ghidare**”.

**OK** Apăsați „**OK**” pentru a porni navigația.

 Selectați „**Poziție**” pentru a vizualiza geografic punctul de sosire.

### Către „Domiciliul meu” sau „Activitățile mele”

 Apăsați pe „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.

 Selectați „**Destinațiile mele**”.

Selectați fila „**Preferate**”.

 Selectați „**Domiciliul meu**”.


Sau

 Selectați „**Activitățile mele**”.

Sau

Selectați o destinație favorită memorată.

### Către un contact din agenda

 Apăsați pe „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Destinațiile mele**”.

Selectați fila „**Contact**”.

Alegeți un contact din listă pentru începerea navigării.

## Către puncte de interes (Punct de interes)

Punctele de interes (Punct de interes) sunt clasificate în diferite categorii.



Apăsați pe „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Puncte de interes**”.



Selectați fila „**Voiaj**”, „**Viața activă**”, „**Comercial**”, „**Public**” sau „**Geografic**”.

Sau



Selectați „**Căutare**” pentru a introduce denumirea și adresa unui Punct de interes.

**OK**

Apăsați „**OK**” pentru a porni calcularea traseului.

## Către un punct de pe hartă



Apăsați pe „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

Explorați harta glisând cu degetul pe ecran.

Selectați destinația apăsând pe hartă.



Atingeți ecranul pentru a selecta un punct de reper și afișați un submeniu.



Apăsați acest buton pentru a începe navigația.

Sau



Apăsați acest buton pentru a salva adresa afișată.



Apăsarea prelungită pe un element deschide o listă de Puncte de interes din apropiere.

## Către coordonate GPS



Apăsați pe „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

Explorați harta glisând cu degetul pe ecran.

Atingeți ecranul cu degetul pentru a accesa următoarea imagine.



Apăsați acest buton pentru a afișa harta lumii.  
Cu ajutorul carouajului hărții, selectați prin mărire țara sau regiunea dorită.



Apăsați acest buton pentru a afișa sau a introduce coordonatele GPS.



În centrul ecranului este afișat un marcat, având coordonatele „**Latitudine**” și „**Longitudine**”.

Selectați tipul de coordonate:  
GMS pentru: Grade, Minute, Secunde.  
GZ pentru: Grade, Zecimale.



Apăsați acest buton pentru a începe navigația.

Sau



Apăsați acest buton pentru a salva adresa afișată.

SAU



Apăsați acest buton pentru a introduce, cu tastatura virtuală, valoarea pentru „**Latitudine**”.

Și



Apăsați acest buton pentru a introduce, cu tastatura virtuală, valoarea pentru „Longitudine”.

## TMC (canalul de mesaje din trafic)

**i** Mesajele TMC (Traffic Message Channel – canal de mesaje din trafic) sunt legate de un standard european privind difuzarea informațiilor despre trafic folosind RDS prin radio FM, care transmite în timp real informații din trafic.

Informațiile TMC sunt apoi afișate pe o hartă a sistemului de navigație GPS și luate imediat în considerare în timpul navigației, în scopul evitării accidentelor, a blocajelor în trafic și a drumurilor închise.

**i** Afișarea zonelor periculoase depinde de legislația în vigoare și de abonarea la serviciul respectiv.

## Navigația conectată

În funcție de versiune

În funcție de nivelul de echipare al vehiculului

## Conexiunea de rețea a vehiculului



SAU

## Conexiunea de rețea a utilizatorului

**i** Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.



## Conexiunea de navigație conectată

**!** Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu vehiculul oprit.

**i** Pentru a accesa navigația conectată, puteți utiliza conexiunea vehiculului prin intermediul serviciilor „Apel de urgență sau de asistență” sau propriul smartphone ca modem.

**Activați și introduceți setările pentru partajarea conexiunii smartphone-ului.**

## Conexiunea de rețea a vehiculului



Sistemul este conectat automat la modemul integrat pentru serviciile „Apel de urgență sau de asistență” și nu necesită conectarea la rețeaua utilizatorului prin intermediul smartphone-ului.

## Conexiunea de rețea a utilizatorului

### Conectare USB



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.

### Conectare Bluetooth



Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta poate fi detectat (consultați secțiunea „Connect-App”).

### Conectare Wi-Fi



Selectați o rețea Wi-Fi identificată de sistem și conectați-vă la aceasta.

**i** Această funcție este disponibilă doar dacă a fost activată, fie din meniul „Notificări”, fie din meniul „Aplicații”.



Apăsăți pe „**Notificări**”.



Selectați Wi-Fi pentru a activa funcția.

SAU



Apăsăți **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsăți butonul „**OPȚIUN**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Conexiuni rețea Wi-Fi**”.



Selectați fila „**Securizat**”, „**Nu este securizat**” sau „**Memorizat**”.



Selectați o rețea.



Cu ajutorul tastaturii virtuale, introduceți „**Introducere cheie rețea**” pentru rețeaua Wi-Fi și „**Parola**”.

**OK**

Apăsăți „**OK**” pentru inițierea conexiunii.

**i** Restricții de utilizare:

- În CarPlay®, partajarea conexiunii se limitează la o conexiune Wi-Fi.
- În MirrorLink™, partajarea conexiunii se limitează la o conexiune USB.

Calitatea serviciilor depinde de calitatea conexiunii la rețea.



La apariția „**TOMTOM TRAFFIC**”, sunt disponibile serviciile.

**i** Serviciile oferite cu navigația conectată sunt următoarele.

Un pachet de servicii conectate:

- Meteo,
- Ateliere auto,
- Parcare,
- Trafic,
- Punct de interes căutare locală.

Un pachet Zonă de pericol (opțional).

**i** Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze corect, vă recomandăm să vă **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora pe smartphone și pe sistem.**

## Parametrarea specifică navigației conectate

**i** În meniul „**Setări**”, puteți să creați un profil pentru o singură persoană sau pentru un grup de persoane care au interese comune, cu posibilitatea introducerii unui număr mare de setări (presetări radio, setări audio, istoricul navigației, contacte favorite etc.); aceste setări sunt luate în calcul automat.



Apăsăți pe „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsăți butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Setări**”.

Selectați „**Hartă**”.

- Activați sau dezactivați:
  - „**Autorizare declarare zone de pericol**”.
  - „**Recomandare de sfârșit traseu pietonal**”

Aceste reglaje trebuie efectuate conform fiecărui profil.

Selectați „**Avertizări**”.

- Activați sau dezactivați „**Avertizare parcare în apropiere**”.
- Activați sau dezactivați „**Avertizare stație de benzină**”.
- Activați sau dezactivați „**Avertizare zone periculoase**”.



Apoi selectați acest buton.

- Activați „**Avertizare zone sigure**”
- Activați: „**Difuzarea unei avertizări sonore**”
- Activați sau dezactivați „**Avertizare POI 1 în apropiere**”.
- Activați sau dezactivați „**Avertizare POI 2 în apropiere**”.

**!** Pentru a avea acces la navigația conectată, trebuie să bifați opțiunea: „**Autorizați trimiterea informațiilor**” din „Setări”.

**i** În orice moment puteți accesa „Notificări” prin intermediul ecranului tactil.

**i** Afișarea zonelor periculoase depinde de legislația în vigoare și de abonarea la serviciul respectiv.

## Anunțarea „zonelor periculoase”

**!** Pentru a difuza informații despre zonele periculoase, trebuie să bifați opțiunea: „**Autorizare declarare zone de pericol**”.



Apăsați pe „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați pe butonul „**Declară o nouă zonă cu risc**” din barele laterale sau din bara superioară a ecranului tactil (în funcție de echipare).



Selectați opțiunea „**Tip**” pentru a alege tipul de „Zonă de pericol”.



Selectați opțiunea „**Viteză**” și introduceți valoarea cu ajutorul tastaturii virtuale.

**OK**

Apăsați „**OK**” pentru a salva și distribui informațiile.

## Autorizați trimiterea informațiilor



Apăsați pe **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Administrare sistem**”.



Selectați fila „**Modul de confidențialitate**”.



Activați sau dezactivați:
 

- „**Activarea modului de confidențialitate**”.
- „**Dezactivarea datelor de geolocalizare**”
- „**Dezactivarea modului de confidențialitate**”

## Actualizările pachetului „Zone periculoase”



Apăsați pe **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Administrare sistem**”.



Selectați fila „**Info. sistem**”.



Selectați „**Consultă**” pentru a afișa versiunile diferitelor module instalate în sistem.



Selectați „**Actualizare (actualizări) în așteptare**”.

**i** Puteți descărca actualizările de sistem, de zone periculoase și de hărți de pe pagina web a mărcii.  
Pe site este descrisă și procedura de actualizare.

**i** După descărcarea actualizărilor, instalarea acestora pe vehicul trebuie efectuată cu motorul pornit și cu vehiculul oprit.

## Afișarea informațiilor meteo



Apăsați pe „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați pe acest buton pentru a afișa lista cu servicii.



Selectați „**Consultare hartă**”.



Selectați „**Meteo**”.



Apăsați pe acest buton pentru a afișa informațiile inițiale.



Apăsați pe acest buton pentru a afișa informații meteo detaliate.

**i** Temperatura afișată la ora 6 dimineața va fi temperatura maximă din timpul zilei.  
Temperatura afișată la ora 18 va fi temperatura minimă din timpul nopții.

## Aplicații

### Conectivitate



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcțiile **CarPlay**®, **MirrorLink**™ sau **Android Auto**.

### Conectarea unui smartphone prin CarPlay®

**!** Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului.  
Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

**i** Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului, după activarea în prealabil a funcției CarPlay® pe smartphone. Având în vedere că principiile și normele sunt în permanentă evoluție, **se recomandă actualizarea sistemului de operare al smartphone-ului.** Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



Apăsați „**Telefon**” pentru a afișa interfața CarPlay®.

Sau



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați pe „**Connect-App**” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcția CarPlay®.



Apăsați „**CarPlay**” pentru a afișa interfața CarPlay®.



La conectarea cablului USB, funcția CarPlay® dezactivează modul Bluetooth® al sistemului.

## MirrorLink™ – conexiune de smartphone

Disponibilă în funcție de țara de comercializare.



Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit.**



Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia MirrorLink™ de pe smartphone. Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului.**

Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.



Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.



Funcția „**MirrorLink™**” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.



La conectarea smartphone-ului la sistem se recomandă lansarea funcției Bluetooth® de pe smartphone



Conectați un cablu USB.  
Smartphone-ul se încarcă atunci  
când este conectat printr-un cablu  
USB.



În sistem, apăsați pe „**Connect-  
App**” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa  
funcția MirrorLink™.



Apăsați „**MirrorLink™**” pentru a  
lansa aplicația în sistem.

În funcție de smartphone, este necesar să  
activați funcția „**MirrorLink™**”.

**OK**

În timpul procedurii sunt afișate mai  
multe pagini-ecrane privind anumite  
funcții.

Acceptați pentru a iniția și a finaliza  
procedura de conectare.

După realizarea conexiunii, se afișează  
o pagină cu lista aplicațiilor descărcate  
în prealabil pe smartphone și adaptate la  
tehnologia MirrorLink™.

Pe o margine a afișajului MirrorLink™ se pot  
selecta diferitele surse audio prin butoanele  
tactile din bara superioară.

Meniurile sistemului se pot accesa în orice  
moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.

**i** În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile  
devin disponibile după o perioadă de  
așteptare.

## Conectarea unui smartphone prin Android Auto

**!** Din motive de siguranță și pentru că  
necesită o atenție susținută din partea  
șoferului, utilizarea smartphone-ului este  
interzisă pe durata condusului.  
Toate operațiunile trebuie efectuate cu  
**vehiculul oprit.**

**i** Sincronizarea smartphone-ului  
permite utilizatorilor să afișeze pe  
ecranul vehiculului aplicațiile adaptate  
la tehnologia Android Auto de pe  
smartphone.  
Principiile și standardele sunt în  
continuă schimbare. Pentru ca procesul  
de comunicare dintre smartphone și  
sistem să funcționeze, este esențial ca  
smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați  
sistemul de operare al smartphone-  
ului, precum și data și ora smartphone-  
ului și ale sistemului.**  
Pentru a consulta lista cu modelele de  
smartphone eligibile, accesați pagina web  
din țara dvs. a mărcii respective.

**!** Din motive de siguranță, aplicațiile pot  
fi consultate doar în timp ce vehiculul  
staționează; imediat după reluarea rulării,  
afișarea acestora este întreruptă.

**i** Funcția „**Android Auto**” necesită  
utilizarea unui smartphone și a unor  
aplicații compatibile.



Conectați un cablu USB.  
Smartphone-ul se încarcă atunci  
când este conectat printr-un cablu  
USB.



În sistem, apăsați pe „**Connect-  
App**” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa  
funcția Android Auto.



Apăsați „**Android Auto**” pentru a  
lansa aplicația în sistem.

**OK**

În timpul procedurii sunt afișate mai  
multe pagini-ecrane privind anumite  
funcții.

Acceptați pentru a iniția și a finaliza  
procedura de conectare.

Diferite surse audio pot fi accesate în  
continuare de pe o latură a afișajului Android  
Auto, prin utilizarea butoanelor tactile din bara  
superioară.

Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.

**i** În modul Android Auto, funcția de afișare a meniului prin apăsarea scurtă cu trei degete pe ecran, este dezactivată.

**i** În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

## Aplicații vehicul



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Aplicații vehicul**” pentru a afișa pagina de pornire a aplicației.

## Navigtor Internet



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcția „**Navigtor internet**”.

Apăsați pe „**Navigtor internet**” pentru afișarea paginii de pornire a browserului.



Selectați țara de reședință.

**OK** Apăsați „**OK**” pentru a salva informațiile și a porni browserul.

**i** Conectarea la internet se realizează prin intermediul uneia dintre conexiunile de rețea ale vehiculului sau utilizatorului.

## Conexiune Bluetooth®

**!** Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție îndelungată din partea șoferului, operațiile de asociere a telefonului mobil cu Bluetooth la setul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio trebuie să fie făcute cu **vehiculul oprit** și contactul pus.

**i** Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea telefonului).

## Procedura efectuată cu telefonul



Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În sistem, acceptați cererea de conectare a telefonului.

**!** Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod.

## Procedura efectuată cu sistemul



Apăsați **Aplicații** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Conexiune Bluetooth**”.



Selectați „**Căutare**”.  
Se afișează lista telefoanelor detectate.

**i** În caz de nereușită, se recomandă dezactivarea și reactivarea funcției „Bluetooth” a telefonului.



Selectați din listă numele telefonului ales.


**i** În funcție de tipul telefonului, poate să vi se ceară să acceptați sau nu transferul contactelor și al mesajelor.

## Partajarea conexiunii

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:

- „**Telefon**” (set „mâini libere”, numai pentru telefon),
- „**Streaming**” (streaming: redare wireless a fișierelor audio din telefon),
- „**Date internet mobil**”.

**i** Pentru navigația conectată este obligatorie activarea profilului „**Date internet mobil**” (în cazul în care vehiculul nu dispune de serviciile „Apel de urgență și de asistență”), după activarea în prealabil a partajării acestei conexiuni pe smartphone.

 Selectați unul sau mai multe profiluri.

**OK** Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

## Conectare Wi-Fi

Conectare la rețeaua prin intermediul funcției Wi-Fi a smartphone-ului.

 Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați comanda „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Conexiuni rețea wi-fi**”.



Selectați fila „**Securizat**”, „**Nu este securizat**” sau „**Memorizat**”.



Selectați o rețea.



Cu ajutorul tastaturii virtuale, introduceți „**Introducere cheie rețea**” pentru rețeaua Wi-Fi și „**Parola**”.

**OK**

Apăsați „**OK**” pentru inițierea conexiunii.

**i** Conexiunea Wi-Fi și partajarea conexiunii Wi-Fi se exclud.

## Partajarea conexiunii Wi-Fi

Crearea unei rețele locale Wi-Fi de către sistem.



Apăsați **Aplicații** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Partajare conexiune wi-fi**”.

Selectați fila „**Activare**” pentru a activa sau a dezactiva partajarea conexiunii Wi-Fi.

Și/sau

Selectați „**Setări**” pentru a modifica denumirea rețelei sistemului și parola.

**OK**

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.

**i** Pentru a vă proteja cât mai bine împotriva accesului neautorizat și a vă securiza sistemele, se recomandă folosirea unui cod de securitate sau a unei parole complexe.

## Gestionare conexiuni



Apăsați **Aplicații** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Gestionați conexiunea**”.

Prin intermediul acestei funcții, puteți să vizualizați accesul la serviciile conectate, disponibilitatea serviciilor conectate și să modificați modul de conectare.

## Radio

### Selectarea unui post de radio



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați **„Frecvență”**.



Apăsați unul dintre butoane pentru a căuta automat posturile de radio.

Sau



Deplasați cursorul pentru a căuta manual o frecvență mai mare sau mai mică.

Sau



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul **„OPTIUNI”** pentru a accesa pagina secundară.



Selectați **„Posturi de radio”** pe pagina secundară.

Apăsați **„Frecvență”**.



Introduceți valorile cu ajutorul tastaturii virtuale.  
Introduceți mai întâi unitățile, apoi faceți clic pe zona de zecimale pentru a introduce cifrele după virgulă.

### OK

Apăsați **„OK”** pentru a confirma.



Recepția radio poate să fie afectată de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de marcă, cum ar fi un încărcător USB conectat la priza de 12 V. Mediul exterior (dealuri, clădiri, tuneluri, parcări subterane etc.) poate să blocheze recepția, inclusiv în modul RDS. Acest fenomen este rezultatul normal al modului de propagare a undelor radio și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.

### Memorarea unui post de radio

Selectați un post radio sau o frecvență.  
(consultați secțiunea corespunzătoare)

Apăsați **„Memorie”**.



Apăsați lung unul dintre butoane pentru a memora postul de radio.

### Schimbarea benzii



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Pentru a schimba banda, apăsați pe **„Band...”** în partea din dreapta sus a ecranului.

### Activare/Edezactivare „RDS”



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul **„OPTIUNI”** pentru a accesa pagina secundară.



Selectați **„Setări sistem audio”**.

Selectați **„General”**.



Activați/dezactivați **„Urmărire post radio”**.

### OK

Apăsați pe **„OK”** pentru a confirma.



Dacă este activat, sistemul RDS permite redarea aceluiași post datorită urmăririi frecvenței. Totuși, în unele condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile de radio neacoperind 100% din teritoriul. Aceasta explică pierderea recepției unui post pe durata parcurgerii unui traseu.

## Afișare informații text

- Funcția „text radio” permite afișarea informațiilor transmise de postul de radio referitoare la acesta sau la melodia redată.



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Setări sistem audio**”.

Selectați „**General**”.



Activați/dezactivați „**Afișare radio text**”.

**OK**

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.

## Ascultare mesaje TA

- Funcția TA (Traffic Announcement – informații din trafic) acordă prioritate mesajelor de alertă TA. Pentru a funcționa, această funcție necesită un semnal bun de la un post de radio care emite acest tip de mesaje. Atunci când se emite o informație de trafic, sursa media în curs de redare este întreruptă automat pentru difuzarea mesajului TA. La terminarea mesajului, aparatul revine la sursa media redată anterior.

Selectați „**Anunțuri**”.



Activați/dezactivați „**Anunț trafic**”.

**OK**

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

## Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

### Radio digital terestru

- Radioul digital asigură o recepție de o calitate mai bună. Diferitele sisteme „multiplex/ansamblu” vă propun posturi de radio aranjate în ordine alfabetică.



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Band...**” în colțul din dreapta sus al ecranului pentru a afișa lungimea de bandă **DAB**.

## Urmărire DAB-FM

- „DAB” nu acoperă 100% din teritoriul. Dacă semnalul radio digital are o calitate slabă, „urmărire automată DAB/FM” asigură continuarea ascultării unui anumit post, prin trecerea automată la postul de radio analogic „FM” corespunzător (dacă există).



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Setări sistem audio**”.

Selectați „**General**”.



Activați/dezactivați „**FM-DAB**”.



Activați/dezactivați „**Urmărire post radio**”.

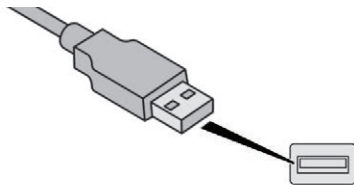
**OK** Apăsați „OK”.

**I** Dacă funcția „Urmărire automată DAB/FM” este activată, poate să apară un decalaj de câteva secunde când sistemul trece la radioul analogic „FM”, însoțit uneori de o variație a volumului. Când calitatea semnalului digital redevine corespunzătoare, sistemul revine automat la „DAB”.

**!** În cazul în care postul „DAB” ascultat nu este disponibil în „FM” (opțiunea „DAB-FM” inactivă) sau dacă funcția „urmărire automată DAB/FM” nu este activată, apare o întrerupere a sunetului atunci când semnalul digital este prea slab.

## Media

### Port USB



Introduceți stick-ul de memorie USB în portul USB sau conectați dispozitivul USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adecvat (se cumpără separat).

**!** Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

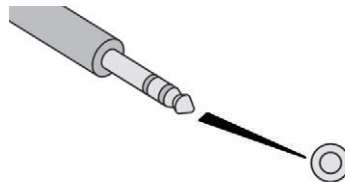
Sistemul își formează liste de redare (în memoria temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.

Cu cât sunt mai puține fișiere (în afară de cele cu muzică) și mai puține foldere, cu atât se reduce timpul de așteptare.

Listele de redare sunt actualizate de fiecare dată când este tăiat contactul sau este conectat un stick de memorie USB. Listele sunt memorate: dacă nu se modifică, se încarcă mai repede.

### Priză auxiliară (AUX)

În funcție de echipare



Această sursă nu este disponibilă decât dacă „Intrare auxiliară” a fost bifată în setările audio.

Conectați echipamentul portabil (player MP3 etc.) la priza auxiliară jack, cu un cablu audio (se cumpără separat).

Reglați mai întâi volumul dispozitivului portabil (la un nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.

Comenzile se dau cu ajutorul dispozitivului portabil.

### CD player

În funcție de echipare  
Introduceți CD-ul în player.

### Selectarea sursei




Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Selectați „Sursă”.  
Alegeți sursa.

### Redarea unui video

**!** Din motive de siguranță și deoarece necesită o atenție susținută din partea șoferului, redarea unui fișier video este posibilă doar cu **vehiculul oprit** și cu contactul pus; de îndată ce se rea deplasarea, redarea video se oprește.

Introduceți un stick de memorie USB în portul USB.

 Comenzile sistemului video sunt accesibile doar de pe ecranul tactil.



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Selectați „**Sursă**”.



Selectați **Video** pentru a porni redarea video.



Pentru a scoate stickul de memorie USB, apăsați pe butonul pauză pentru a opri redarea video, apoi scoateți stickul de memorie.


## Bluetooth® – streaming audio

Redarea în flux (streaming) permite ascultarea muzicii de pe smartphone.

Profilul Bluetooth trebuie să fie activat; reglați mai întâi volumul dispozitivului portabil (la un nivel ridicat).

Reglați apoi volumul sistemului audio.


Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon. Gestionarea se face de la dispozitivul portabil sau cu butoanele sistemului.

 Odată conectat în modul streaming, telefonul este considerat o sursă media.

## Conectare playere Apple®


Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.


Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

 Clasificările disponibile sunt cele ale dispozitivului portabil conectat (artiști/ albume/genuri/liste de redare/cărți audio/ podcasturi). Clasificarea utilizată din setarea inițială este clasificarea după artiști. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați până la primul nivel al meniului, apoi selectați clasificarea dorită (de exemplu, o listă de redare) și confirmați pentru a coborî în meniu până la piesa dorită.

Versiunea de software a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația playerului Apple®.

## Informații și recomandări

 Sistemul este compatibil cu dispozitive de stocare în masă USB, dispozitive BlackBerry® sau playere Apple® prin intermediul porturilor USB. Cablul adaptor se cumpără separat. Dispozitivele se comandă cu comenzile sistemului audio. Alte periferice, nerecunoscute la conectare, trebuie să fie conectate la priza auxiliară printr-un cablu jack (nu este furnizat) sau prin streaming Bluetooth, în funcție de compatibilitate.

 Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Echipamentul audio nu redă decât fișiere audio cu extensiile „.wma”, „.aac”, „.flac”, „.ogg” și „.mp3” cu o rată de biți cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps. De asemenea, este compatibil cu modul VBR (Variable Bitrate – rată de biți variabilă). Nu se pot reda alte tipuri de fișiere (.mp4 etc.). Fișierele „.wma” trebuie să fie de tip wma 9 standard. Ratele de eșantionare compatibile sunt 32, 44 și 48 kHz.

Pentru a evita problemele de redare sau afișare, se recomandă folosirea unor denumiri de fișiere cu mai puțin de 20 de caractere și în care nu sunt folosite caractere speciale (de exemplu, «?; ù).

Utilizați doar memorii USB cu formatul FAT32 (File Allocation Table – Tabel de alocare a fișierelor).

**i** Se recomandă folosirea cablului USB al dispozitivului portabil.

CD player (în funcție de echipare).

Pentru a putea reda un CDR sau CDRW inscripționat, la crearea CD-ului selectați standardele ISO 9660 nivelul 1, 2 sau Joliet, dacă este posibil.

Dacă discul este scris în alt format, este posibil ca redarea să nu fie corectă.

Se recomandă ca la un disc să folosiți mereu cu același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică (cel mult 4x) pentru o calitate optimă a sunetului.

În cazul particular al unui CD multisesiune, se recomandă standardul Joliet.

## Telefon

### Asocierea cu telefon Bluetooth®

**!** Din motive de siguranță și pentru că cere multă atenție din partea șoferului, asocierea unui telefon mobil Bluetooth cu sistemul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio se va face **cu vehiculul oprit și cu contactul pus.**

**i** Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea telefonului).

### Procedura efectuată cu telefonul



Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În sistem, acceptați cererea de conectare a telefonului.

**!** Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod.

### Procedura efectuată cu sistemul



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați **„Căutare Bluetooth”**.

Sau



Selectați **„Căutare”**.  
Se afișează lista telefoanelor detectate.



În caz de nereușită, se recomandă dezactivarea și reactivarea funcției „Bluetooth” a telefonului.



Selectați din listă numele telefonului ales.

### Partajarea conexiunii

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:

- **„Telefon”** (set „mâini libere”, numai pentru telefon),
- **„Streaming”** (streaming: redare wireless a fișierelor audio din telefon),
- **„Date internet mobil”**.

**i** Activarea profilului; pentru sistemul de navigație conectat este obligatorie activarea profilului „**Date internet mobil**”, după activarea partajării conexiunii pe smartphone.

Selectați unul sau mai multe profile.

**OK** Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.

**i** În funcție de tipul telefonului, poate să vi se ceară să acceptați sau nu transferul contactelor și al mesajelor.

## Reconectare automată

**i** La revenirea în vehicul, dacă ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat. În aproximativ 30 de secunde de la punerea contactului se realizează asocierea, fără nicio acțiune din partea dvs. (Bluetooth activat).

### Pentru a modifica profilul conexiunii:

 Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.



Apăsați butonul „detalii”.



Selectați unul sau mai multe profile.

**OK**

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.

**!** Capacitatea sistemului de a se conecta la un singur profil depinde de telefon. Cele trei profile pot fi conectate în mod implicit.

**!** Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor cu Bluetooth. Consultați manualul telefonului și operatorul pentru a afla ce servicii aveți la dispoziție.

**i** Profilele compatibile cu sistemul sunt: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP și PAN.

Pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară etc.), accesați pagina web a mărcii.

## Gestionarea telefoanelor asociate

**i** Această funcție permite conectarea sau deconectarea unui periferic, precum și suprimarea unei asocieri.



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.



Apăsați pe denumirea telefonului ales din listă pentru a-l deconecta. Apăsați din nou pentru a-l conecta.

## Ștergerea unui telefon



Selectați coșul de gunoi din colțul din dreapta sus al ecranului pentru afișarea unui coș de gunoi lângă telefonul ales.



Apăsați pe coșul de gunoi de lângă telefonul ales pentru a-l șterge.

## Primirea unui apel

Un apel primit este indicat printr-un semnal sonor și prin suprapunerea pe ecran a unui afișaj.



Apăsați scurt pe butonul telefon de pe volan pentru a accepta un apel primit.

Și



Apăsați lung



pe comanda telefon de pe volan pentru a respinge apelul.

Sau



Selecționați „Închidere apel” de pe ecranul tactil.

## Efectuarea unui apel

**!** Utilizarea telefonului nu este recomandată în timpul conducerii vehiculului. Parcați vehiculul. Efectuați apelul utilizând comenzile de la volan.

## Apelarea unui număr nou



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.



Introduceți numărul de telefon utilizând tastatura digitală.



Apăsați „**Apelare**” pentru a lansa apelul.

## Apelarea unui contact



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.



Sau apăsați lung



pe comanda de pe volan.

Selecționați „**Contact**”.

Selecționați contactul dorit din lista afișată.



Selecționați „**Apelare**”.

## Apelarea unui număr folosit recent



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Sau



Apăsați lung



pe butonul de pe volan.

Selecționați „**Apeluri**”.

Selecționați contactul dorit din lista afișată.

**i** Puteți iniția oricând un apel direct de la telefon; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

## Gestionarea contactelor/ intrărilor



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Selecționați „**Contact**”.



Selecționați „**Creare**” pentru a adăuga un contact nou.

În fila „**Telefon**”, introduceți numerele de telefon ale contactului.

În fila „**Adresă**”, introduceți adresele contactului.

În fila „**Email**”, introduceți adresele de e-mail ale contactului.

**i** Funcția „**E-mail**” permite introducerea adreselor de e-mail ale contactelor, dar sistemul nu poate trimite e-mailuri.

## Gestionarea mesajelor



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Mesaje**” pentru a afișa lista de mesaje.



Selectați fila „**Toate**” sau „**Primate**” sau „**Trimise**”.



Selectați detaliul mesajului ales dintr-una dintre liste.



Apăsați „**Răspuns**” pentru a trimite un mesaj rapid stocat în sistem.



Apăsați „**Call**” pentru a lansa apelul.



Apăsați „**Redare**” pentru a asculta mesajul.

**!** Accesul la „**Mesaje**” depinde de compatibilitatea smartphone-ului și a întregului sistem.  
În funcție de smartphone, accesarea mesajelor sau a e-mailului poate să dureze.

**i** Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Consultați manualul smartphone-ului și întrebați operatorul la ce servicii de telefonie aveți acces.

## Gestionarea mesajelor rapide



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Mesaje rapide**” pentru a afișa lista de mesaje.



Selectați fila „**În întârziere**”, „**Sosirea mea**”, „**Indisponibil**” sau „**Altul**” cu posibilitatea de a crea mesaje noi.



Apăsați „**Creare**” pentru a scrie un mesaj nou.



Selectați mesajul ales dintr-una din liste.



Apăsați „**Transfer**” pentru a selecta destinatarii.



Apăsați „**Redare**” pentru a reda mesajul.

## Gestionarea e-mailului



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**E-mail**” pentru a afișa lista de mesaje.



Selectați fila „**Primate**”, „**Sent**” (Trimise) sau „**Necitite**”.

Selectați mesajul ales dintr-una din liste.



Apăsați **„Redare”** pentru a reda mesajul.

**!** Accesul la **„E-mail”** depinde de compatibilitatea smartphone-ului și a întregului sistem.

## Configurare

### Setări audio



Apăsați pe **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Selecționați **„Audio settings”**.

Selecționați **„Ambianță”**.

Sau

**„Balans”**

Sau

**„Sunet”**.

Sau

**„Volum voce”**.

Sau

**„Sonerie”**.



Apăsați **„OK”** pentru a salva reglajele.



Balansul sunetului (sau spațializarea cu sistemul Arkamys®) este o procesare audio ce permite adaptarea calității sunetului în funcție de numărul pasagerilor din vehicul. Disponibilă exclusiv pentru configurația cu difuzoare față și spate.



Reglajele audio **Ambiante** (6 ambianțe opționale) și **Frecvențe joase**, **Frecvențe medii** și **Frecvențe înalte** sunt diferite și independente pentru fiecare sursă audio. Activați sau dezactivați **„Lowness”**. Setările pentru **„Balance”** (Toți pasagerii, Șofer și Numai în față) sunt comune pentru toate sursele. Activați sau dezactivați **„Sunete asociate cu tastatura”**, **„Volum corelat cu viteza”** și **„Intrare auxiliară”**.



Sistem audio la bord: Arkamys® Sound Staging optimizează distribuția sunetului în habitaclu.

## Setările profilului



Din motive de siguranță și deoarece necesită o atenție susținută din partea șoferului, reglajele trebuie să fie efectuate **cu vehiculul oprit**.



Apăsați pe **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul **„OPȚIUNI”** pentru a accesa pagina secundară.



Selecționați **„Parametrare profil”**.

Selecționați **„Profil 1”**, **„Profil 2”**, **„Profil 3”** sau **„Profil comun”**.



Apăsați acest buton pentru a introduce un nume de profil cu ajutorul tastaturii virtuale.



Apăsați pe **„OK”** pentru a confirma.



Apăsați acest buton pentru a adăuga o fotografie de profil.



Introduceți un stick de memorie USB care conține fotografia, în portul USB. Selecționați fotografia.



Apăsați **„OK”** pentru a accepta transferul fotografiei.



Apăsați din nou **„OK”** pentru a salva setările.

**i** Cadrul fotografiei va avea forma pătrată; sistemul modifică fotografia inițială, în cazul în care aceasta are alt format.

**00.0** Apăsați acest buton pentru a inițializa profilul selectat.

**!** Inițializarea profilului selectat activează în mod implicit limba engleză.

Selecțiați un „**Profil**” (1, 2 sau 3) pentru a-i asocia „**Setări audio**”.



Selecțiați „**Setări audio**”.

Selecțiați „**Ambianță**”.

Sau

„**Balans**”

Sau

„**Sunet**”.

Sau

„**Volum voce**”.

Sau

„**Sonerie**”.

**OK** Apăsați „**OK**” pentru a salva reglajele.

## Modificarea setărilor de sistem



Apăsați pe **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecțiați „**Configurare ecran**”.

Selecțiați „**Animație**”.



Activați sau dezactivați: „**Derulare automată text**”.

Selecțiați „**Luminozitate**”.



Deplasați cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului și/sau a tabloului de bord.



Apăsați pe **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecțiați „**Administrare sistem**”.

Selecțiați „**Unități**” pentru a schimba unitățile de măsură corespunzătoare distanțelor, consumului de combustibil și temperaturii.

Selecțiați „**Parametri din uzină**” pentru a reveni la setările inițiale.

**!** Resetarea sistemului la „Parametri din uzină” activează implicit limba engleză și gradele Fahrenheit și dezactivează ora de vară.

Selecțiați „**Info. sistem**” pentru a afișa versiunile diferitelor module instalate în sistem.

## Selectarea limbii



Apăsați pe **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecțiați „**Limbă utilizată**” pentru a schimba limba.

## Setarea datei



Apăsați pe **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecțiați „**Setare oră-dată**”.

Selectați „**Data**”.



Apăsați acest buton pentru a defini data.

**OK**

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.



Selectați formatul de afișare a datei.

**i** Setarea datei și a orei nu este disponibilă decât dacă „Sincronizarea cu GPS” este dezactivată.

## Setarea orei



Apăsați pe **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Setare oră-dată**”.

Selectați „**Oră**”.



Apăsați acest buton pentru a potrivi ora cu ajutorul tastaturii virtuale.

**OK**

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.



Apăsați acest buton pentru a defini fusul orar.



Selectați formatul de afișare a orei (12 h/24 h).



Activați sau dezactivați ora de vară (+1 oră).



Activați sau dezactivați sincronizarea cu GPS (UTC).

**OK**

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.

**i** Sistemul nu gestionează în mod automat trecerea de la ora de iarnă la cea de vară (în funcție de țară).

## Schemele de culori

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Din motive de siguranță, procedura de schimbare a schemei de culori este posibilă numai cu **vehiculul oprit**.



Apăsați pe **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Selectați „**Teme ecran**”.



Selectați din listă schema de culori, apoi apăsați „**OK**”.

**i** La fiecare schimbare a schemei de culori, sistemul repornește, cu o afișare temporară a unui ecran negru.

## Întrebări frecvente

Următoarele informații grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente referitoare la sistemul dvs.

## Navigație

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calculul rutei nu a reușit.	Criteriile de ghidare pot să fie în contradicție cu locația curentă (excluderea rutelor cu taxă pe un drum cu taxă).	Verificați setările pentru rută din meniul „Navigation”.
POI nu apar.	POI nu au fost selectate.	Selectați POI din lista de POI.
Avertizarea sonoră pentru „Zone periculoase” nu funcționează.	Avertizarea sonoră nu este activă sau volumul este prea mic.	Activați avertizarea sonoră din meniul „Navigație” și verificați volumul din setările audio.
Sistemul nu propune o ocolire a unui eveniment de pe traseu.	Criteriile de navigație nu iau în considerare mesajele TMC.	Selectați setarea pentru funcția „Informații din trafic” din lista de setări pentru traseu (fără, manual sau automat).
Primesc o alertă „Zonă periculoasă” care nu se găsește pe traseul meu.	În afara navigației, sistemul anunță toate „Zonele periculoase” dintr-o zonă conică din fața vehiculului. Vă poate avertiza în legătură „Zonele periculoase” de pe drumurile apropiate sau paralele.	Faceți zoom pe hartă pentru a vedea poziția exactă cu „Zone periculoase”. Selectați „Pe traseu” pentru a primi doar indicațiile de navigație sau pentru a reduce perioada de avertizare.
Unele ambuteiaje de pe traseu nu sunt indicate în timp real.	La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a colecta informațiile de trafic.	Așteptați primirea acestora (afișarea pe hartă a pictogramelor de informații trafic).
	În unele țări, numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menționate în informațiile din trafic.	Acest lucru este perfect normal. Sistemul depinde de informațiile din trafic disponibile.

Altitudinea nu este afișată.	La pornire, inițializarea GPS poate să dureze maximum 3 minute, pentru a recepționa corect informațiile de la mai mult de 4 sateliți.	Așteptați pornirea completă a sistemului pentru a capta semnal GPS de la cel puțin 4 sateliți.
	În funcție de mediul geografic (tunel etc.) sau condițiile meteorologice, condițiile de recepție a semnalului GPS pot să varieze.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condițiile de recepție ale semnalului GPS.
Sistemul de navigație nu mai este conectat.	În timpul pornirii și în anumite zone geografice, conexiunea poate fi indisponibilă.	Verificați dacă sunt activate serviciile conectate (reglaje, contract).

## Radio

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calitatea recepției postului de radio redat se deteriorează treptat sau posturile radio stocate nu funcționează (fără sunet, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului de radio sau niciun emițător nu există în zona geografică respectivă.	Activați funcția „RDS” cu ajutorul meniului de comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Mediul înconjurător (dealuri, clădiri, tunele, parcări subterane etc.) blochează recepția, inclusiv în modul RDS.	Acest fenomen este normal și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spălătorie auto sau la intrarea într-o parcare subterană).	Verificați antena la un dealer.

<p>Nu găsesc unele posturi de radio în lista posturilor recepționate. Denumirea postului de radio se schimbă.</p>	<p>Postul de radio nu mai este recepționat sau denumirea sa este schimbată în listă. Unele posturi de radio transmit alte informații în locul denumirii (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste detalii ca fiind denumirea postului de radio.</p>	<p>Apăsați butonul „Actualizare listă” din meniul secundar „Posturi de radio”.</p>
---	--	--

## Media

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
<p>Redarea din memoria USB începe cu o întârziere prea mare (aproximativ 2 – 3 minute).</p>	<p>Unele fișiere furnizate cu stickul de memorie pot încetini drastic accesul la citire (de 10 ori timpul din catalog).</p>	<p>Ștergeți fișierele furnizate odată cu stickul de memorie și limitați numărul de subfoldere din arborescență.</p>
<p>CD-ul este scos de fiecare dată sau nu este redat.</p>	<p>CD-ul stă invers, nu poate fi citit, nu conține fișiere audio sau conține fișiere audio cu un format incompatibil cu sistemul audio. CD-ul a fost scris într-un format incompatibil cu playerul (udf, ...). CD-ul este protejat printr-un sistem antipiratare nerecunoscut de sistemul audio.</p>	<p>Verificați dacă CD-ul este introdus în player cu partea corectă în sus. Verificați starea CD-ului: acesta nu poate fi redat dacă este prea deteriorat. În cazul unui CD inscripționat, verificați conținutul acestuia: consultați recomandările din secțiunea „AUDIO”. Playerul de CD al sistemului audio nu citește DVD-uri. Din cauza calității insuficiente, anumite CD-uri scrise în particular nu vor fi citite de sistemul audio.</p>

Timpul de așteptare după introducerea unui CD sau conectarea unui stick de memorie USB este foarte lung.	După introducerea unei memorii noi, sistemul citește un anumit volum de date (director, titlu, artist etc.). Operația durează între câteva secunde și câteva minute.	Acest lucru este perfect normal.
Sunetul CD-ului este de calitate slabă.	CD-ul folosit este zgâriat sau de calitate slabă.	Introduceți CD-uri de bună calitate și depozitați-le în condiții potrivite.
	Reglajele audio (sunete joase, înalte, ambianța) sunt nepotrivite.	Readuceți nivelul sunetelor joase sau înalte la 0, fără a selecta ambianța.
Anumite caractere din informațiile media redade nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu afișează anumite tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard în numele de piese și foldere.
Nu începe redarea fișierelor în streaming.	Dispozitivul conectat nu lansează automat redarea.	Reluați redarea de pe dispozitiv.
Numele pieselor și timpul de redare nu sunt afișate pe ecranul de streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

## Telefon

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca funcția Bluetooth a telefonului să fie dezactivată sau ca acesta să nu fie vizibil.	Verificați ca funcția Bluetooth a telefonului să fie activată. Verificați în setările telefonului ca acesta să fie „vizibil pentru toți”.
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteți să verificați compatibilitatea telefonului pe pagina de internet a mărcii (serviciile).
Volumul telefonului conectat prin Bluetooth este prea mic, nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem, cât și de telefon.	Măriți volumul sistemului audio, la maximum dacă este necesar, și măriți volumul telefonului, dacă este necesar.
	Zgomotul ambiental afectează calitatea apelului telefonic.	Reduceți zgomotul de fond (închideți geamurile, reduceți intensitatea ventilației, încetiniți etc.).
Unele contacte sunt dublate în listă.	Opțiunile de sincronizare sincronizează contactele de pe cartela SIM, cele de pe telefon, sau ambele. Dacă sunt selectate ambele modalități de sincronizare, este posibil ca unele dintre contacte să apară în dublu exemplar.	Selectați „Afișare contacte din cartela SIM” sau „Afișare contacte din telefon”.
Contactele sunt prezentate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de setările selectate, contactele pot fi transferate într-o anumită ordine.	Modificați setările de afișare a directorului telefonului.
Sistemul nu primește mesaje SMS.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de mesaje SMS către sistem.	

## Setări

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
La schimbarea setării pentru înalte și bași, setarea egalizatorului este deselectată. La schimbarea setării egalizatorului, setările pentru înalte și bași sunt resetate.	Selectarea unei setări a egalizatorului impune setările pentru înalte și bași și viceversa.	Modificați setările de înalte și bași sau cele de egalizator pentru a obține ambianța muzicală dorită.
La schimbarea setării de balans, distribuția este deselectată. La schimbarea setării de distribuție, setarea de balans este deselectată.	Selectarea unei setări de distribuție impune setările de balans și viceversa.	Modificați setarea de balans sau de distribuție pentru a obține calitatea dorită a sunetului.
Există o diferență de calitate sonoră între diferitele surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setările audio pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate genera diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificați ca setările audio să fie adaptate la sursele ascultate. Se recomandă să setați funcțiile audio (Bas:, Înalte:, Balans) în poziția din mijloc, să selectați „Niciuna” la ambianța muzicală și să setați corecția de volum în poziția „Activ” în modul CD sau în poziția „Inactiv” în modul radio.
Atunci când motorul este oprit, sistemul se oprește după câteva minute de folosire.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare a bateriei. În starea normală de oprire, sistemul va trece automat în modul economie de energie, pentru a menține un nivel suficient de încărcare a bateriei.	Puneți contactul pentru a crește nivelul de încărcare a bateriei.
Nu se pot seta data și ora.	Setarea datei și a orei nu este disponibilă decât dacă sincronizarea cu GPS este dezactivată.	Meniul Setări/Opțiuni/setarea Oră și dată. Selectați fila „Oră” și dezactivați sincronizarea cu sistemul GPS (UTC).



## CITROËN Connect Radio



## Sistem audio multimedia – aplicații – telefon Bluetooth®

<b>Cuprins</b>	
Primii pași	2
Comenzi pe volan	3
Meniuri	4
Aplicații	5
Radio	6
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	8
Media	9
Telefon	11
Setări	16
Întrebări frecvente	18

**i** Funcțiile și setările descrise mai jos variază în funcție de versiunea și de configurația vehiculului.

**!** Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție îndelungată din partea șoferului, asocierea telefonului mobil cu sistemul mâini libere Bluetooth al sistemului audio trebuie să fie făcută cu **vehiculul oprit** și contactul pus.

**i** Sistemul este protejat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dvs. Afișarea mesajului **Mod economie de energie** semnalează trecerea iminentă în modul în așteptare.

**i** Mai jos găsiți legătura pentru accesarea codurilor OSS (Open Source Software) ale sistemului.  
<https://www.groupe-psa.com/fr/oss/>  
<https://www.groupe-psa.com/en/oss/>

## Primii pași



Cu motorul pornit, o apăsare dezactivează sunetul.  
Cu contactul tăiat, o apăsare activează sistemul.

Măriți sau scădeți volumul folosind roțița sau butoanele „plus” sau „minus” (în funcție de echipare).

Utilizați butoanele de lângă sau de sub ecranul tactil pentru a accesa meniurile, apoi apăsați butoanele virtuale din ecranul tactil.

În funcție de model, utilizați butoanele „Sursă” sau „Meniu” dispuse în partea stângă a ecranului tactil, pentru a accesa meniurile, apoi apăsați butoanele afișate pe ecranul tactil.

Puteți afișa în orice moment meniul, apăsând scurt pe ecran, folosind trei degete.

Toate suprafețele tactile ale ecranului sunt de culoare albă.

Paginile cu mai multe file în partea de jos a ecranului pot fi parcurse fie apăsând direct pe fila paginii dorite, fie glisând paginile cu degetul la stânga sau la dreapta.

Apăsați zona gri pentru a reveni la nivelul anterior sau a confirma.

Apăsați săgeata înapoi pentru a reveni la nivelul anterior sau a confirma.

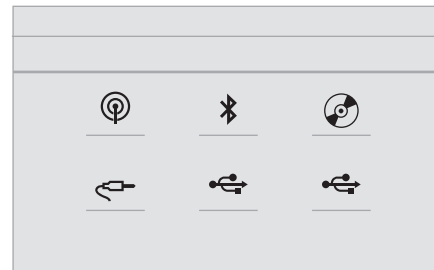
**!** Ecranul tactil este de tip „capacitiv”. Pentru a curăța ecranul, folosiți o lavetă moale, neabrazivă (lavetă pentru ochelari) fără niciun produs de curățare suplimentar.  
Nu utilizați obiecte ascuțite pe ecran.  
Nu atingeți ecranul cu mâinile umede.

Unele informații sunt afișate în permanență în bara superioară a ecranului tactil:

- Informații despre climatizare (în funcție de versiune) și accesul direct la meniul corespunzător.
- Informații despre Radio Media și despre meniul Telefon.
- Informații despre confidențialitate.
- Accesarea Setărilor prin ecranul tactil și pe tabloul de bord digital.

Selectarea sursei de sunet (în funcție de echipare):

- Posturi radio FM/DAB/AM (în funcție de echipare).
- Telefon conectat prin Bluetooth și difuzare multimedia Bluetooth (streaming).
- Cheie USB.
- Media player conectat prin priza auxiliară (în funcție de echipare).
- CD player (în funcție de echipare).



**i** În meniul „Setări”, puteți să creați un profil pentru o singură persoană sau pentru un grup de persoane care au interese comune, cu posibilitatea introducerii unui număr mare de setări (presetări radio, setări audio, ambianțe etc.); aceste setări sunt luate în calcul automat.

**i** La temperaturi foarte ridicate, volumul sonor poate fi limitat pentru a proteja sistemul. Poate trece în modul de așteptare (stingerea ecranului și întreruperea sunetului) pentru cel puțin 5 minute  
Revenirea la condițiile normale are loc atunci când temperatura din habitacul scade.

## Comenzi pe volan

### Comenzi la volan – Tip 1



#### Radio:

Selectarea postului de radio următor/anterior presetat.  
Selectarea elementului anterior/următor dintr-un meniu sau dintr-o listă.

#### Media:

Selectarea piesei următoare/anterioare.  
Selectarea elementului anterior/următor dintr-un meniu sau dintr-o listă.



#### Radio:

Apăsare scurtă: afișarea listei de posturi de radio.  
Apăsare lungă: actualizarea listei de posturi.

#### Media:

Apăsare scurtă: afișarea listei de foldere.  
Apăsare lungă: afișarea opțiunilor de sortare disponibile.  
Schimbarea sursei de audio (radio, USB, AUX (dacă este conectat un echipament), CD, streaming).



Confirmarea unei selecții.



Creșterea volumului.



Reducerea volumului.



Întreruperea/reactivarea sonorului prin apăsarea simultană a butoanelor de mărire și de reducere a volumului.

## Comenzi pe volan – Tip 2



#### Comenzile vocale:

Această comandă este situată pe volan sau la capătul manetei de comandă a luminilor (în funcție de echipare).  
Apăsare scurtă, comenzile vocale ale smartphone-ului, prin intermediul sistemului.  
Creșterea volumului.



Întreruperea/Restaurarea sunetului (în funcție de echipare).



Sau

Întreruperea sunetului prin apăsarea simultană a butoanelor de creștere și de reducere a volumului (în funcție de echipare).  
Restabilirea sunetului prin apăsarea unaia dintre cele două butoane de volum.



Reducerea volumului.

#### SRC

**Media** (apăsare scurtă): schimbarea sursei multimedia.



**Telefon** (apăsare scurtă): inițierea apelului telefonic.

**Apel în curs** (apăsare scurtă): accesarea meniului telefonului.

**Telefon** (apăsare lungă): respingerea unui apel primit, terminarea apelului; atunci când nu există o convorbire în curs, accesarea meniului telefonului.



**Radio** (rotire): căutare automată a postului anterior/următor.

**Media** (rotire): piesa anterioară/următoare, deplasare în listă.

**Apăsare scurtă:** confirmarea unei selecții. Dacă nu este selectat nimic, accesarea presetărilor.

## LIST

**Radio:** afișarea listei de posturi radio.

**Media:** afișarea listei de piese.

**Radio** (apăsare continuă): actualizarea listei posturilor radio recepționate.

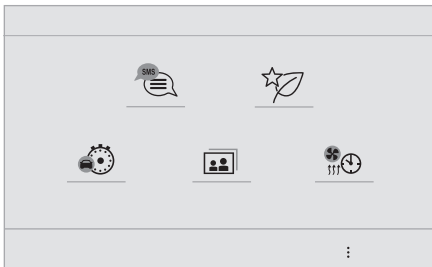
## Meniuri

### Aplicații

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Acces la echipamentele configurabile.



### Radio Media

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Selectarea unei surse audio sau a unui post de radio.

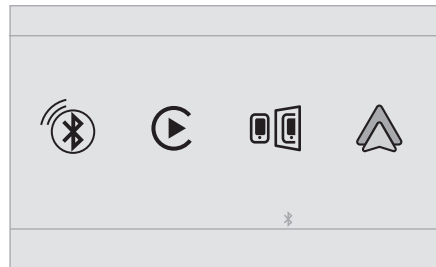


## Telefon

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Conectați un telefon prin Bluetooth®. Rulați anumite aplicații ale smartphone-ului conectat prin MirrorLink™, CarPlay® sau Android Auto.

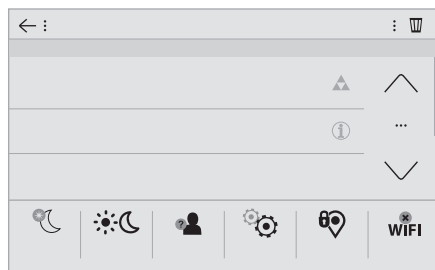


## Setări

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Configurați un profil personal și/ sau configurați sunetul (balans, ambianță etc.) și afișajul (limbă, unități, dată, oră etc.).



## Conducere

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Activați, dezactivați sau configurați anumite funcții ale vehiculului.

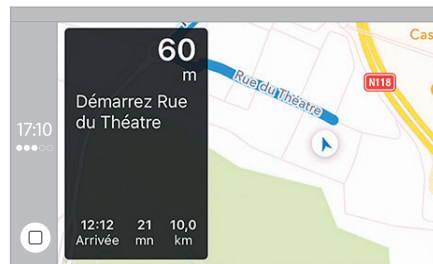


## Navigație

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Configurați navigația și selectați destinația prin MirrorLink™, CarPlay® sau Android Auto.

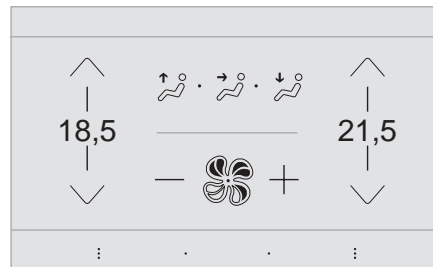


## Aer condiționat

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Permite gestionarea diferitelor setări de temperatură, debit de aer etc.



## Aplicații

### Vizualizarea fotografiilor

Introduceți un stick de memorie USB în portul USB.

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Sistemul poate citi foldere și fișiere imagine în formatele: .tiff; .gif; .jpg/jpeg; .bmp; .png.



Apăsați **Aplicații** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Fotografii**”.



Selectați un folder.



Selectați o imagine de vizualizat.



Apăsați acest buton pentru a afișa detaliile fotografiei.



Apăsați săgeata înapoi pentru a reveni la nivelul anterior.

## Gestionarea mesajelor



Apăsați **Aplicații** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „SMS”.



Selecțiți fila „SMS”.



Apăsați acest buton pentru a selecta reglajele de afișare a mesajelor.



Apăsați pe acest buton pentru a căuta și selecta un destinatar.



Selecțiți fila „Mesaje rapide”.



Apăsați acest buton pentru a selecta reglajele de afișare a mesajelor.



Apăsați pe acest buton pentru a scrie un mesaj nou.



Apăsați pe coșul de lângă mesajul selectat pentru a-l șterge.



Apăsați pe butonul din dreptul mesajului selectat pentru a afișa pagina secundară.



Apăsați pe acest buton pentru a modifica textul introdus.



Apăsați pe acest buton pentru a scrie un mesaj nou.



Apăsați pe coș pentru a șterge mesajul.

## Radio

### Selectarea unui post de radio



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați unul dintre butoane pentru a căuta automat posturile de radio.

Sau



Deplasați cursorul pentru a căuta manual o frecvență mai mare sau mai mică.

Sau

**MHz**  
**KHz**

Apăsați pe frecvență.



Introduceți valorile de bandă FM și AM cu ajutorul tastaturii virtuale.

**OK**

Apăsați pe „OK” pentru a confirma.

**!** Recepția radio poate să fie afectată de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de marcă, cum ar fi un încărcător USB conectat la priza de 12 V. Mediul exterior (dealuri, clădiri, tuneluri, parcuri subterane etc.) poate să blocheze recepția, inclusiv în modul RDS. Acest fenomen este rezultatul normal al modului de propagare a undelor radio și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.

## Schimbarea benzii



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Bandă**” pentru a o schimba.



Apăsați zona gri pentru a confirma.

## Memorare post de radio

Selectați un post radio sau o frecvență.



Apăsați scurt conturul de stea. Dacă steaua este hașurată, postul de radio a fost presetat deja.

Sau

Selectați un post radio sau o frecvență.

Apăsați „**Salvare**”.



Apăsați lung unul dintre butoane pentru a memora postul de radio.

## Activare/Dezactivare „RDS”



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Activați/dezactivați „**RDS**”.



Apăsați zona gri pentru a confirma.

**i** Dacă este activat, RDS vă permite să continuați ascultarea aceluiași post prin revenirea automată la frecvențele alternative. Totuși, în unele condiții, este posibil ca acoperirea unui post RDS să nu fie asigurată în întreaga țară, deoarece posturile de radio nu acoperă 100% din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post pe durata parcurgerii unui traseu.

## Afișare informații text

**i** Funcția „text radio” permite afișarea informațiilor transmise de postul de radio referitoare la acesta sau la melodia redată.



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Activați/dezactivați „**INFO**”.



Apăsați zona gri pentru a confirma.

## Ascultare mesaje TA

**!** Funcția TA (Traffic Announcement – informații din trafic) acordă prioritate mesajelor de alertă TA. Pentru a funcționa, această funcție necesită un semnal bun de la un post de radio care emite acest tip de mesaje. Atunci când se emite o informație de trafic, sursa media în curs de redare este întreruptă automat pentru difuzarea mesajului TA. La terminarea mesajului, aparatul revine la sursa media redată anterior.



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Activați/dezactivați „**TA**”.



Apăsați zona gri pentru a confirma.

## Setări audio



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Setări audio**”.



Selecționați fila „**Ton**”, „**Balance**”, „**Sunet**”, „**Volu**m voce” sau „**Sonerii**” pentru a configura setările audio.



Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

În fila „**Ton**”, setările audio **Ambianța**, precum și cele de **Joase**, **Medii** și **Înalte** sunt diferite și independente pentru fiecare sursă audio.  
În fila „**Repartiție**”, setările „**Toți pasagerii**”, „**Șofer**” și „**Numai în față**” sunt comune pentru toate sursele.  
În fila „**Sunet**”, activați sau dezactivați „**Volu**m corelat cu viteza”, „**Intrare auxiliară**” și „**Sunete asociate cu tastatura**”.

! Balansul sunetului (sau spațializarea cu sistemul Arkamys®) este o procesare audio ce permite adaptarea calității sunetului în funcție de numărul pasagerilor din vehicul.

! Sistem audio la bord: Arkamys® Sound Staging optimizează distribuția sunetului în habitacul.

## Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

### Radio digital terestru

! Radioul digital asigură o recepție de o calitate mai bună.  
Diferitele sisteme „multiplex/ansamblu” vă propun posturi de radio aranjate în ordine alfabetică.



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Band**” (Bandă) pentru a selecta „**Bandă DAB**”.



Apăsați zona gri pentru a confirma.

## FM-DAB

! „DAB” nu acoperă 100% din teritoriu.  
Dacă semnalul radio digital este slab, „FM-DAB” vă ajută să ascultați același post, prin trecerea automată la postul radio analogic „FM” corespondent (dacă acesta există).



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Activați/dezactivați „**FM-DAB**”.



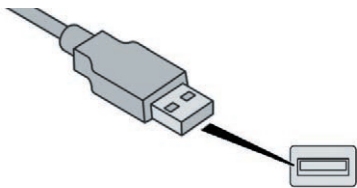
Apăsați zona gri pentru a confirma.

! Dacă funcția „FM-DAB” este activată, apare un decalaj de câteva secunde când sistemul trece la radioul analogic „FM”, uneori cu o variație a volumului sunetului.  
Când calitatea semnalului digital redevine corespunzătoare, sistemul revine automat la „DAB”.

! Dacă postul DAB ascultat nu este disponibil în FM sau dacă funcția „FM-DAB Tracking” nu este activată, sunetul se întrerupe cât timp calitatea semnalului digital este necorespunzătoare.

## Media

### Port USB



Introduceți stickul de memorie USB în portul USB sau conectați dispozitivul USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adecvat (se cumpără separat).

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați divizoare de port USB.

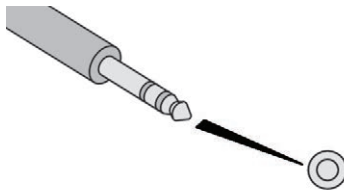
Sistemul își formează liste de redare (în memoria temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.

Cu cât sunt mai puține fișiere (în afară de cele cu muzică) și mai puține foldere, cu atât se reduce timpul de așteptare.

Listele de redare sunt actualizate de fiecare dată când este tăiat contactul sau este conectat un stick de memorie USB. Listele sunt memorate: dacă nu se modifică, se încarcă mai repede.

### Priză auxiliară (AUX)

În funcție de echipare



Această sursă nu este disponibilă decât dacă „Intrare auxiliară” a fost bifată în setările audio.

Conectați echipamentul portabil (player MP3 etc.) la priză auxiliară jack, cu un cablu audio (se cumpără separat).

Reglați mai întâi volumul dispozitivului portabil (la un nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.

Comenzile se dau cu ajutorul dispozitivului portabil.

## Selectarea sursei



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**SURSE**”.

Alegeți sursa.

## Bluetooth® pentru streaming audio

Streaming permite ascultarea muzicii de pe smartphone.

Profilul Bluetooth trebuie să fie activat; reglați mai întâi volumul dispozitivului portabil (la un nivel ridicat).

Reglați apoi volumul sistemului audio.

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon. Gestionarea se face de la dispozitivul portabil sau cu butoanele sistemului.



Odată conectat în modul „Streaming”, telefonul este considerat o sursă media.

## Conectare playere Apple®

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (se cumpără separat). Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

**i** Clasificările disponibile sunt cele ale dispozitivului portabil conectat (artiști/ albume/genuri/liste de redare/cărți audio/ podcasturi). De asemenea, puteți utiliza clasificarea structurată ca bibliotecă. Clasificarea utilizată implicit este cea după artiști. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în meniu până la primul nivel, apoi selectați clasificarea dorită (de exemplu, listă de redare) și confirmați pentru a coborî în meniu până la piesa dorită.

Versiunea de software a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația playerului Apple®.

## Informații și recomandări

**!** Sistemul este compatibil cu dispozitive de stocare USB, dispozitive BlackBerry® sau playere Apple® prin intermediul porturilor USB. Cablul adaptor se cumpără separat. Gestionarea dispozitivelor se face prin comenzile sistemului audio. Alte periferice, nerecunoscute la conectare, trebuie să fie conectate la priza auxiliară printr-un cablu jack (nu este furnizat) sau prin streaming Bluetooth, în funcție de compatibilitate.

**!** Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Echipamentul audio nu redă decât fișiere audio cu extensiile „.wav”, „.wma”, „.aac”, „.ogg” și „.mp3” cu un debit cuprins între 32 kbps și 320 kbps.

De asemenea, este compatibil cu modul VBR (Variable Bit Rate – debit variabil).

Nu se pot citi alte tipuri de fișiere (.mp4 etc.).

Fișierele „.wma” trebuie să fie de tip wma 9 standard.

Frecvențele de eșantionare acceptate sunt 11, 22, 44 și 48 KHz.

Este recomandat să folosiți nume de fișiere cu mai puțin de 20 caractere, fără caractere speciale (de exemplu, " "?:; ù) pentru a evita problemele de citire sau de afișare.

Utilizați doar memorii USB cu formatul FAT32 (File Allocation Table – Tabel de alocare a fișierelor).

**i** Se recomandă folosirea cablului USB al dispozitivului portabil.

Pentru a putea reda un CDR sau CDRW scris în privat, la crearea CD-ului selectați standardele ISO 9660 nivelul 1, 2 sau Joliet, dacă este posibil.

Dacă CD-ul este scris în alt format, este posibil ca redarea să nu fie corectă.

Pe un disc, se recomandă să folosiți același standard de scriere, cu o viteză cât mai mică posibil (4x maximum), pentru o calitate acustică optimă.

În cazul special al CD-urilor multisesiune, se recomandă standardul Joliet.

## Telefon

### Conexiunea unui smartphone prin MirrorLink™

**!** Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

**i** Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia MirrorLink™ de pe smartphone. Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului**. Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

**!** Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.

**i** Funcția „MirrorLink™” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.

### Telefon neconectat de Bluetooth®



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați pe „Telefon” pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „MirrorLink™” pentru a lansa aplicația în sistem.

În funcție de smartphone, este necesar să activați funcția „MirrorLink™”.

**OK**

În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții. Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.



La conectarea smartphone-ului la sistem se recomandă lansarea funcției Bluetooth® de pe smartphone

### Telefon conectat prin Bluetooth®



În sistem, apăsați pe „Telefon” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „OPȚIUNI” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „MirrorLink™” pentru a lansa aplicația în sistem.

După realizarea conexiunii, se afișează o pagină cu lista aplicațiilor descărcate în prealabil pe smartphone și adaptate la tehnologia MirrorLink™.

Pe o margine a afișajului MirrorLink™ se pot selecta diferitele surse audio prin butoanele tactile din bara superioară.

Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.

**i** În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

## Conectarea unui smartphone prin CarPlay®

**!** Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

**i** Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului, după activarea în prealabil a funcției CarPlay® pe smartphone. Având în vedere că principiile și normele sunt în permanentă evoluție, **se recomandă actualizarea sistemului de operare al smartphone-ului**. Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați **Telefon** pentru a afișa interfața CarPlay®.

Sau



Dacă smartphone-ul este conectat deja prin Bluetooth®.



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați pe „**Telefon**” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**CarPlay**” pentru a afișa interfața CarPlay®.

**i** La conectarea cablului USB, funcția CarPlay® dezactivează modul Bluetooth® al sistemului.



Puteți accesa oricând navigația CarPlay®: apăsați butonul **Navigatie**.

## Conectarea unui smartphone prin Android Auto

**!** Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.



Descărcați aplicația Android Auto pe smartphone.

**i** Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia Android Auto de pe smartphone. Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului**. Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

**!** Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.

**i** Funcția „Android Auto” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.

## Telefon neconectat de Bluetooth®



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați pe „**Telefon**” pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Android Auto**” pentru a lansa aplicația în sistem.

În funcție de smartphone, este necesar să activați funcția „**Android Auto**”.

**OK**

În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-eecrane privind anumite funcții.

Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.



La conectarea smartphone-ului la sistem se recomandă lansarea funcției Bluetooth® de pe smartphone.

## Telefon conectat prin Bluetooth®



În sistem, apăsați pe „**Telefon**” pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Android Auto**” pentru a lansa aplicația în sistem.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Diferite surse audio pot fi accesate în continuare de pe o latură a afișajului Android Auto, prin utilizarea butoanelor tactile din bara superioară.

Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.



În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

## Asocierea cu un telefon Bluetooth®

**!** Din motive de siguranță și pentru că cere multă atenție din partea șoferului, asocierea unui telefon mobil Bluetooth cu sistemul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio se va face **cu vehiculul oprit și cu contactul pus**.

**i** Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea telefonului).

## Procedura efectuată cu telefonul



Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În sistem, acceptați cererea de conectare a telefonului.

**!** Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod.

## Procedura efectuată cu sistemul



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Căutare Bluetooth**”. Se afișează lista telefoanelor detectate.



Selecțați din listă numele telefonului ales.

**i** În caz de nereușită, se recomandă dezactivarea și reactivarea funcției „Bluetooth” a telefonului.

**i** În funcție de tipul telefonului, poate să vi se ceară să acceptați sau nu transferul contactelor și al mesajelor.

## Reconectare automată

**i** La revenirea în vehicul, dacă ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat și, într-un interval de aproximativ 30 de secunde după punerea contactului, asocierea se reface fără nicio acțiune din partea dvs. (Bluetooth activat).

## Pentru a modifica profilul conexiunii:



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.



Apăsați butonul „detalii” corespunzător dispozitivului asociat.

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:

- cu „**Telefon**” (kit mâini libere, numai telefon),
- „**Streaming**” (streaming: redare wireless a fișierelor audio din telefon),
- „**Date Internet**”.



Selecțați unul sau mai multe profiluri.

**OK**

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.

**!** Capacitatea sistemului de a se conecta la un singur profil depinde de telefon. Cele trei profiluri pot fi conectate în mod implicit.



Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor cu Bluetooth. Consultați manualul telefonului și operatorul pentru a afla ce servicii aveți la dispoziție.



Profilurile compatibile cu sistemul sunt: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP și PAN.

Pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară etc.), accesați pagina web a mărcii.

## Gestionarea telefoanelor asociate



Această funcție permite conectarea sau deconectarea unui periferic, precum și suprimarea unei asocieri.



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.



Apăsați pe denumirea telefonului ales din listă pentru a-l deconecta. Apăsați din nou pentru a-l conecta.

## Ștergerea unui telefon



Selectați coșul de gunoi din colțul din dreapta sus al ecranului pentru a afișa un coș lângă telefonul ales.



Apăsați pe coșul de lângă telefonul ales pentru a-l șterge.

## Primirea unui apel

Un apel primit este indicat printr-un semnal sonor și prin suprapunerea pe ecran a unui afișaj.



Apăsați scurt butonul **TEL** de la volan pentru a răspunde la apel.

Și



Apăsați lung



butonul **TEL** de la volan pentru a respinge apelul.

Sau



Apăsați „Închidere”.

## Efectuarea unui apel



Utilizarea telefonului nu este recomandată în timpul conducerii vehiculului. Parcați vehiculul. Efectuați apelul utilizând comenzile de la volan.

## Apelarea unui număr nou



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.



Introduceți numărul de telefon utilizând tastatura digitală.



Apăsați „**Apelare**” pentru a lansa apelul.

## Apelarea unui contact



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.



Sau apăsați lung



butonul **TEL** de pe volan.

Apăsați „**Contacte**”.

Selectați contactul dorit din lista afișată.



Apăsați „**Apelare**”.

## Apelarea unui număr folosit recent



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Sau



Apăsați lung



pe comanda de pe volan.

Apăsați „**Listă de apeluri**”.

Selectați contactul dorit din lista afișată.



Puteți iniția oricând un apel direct de la telefon; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

## Setarea soneriei



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați comanda „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Volum sonerie**” pentru a afișa bara de volum.



Apăsați săgețile sau deplasați cursorul pentru a stabili volumul soneriei.

## Configurare

### Setările profilului



Din motive de siguranță și deoarece necesită o atenție susținută din partea șoferului, reglajele trebuie să fie efectuate **cu vehiculul oprit**.



Apăsați pe **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Profiluri**”.

Selecționați „**Profil 1**”, „**Profil 2**”, „**Profil 3**” sau „**Profil comun**”.



Apăsați acest buton pentru a introduce un nume de profil cu ajutorul tastaturii virtuale.

**OK**

Apăsați „**OK**” pentru a salva.



Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.



Apăsați acest buton pentru a activa profilul.



Apăsați din nou săgeata înapoi pentru a confirma.



Apăsați acest buton pentru a inițializa profilul selectat.

### Reglarea luminozității



Apăsați pe **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați **Luminozitate**.



Deplasați cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului și/sau a tabloului de bord (în funcție de versiune).



Apăsați zona gri pentru a confirma.

### Modificarea setărilor de sistem



Apăsați pe **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Configurare sistem**”.

Selecționați fila „**Unități**” pentru a schimba unitățile de măsură corespunzătoare distanțelor, consumului de combustibil și temperaturii.

Selecționați fila „**Parametri din uzină**” pentru a reveni la setările inițiale.



Readucerea sistemului la setările din fabrică activează limba engleză în mod implicit (în funcție de versiune).

Selecționați fila „**Info. sistem**” pentru a afișa versiunile diferitelor module instalate în sistem.


Apăsați fila „**Confidențialitate**”, sau





Apăsați pe **Setări** pentru a afișa pagina inițială.





Apăsați pe „**Confidențialitate**” pentru a activa sau dezactiva modul de confidențialitate a datelor cu caracter personal.

-  Activați sau dezactivați:
- „Fără partajare (date, poziția vehiculului)”.
  - „Se partajează numai date”
  - „Se partajează date și poziția vehiculului”


 Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.


 Apăsați pe **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

 Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.

 Apăsați „**Configurare ecran**”.

Apăsați „**Luminozitate**”.


 Deplasați cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului și/sau a tabloului de bord (în funcție de versiune).

 Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.


Apăsați „**Animație**”.


Activați sau dezactivați: „**Derulare automată text**”.


Selectați „**Tranziții animate**”.


 Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

## Selectarea limbii


 Apăsați pe **Setări** pentru a afișa pagina inițială.


 Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.


 Selectați „**Limbă**” pentru a schimba limba.

 Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.


## Setarea orei

 Apăsați pe **Setări** pentru a afișa pagina inițială.


 Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.


 Apăsați „**Data și oră**”.


Selectați „**Oră**”.


 Apăsați acest buton pentru a potrivi ora cu ajutorul tastaturii virtuale.


**OK** Apăsați „**OK**” pentru a salva ora.


 Apăsați acest buton pentru a defini fusul orar.

 Selectați formatul de afișare a orei (12 h/24 h).


 Activați sau dezactivați ora de vară (+1 oră).

 Activați sau dezactivați sincronizarea cu GPS (UTC).

 Apăsați săgeata înapoi pentru a salva setările.

 Sistemul nu gestionează în mod automat trecerea de la ora de iarnă la cea de vară (în funcție de țară).

## Setarea datei

 Apăsați pe **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Data și oră**”.

Selectați „**Data**”.



Apăsați acest buton pentru a defini data.



Apăsați săgeata înapoi pentru a salva data.



Selectați formatul de afișare a datei.



Apăsați din nou săgeata înapoi pentru a confirma.

**i** Setarea datei și a orei nu este disponibilă decât dacă „Sincronizare GPS” este dezactivată.

## Întrebări frecvente

Următoarele informații grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente referitoare la sistemul dvs.

## Radio

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calitatea recepției postului de radio redat se deteriorează treptat sau posturile radio stocate nu funcționează (fără sunet, se afișează 87,5 Mhz...).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului de radio sau niciun emițător nu există în zona geografică respectivă.	Activați funcția „RDS” cu ajutorul meniului de comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Mediul înconjurător (dealuri, clădiri, tunele, parcări subterane etc.) blochează recepția, inclusiv în modul RDS.	Acest fenomen este normal și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spălătorie auto sau la intrarea într-o parcare subterană).	Verificați antena la un dealer.
Nu regălesc anumite posturi de radio în lista celor recepționate. Denumirea postului de radio se schimbă.	Postul de radio nu mai este recepționat sau denumirea sa este schimbată în listă.	Apăsați săgeata rotundă din fila „Listă” în pagina „Radio”.
	Unele posturi de radio transmit alte informații în locul denumirii (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste detalii ca fiind denumirea postului de radio.	

## Media

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Redarea din memoria USB începe cu o întârziere prea mare (aproximativ 2 – 3 minute).	Unele fișiere furnizate cu stickul de memorie pot încetini drastic accesul la citire (de 10 ori timpul din catalog).	Ștergeți fișierele furnizate odată cu stickul de memorie și limitați numărul de subfoldere din arborescență.
Anumite caractere din informațiile media redade nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu afișează anumite tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard în numele de piese și foldere.
Nu începe redarea fișierelor în streaming.	Dispozitivul conectat nu lansează automat redarea.	Reluați redarea de pe dispozitiv.
Numele pieselor și timpul de redare nu sunt afișate pe ecranul de streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

## Telefon

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca funcția Bluetooth a telefonului să fie dezactivată sau ca acesta să nu fie vizibil.	Verificați ca funcția Bluetooth a telefonului să fie activată. Verificați în setările telefonului ca acesta să fie „vizibil pentru toți”.
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteți să verificați compatibilitatea telefonului pe pagina de internet a mărcii (serviciile).
Android Auto și CarPlay nu funcționează.	E posibil ca funcțiile Android Auto și CarPlay să nu se activeze dacă cablurile USB sunt de calitate slabă.	Folosiți cabluri USB originale pentru a asigura compatibilitatea.
Volumul telefonului conectat în modul Bluetooth îl face inaudibil.	Sunetul depinde atât de sistem, cât și de telefon.	Măriți volumul sistemului audio, la maximum dacă este necesar, și măriți volumul telefonului, dacă este necesar.
	Zgomotul ambiental afectează calitatea apelului telefonic.	Reduceți zgomotul de fond (închideți geamurile, reduceți intensitatea ventilației, încetiniți etc.).
Contactele sunt prezentate în ordine alfabetică.	Unele telefoane oferă opțiuni de afișare. În funcție de setările alese, contactele pot să fie transferate într-o anumită ordine.	Modificați setările de afișare a directorului telefonului.

## Setări

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
La schimbarea setării pentru înalte și bași, setarea egalizatorului este deselectată. La schimbarea setării egalizatorului, setările pentru înalte și bași sunt resetate.	Selectarea unei setări a egalizatorului impune setările pentru înalte și bași și viceversa.	Modificați setările de înalte și bași sau cele de egalizator pentru a obține ambianța muzicală dorită.
La schimbarea setării de balans, distribuția este deselectată. La schimbarea setării de distribuție, setarea de balans este deselectată.	Selectarea unei setări de distribuție impune setările de balans și viceversa.	Modificați setarea de balans sau de distribuție pentru a obține calitatea dorită a sunetului.
Există o diferență de calitate sonoră între diferitele surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setările audio pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate genera diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificați ca setările audio să fie adaptate la sursele ascultate. Reglați funcțiile audio în poziția mijloc.
Atunci când motorul este oprit, sistemul se oprește după câteva minute de folosire.	Atunci când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare a bateriei. Oprirea este normală: sistemul trece automat în modul de economie de energie și se oprește pentru a păstra un nivel adecvat de încărcare a bateriei.	Puneți contactul pentru a crește nivelul de încărcare a bateriei.

## A

ABS .....	72
Accesorii .....	69, 99
Acces și Pornire cu Mâini Libere .....	33-36, 95, 97-98
Actualizare dată .....	29, 32, 17
Actualizare oră .....	29, 33, 17
Acționare geamuri .....	41
AdBlue® .....	14, 21-22, 149-150
Aditiv motorină .....	12
Aducere la zero a kilometrajului curent ...	28-29
Aducere la zero indicator de întreținere ...	20-21
Aeratoare .....	48
Aer condiționat .....	6, 50
Aer condiționat automat .....	49-53
Aer condiționat manual .....	49, 51
Afișaj pe tabloul de bord .....	106
AFU .....	72
Airbaguri .....	16, 78, 82
Airbaguri cortină .....	79-80
Airbaguri frontale .....	78-80, 83
Airbaguri laterale .....	79-80
Alarmă .....	40-41
Alimentare rezervor de carburant .....	136-138
Al treilea stop .....	165
Amenajări interioare .....	56
Amenajări portbagaj .....	59-60
Antiblocare roși (ABS) .....	72
Antidemaraj electronic .....	35-36, 95
Antipatinare roți (ASR) .....	15, 72-74
Apel de asistență .....	70-71
Apel de urgență .....	70-71
Aprindere automată a luminilor .....	61, 63
Aprindere automată lumini de avarie .....	70
Asistare la frânarea de urgență .....	72, 118
Asistare la parcare .....	127
Asistare la parcare cu față .....	126
Asistare la parcare cu spatele .....	125
Asistare la pornirea în panta .....	107
Asistență grafică și sonoră la parcare cu spatele .....	125

ASR .....	72
Autonomie AdBlue .....	21-23
Avertizare atenție șofer .....	121
Avertizare de depășire involuntară marcaj rutier (AFIL) .....	122
Avertizare de risc de coliziune .....	119
Avertizare de timp de conducere .....	120

## B

Bancheta spate .....	45-46
Bare suport pe acoperiș .....	142
Baterie .....	140, 147, 171, 173
Baterie de telecomandă .....	35-38
Becuri (înlocuire) .....	161-162, 164
Blocarea ușilor .....	35
Blocare centralizată deschideri .....	32, 34
Blocare deschideri .....	35-36
Blocare din interior .....	35
BlueHDI .....	21-22, 149
Bluetooth (kit mâini libere) .....	27-28, 13-14
Bluetooth (telefon) .....	27-28, 13-15
Bușon de rezervor de carburant .....	137-138

## C

Cablu audio .....	25
Cablu Jack .....	25
Calculator de bord .....	27-28
Camera video de mers înapoi .....	127
Capac de protecție bușon de carburant ...	137-138
Capacitate rezervor carburant .....	137-138
Capotă motor .....	143
Caracteristici tehnice .....	177-178
Carburant .....	6, 136
Carburant (rezervor) .....	138
Caseta cu siguranțe în compartimentul motorului .....	170

Caseta de depozitare .....	59
Cârlige .....	59
CD .....	25, 9
CD MP3 .....	25, 9
CD player MP3 .....	25
CDS .....	72
Centuri de siguranță .....	10, 76-77, 86
Cheie .....	31, 33-37
Cheie cu telecomandă .....	32, 95
Cheie electronică .....	33-34
Cheie nerecunoscută .....	99
Cheie uitată în contact .....	97
Cititor USB .....	25, 9
CITROËN Connect Nav .....	1
CITROËN Connect Radio .....	1
Claxon .....	70
Comandă ștergător geam .....	65-66, 68
Comandă acționare geamuri .....	41
Comandă de avarie portbagaj .....	40
Comandă de avarie uși .....	36-37
Comandă de încălzire scaune .....	44-45
Comandă lumini .....	61, 64
Comandă sistem audio de la volan .....	3, 3
Comenzi vocale .....	5-8, 10-12
Compartimente de depozitare .....	56, 58
Compartiment motor .....	144
Completare AdBlue® .....	150
Conducere Eco (sfaturi) .....	6
Conducere economică .....	6
Conectare Jack .....	57, 25
Conector USB .....	56-57, 25, 9
Conexiune Apple CarPlay .....	18, 12
Conexiune Bluetooth .....	21-22, 27-28, 13-15
Conexiune MirrorLink .....	19, 11-12
Conexiune rețea Wi-Fi .....	22
Configurare vehicul .....	24-27
Consum carburant .....	6
Consum ulei .....	144-145
Contact .....	53, 97, 99, 29
Contor de kilometri zilnic .....	28-29

Controale.....	144, 147-148
Control aderență.....	74-75
Control dinamic al stabilității (CDS).....	15, 72-75
Control nivel ulei motor.....	21
Control presiune (cu kit).....	153-154, 156
Copii.....	87-91
Copii (siguranță).....	93
Cotieră față.....	56, 58
Covorașe de podea.....	56, 58
Cric.....	157-158, 25
Curățare (recomandări).....	152
Cutie de viteze automată.....	6, 101-103, 107-109, 148
Cutie de viteze manuală.....	6, 56, 58, 100, 107-109, 148
Cutie de viteze pilotată.....	6, 103-106, 148

**D**

DAB (Transmisie Audio Digitală) - Radio digital.....	24, 8
Dată (setare).....	29, 32, 17
Deblocare deschideri.....	32-33
Deblocare din interior.....	35
Deblocare portbagaj.....	32
Deblocare uși.....	32, 35
Deblocare uși.....	33, 39
Degivrare.....	54
Degivrare față.....	54
Delestare (mod).....	140
Demontarea unei roți.....	159-161
Demontare covoraș de podea.....	58
Deschidere capotă motor.....	143
Deschidere portbagaj.....	33, 39-40
Detectarea neatenției.....	120-121
Detectare obstacole.....	125
Detectare pneu dezumflat.....	16, 132-133, 157
Detectare pneu dezumflat (detectare).....	132
Dezaburire.....	54

Dezaburire față.....	54
Dimensiuni.....	179
Diode electroluminiscente - LED.....	63, 162, 165
Discuri de frână.....	148
Dispozitiv Apple®.....	26, 9
Dispozitiv de remorcă.....	95, 140
Distance Alert ~ Collision Risk Alert.....	117

**E**

Economie de energie (mod).....	140
Ecran tactil.....	24-27, 1, 1
Elemente de identificare.....	179
Etichete de identificare.....	179

**F**

Filtru de aer.....	147
Filtru de motorină.....	144
Filtru de particule.....	146-147
Filtru de ulei.....	147
Filtru habitaculu.....	147
Franare automată de urgență.....	15, 117-119
Frâna de parcare.....	100, 148
Frână de siguranță activă.....	15, 117-119
Frâne.....	9, 148
Frecvență (radio).....	23-24
Funcție autostradă (semnalizare direcție).....	63

**G**

Geamuri de uși spate.....	42, 152
Geamuri laterale spate.....	152
G.P.S.....	14

Identificare vehicul.....	179
Iluminat de însoțire.....	64
Iluminat de portbagaj.....	55, 166
Iluminat direcțional.....	65
Iluminat interior.....	54-55
Iluminat static de intersecție.....	65
Indicator de autonomie AdBlue®.....	21-22
Indicator de întreținere.....	20
Indicator de nivel ulei motor.....	21
Indicator de schimbare treaptă.....	106
Indicator nivel carburant.....	137-138
Inel de remorcă.....	59
Informații trafic (TMC).....	15
Instrumente.....	154
Intrare aer.....	50-53
ISOFIX.....	89
ISOFIX (puncte de fixare).....	88

**Î**

Încălzire.....	6, 50-51
Încărcare.....	6
Încărcare baterie.....	172-173
Încărcare baterie.....	172-173
Închidere portbagaj.....	39-40
Închidere uși.....	34, 39
Înlocuirea unei roți.....	154, 157-158
Înlocuirea unui bec.....	161-162, 164-165
Înlocuire baterie de telecomandă.....	37
Înlocuire becuri.....	161-162, 164
Înlocuire filtru de aer.....	147
Înlocuire filtru habitaculu.....	147
Înlocuire filtru ulei.....	147
Înlocuire siguranțe fuzibile.....	166-167, 169
Întreținere (recomandări).....	152
Întreținere curentă.....	6

<b>J</b>	
Joja de ulei.....	21, 144-145
<b>K</b>	
Kilometraj total.....	28-29
Kit de depanare provizorie pneu.....	59, 153-154, 154, 156
Kit mâini libere.....	27-28, 13-14
<b>L</b>	
Lamelă de ștergător de geam (înlocuire).....	67, 141-142
Lațuri pentru zăpadă.....	138-139
LED - Diode electroluminiscente.....	63, 162
Limitator de viteză.....	112-114
Localizare vehicul.....	32
Lombar.....	44
Lumini avarie.....	70, 153
Lumini de avarie.....	70, 153
Lumini de ceață spate.....	17, 61, 62, 164
Lumini de citit harta.....	54-55
Lumini de drum.....	18, 61, 162
Lumini de întâlnire.....	61, 162
Lumini de mers înapoi.....	164
Lumini de placa de înmatriculare.....	165
Lumini de semnalizare direcție.....	62, 64, 162-164, 163
Lumini de semnalizare direcție laterale.....	163
Lumini de staționare.....	64
Lumini de stop.....	164
Lumini de zi.....	61, 63
Lumini de zi cu LED-uri.....	162
Lumini poziție.....	61, 63-64, 162, 164-165
Lumini uitate aprinse.....	62
Luminozitate.....	16
Lunetă (degivrare).....	54

<b>M</b>	
Maneta de cutie de viteze manuală.....	100
Manetă de cutie de viteze pilotată.....	148
Manetă de viteze.....	6
Martor de airbaguri.....	16
Martor de centură de șofer necuplată.....	76
Martor de centuri de siguranță.....	76
Martor de preîncălzire motor Diesel.....	16
Martor frână de parcare.....	9
Martori.....	9
Martori de avertizare.....	8
Martori luminoși.....	8
Martor nivel minim de carburant.....	17
Martor service.....	11
Martor sistem de frânare.....	9
Mase.....	176
Mediu.....	6, 38
Meniu.....	12
Meniuri (audio).....	4-5, 4-5
Mesaje.....	30
Mesaje rapide.....	30
Mod delestare.....	140
Mod economie de energie.....	140
Montare bare de acoperiș.....	142
Motor benzină.....	136, 144, 177
Motor Diesel.....	16, 136, 153, 178
Motorizări.....	176-178
<b>N</b>	
Navigator Internet.....	21
Neutralizare airbag pasager.....	78-79, 82-83
Neutralizare ASR/CDS (ESC).....	73
Nivel de aditiv motorină.....	146
Nivel de lichid de frână.....	146
Nivel de lichid de spălare geamuri.....	67, 146
Nivel de ulei.....	21, 144-145
Nivel lichid de răcire.....	146
Nivel minim carburant.....	137-138
Niveluri și verificări.....	144, 146

<b>O</b>	
Obturator amovibil (parazăpadă).....	139
Oprire de urgență.....	99
Oprire motor.....	96
Oprire vehicul.....	94, 96-98, 101-106
Oră (setare).....	29, 33, 17
<b>P</b>	
Pana pneu.....	153-154, 156-157
Pană de carburant (Diesel).....	153
Panou de mascare bagaje.....	59, 59-60
Parametrare echipamente.....	24-27
Parametrii sistemului.....	32, 16
Parasolar.....	56
Pavilion panoramic.....	55
Piele (întreținere).....	152
Plafonieră.....	165
Plafoniere.....	54-55
Plăcuță de identificare constructor.....	179
Plăcuțe de frână.....	148
Pneuri.....	6, 180
Pompa de reamorsare.....	153
Pornire.....	171
Pornirea motorului.....	96
Pornirea unui motor Diesel.....	136
Pornirea vehiculului.....	94, 96-98, 101-106
Pornire de avarie.....	99, 171
Portbagaj.....	39-40, 55, 59
Post de radio.....	23-24, 6-7
Preîncălzire Diesel.....	16
Presiune în pneuri.....	154, 157, 179-180
Pretensionare pirotehnică (centuri de siguranță).....	77
Priză auxiliară.....	25, 9
Priză de accesorii 12 V.....	56-57
Prize audio.....	57
Profiluri.....	31, 16
Program de stabilitate electronică (ESC).....	72
Proiectoare anticeață față ...	61-62, 65, 162-163

Protecție copii .....	78-79, 81-83, 87-91
Protecție împotriva temperaturilor foarte scăzute .....	139
Punct de masă detașat .....	144
Puncte de fixare ISOFIX .....	88
Punere sub contact .....	99

## R

Radio .....	23, 25, 6-7, 9
Radio digital - DAB (Transmisie Audio Digitala) .....	24, 8
Ramificații ecran .....	12
RDS .....	23-24, 7
Reamorsare circuit carburant .....	153
Recirculare aer .....	50-53
Recomandări de conducere .....	94-95
Recomandări de întreținere .....	55, 152
Recunoaștere limită de viteză .....	110-111
REF .....	72
Regenerare filtru de particule .....	147
Reglaj lombar .....	44
Reglaj temperatură .....	50-53
Reglare debit de aer .....	50-53
Reglare prin recunoașterea limitei de viteză .....	112
Reglare proiectoare .....	64
Reglare repartiție aer .....	50-53
Reglare scaune .....	43
Reglare tetiere .....	44
Reglare volan în înălțime .....	46
Regulator de viteză .....	112, 114-116
Reinițializarea telecomenzii .....	38
Reinițializare detectare pneu dezumflat .....	133
Remontarea unei roți .....	159-161
Remorcarea unui vehicul .....	174-175
Remorcă .....	95, 140
Reostat de iluminat .....	30
Repartitor electronic de frânare (REF) .....	72
Reper culoare vopsea .....	179

Retovizoare exterioare .....	46-47, 123-124
Retovizor interior .....	47
Revizii .....	6, 20
Rezervor de carburant .....	137-138
Rezervor de spălare geamuri .....	146
Roată de rezervă .....	154, 157-158, 180

## S

Sarcini remorcabile .....	176
Scaune copii clasice .....	86
Scaune față .....	43
Scaune i-Size pentru copii .....	91
Scaune ISOFIX pentru copii .....	88-91
Scaune încălzite .....	44-45
Scaune pentru copii .....	77, 81-82, 86-87, 92
Scaune spate .....	45-46
Schimbarea unei lamele de ștergător de geam .....	67, 141-142
Schimbarea unei siguranțe .....	166-167, 169-170
Schimb ulei .....	144-145
SCR (Reducție Catalitică Selectivă) .....	149
Scule .....	157-158
Selector de carburant .....	138
Selector de viteze .....	101-103
Serie vehicul .....	179
Setarea datei .....	29, 32, 17
Setare ora .....	29, 33, 17
Siguranță copii .....	78-79, 81-83, 87-90, 87-91
Siguranțe fuzibile .....	166-167, 169-170
Sincronizare telecomandă .....	38
Sistem antipoluare SCR .....	149
Sistem de supraveghere a unghiului mort .....	123-124
Spălare (recomandări) .....	152
Spălător de lunetă .....	66
Spălător parbriz .....	67
Stop & Start .....	18, 28, 49, 54, 107-109, 138, 143, 147, 174

Streaming audio Bluetooth .....	25-26, 9
Superblocare .....	33, 35
Suport de pahare .....	56
Supraveghere unghiuri moarte .....	123-124

## T

Tabele cu motorizări .....	177-178
Tabele cu siguranțe .....	166-167, 169-170
Tabletă tactilă .....	24-27
Tablou de bord .....	8
Telecomandă .....	31-36
Telefon .....	27-30, 13-15
Temperatura lichidului de răcire .....	9
Tetiere față .....	44
Tetiere spate .....	46
Tija de capotă motor .....	143
TMC (Informații trafic) .....	15
Torpedo .....	56
Triunghi de semnalizare .....	59, 153

## U

Ulei motor .....	144-145
Umeraș .....	58
Umflare ocazională (cu kit) .....	153-154, 156
USB .....	25, 9
Utilaj de bord .....	154
Uși .....	39

## V

Ventilație .....	6
Ventilație .....	48-49, 51
Verificare niveluri .....	144, 146

Verificări curente.....	147-148
Vizibilitate.....	54
Volan (reglare).....	46
Ștergător de geam.....	19, 65, 68
Ștergător de lunetă.....	66
Ștergere automată a geamurilor.....	66, 68











Automobiles CITROËN atestă, prin aplicarea dispozițiilor reglementării europene (Directiva 2000/53) referitoare la vehiculele scoase din uz, că a atins obiectivele fixate de aceasta și că la fabricarea produselor pe care le comercializează sunt utilizate materiale reciclate.

Reproducerea sau traducerea acestui document, chiar și parțială, este interzisă fără autorizare scrisă din partea companiei Automobiles CITROËN.

Tipărit în UE  
Roumain

09-17

Automobiles CITROËN

Siège social : 7, rue Henri Sainte-Claire Déville - 92500 RUEIL-MALMAISON

[www.citroen.com](http://www.citroen.com)

Société anonyme au capital de 159 000 000 € - R.C.S.NANTERRE : 642 050 199





INSPIRED BY YOU



RO. 17C4C.0251